

MICROFILMED BY **BYU**

AT: **COPTIC MUSEUM, OLD CAIRO**

OPERATOR	REDUCTION X
STEVE BALDRIDGE	42
DATE FILMED	LIGHT METER SETTING
28 JUN 1987	22
FILM EMULSION NUMBER	FILM UNIT SER. NO.
A86360365	HRP 51568
PROJECT NUMBER	ROLL NUMBER
EGPT 002A	18

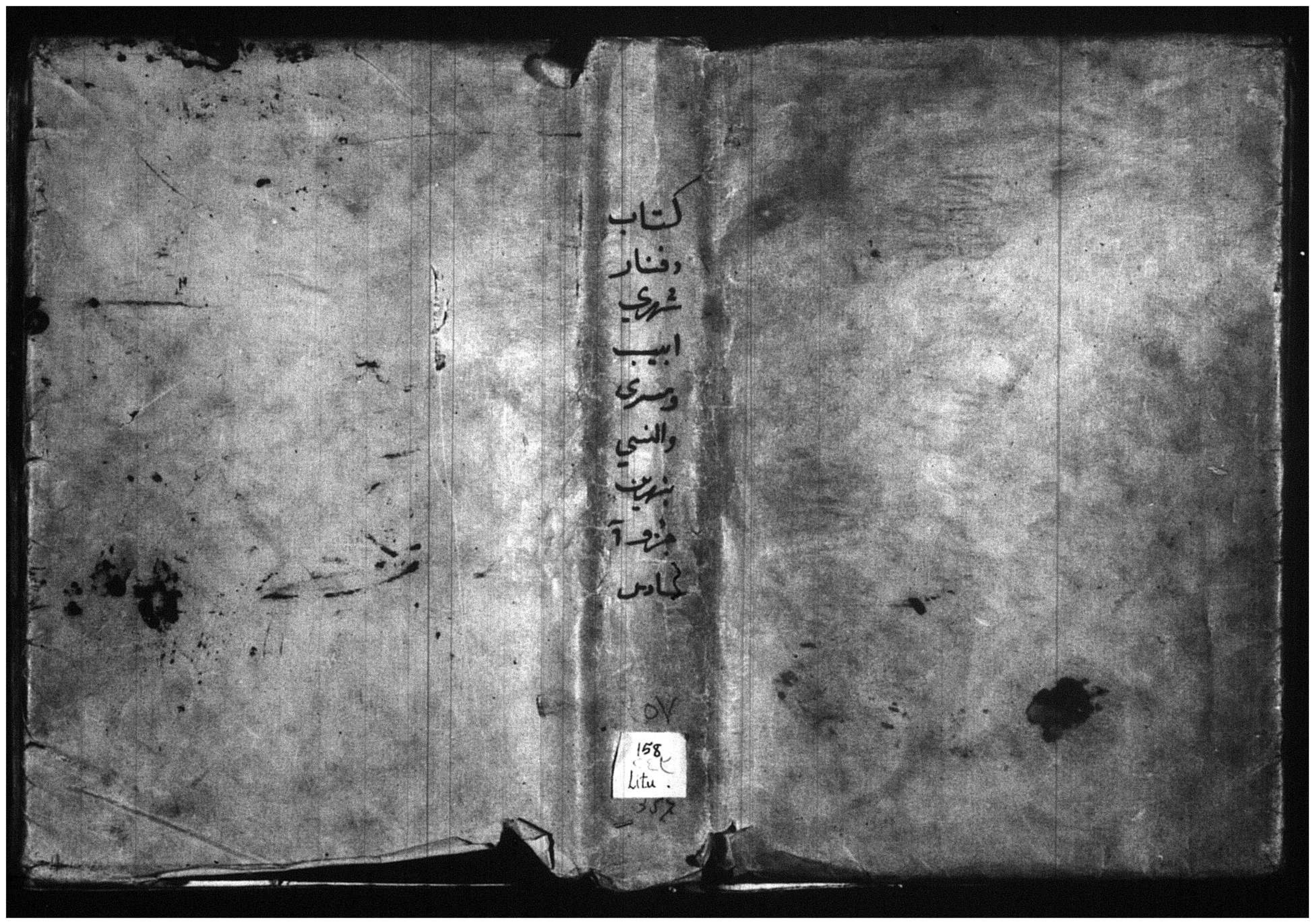
SIMAIKA
SERIAL NO. 218
CALL NO. 357F LIT.

TITLE OF RECORD

MUSEUM REGISTER
NEW NO. 243
OLD NO. 2907

ITEM





كتاب
دفنار
شهري
ابيب
ومسري
والنسي
بشهرين
جزو ٦
خامس
٥٧

دفتار (تابع) لشهور أبيب
ومسرى والنسى بشهرسيه القرن
الثامن عشر (١٧٢٤م)

[illegible]
٢٠٩
[illegible]

Whole Volume

Soiled Document

Bleed Through

دفتار (تابع) لشهور أبيب
ومسرى والنسئ لنهاية القرن
الثامن عشر (١٧٢٤م)



ⲤⲨⲚ ⲐⲈⲰ بسم الله

دفنار مقدس يخدم شهري ابيب ومسري والنسي

اوله شهر ابيب اليوم الاول عنه استشهدت القديسة افرونيه

طرح ادام لها ϯⲁⲓ ⲏⲭⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ

ⲦⲠⲀⲢⲐⲈⲚⲞⲤ ⲈⲐⲞ العذري الطاهرة

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲏ الحنينه

ⲟⲩⲟϩ ϯϣⲉⲗⲉⲧ ⲛ̀ⲧⲉ وعروسة

ⲒⲎⲤ ⲠⲬⲤ يسوع المسيح

Ⲑⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲏ القديسة المومنة

ⲑⲁⲓⲁⲓⲉⲧ Ⲫⲣⲱⲛⲓⲁ الطاهرة افرونية

ⲑⲏⲉⲧϫⲟⲩϫ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲟⲩⲃⲟ المتشحة بالطهر

ⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ والبتولية

ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲛⲓϣϯ هذه بعظم

ⲛ̀ⲓⲱⲟⲩⲟⲩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲡⲉ اشتياقها الجزيل

ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ومحبتها الحقيقية

ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲠⲬⲤ في الملك المسيح

Ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ومن اجل رجاء
ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲁⲥⲉⲣⲕⲁⲧⲁ الخيرات رفضت
ⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ موت هذا
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ العالم وتعرت
Ⲁⲥⲃⲁϣⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲃⲓ من المجد الزمني
ⲱⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲁ ومن جميع الكرام
ⲟ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ العالم الزايل
ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ
Ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥ ومع حسن
ϩⲩⲗⲏⲕⲓⲁ ⲁⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲥ شبوبيتها تقدمت
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲡⲓⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ الى الجهاد المختار
Ⲛⲁⲥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲉⲥⲃⲏϣ وكانت واقفه
ⲛ̀ⲁⲧϩⲉⲃⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ عريانه بغير لباس
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥϣⲓ امام الملك ولم
ⲡⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ تستحي لان
Ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟⲩⲥ ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ عقلها كان
ⲉ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ دايما في السموات
ⲛⲉⲙ Ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲫⲏⲉ̀ مع يسوع المسيح
ⲧⲁⲥⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ الذي احبيسته
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲥ ولما كانوا يقطعوا
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁ اعضايها جميعا
ⲃⲉ

ⲡⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ كانت تهلله
ⲛⲁⲥⲟⲩⲛⲟϥ مبتهجه
Ⲁⲥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲉϫⲁ واصطبرت
ⲛⲓⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲁⲥϯ على هذا العذاب
ϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ وافضحت ابليس
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲑⲛⲁⲓ والملك الغير رحوم
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥ ولما نزعت راسها
ⲁⲫⲉ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲥϯ ⲛ̀ⲧⲉⲥ المقدسه سلمت
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ نفسها بيد
ⲙ̀ⲡⲭⲥ المسيح ونالت
Ⲁⲥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ الاكليل الذي
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ للشهادة في
Ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ كنيسة الابكار
ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ بصلوات هذه
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲉⲩⲭⲏ القديسه يتم لنا ✠

وفي هذا اليوم تنيح القديسين المجاهدين القسوس بيوخا وبامن

✠ Ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲏⲭⲟⲥ Ⲃⲁⲧⲟⲥ ✠ طرح واطس تيال
Ⲡⲁϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲁϥϫⲱⲕ بالحقيقه قد كمل
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲁϫⲓ قول مخلصنا على
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϩⲓ

ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ :	هولاء المغبوطين
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ	وكهنة الله
ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲥⲧⲛⲟⲩ	القسيس يوحنا
Ϭⲁⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲛⲁⲙⲓⲟⲛ	وبنامين لاجل
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲧⲟⲩⲉⲫⲟⲣⲟⲥ :	الروح الشهدا
ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲁⲧ	بغير سفك دم
ⲫⲉⲛⲥⲛⲟϥ : ⲟⲩⲟϩ	والصديقين معا
ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲉⲩⲥⲟⲡ :	اد يصرخ قايلا
Ⲉϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀	في الانجيل
ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ	الحق الحق
ⲗⲓⲟⲛ : ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ	اقول لكم ان
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ :	من يومن بي
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ̀	لان الاعمال التي
ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϯⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :	اعملها هو يعملها
ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲉϥⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ	ايضا ويعمل ارفع
ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲥⲓ :	وازيد منها كثير
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ :	بزيادة الذين امنوا
Ⲉⲑⲟⲩⲱⲧ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ	بالمسيح بتعاليمها
ϩⲟⲩⲟ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ	المحبة واذات
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ϩⲓⲧⲉⲛ	
ⲛⲓⲥⲃⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲩ Ϭ :	هولاء

ⲛ̀ⲧⲉ

ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ	هولاء القسوس
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ :	القديسين
Ϩⲁϣⲉ ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ	كثيرة هي الايات
ⲛⲓϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ	والعجايب الذي
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲫ	كانوا يعملونها باسم
ⲣⲁⲛ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲛ̀ⲛⲉⲙⲡⲉ	يسوع المسيح فمن
ⲙⲁⲩϭⲓⲏⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :	يقدر يحصيهم
Ⲁⲩⲟϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ	وكانت كل الشعوب
ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁ	تحاظر لكي ينظروا
ⲉ̀ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲩⲉⲣϩ	الشيوخ ويرجون
ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲙⲱⲟⲩⲓ	ان يلمسوهم مثل
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ :	الرسل وكانوا
Ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ	يفرحون جدا
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ	كهنة الله المومنون
ϩⲟϯ : ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲭⲁⲣⲡⲟⲥ	من اجل ثمرة
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲓⲥⲓ : ⲉⲧⲉ	تعبها اعني
ⲙⲏϣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲣⲑⲟ	الجموع الارثدكسيين
ⲇⲟⲝⲟⲥ :	
Ⲛⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ	واما حروب العدو
ϫⲓⲥ ⲉⲧⲁⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲓⲛ	الذين صبروا عليها
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : ⲛ̀ϫⲉ	هولاء القسوس

ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩ-
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲑⲛⲓϣϯ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏⲛϣⲱⲟⲩ

Ⲟⲩⲃⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲥⲛⲟϥ
ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲟ-
ⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ
ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ

Ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ̀ϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ
ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ
ⲉⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲧⲁⲝⲓⲥ
ⲙ̀Ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ

Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱⲛ ϯⲁⲅⲓⲁ Ⲉⲩⲫ̀ⲣⲟ-
ⲣⲱⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲛⲁⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥ

العظيين منا
نستطيع يخصمنا
لكن هو بازا الجم
ودم بل مع
الرووسا
وضابطي الظلمة
بهذا العالم وبازا
ارواح الشر فاقسم
الرب الاله ولن
يندم انكم الكهنة
الى الابد على
طقس ملشيصادق
اطلبي من الرب عنا
ايتها القديسة
افرونية ويوحنا
وبنامن القسوس
ليغفر لنا خطايانا

تاني شهر ابيب عيد تنيح التلميذ الرسول القديس تداوس
ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲑⲁⲇⲇⲉⲟⲥ
طرح ادام وقوه

ⲡⲭ̅ⲥ̅

ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲉⲡ ⲉⲛⲛⲓⲟ̀ ϯⲥⲱⲧⲡ
ⲙ̀ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁϥϯ
ⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ-
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ
ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ
Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ
ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀Ⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ
Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ
Ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ
Ⲑⲁⲇⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲫⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ
Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛ̀ϣⲉⲣⲉ ⲛ̀Ⲁⲗⲫⲉⲟⲥ
ⲛⲉⲙ Ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙ
Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ
Ⲙⲁⲧⲑⲓⲁⲥ

Ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓϫⲱⲓⲧ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ

السيد الاهنا
اصطفى اثنى عشر
رجلا وسماهم رسلا
بطرس واندراوس
ويعقوب ويوحنا
اخوة اولاد زبدي
وايضا فيلبس
وبرتلوماوس
وتوما وتداوس
والقديس متى
ويعقوب ابن
حلفا وناتانايل
ويهوذا اخيه
ومتياس اخذهم
الرب على جبل
الزيتون واعطاهم
نواميسه
ووصاياه

ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲁⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ
ⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲛ̀ϯϫⲟⲙ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡϭⲓⲥⲓ
ⲛⲉⲙ ϯⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲭⲱ
ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲁⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲱ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲏⲧ ϫⲉ ⲁ
ⲛⲟϫⲟⲩ ⲛⲁⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ
ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲫ̀ⲙⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲛϧ
ⲛⲏⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲥⲟⲛϩⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲏⲓ

انك بطرس
ابن يونا ووضع
يده على راسه
ومنطقه بالقوة
التي من العلا
وسلطان
مغفرة الخطايا
وقال هذا
السلطان هو
من قبلي ومن
قبل ابي والروح
القدس وانت
يا بطرس تكن
رحوما الى
رحوم رووف
ليس اشاء
موت الخاطي
مثل ما
يرجع ويحيا
الذين تربطهم

ⲉ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ
ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲟⲛϩ
ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲁ
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲟⲩⲱ
ϩⲓ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ
ⲁⲩⲉⲣⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

ϥⲛⲏⲟⲟⲛ ⲛⲟⲥ ⲃⲁⲗⲟⲥ
ⲁϥⲛⲓϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲟⲩϩⲟ ϫⲉ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲭⲱ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲉⲛⲁⲭⲁⲩ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩϧⲏⲓⲃⲓ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲧⲁⲗϭⲟ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ
ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲉ

على الارض يكونون
مربوطين في
السموات انظروا
الى كرامة هولاء
الرسل الصيادين
والعشارين الذين
صاروا اخوة للرب
بصلوات ابانا الرسل

وله ايضا طرح وطس
نفخ في وجوههم
قايلا اقبلوا روح
القدس لكل الذين
تغفروا لهم
غفرت لهم خطايا
هم حتى ان ظل
اجسادهم اشفا
كل المرضي
واخرج الشياطين
واقاموا

ⲙⲱⲟⲩⲧ	
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲙ	الأموات الأول
Ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲡⲉⲛⲡⲉⲧⲣⲟⲥ	بطرس واندراوس
ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲓⲁ	ويعقوب ويوحنا
ⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛ	وفيلبس
ⲛⲏⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ	وبرتلوماوس
ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ	وتوما ومتي
ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ	
Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲗ	ويعقوب ابن
ⲫⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲱⲛ	حلفا وسمعان
ⲡⲓⲕⲁⲛⲁⲛⲓⲧⲏⲥ ⲑⲁⲇ	القاناني
ⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲑⲓⲁⲥ	تداوس ومتياس
ⲡⲓϫⲱϫⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉⲧⲥ	الغصن الجديد
ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ —	المبارك بولس
Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫⲗⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ	لسان العطر
ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲡⲓϩⲓ	كاروز التقوى
ⲱⲓϣ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ	محل الروح القدس
ⲫⲙⲁⲛⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅	قرار الكنيسة
ⲉⲑⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲛⲧⲉ ⲫ	مرقس شبل
ⲗⲱⲃⲟⲩϣ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ	الليث الذي اضي
Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲥ ⲙ̀	— كورة —
ⲙⲟⲩⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ	

ⲉⲧ

ⲉϯⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ	كورة مصر
ⲛⲉⲙ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲓⲥⲏⲓⲛ	ولوقا الطبيب
ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥ	الحقيقي للانجيل
ⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ	المقدس هولا
Ⲛⲁⲓ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀	قد كملت عليهم
ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲣⲟ	النبوه الطاهرة
ⲫⲏⲧⲓⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀	التي للمرتل
ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲣⲯⲁⲗⲧⲏⲥ	داوود اذ يصرخ
ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	قايلا خرجت
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ —	اصواتهم في
ϫⲉ ⲁ ⲡⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ϣⲉ	الارض كلها
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ	وبلغت اقوالهم
ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ	الى اقطار
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲩ	المسكونه
ⲫⲟϩ ϣⲁ ⲁⲣⲏϫⲥ	فليفرح ويتهلل
ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ	الاثني عشر رسولا
Ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ	الاثني عشر
ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅	جرس الذهب
ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲓ	المعلقين في
ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲛⲉϣⲕⲉⲗⲕⲓⲗ ⲛ̀	
ⲛⲟⲩⲃ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲥ	

ⲏ̅

ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲁⲁⲣⲱⲛ: ⲃ̅	حلة هرون
Ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲉⲣⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩ	والاربعة رمانين
ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁϣⲉⲛⲏⲛ ⲛ̀ⲛⲁϯ	الذهب الذين في
ⲁⲩⲁⲓⲛ: ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅ	القميص الملون
ⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ: ⲉⲧⲉⲣⲙⲉ	الاربعه الانجيليين
ⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ	الشهود على مخلصنا
Ⲁⲁⲣⲱⲛ ϯⲙⲏⲓⲛⲓ	هرون دلنا على
ⲁⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ	المسيح لقول
ⲙ̀Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ: ϫⲉ ⲙ̀ⲫ	بولس مثل هرون
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲁⲁⲣⲱⲛ: ⲡⲁⲓ	هكذي ايضا
ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲉⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅:	المسيح من اجل
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲣⲭ	هذا نسبح مع
Ⲉⲣⲉⲧⲓⲛ: ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩ	المرتل داوود
ⲙⲱⲇⲟⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ: ϫⲉ	ان مجاري النهر
ⲛⲓⲟⲩⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁ	تفرح مدينة
ⲣⲟ ⲥⲉⲑⲣⲟ ⲛ̀ⲑⲃⲁⲕⲓ	الله مجاري
ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲛⲟϥ:	النهر هم تاذاتي
Ⲛⲓⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁⲣⲟ:	الاباء الرسل
ⲛⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ	ومدينة الله
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ϯ	هي
ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲧⲉ	

ϯⲍ̅

ϯⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲛ̀ⲉⲕ	في الكنيسة
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ:	الجامعة
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ	اطلبوا من الرب عنا

ثالث شهر ابيب فيه تسبحة القديس كيرلص بطريرك الاسكندرية

ϯⲗⲓ ⲏⲭⲟⲥ ⲁ̀ⲇⲁⲙ	طرح ادام له
Ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ:	كيرلص الحكيم
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥ	والمعلم بالقول
ⲃⲱ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ	المقدس الانجيلي
ⲉⲑⲩ: ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ:	صار مهتما
Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲁⲛ:	ومربيا للقطيع
Ⲁ ⲛ̀ϯⲁⲅⲉⲗⲏ ⲧⲏⲣⲥ:	كله الرسولي
ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲏ: ⲛ̀	الذي للملك المسيح
ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅:	ارتفعت فوق
Ⲁⲕϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲡⲉϣⲱⲓ ⲛ̀	المسكونه كلها
Ⲁϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ:	كمثل سحابه
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲅⲏⲡⲓ:	مضيئه في جميع
ⲛ̀ⲣⲉϥϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ:	حياتك ولم
Ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲱⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ:	تتخلا ذكر
ⲙ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ	
ⲉϫ̀ⲥⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲁϩⲗⲟⲩ:	

ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ الرب الصاباوت
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲁϩⲙⲟⲩ ونظر غريب
ⲉⲩⲟϣ ⲁⲕⲙⲁϣⲉ ⲛⲱϯ ⲉ̀- كنت تجي كل اهل
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲧϩⲓ- البدع المجدفين
ⲃⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥϫⲉⲟⲩⲁ وكنت تضربهم
ⲛⲁⲕϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ بالعصي بروق
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲗⲗⲉ اقوالك
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲉϫⲓ ⲉⲃⲣⲏϫ الالهيه
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲑⲉⲟⲗⲟⲅⲓⲁ وبالنار الثابت
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲱϯ ⲉⲥϭⲁϫ- المتحركة كنت
ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛⲓⲣⲉϥϯⲟⲩϫⲁⲓ تعلم الجموع
ⲁⲕϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏϣ والشعوب
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ وتعمق قلبك
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϣⲱϣ ⲁⲕⲡⲉϩ كنت توسع
ϩⲏⲧ ⲉⲛⲉⲕϫⲟ ⲟⲩⲱϣⲥ ⲉ̀- لشعبك الطاهر
ⲃⲟⲗ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ في التعليم
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ϯⲇⲓⲇⲁⲥⲕⲁⲗⲓⲁ ووضعت اقوالا
ⲁⲕϫⲁ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ طاهره من
ⲉⲩⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ اعماق الكتب
ⲡⲓϣⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ انفاس الله
ⲛ̀ⲛⲓϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ

ⲇⲭ

وصرت نقيا
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲉ̀- من كل الالام
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ وصورة حياة
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲉⲥⲟⲛϧ للفضايل
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ولبست التواضع
ⲁⲕϫⲉⲣⲉ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲑⲉⲃⲓⲟ من المسيح وجلست
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ على الامانه
ⲁⲕⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲛⲁϩϯ وغلبت اعداك
ⲁⲕϭⲣⲟ ⲉ̀ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ وصرت مشبها
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ للرسل بطرس
ⲉ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ Ⲡⲉ- ويوحنا اولئك
ⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ الذين قد كرزوا
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲭⲓⲣⲟⲧⲟⲛⲓⲛ بصلوات انبياء
ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲩⲭⲏ

وله ايضا طرح واطس
ⲕⲉⲑⲟⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲭⲟ ⲃⲁⲧⲟⲥ القرن النبوي
Ⲡⲓⲧⲁⲡⲁⲛⲧⲣⲟⲫⲏ الذي لذهن الجميع
ⲭⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲉⲛⲉ الذي كان يتيح
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ بة الملوك
ⲉⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ:
Ⲓⲧⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϯⲙⲏⲓ
ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲱϣ ϩⲉⲛ ⲛⲟⲏ
ⲧⲟⲛ: ⲉⲧⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲩ
Ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲓⲙⲡⲉϥϣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲩⲥⲟⲡ: ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓⲛⲓϣ
ϯ ⲙ̀ⲑⲁⲩⲙⲁⲥⲧⲟⲥ: ⲕⲩ
ⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ:
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ:
Ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲭⲟϩ
ⲉⲧⲛⲁⲛⲉⲩ: ⲛⲁⲩⲃⲱⲧⲥ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ
ⲉ̀ⲡⲓⲃⲱⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅:
ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅:
Ⲫⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲉⲩⲭⲏ: ⲛⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲡⲉ: ⲛⲉⲙ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲣⲉϥϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧ
ⲛⲁϣⲧ ⲛⲁϩⲃⲓ:-
ⲫⲁⲓ

والانبيا
ورؤسا الكهنة
هو سبق فدلنا
على المحجة العقلية
التي للروح القدس
الذي استحقوه
معا هولاء العظما
العجيب كيرلس
البطريرك
والملك تاودوسيوس
هولاء بغيرتهم
الصالحة كانوا
تجار بان بقوة
في حرب الرب
اله اسراييل
اما هذا فمن قبل
صلواته كان يعمل
اولا مع الملك
ليخضع له البربر
الغليظي الرقاب

Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲭⲟϩ ⲉⲧ
ⲛⲁⲛⲉϥ: ⲛⲁϥⲉⲣϣ
ⲫⲏⲣ ⲉⲛϯⲧⲟⲧϥ ⲡⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲣ
ⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ: ⲉ̀ⲡϣⲟⲣ
ϣⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ
Ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ
ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉⲟⲩⲁ: ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲑⲉⲟⲙⲁ
ⲭⲟⲥ: ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲗⲁⲃⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ:
Ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫϯ ⲡⲓⲗⲟ
ⲅⲟⲥ: ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲉⲁϥϭⲓ
ⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲉⲣⲣⲱⲙⲓ: ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛ
ⲟⲩϫⲁⲓ:-
Ⲛⲉⲙ ϯⲑⲉⲟⲧⲟⲕⲟⲥ ⲙⲁ
ⲣⲓⲁ: ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ: ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩ

وهذا من اجل
الغيرة الصالحة
كان يشارك في
المساعدة مع
البطريرك الحكيم
في هدم الهراطقة
المخالفين هولاء
الذين صاروا اولا روسا
في التجديف
نسطور الكافر
بالله المجنون
بالحقيقة هذا تكلم
على الله المولود
من الاب الذي
تجسد وتانس
بالحقيقة من اجل
خلاصنا وعلى
والدة الاله مريم
وقال هكذا ان
الذي ولد

ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲥϫⲫⲟϥ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϫⲏⲕ
ⲉⲃⲟⲗ·
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲫⲱⲣϫϥ
ϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ· ⲁϥⲉⲣⲁ
ⲛⲁⲑⲉⲙⲙⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲛ̄ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲥⲁϧ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲏⲉ
ⲣⲉⲩⲥ· ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲡⲓ
ⲡⲁⲛⲥⲟⲫⲟⲥ·
Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲧⲛⲁϫⲟϥ·
ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲙ̄
ⲙⲟϥ· ϧⲉⲛ ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛ̄ⲛⲁⲓ
ⲛⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲁϧ· ⲕⲩⲣⲓ
ⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲟⲥ·
ⲡⲓⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲭⲣⲱⲙ
ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ· ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛ̄ϭⲏⲡⲉ
ⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ· ⲉⲩϭⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲙ̄ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ· ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓ
ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅·
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̄ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ
ϫⲱⲛ

ولد منها ليس هو
اله بل انسان
ناقص هذا الذي
افرقه وابعده
وقطعه واحرمه
بطريركنا المعلم
كيرلص الحكيم
ماذا اقول
وبماذا انطق
في كرامة
المعلمين العظيمين
كيرلص وكلستينوس
عمود النار المضي
وعمود الغمام
الساتر هولاء
المرشدين
الشعوب الى
سبل الله اطلبوا
من الرب عنا يا

ϫⲱⲛ ⲛⲉⲛⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲓⲟϯ
ⲙ̄ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ· ⲕⲩ
ⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲗⲉⲥⲧⲓ
ⲛⲟⲥ· ⲛ̄ⲧⲉϥ·

يا سادتي الاباء
القديسين البطاركه
كيرلص وكلستينوس
ليغفر لنا خطايانا

الرابع من شهر ابيب فيه يعيد لنقل اعضا القديسين ابوقير ويوحنا

ⲁⲣⲓ ⲏⲭⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲗⲁⲗⲁⲓ·
ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲣⲱⲓ ⲱ ⲡ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϩ
ϯ ⲛⲏⲓ ⲉⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲙ̄ⲡⲁⲛⲟⲩⲥ·
Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲁϫⲓ· ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲉⲧⲥⲱϫⲉⲃ·
ⲛⲟⲩϫⲟⲩϫⲓ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲟⲥ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲕⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ·
Ⲉⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲕⲓⲣⲓ· ⲛⲉⲙ
Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ·
ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̄ϫⲱⲣⲓ·
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ·
ⲉⲧⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ·
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥϫⲟⲣ·

طرح ادام لحنها
افتح فاي يا رب
يسوع وفهمني
واضئ عقلي
لكي اتكلم
بلساني الحقير
بجزوا بشر
من اجل شهداك
ابوقير ويوحنا
اخيه الاجناد
الاقويا في الحرب
اقبلوا باجتهاد
وقلب قوي

ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ	انام الملك
Ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ	دقلاديانوس
ⲁⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲣⲏⲧⲟⲥ	فصرخوا جهرا
ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀	بصوت واحد
ⲟⲩⲱⲧ: ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲟⲩ	قايلين نحن ايها
ⲣⲟ: ϩⲁⲛⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓ	الملك مسيحيين
ⲁ̀ⲛⲟⲥ:	وبكتوه على
Ⲁⲩⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϫⲉⲛ	كفره علانية
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲑⲛⲁϩϯ	قدام كل احد
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ:	فامران
ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ	يرسلوا بهم
Ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲟⲩ	الي مدينة
ⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁ	الاسكندرية
ⲕⲟϯ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲉⲣⲕⲟ	ليعدبوا هناك
ⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	وارسل معها
Ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	تلتة عداري
ⲛ̀ⲅ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	وامهم معهم
ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ	ليستشهدوا
ⲉ̀ⲃⲓ ⲛ̀ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ:	ولما دخلوا الي
Ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲁ	مدينة الاسكندرية
ⲕⲟϯ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩⲟⲩ	

ⲱⲛϩ

ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲫ̀ⲣⲁⲛ	فاعترفوا باسم
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅:	المسيح فعدبوا
Ⲁⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀	عدابا كتيرا
ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϧⲉⲛ	جدا بكل نوع
ϩⲁⲛⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ: ⲛⲁⲧ	من العداب الذي
ⲱⲓⲏⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ:	لا يحصي واخر
Ⲡⲓϭⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲧⲱⲗⲓ	ذلك نزعت
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ: ⲁⲩ	روسهم ولبسوا
ⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ	اكليل الشهادة
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ	ثم مضوا الي
Ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲕⲏ	مظال النور
ⲛⲏ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ:	في بيعة
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ:	الابكار
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ:	بطلبات هولاء
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲩⲧⲱⲃϩ ⲭⲱ ⲛⲁⲛ	يغفر لنا خطايانا.
² ⲛⲁⲓϣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲛⲟⲥ ⲃⲁⲧⲟⲥ	ولهم ايضا طرح واطس
Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏ	تعالوا يا جميع الشعوب
ⲣⲟⲩ: ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ	لنعيد بتهليل
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ: ϧⲉⲛ	في التذكار المبارك
ⲡⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲧⲥⲙⲁ	
ⲣⲱⲟⲩⲧ:	

ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ
ⲛⲓⲁⲑⲗⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲣⲟ
ⲛⲓϣⲱⲓϫ ⲉⲑⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭⲥ: ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲙⲁⲣ
ⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧϫⲣⲟ ⲛ̀:
Ⲁⲡⲁ ⲕⲩⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲡⲁ ⲓⲱ
ⲁⲛⲛⲏⲥ: ⲛⲓⲁⲇⲁⲙⲁ
ⲛⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲥⲧⲏⲥ:
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ: ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ: —
Ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲁ̀ⲣⲓϣ
ⲫⲏⲣⲓ: ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲟ
ⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ:
ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫϯ: —
Ⲁⲩϥⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟ
ⲩⲛⲁϩⲃⲓ: ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲧⲁⲩ
ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ: —

الذي للشهدا الاطهار
المجاهدين الشجعان
والاجناد الغالبين
وربان المسيح
القديسين المحاربين
الغير مغلوبين
ابو قير ويوحنا
الاقويا المجاهدين
الذي للشهيد
الاول الذي
مات عنا كلنا
تعالوا انظروا
وتعجبوا العظم
شجاعتهم
وايمانهم الثابت
ومحبتهم في الله
لانهم حملوا
على اعناقهم
صلبانهم وحدهم

ⲉ̀ⲧⲟⲩ

ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲁ̀ϣⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ: ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ: —
Ⲁⲩⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲡⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲏⲣ: ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ϫⲓⲛⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ:
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲟ:
ⲛⲉⲙⲁϥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ: —
Ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩϥⲁⲓ ϧⲁ
ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϫⲱⲣⲓ: ϣⲁⲧⲟⲩⲱⲛϩ
ⲙ̀ⲡⲭⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ:
Ⲛⲓⲧⲁⲅⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀: ⲥⲉⲧⲁⲓⲟ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ϫⲉ
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅:

الذي يصلبوا
عليهم وهم خارجين
في الطريق
وقد تشبهوا
بخلصنا في موته
المحيي فلهذا
ملكوا معه الى
ابد الابد
كل عذاب الملوك
حملوه بقوة
حتى اعترفوا
بالمسيح بعظم
علانية كل
الطغمات السمائية
يعظمون جنديتهم
لانهم صاروا
شهدا مختارين
لربنا يسوع
المسيح

ⲙⲁⲣⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲱⲛ
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯ
ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲡⲉⲙⲛⲟⲩⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲉⲧⲟ
ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩ
ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩ
ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁⲅⲙⲁ
ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ ⲥⲉⲉⲣ
ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀
ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
Ϣⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓⲅⲉⲛⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ϫⲉ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡ
ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲧⲏⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
Ϣⲱⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲛⲉⲙ
ⲙⲉⲣⲓ ⲉⲩϯϩⲟ ⲙ̀ⲡⲟ̄ⲥ̄
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ϫⲉ ⲁ̀

فلنجتمع نحن
اليوم ونجد
تذكارهم
وجهادهم
العجيب وثبات
محبتهم
كل انفس
الابرار والطغمات
الملايكية يعيدون
معكما اليوم
في نهار تذكاركما
طوبانا بالحقيقة
نحن جنس النصارى
لان هولاء الشهدا
القديسين شفعا
فينا بكرة
وعشية ووسط
النهار يطلبوا من
الرب عنا قايلين

ⲣⲓⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϫⲉ ⲭ
ϩⲓϫⲱⲛ ⲛ̀ϣⲉⲛϩⲏⲧ
ϧⲁⲛϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕ
ϫⲓϫ :
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ

قايلين اصنع رحمة معنا
صورتك ونحن
على صنعة يديك
اطلبوا من الرب عنا

اليوم الخامس من شهر ابيب شهادة رووسا التلاميذ بطرس وبولس

ⲯⲁⲗⲓ ⲁ̀ⲇⲁⲙ
Ⲑⲱⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ
ⲱ̀ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ :
Ⲭⲉ ⲫⲁⲛⲉⲙⲡⲁⲧⲣⲟⲥ
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙ̀
ⲙⲏⲓϣ ϯⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄ :
Ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲁⲙⲙⲟⲛⲓ ⲉⲧϩⲟⲗϫ
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ :
Ⲭⲉ ⲫⲁ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ :

طرح ادام لهما
اجتمعوا كلكم اليوم
يا ابانا القديسين
في نهار التذكار
الطاهر
الذي لكيفا وبولس
الرسل الدعاة
العظيمين الذي
ليسوع المسيح
هولاي الذين رعوا
المسكونة كلها
في المراعي العذبة
جدا كيفا هو اسمه

ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧϩⲉⲃ	بلغة العبرانية
ⲣⲉⲟⲥ · ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉ	الذي هو بطرس
ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲓⲙ	الصخرة الغير متزعزعة
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϩⲱⲟⲩϥ	وايضا بولس دوى
ⲫⲁ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲣⲱⲟⲩ	الصوت العظيم
ⲡⲉϥⲥⲙⲏ ⲁⲥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ	بلغ نداه الى
ⲁⲧⲣⲏⲭⲩⲙⲓ ⲛ̀ⲡⲕⲁϩⲓ	اقطار الارض
ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	رد الشعوب من
ϧⲉⲛ ϯⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛ̀ⲙⲉⲧ	الضلاله التي لعبادة
ϣⲁⲙϣⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉ̀	الاوثان الى
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭⲥ	الملك المسيح
ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉ	ولما اكملا خدمتهما
ⲙ̀ϣⲓ ⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲟⲩ	التي اوتمنا عليها
ⲉⲣⲟϥ · ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ	فاراد الرب ان
ⲡⲟⲥ · ⲉ̀ⲟⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ	ياخذهما اليه
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲁϣϥ ⲉ̀ⲛ	فاما بطرس
ϣⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉϥⲁϣⲓ	فصلب منكسا
ⲛ̀ⲥⲁϫⲱϥ · ⲉⲑⲃⲉ ⲫ	من اجل اسم المسيح
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭⲥ	هكذا اكمل
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	جهاده في مدينة
ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ ϧⲉⲛ	
ⲣⲱⲙⲏ	

ⲣⲱⲙⲏ ϯⲃⲁⲕⲓ · ⲁϥϣⲉ	مدينة رومية
ϣⲁ ⲡⲉⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ	ومضى الى التاج
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ	وبولس هكذي
ϯⲃⲁⲕⲓ ⲣⲱⲙⲏ ⲁⲩⲱ	في هذه المدينه
ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	نزعت راسه بامر
ⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲏⲣⲱⲛ	نيرون الملك
ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲭⲥ	ومضوا الى المسيح
ⲉ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ	الى الحياة الابدية
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲁⲧ	والفرح الغير
ⲙⲟⲩⲛⲕ ϣⲁ ⲡϫⲱⲕ	فاني الى كمال
ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ	الدهور فمن
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲓ	اجل هذا نحن الشعوب
ⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉⲛ	المومنين نكمل
ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲫ	تذكارهم
ⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ	بتسابيح
ⲛ̀ϩⲩⲙⲛⲟⲥ	عظيمه

من هاهنا يطرح امام قونة رووسا التلاميذ بطرس وبولس

ϣⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ	الكلام لابينا بطرس
ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲁϥ	الذي يسوع المسيح
ⲁⲓϥ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱϫ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥ	جعله راس

ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲫ̀ⲗⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲃⲟⲟⲩⲛⲟⲩϥ
ⲛ̀ⲥⲁϧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲉϥϩⲓϣⲉⲛ
ⲛⲟⲩϥⲓ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉ
ⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲫⲁ ϯⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲥⲟⲛ
ⲉⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲁ
ⲛⲟⲙⲓⲁ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉⲧⲁ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲫⲟϩ
ϣⲁ ⲁⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲟ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ

رسلة السلام
لابينا بولس
لسان العطر
معلم الامم
ومبشرهم
السلام لبطرس
وبولس الرسل
الذين ردوا
العالم الى
معرفة المسيح
السلام لابينا بطرس
صاحب السلطان
ليربط ويحل
الخطايا السلام
لابينا بولس الذى
بلغت اقواله الى
اقطار المسكونه
وارتفع غيرته
السلام للذى جعلوا
العالم جديد من اجل
القوات العظيمه

ⲛⲉⲙ

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏⲛⲓ ⲛ̀ϣ
ⲫⲏⲣⲓ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲁⲑⲗⲓⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲡⲓ
ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲓⲕⲟⲛ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϥⲱϯ ⲉⲧⲁⲩ
ϣⲟⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ
ⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ⲉⲫϯ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲭⲱⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲧⲥⲁⲓ
ⲛⲟⲩⲧ ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲉⲛ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧ
ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ

وكثرة العجايب
السلام للذى
تعبوا في الميدان
بحسب الدعوه
الرسوليه
السلام للذين
ارضت خدمتهما
المسيح والاعراق
التى قبلاها
هولاء المجاهدين
السلام للفعله
والعمالين الذين
ردوا العالم الى
الله دفعه اخرى
السلام للذين ابطلوا
الخدمه الفاسده
وثبتوا الامانه
المقدسه الباقيه

13

ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲫϯ ⲧⲉ	السلام للذي اوقفه
ϩⲟⲩⲧⲥϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉϥ	الله على اعماله
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀	ومنحه مفاتيح
ⲛⲓϣⲱϣⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉ	ملكوت
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ	السموات
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲡⲓ	السلام للمجاهد
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲥⲟⲥ	الذي من طرسوس
ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅	الشاهد بالمسيح
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ	امام الشعوب
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ	بصلوات ابينا
ⲛⲱⲱⲟⲟⲛⲟⲏⲛ ⲭⲟ ⲟ ⲃⲁⲗⲟ	ولهم ابناطيخ واطن
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	بطرس الرسول
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓ	وبولس الحكيم
ⲡⲁⲛⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ	الحكيمه من يقدر
ⲉⲑⲛⲁϣ ⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲟⲩ	يخبر بسيرتهما
ⲃⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲁ̀ⲅⲁ	ومحبتهما في المسيح
ⲡⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅	
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁ̅	بطرس وبولس
ϫⲱⲣϥ ⲛ̀ϯϫⲟⲙ	ابطلوا قوة
ⲧⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ	ابليس وردوا

ⲁⲩ

١٧

ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ	ردوا الامم الى
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲛⲁϩϯ ⲛ̀	الامانه بالثالوث
ϯⲧⲣⲓⲁⲥ	بطرس وبولس
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ	ايضا الفلاحين
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲓⲟⲩⲱⲓⲉ	الروحانيين
ⲙ̀ⲡⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲩϣⲟⲣ	هدموا البرابي
ϣⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ	وعبادة الاوثان
ⲛⲉⲙ ⲡϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓ	بطرس وبولس
ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ	معا الفعلة
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ	العمالين الذين
ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ	ردوا كل الامم
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲩⲧⲁⲥ	الى خالقهم دفعة
ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ	اخرى بطرس وبولس الاجناد
ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲕⲉ	سعوا في المعركة
ⲥⲟⲡ	الرسوليه بجهاد
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ	عظيم بطرس
ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧϭⲟϫⲓ	وبولس بالحقيقة
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ	
ⲧⲉϯⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲅ	
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ	

ⲁ̀ⲙⲏⲃⲟⲥ: ϩⲁⲛⲙⲏϣ | احتملوا اتعاب
ⲛ̀ϩⲓⲥⲓ ⲁⲩϣⲁⲓϭⲁⲣⲱⲟⲩ: | كثيره وعذاب
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̀ⲃⲁ | عظيم لا يحصى
ⲥⲁⲛⲟⲥ: ⲙ̀ⲙⲟⲛⲏⲧⲓ | وكمل
ⲧⲟⲓⲉⲣⲱⲟⲩ:- | ابينا بطرس
ⲁ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ | بموت الصليب
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ϧⲉⲛ | بالمدينه العظيمه
ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲥⲧⲥ:- | روميه من اجل
ϧⲉⲛ ϯⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ | اسم يسوع
ⲣⲱⲙⲏ: ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲣⲁⲛ | المسيح صلبوه
ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅:- | منكس وهكذي
ⲁⲩⲉⲣⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙ̀ | اسلم الروح
ⲙⲟϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲉⲗⲏⲗ | بتسبيح
ⲛ̀ⲥⲁϫⲱϥ: ⲡⲁⲓⲣⲏϯ | وتهليل
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ̅: ϧⲉⲛ | وهكذي ايضا
ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩ | بولس في روميه
ⲛⲟϥ:- | ايضا نزعوا
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏ | راسه هناك
ϯϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ | من جهة نيرون
ⲟⲛ: ⲁⲩϣⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ
ⲫⲉ ⲉⲙⲁⲩ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ

ⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲏⲣⲱⲛ: | الملك نيرون
ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ | وذهبوا الى الملك
ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲙⲉⲧ | المسيح الى ملكوت
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀: | السموات حيث
ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲗⲩⲡⲏ | ليس هناك
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ: ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲓⲙⲓ | حزن ولا نوح
ⲟⲩⲇⲉ ϩⲏⲃⲓ:- | ولا بكا
ⲁⲩⲧⲁⲗⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ | وتمتعوا معه في
ⲙⲁϥ: ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉ | ملكوته الابديه
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ | والحياة الباقيه
ⲡⲓⲱⲛϧ ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: | والفرح الدايم
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲛⲟϥ ϣⲁ | ونحن المومنين
ⲉ̀ⲛⲉϩ:- | فلنكمل
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ϧⲁⲛ | تذكارها
ⲡⲓⲥ̀ⲧⲟⲥ: ⲙⲁⲣⲉⲛ | ببهجة عظيمة
ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ: | بفرح بغير
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧ | حزن ولا نوح
ⲫ̀ⲣⲟⲥⲩⲛⲏ: ⲛⲉⲙ ⲟⲩ | اطلبوا من الرب عنا يا
ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲃⲓ: | ابانا وسادتنا بطرس وبولس
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲁⲟⲥ
ⲛⲓⲟϯ: ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ:

اليوم السادس من شهر ابيب استشهد الرسول اولمباس الملقب بولس
من السبعين

ⲯⲁⲗ ⲙⲟⲥ ⲁⲗ ⲁⲗ
Ⲡ̅ϭ̅ⲥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ · ⲙⲁⲣⲉ
ⲡⲕⲁϩⲓ ⲑⲉⲗⲏⲗ · ⲙⲁ
ⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲛⲏⲥⲟⲥ ·
Ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ·
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ
ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ·
Ⲉⲧⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ Ⲟ̀
ⲗⲩⲙⲡⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲙ̀ⲡⲟ̅ · ⲛ̀ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲁ
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ·
Ⲁϥϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏ
ⲧⲏⲥ · Ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲓϣⲉⲩ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟ
ⲗⲏ · ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟ̅ⲥ
Ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲙⲉ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁϣϥ
ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩⲧⲟⲟⲧϥ ·

طرح اداد له
ملك الرب
فتتهلل الارض
ولتفرح الجزاير
وبرحمته العظيمه
وغناه اصطفى
هذا القديس رسولا
وهو يدعى
اولمباس
من جملة السبعين
رسولا المختارين
فخدم التلاميذ
في التبشير
الطاهر وحمل
رسايل بولس الحكيم
وهو كان مع بطرس
حيث صلب ونزله
وكفنه

ⲁϥϫⲱⲥⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ·
Ⲁϥⲭⲁϥ Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ·
ⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ ·
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁ
ⲅⲁⲡⲏ ·
Ⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲣⲱⲛ ⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲉⲓⲧ ·
ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲡⲉⲧⲣⲟ̅ⲥ ·
Ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁϥⲉⲛϥ ·
Ⲁϥϣⲉⲛϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ·
ⲁϥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ·
ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟ̅ⲥ ·
Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ·
ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ·
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ·
Ⲁϥⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩ
ⲉⲣⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
[illegible]

بلفايف نقيه
ووضعه في بيت
احد المومنين
بعظم شجاعه
ومحبته الكثيره
وان نيرون
الملك سمع عنه
انه تلميذ لابينا
بطرس فارسل
احضره وساله
عن هذا فاقر
واعترف بالمسيح
الهنا انه اله
حقيقي من اله
حق فغضب
الملك غضب عظيم
ثم انه عذب هذا
الرسول وصلبوه
وهو منكسا

ⲁϥϫⲉⲕ ⲡⲉϥⲇ̀ⲣⲟⲙⲟⲥ·
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ·
ⲁϥⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ·
ⲁϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭ
ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲑⲗⲱⲙ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥ
ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛ
ⲣⲓⲧϥ·
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲱ

فاكمل سعيه
مثل بطرس
وورث معه
الحياه ولبس
الاكليل الغير بالي
في السموات مع
يسوع المسيح
الذي احبه
بصلوات هذا

وفيه ايضا استشهدت تاودوسية واميرين واثني عشر امراة

Ϯ ⲧⲁⲓ ⲓⲏⲭⲟⲟ ⲃⲁⲛⲟⲥ
ⲓ̀ⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϭⲓⲙ̀ϣⲱⲟⲩⲧⲁⲛⲟⲥ
ⲃⲁⲛ ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ·
ⲛ̀ⲧⲁϫⲱ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀
ⲛⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
Ϯⲁⲅⲓⲁ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲁ ⲑ̀ⲙⲁⲩ
ⲙ̀ⲡⲓ

طرح واطش لها
ابتدي بشوق
انا هو الشقي
واقص كرامة
هولاء الشهدا
الذي لربنا يسوع المسيح
القديسة تاوضوسية

ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ
ⲡ̀ⲣⲟⲕⲟⲡⲓⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁ
ⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ
ⲛ̀ⲁⲧⲙⲁⲧⲟⲥ·
ⲁⲩⲉⲙ ⲃ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧ
ⲗⲁⲧⲏⲥ· ⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲥ· ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲃ̅
ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲟⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲏⲃ̅· ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲏ·
ⲧⲁⲓ ⲁⲅⲓⲁ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉ
ⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲥ
ϣⲏⲣⲓ· ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲉⲣⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲉⲫ̀ⲓ
ⲟⲩⲧ ⲁⲥϩⲁϩ ⲛⲓⲛⲓϫⲉⲛ
ⲗⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣⲃⲁⲥⲁ
ⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̀ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ·
ϣⲁⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲙⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ·

ام الشهيد الطاهر
بروكوبيوس
المغبوط والشجاع
القوي والاميرين
ايضا استشهدوا
معها ونسوه
عفيفات
عددهم اثني عشر
امراه مومنين
هذه القديسة
تاوضوسية لما
سمعت عن ابنها
انه مسيحي واعترف
بعد ما امروا
الملوك ان يعذب
بكل عذاب
حتي يجحد
المسيح فعوقب
الي ان فارق

ϣⲁⲧⲉϥϧⲱⲛⲧ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲉ
ϩⲣⲏⲓ ⲉⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ
ⲉϥⲙⲏⲣ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲁ
ⲗⲏⲥⲓⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙ
ⲙⲁⲩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛⲁϥ ⲛⲁ
ⲛϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲧⲁⲗ
ϭⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲣⲫⲟ
ⲁϥⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩⲃ̅
ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ
ⲁⲩϫⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ
ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲧⲁϩⲟϥ
ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲓⲟⲥ ⲁⲩϯ
ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏⲥ ⲉⲫ
ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛ

الى ان قارب
الموت وطرح
في السجن
مشدود بالسلاسل
وفي تلك الليله
ظهر له المسيح
وعافاه من
جراحاته
وحله من الحديد
وفي ثاني يوم
احضروه الى المجلس
فوجدوا جسده
صحيحا ولم يباله
شيا من الفساد
فتعجبوا هولاء
القديسين وامرا
ابروكوبيوس ومجدوا
يسوع المسيح صانع
هولاء

ϣⲫ

ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ
ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲏ
ⲫⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙ̀
ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲛⲁϩϯ ⲉⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲫϯ ⲙ̀
ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲓⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉϣⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟ
ⲁⲫⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩ
ⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲡⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ

العجايب العظيمه
فصرخوا قايلين
بصوت واحد
امام الملك نحن
نصارى ونحن
مومنين بيسوع
المسيح ابن الله
الحق الذي هو الاله
ابروكوبيوس
شهيد المسيح
فامر الملك ان
توخذ روسهم
جميعا ولبسوا
الاكاليل الغير
مضمحله الذي
للشهادة اطلبوا
من الرب عنا ايها الشهدا

اليوم السابع من شهر ابيب نياحة الاب القديس ابا شنوده رييس المتوحدين

ϯⲁⲅⲓⲟⲛ ⲭ̅ⲟ̅ ⲡⲁϩⲁⲙ ✣ طرح ادام له

Ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ انت طوباني يا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ϣⲉ ابينا انبا شنوده
ⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ صفي الله
ⲛⲧⲉ Ⲫϯ ⲡⲓϣⲫⲏⲣ وصديق
ⲛⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ الملايكه
Ⲁⲕⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲙⲟⲕ ⲙⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ طهرت ذاتك للرب
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ منذ كنت طفلا
ⲁⲕⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲛⲓⲙⲁⲛⲱⲥ واستحقيت حلة
ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲫ ناموس التايبين
Ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲓϭⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉ واحببت اتعاب
ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲉⲑⲃⲉ الفضايل من اجل
ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ رجا حياة الابد
ⲛⲉⲛⲉϩ وطهرت سيرتك
Ⲁⲕⲧⲟⲩⲃⲟ ⲡⲉⲕⲃⲓⲟⲥ من كثرة الدموع
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ والتحفت بالطهارة
ⲁⲕϭⲟⲗϩⲕ ⲙⲙⲓⲛⲧⲟⲃⲟ ثوب الخلاص
ⲛϩⲉⲃⲥⲱ ⲙⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ وصرت مثال في
Ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲧⲩⲡⲟⲥ الشركه للذين
ϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧⲉ يريدون يمشون
ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲙⲟϣⲓ في الوصايا
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ

ⲁϫ

Ⲁⲕϫⲱⲕ ⲙⲡⲉⲕⲇⲣⲟⲙⲟⲥ واكملت سعيك
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ بصبر ومحبة
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱ بشر وثبات
ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲕⲁⲛⲉ خلق شديد
ⲟⲥ يا الذي اتى به
Ⲱ Ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ابيه الى الشيوخ
ⲉⲛϥ ⲛⲛⲓϩⲉⲗⲗⲟⲓ فقبلوه قربان
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲙ مثل صموئيل يا من
Ⲫⲣⲏϯ ⲛⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ سمع الصوت
Ⲱ Ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ الطاهر انه
ⲉϯⲥⲙⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ قد رسم شنوده
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲣ رئيس المتوحدين
ⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ يا الذي ربطه
Ⲱ Ⲫⲏⲉⲧⲁ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲟⲣϥ المسيح بالاسكيم
ⲙⲡⲓⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ المقدس الذي لعظيم
ⲙⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓϣ الانبياء ايلياس
ϯ ⲏⲗⲓⲁⲥ يا من تكلم معه المسيح
Ⲱ Ⲫⲏⲉⲧⲁ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥ وكشف له سراير
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϭⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁⲛ
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ

ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϩⲱⲗ ⲉϯ — يا من مضى الى
ⲥⲩⲛⲟⲇⲟⲥ ⲛⲉⲙ — المجمع مع ابينا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲭⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ — كيرلس
ⲉⲩⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ — وبكت نسطور
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ — يا الذي ركب
ϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲥⲏⲡⲓ ⲉⲩⲁ — على السحابة جتي
ⲧⲉⲥⲉⲛϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉⲡ — اتت به الى
ⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ — الدير

ومن ها هنا يطرح لام قونه القديس العظيم النبي ابا شنوده

ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ — السلام لك اليوم
ⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ϣⲉ — يا ابينا ابا شنوده
ⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛ — رئيس المتوحدين
ⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲫⲁⲡⲧⲱⲟⲩ — جبل ادريبه
ⲛ̀ⲁⲑⲣⲏⲃⲓ
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ — السلام لك اليوم
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏ — ايها النبي العظيم
ⲧⲏⲥ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ — حبيب الله
ⲫϯ ⲡⲓϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ — وصديق القديسين
ⲛⲏⲉⲑⲟⲩ
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ — السلام لك اليوم

ⲡⲙⲁϩ ⲃ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ — يا موسى الثاني
ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥϫⲉⲙ — الذي لم يترك
ϫⲁϫⲓ ⲉⲉⲣϩⲗⲗⲟⲛ — العدو يطغيه
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ — السلام لك اليوم
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯ ⲫⲣⲉⲧϥ — الذي يشبه ايليا
ϫⲉⲛ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ϫⲉ — الجديد لانك
ⲁⲕϫⲉⲙ ⲡⲃⲱⲗ ⲛ̀ϫⲉⲣⲟϥ — تشبهت به
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ — السلام لك اليوم
ⲡⲣⲉϥⲥⲉⲙⲛⲉⲛⲟⲙⲟⲥ — يا واضع الناموس
ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ — لكافه الرهبان
ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ — والعلمانيين
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ — السلام لك اليوم
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲓⲛⲓⲟⲣ — يا الذي عبر لجة
ⲙ̀ⲡⲉⲭⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ — البحر بغير
ⲫⲓⲟⲙ ⲭⲱⲣⲓⲥ ϫⲟⲓ — سفينه
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ — السلام لك اليوم
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ — يا ابينا ابا شنوده
ϯⲛⲉⲙⲡⲉⲭⲓⲛⲡⲉⲣⲁ — والنقابك
ⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ — بسدك جسنا
ϫⲁϫⲱⲥ
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲣ [illegible] — يا الذي وهب له المسيح

ⲣⲓⲍⲉⲥⲑⲏⲛⲁϥ: ⲙ̀
ⲙⲁϩ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ: ⲡⲓ
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ:
Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ:
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲙⲟⲩ: ⲉⲣⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲓ ⲛ̀ⲭ̀ⲗⲟⲙ
ⲉ̀ⲣⲟϥ:
Ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁϧⲱⲙ:
ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲁϫⲓϫ:
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ: ⲙ̀
ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅: ⲫⲏⲉⲧⲁ
ⲧⲁⲓ ϯⲯⲩⲭⲏ: ⲙⲉⲛ
ⲣⲓⲧϥ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ:
Ⲉⲧⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ̅: ⲛ̀
ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅: ⲁϥ
ⲟⲗϥ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ:
ⲉ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ:
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ: ⲛ̀ⲧⲉ

ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ

عمر موسي
عظيم الانبياء
يا الذي رقد
في مرضة موته
جميع القديسين
مثل اكليل حوله
فقلت يا ابا
اشاي ويا ابي ابا
انطونيوس وانبا
بخوم امسكوا
بيديك لكي انجد
لربي يسوع
الذي احببته
نفسي جدا
ولما اسلمت الروح
بيد الرب
حملك الى العلو
معه الى اماكن راحته
بصلوات ابينا

ⲕⲉⲑⲟⲩⲟⲛ ⲭⲟⲥ ⲃⲁⲧⲟⲥ
Ⲁϥⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛ
ϩⲏⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲉⲗⲏⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲗⲁⲥ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ: ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ϣⲉ
ⲛⲟⲩϯ:
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲣⲭ̀
ⲣⲉⲧⲓⲛ: ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉ
ⲗⲟⲧⲟⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲉ
ⲁ̀ ⲫϯ ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟ
ⲥⲱϯ: ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ
ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ:
Ⲛⲓⲧⲁⲅⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ: ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲁϫⲟⲩⲥⲉⲛⲛⲟⲩ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲡ:
Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ:

وله ايضا طرح واطس
ابتهج قلبنا
وتهلل لساننا
من جهة التذكار
المكرم الذي
لابينا انبا
شنوده من
اجل هذا نسبح
مع المرتل
داود ان الله
ارسل خلاصا
لشعبه المسيحيين
كل طغمات
السموات وجميع
صفوف القديسين
الذين كملوا
جيدا جميع
فضايلهم المختارة
تعالوا كلكم افرحوا

ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲉⲣⲫ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ:
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲃⲃⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲡⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉ̀
ⲧⲉⲛϩⲟⲧ:
ⲁⲝⲓⲟⲥ ⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓⲛ
ⲱ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ: ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ:
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ϣⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ϩⲟ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ: ⲁϥ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀
ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ: ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ ⲉⲧ
ⲥⲱⲧⲡ:
ⲁϥϭⲣⲟ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ:
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲁ
ⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲛ: ⲉⲧϭⲁϯ

اليوم من اجل
الدكار المبارك
الذي لابينا انبا
شنوده رئيس
المتوحدين
المومن حقا
يجب لك وينبغي
ايها الشعب المحب
للمسيح لنعيد في
هذا اليوم الى
النبي المكرم
هذا الذي مضت
اقواله على وجه
الارض كلها
ودعى النبي
وواضع الناموس
والمصطفى
وغلب الملوك
من قبل الروح البار
قليط الجاري

ⲉⲡ

ⲉⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲧϭⲁϯ:
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ: ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱ
ⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲩ
ϣⲱⲟⲩϣⲓ: ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲟ
ⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩ: ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ:
Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕ
ⲧⲁⲓⲟ: ⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃⲃⲁ ϣⲉⲛⲟⲩϯ: ϧⲉⲛ
ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ:
ϫⲉ ⲉⲁⲕϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲙ̀ⲕⲁϩ: ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲟ
ⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧϩⲟⲥⲓ: ⲁⲕ
ⲉⲣⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁ
ⲑⲟⲛ: ⲛⲏⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ:

من قلبه مثل
الانهار
الجاريه
هذا الذي قدمت
له الملوك هدايا
وقرابين الى
ديره الطاهر
مجدا وكرامة
عظيمة هي كرامتك
يا ابينا انبا شنوده
في وسط القديسين
جميعا والابرار
والصديقين
لانك قبلت الام
الرهبنه اليك
بالتعب الصعب
فاستحقيت
الخيرات الباقيه
الى الابد

ⲝⲉ

ⲁⲕϫⲱⲕ ⲙⲡⲉⲕⲇⲣⲟⲙⲟⲥ	واكملت سعيك
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧ	بشيخوخة
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲥϫⲉⲙⲛⲓϣⲟⲧ	دسمة
ⲁⲕⲥⲱϫⲡ ⲛⲁⲛ ⲙⲡⲉⲕ	وابقيت لنا
ⲃⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ	سيرتك واقوالك
ⲛⲣⲉϥϯⲙⲡⲱⲛϧ	المعطية الحياة
ⲛⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ	الذين يمشون
ϧⲉⲛⲟⲩ ⲫϯ ⲛⲁϣ	فيهم الله يكون
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲓⲁⲅ	معهم والملايكة
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ	يحرسهم حتى
ϣⲁⲧⲟⲩⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ	يستحقوا الحياة
ⲙⲡⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ	الابديه اطلب من
ⲧⲱⲃϩ ⲙⲡϭⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ	الرب عنا يا ابينا

اليوم الثامن من شهر ابيب نياحة القديس العظيم ابو بشيه ببرية مقاريوس

ⲧⲁⲓ ⲓⲟⲛⲏⲝⲟⲥ ⲟ[illegible]	طرح ادام له
Ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓϣⲟⲓ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ	ابا بيشاي البار
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ	الرجل الكامل الذي
ⲫⲏⲉⲧⲁⲛⲉϥⲁⲣⲉⲧⲏ	فضايله ملت
ⲙⲟϩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϯⲡⲉ	تحت السماء
ⲛⲓⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉⲧⲁϥ	يا موشي الجديد

ⲉⲧⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲙⲡⲓⲁⲙⲁⲗⲏⲕ	الذي قهر عماليق
ⲉⲧⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛⲉⲙ	الذي هو الشيطان
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ	وشياطينه
ϩⲱⲟⲩ	الردية يا
Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯ ⲧⲉϥϣⲧⲩ	الذي اتحف
ⲙⲡⲛⲱϩⲉ ⲙⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏ	بنوح النبي
ⲧⲏⲥ ⲁϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲙⲟ	واستحق ان
ϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲙⲡⲓⲙⲟ	يدعى بشاي
ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ	ارميا من قبل
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛⲉ	تواضعه ووحدته
ϣⲓⲣⲉϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥ	استحق ان ينظر الرب
ⲙⲡϣⲁ ⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡϭⲥ	وان يظهر له
ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲣⲟϥ	ومحبته في المسيح
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲉⲧⲁ	احضر ماء
ⲧⲁⲓⲏ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ	وغسل قدميه
ⲡⲭⲥ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲙⲱⲟⲩ	وبالقوة الالهية
ⲉϥⲓⲱⲓ ⲛⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ	الكاينة
Ϩⲓⲧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛⲛⲟⲩϯ	داخله ارسل
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛϧⲟⲩⲛ ⲙ	تلميذه
ⲙⲟϥ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ	
ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	

ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲙⲱⲟⲩⲧ

Ⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥ
ϩⲟⲗϫ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲛ̀
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ⲧⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅

Ⲡⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲁⲑⲱⲙ
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅

Ⲁⲩϯ ⲙⲁⲧϯ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩⲟϩ
Ⲁⲩⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲩ
ⲡⲁⲣⲭⲱⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ

Ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲫ̀
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲉⲣⲃⲁ
ⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ

Ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲁⲗϭⲟ

واقام ميت
وصار اسمه
حلوا في فم كل
احد من اجل
عظم محبته في
المسيح
ابروه واتوم
الاخوة المحبين
للاله المتشكلين
بايمان المسيح
انفقوا وفرقوا
اموالهما
جميعها على
المساكين
واظهروا اسم المسيح
فعذبوا عذابا
عظيما جدا
صنعوا عجايب
واشفية كثيرة

ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

Ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀
ⲫⲉ ⲛⲟⲩϭⲓ ⲛⲓⲡⲁ
ⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ

Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

واقاموا اموات
وعمي ابصروا
ولما نزعت
المنافقون روسهما
الاكاليل
الشهادة
بصلوات هولاء
الاباء القديسين

ⲕⲉⲑⲟ ⲟⲛ ⲛ̀ⲭⲟ ⲃⲁⲧⲟⲥ

Ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥ
ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥ
ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓϣⲟⲓ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ
ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀
ⲙⲟⲩ ⲃⲉⲗⲏⲗ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ

وله ايضا طرح وطس
اشعياء النبي
صار حاملا هكذا
بسيدي الاب
انبا بيشاي
الرجل الكامل
ان الذين يعبدون
الرب يفرحون
ويتهللون وتبارك
اعمالهم وبنوهم الى الابد

Ⲉϥϯⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧ
ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲉ̀ⲧⲁⲕⲑⲟⲩⲱⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲕϭⲓⲥⲓ ⲉⲧⲥⲙⲁ
ⲣⲱⲟⲩⲧ
Ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲥⲉⲙⲛⲉⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ
ⲣⲁⲕⲟϯ ⲡⲓⲡⲁⲣ
ⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲉⲧϫⲟⲥϩ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲉⲃⲓⲟ
ⲙ̀ⲙⲏⲓ
Ϫⲉ ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲣⲭⲏ
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲁⲛⲧⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ϩ̀ⲙⲟⲧ

يدل على ابوتك
والشعوب الذين
جمعتهم في
المواضع المقدسة
من قبل اتعابك
المباركة
هولاء الذين
صرت لهم راس
وواضع ناموس
لطرق الحق
لكي تخلص نفوسهم
ويوساب رئيس
الكهنة الذي
للمدينة العظمى
الاسكندرية
البتول الطاهر
المتحف بالتواضع الحقيقي
لانه في ايام رياسته
ادركتنا هذه
الموهبة العظيمة

ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲁϩⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϧⲁ ⲛⲓⲁⲧⲉⲙⲡϣⲁ
ⲉⲧⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ
Ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲑⲉ
ⲟ̀ⲫⲟⲣⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓ
ϣⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲩ
ⲗⲉ ⲡⲓⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
Ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀ⲡ ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲏⲛⲓ
ⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲟⲥⲓ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛϯ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲟⲛⲉⲑⲟⲩ
Ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲥ
ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲁⲧⲁⲛⲁⲡⲁ
ⲥⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲛⲁ
ⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ
Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲃⲱϣ ϭⲉ

هذه الموهبة العظيمة
نحن الغير مستحقين
الذي هو مجي
ابانا اللابسي الروح
الله البابا انبا
بيشاي وانبا بولا
العمد المضيين
هولاء الذين صار
لنا اثنينهما حينا
خلاص يضوا
نفوسنا باجسامها
المقدسة
وفي هذا اليوم
المبارك كانت
نياحة الرجل
الطوباني ابا مكاريوس
الناسك السايح
هذا الذي
تعري

ⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ· ⲙ̀ⲡⲱⲟⲩ	بالكمال من مجد
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ	هذا العالم من
ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ	اجل رجا الله
Ⲫϯ· ⲑⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ	الحال فيه
ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ·	امر يتعجب منه
Ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ϣⲟⲩⲉⲣϣ	اعني سيرة
ⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲡⲉϥ	هذا الرجل البار
ⲃⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀	مختار المسيح
ⲑⲙⲏⲓ· ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀	العظيم ابا كيرس
ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲬ̅ⲥ̅· ⲁ	السائح في
ⲡⲁ ⲕⲩⲣⲟⲥ· ⲡⲓⲁⲛⲁⲭⲱ	ساعة نياحته
ⲣⲓⲧⲏⲥ·	حضر عنده
Ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ	مخلصنا وداود
ⲙⲟⲩ· ⲁ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ·	المرتل واخذ نفسه
ⲣⲁⲟⲩⲱ ϭⲁ ⲧⲟⲧϥ·	الطوبانية
ⲛⲉⲙ Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲙⲉⲗⲱ	اطلب من الرب
ⲇⲟⲥ· ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ	عنا ايها
ⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ·	
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ	

اليوم التاسع من شهر ابيب استشهد القديس الرسول شمعان الاقونا

ⲧⲉⲭⲓ ⲏ̅ⲭ̅ⲟ̅ ⲑⲁⲗⲁⲗⲙ	طرح ادام له
Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀	تعالوا كلكم اليوم
ⲫⲟⲟⲩ· ⲱ ⲛⲓⲭ̅ⲣⲏ	ايها المسيحيين
ⲧⲓⲁⲛⲟⲥ· ⲛ̀ⲧⲉⲛ	لنسبح المسيح
ϩⲱⲥ ⲉ ⲡⲬ̅ⲥ̅· ⲡⲉⲛ	الهنا بالحقيقة
ⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ·	ونطلب اليه
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲧⲱⲃϩ	ليتراف علينا
ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉⲛ	ويرحمنا لكي
ϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲛ· ⲟⲩⲟϩ	يعطينا حض
ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲁⲛ· ⲛ̀ⲟⲩ	وارث مع الرسول
ⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ	شمعان الاقونا
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ·	التلميذ الحقيقي
Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲕⲁⲛⲉⲱⲛⲁⲥ·	الذي ليسوع المسيح
ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ·	هذا جعل اسقفا
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲬ̅ⲥ̅·	على ايروشليم
Ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ	المدينة المقدسة
ⲛ̀ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ·	من بعد يعقوب
ⲉϫⲉⲛ Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅· ϯⲡⲟ	اخو الرب
ⲗⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·	
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟ̅ⲥ̅·	
ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅· ⲁϥ	

ⲡⲁⲥⲟⲟⲛϩ ⲁⲛⲓⲙⲏϣ — فاعاد كثيرا
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ — من اليهود
Ⲉⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧϧⲉⲛ — الى الايمان الطاهر
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ — بالمسيح يسوع
ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ — وصنع ايات
ϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲩⲟϣ — وعجايب كثيرة
Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ — ولما سمع عنه
ⲛϫⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ — اندراوس الملك
ϫⲉ ϥⲫⲱⲣϫ ⲛⲛⲓⲥ — انه يقرب الشا
ⲟⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩ — من ازواجهن
ϩⲁⲓ
Ϫⲉ ⲛⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ — لانه كان امرهم
ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲣⲉϩ ⲉϩⲣⲱⲟⲩ — ان يحفظوا
ⲉⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙⲙⲁⲛⲓⲥⲓ — بالطهارة
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ — الحسنه للملايكه
Ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲥⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲉⲛϥ — فارسل خلفه
ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥⲉⲣϯ — واحضر اليه
ⲙⲟⲣⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — وعذبه بكل نوع
ⲑⲁⲓⲣⲏⲧ ϯ
Ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲣⲟⲙⲡⲓ ⲓⲣⲓ — وكان عمره
ⲛⲣ︦ⲕ︦ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥⲉϭⲁϥ — مايه وعشرين سنه

ⲉⲣ

ⲉⲣϭⲉⲗⲗⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓ — شاخ جدا في
ⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — الشارة المقدسة
Ⲉⲧⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — ولما تعب من عذابه
ⲛⲉϥⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲁϥ — نزع راسه بحد
ϣⲱⲗ ⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲉ — السيف وجعه
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ — عذري تابعه له
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉ — كان اسمها
ⲡⲁⲥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ — تاونه فنالا
ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲑⲉⲟⲛⲁ ⲁ — اكليل الحياة
ϭⲓ ⲙⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ — بصلوات هذا
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉ

وله ايضا طرح واطس
Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲃ︦ ⲇⲉ — كان في تلك الايام
ⲛⲉϥϣⲱⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ — كان اثنان
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ — مهادا اهيش
ⲛⲁⲣⲉ ⲃ︦ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — الى قرية اسمها
ⲧⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ — عمو ايروكانا
ⲉⲟⲩϯⲙⲓ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ — يتكلمان مع بعضهما
ⲡⲉ ⲙⲙⲟⲩⲥ
ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲩ — من اجل كل شي
ⲉⲣⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ

ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ· ⲛ̀ⲛⲟϩⲓ | كان فاما ربنا
ϩⲱϥ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ | يسوع المسيح
ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉϥⲙⲟϣⲓ | قرب يمشي معهما
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ· | وامسك عيونهما
ⲛⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ | عن معرفته
ϩⲓⲛⲁⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙ | فقال لهما ما هو هذا
ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲡⲉ | الكلام الذي
ϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ | تتكلمان به فا
ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲉ· ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ | جابه احدهما
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ | اسمه اكلاوبا
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ | وقال لم تكن
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ· ⲉ | ساكنا في
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲭⲗⲉⲱⲡⲁ· | اورشليم حتى
ϫⲉ ⲭ̀ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ | انك تعلم ما كان
ⲁⲛ· ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲏ | فيها من امر يسوع
ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ· | الناصري اله
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ· | الانبيا الاب
ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ | ارسله الينا بالايات
ⲧⲏⲥ· ⲁ̀ⲫⲓⲱⲧ
ⲧⲁⲟⲩⲟϥ ϩⲁⲣⲟⲛ·
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ

ϩⲁⲛ

٣١

ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ· | والعجايب
ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ | فامسكه اليهود
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲥ | وصلبوه وهذا
ⲧⲁⲩⲣⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ | هو اليوم الثالث
ⲡⲉϥⲙⲁϩ ̅ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ | منذ كان هذا
ⲡⲉ ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲥϫⲉⲛ | ولما قربوا من
ⲉⲧⲁⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· | القرية التي
ⲉⲧⲁⲩϭⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲡⲓϯ | كانا منطلقين
ⲙⲓ ⲉⲧ ⲛⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟ̀ | اليها صار
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ· ⲁϥⲉⲣ | مثل من يمشي
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉϥⲟⲩⲉⲓ | بعيد امامهما
ⲉϥⲙⲟϣⲓ· ⲛ̀ⲛⲁⲱⲟ̀ | فتكلما معه قايلين
ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ | قد مال النهار
ϫⲉ ⲁϥⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉⲙ | تعال لتقيم عندنا
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ· ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ | ولما دخل واتكى
ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲧⲟⲧⲉⲛ· | وقسم عليهما
ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ | الخبز فانفتحت
ⲁϥⲣⲱⲧⲉⲃ ⲁϥⲫⲱϣ | اعينهما وعرفاه
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲓⲕ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ·
ⲁ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲱⲛ ⲁⲩⲥⲟ
ⲩⲱⲛϥ· ⲁϥⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ·

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ	فخفي عنهما
ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ	فتكلما مع بعضهما
ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁ	وقالا قد كانت
ⲣⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲣⲱⲕϩ ⲡⲉ	قلوبنا محترقة فينا
ϩⲟⲥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ	اذ كان يكلمنا في
ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉϥⲁϥⲟⲩ ⲫⲏ	الطريق ويفسر
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲅⲣⲁ	لنا الكتب وقاما
ⲁⲩⲧⲱⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ	للوقت ورجعا
ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ	الي ايروشليم
ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ :	
ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̅ⲁ̅ ⲉⲩⲑⲟ	فوجدا الاحدي عشر
ⲟⲩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ	مجتمعين والدين
ⲉⲑⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀	معهم يقولون
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲱⲛϥ :	قد قام الرب
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀	وظهر لسمعان
ⲥⲓⲙⲱⲛ :—	
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲁ	اما هما فتكلما
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱ	عندهم بالذي
ⲡⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ : ⲛⲉⲙ ⲫ	كان في الطريق
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ	وكيف ظهر لهما
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲫ	عند كسر
ⲱϣ :	

ⲛ̀ⲧⲉ

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ :	عند كسر الخبز
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ	اطلبا من الرب عنا

اليوم العاشر من شهر ابيب استشهد القديس تادرس اسقف الخمس مدن

ϯ ⲉϩ ⲓⲏⲭ ⲟⲩⲁⲇⲁⲙⲓⲟⲥ	طرح ادام له
ⲓⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲓ ⲛ̀ⲁ	انا الخاطي والشقي
ⲛⲟⲕ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ	افتح فاي وانطق
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ⲡⲱⲣϣ	بكراماتك ايها
ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ :	الراعي الذي
ⲱ̀ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀	لقطيع المسيح الطاهر
ⲧⲉ ⲡⲓⲟϩⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ	انبا تادرس
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲁⲃⲃⲁ	اسقف الخمس مدن
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ :—	والشهيد
ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉ̅	والرسول
ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲣ	لما كان في
ⲧⲩⲣⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟ	زمان الاضطهاد
ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ :—	الذي اثاره الملك
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ	الردي ديقلاديانوس
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ :	
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ :	
ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ :	

ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱⲙ ارسل مندوب
ⲁϩⲉⲛⲥⲁⲥⲁⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉ- الى كل ناحية
ⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓ- ليعذب جميع
ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ· النصارى
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲧⲉ فارسل ذلك الى
ⲙⲱⲓⲧ ⲉⲛⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲫ- نواحي افريقية
ⲣⲓⲕⲓⲁ· ⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ· والى منافق
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ· يسمى بيلاطس
ⲁⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲃⲁⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓ- فسعى اليه عن
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ· ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ هذا الطوباني
ⲡⲉⲧⲥⲁϭ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏ- انه معلم المسيحين
ⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ·
ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲛ̀ϫⲉ فاحضره الامير
ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ· ⲁϥ- وامره ان يضحي
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁϥ· ⲉ- للاوثان فقال
ϣⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ· القديس اني كل
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ϫⲉ يوم اقدم ضحايا
ϫⲉ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯ- وقرابين
ⲛⲁⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀- للرب الاله
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲉⲥ·
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲇⲟⲩⲝ ⲛⲁϥ· فقال له المندوب

ϫⲉ

ϫⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉ· وكان الهتنا
ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲛⲉ ϫⲉ ليس هم الهة
ⲧⲁ ⲡⲉϫⲁⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ· كقولك انت
ⲁϥⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀- فعذب هذا
ⲡⲁⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀- الاسقف بكل
ⲙⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ϭⲉⲛ ⲃⲁ- عذاب صعب اربعين
ⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ· يوما واخيرا
ⲙ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ نزعت راسه
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ· ⲁϥⲉⲣ- ونال اكليل
ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ الشهادة
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ· بصلوات هذا الاب
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲩⲭⲏ ⲛⲟⲛ·

وفيه جهاد القديس اسقف قورنتية ونسوه كرعدوا ابيرين

ⲧⲁⲓⲟⲛ ⲭ̅ⲟ̅ ⲟ ⲃⲁⲧⲥ طيح واطن لهم
ⲁ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲣ- قد كمل علك
ϯⲁⲩⲧⲏⲥ ϫⲉ ϫⲱⲕ قول المرتل ايها
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ الاسقف العظيم
ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉⲡⲓ- الذي لمدينة
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ· ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲟⲣⲓ- قورنتية
ⲑⲟⲥ ϯⲃⲁⲕⲓ·

ϫⲉ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅	اد قال اقسم الرب
ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ	الاهي ولن يندم
ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ϫⲉ	انك انت هو
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ	الحبر الدايم الى
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲧⲁⲝⲓⲥ	الابد كطقس
ⲙ̀ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ :-	ملكيزاداق
ⲁⲣⲟⲩⲁⲣⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲱⲛ	قد غلبت الولاة
ⲁ ⲙⲁⲓⲛⲓ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲧⲣ	وايضا قهرت
ϯⲗⲁⲧⲏⲥ ⲉⲩⲥⲟⲡ: ⲁⲣ	الامرا معا
ⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲧⲉ	فرجعتهم
ⲉⲧⲭⲏ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡ	بصلواتك الى
ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ :-	امانة المسيح
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲏ	والنسوة المومنات
ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲕ:	الذين كن يتبعنك
ⲉⲩⲉⲓϣϣⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲁ	الذين اشتقن الى
ⲅⲱⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ	جهاد الشهادة المختار
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ	هولاء كلهم صاروا
ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁ	لك بنين في
ⲕ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ: ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅	ايروشليم السمايه
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲙ̀	ونالوا الاكليل الغير بالي
ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲑⲗⲱⲙ	

ⲃⲉ

ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀	في كنيسة
ⲧⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ	الابكار من
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲙⲏϣ	بعد اتعاب كثيرة
ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ ⲁⲩϣⲟⲡⲟⲩ	نالوها على اسم
ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅	المسيح رفضوا
ⲁⲩϩⲓ ⲛ̀ϩⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥ	الزمنيات
ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲁⲩϣⲁϣⲛⲓ	فنالوا الابديات
ⲉ̀ⲛⲓϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ :-	واما انت فارويتهم
ⲑⲟⲕ ⲟⲛ ⲁⲕⲧⲥⲱⲟⲩ	كما هو مكتوب
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ	ان انهر ما
ϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲁ	للحياة تجري
ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲱⲛϧ:	من بطنه ولانك
ⲉⲩϧⲁϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	شبهت بهرون
ⲧⲉϥⲛⲉϫⲓ :-	واليعازر في
ⲁⲩⲧⲫⲁⲣⲁⲍⲉ ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲕ ϫⲉ	الكهنوت لانك
ⲁ̀ⲁⲣⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲗⲉ	اوليك كانوا
ⲁⲍⲁⲣ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ	مثالات وانت
ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀	بحق وصرت
ⲧⲩⲡⲟⲥ: ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ	طبيب نجيح
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ :-	
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲓⲛⲓ	

ⲭⲉ

ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲟⲩϫⲟ ⲁⲕϫⲉⲣ	ينجي وشفيت
ⲫⲁϭⲣⲓ ⲉϥϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ	كل الامراض
ϧⲉⲛ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ	وكانت الشعوب
ⲧⲟⲥ ⲛⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ	المومنون يمجدون
ⲛ̀ⲑⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ	الله بسببك
ⲁⲕϯ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ	اسلمت نفسك
ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲛ̀ϣⲉⲃⲓⲱ	للموت عوضا
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲁⲕϫⲉⲙⲧⲉⲛ	عن شعبك وشبهت
ⲑⲱⲛ ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅	ليسوع المسيح
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ	الذي اسلم عنا
ⲉ̀ϫⲱⲛ	من اجل هذا
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ	وهبك والدين
ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁ	كملوا معك لكي
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁⲕ	يعيدوا معه في
ⲛ̀ⲥⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉ	ملكوته النايبه
ⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ	ولفرحون
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ	اطلب من الرب
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲥ	عنا ايها الاب
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ	

اليوم الحادي عشر من شهر ابيب تستشهد القديس سمعان ويوحنا ابن عمه

ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲭ̀ ⲟ ⲫⲁϩⲙⲁⲙ	طرح ادام الهماء
ⲧ̀ⲫⲙⲁϯⲫⲁⲣ ⲛⲉϫⲉ	لان هولاء
ⲛⲁⲓ ⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ	المجاهدون اتقا
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ	ان يالاكليل
ⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ	الشهادة سمعان
Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	ويوحنا من اهل
ⲛⲓⲣⲉⲙϭⲟⲣⲙⲉⲭⲟⲥ	سرملس الذين
ⲉⲧⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ϧⲉⲛ	قتلوا بالسيف
ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ	على اسم المسيح
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅	مضيا اثنيهما
ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲡⲃ̅ ⲉ̀ⲣⲁⲕⲟϯ	الى مدينة الاسكندرية
ⲁⲩϯ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ	واعترفا باسم المسيح
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅	وصرخوا قايلين
ⲁⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀	باعلان نحن
ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣ	نصارى نعبد
ⲣⲏⲥⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲓ	المسيح فاجاب
ⲁⲛⲟⲥ ⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ	الوالي وقال
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅	انتما من اي المدن
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲏⲅⲉⲙⲱⲛ	فاجابوا
ⲁϥϫⲉⲙ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ	
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	

ⲗⲉ

ϭⲉⲛⲛⲁϣⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ: —
Ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲏ
ⲁϫⲉⲛⲁⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲣⲁⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ϫⲉ
ⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ: —
Ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ϯⲉⲛⲃⲁⲕⲓ: ⲓ
ⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉ ⲫⲉⲛⲧⲁ
ⲣⲁⲛⲁⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ:
ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ ⲡⲉ:
Ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲏ ϫⲉ
ⲁⲙⲡⲁⲣⲁⲥⲉⲙⲡⲉϯ ⲅⲁⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲉⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲟⲩ: —
Ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲁⲡⲉⲛⲙⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩ
ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ⲡⲉ ⲧⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲭⲁⲣⲓⲧⲟⲩ:
Ⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲉⲙⲱⲣⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲁⲅⲓⲟⲥ ϣⲁⲧⲉⲩ
ϭⲁϯⲉⲃⲟⲗ: ⲛ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲥⲛⲟϥ:

فاجابوا
المجاهدين
وقالوا ان
اسامينا الاولى
مسيحيين
واسم مدينتنا
اورشليم الثانية
واسمي انا يوحنا
واخي شمعان
فقال لهما التنين
الردي اذ تجوا
للاوثان لئلا
تموتون
فاجابوا قايلين
ان موتنا نحن
ليس هو موت
بل هو حياة دايمة
مهما اردت فافعل
فعذب هولاء القديسين
حتى جرى دمهما

ϩⲓ:
ⲥⲛⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁ
Ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲁⲅⲏⲙⲱⲛ ⲉϩⲓ
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ: —
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩ
ϥⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁⲫⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ:
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲗⲱⲙ
ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ: —
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

Ⲛ ⲑⲱⲟⲩⲧ: ⲓ̅ⲍ̅: ⲟⲃⲁⲧⲟⲥ
Ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϯϯ ⲛⲁⲛ
ⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉⲛ
ⲯⲩⲭⲏ ⲱ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲉⲑⲩ ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ: —
Ⲁϣ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ⲡⲉ ⲁϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥ
ⲡⲉ ⲁϣ ⲙ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ

دمهما على الارض
وامر الوالي ان
يطرحوهما في
السجن ثم
من بعد هذا
نزع رووسهما
ونالا الاكاليل
في ملكوت
السموات ❖
بصلوات هولاء

ولهما ايضا طرح واطس
تذكاركما المكرم
اعطى فرحا
لنفوسنا ايها
الشهدا القديسين
سمعان ويوحنا
اي لسان او اي
عقل او اي فهم جيد

ⲝⲋ

ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓϣⲱⲓϫ
ⲛⲓϣⲟⲩⲧ ⲁⲓⲱⲟⲩ
Ⲉⲣⲉ Ⲇⲁⲩⲓⲇ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲧⲉⲛ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲛⲓⲕⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲑⲛⲁⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
Ⲏⲇⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲧⲉⲛ ϩⲃⲏ
ⲟⲩⲓ ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉ̀ϫⲉ
ⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ
ⲫⲁⲓ ϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲣ
ϣⲓϣⲓ ⲁϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲓⲱ

ⲁⲛ

لكي ينطقوا
بكرامتكما ايها
الشجعان المكرمين
داوود في المزمور
يقول طوبا نيتكما
ان كل عظام
الابرار الرب
يحفظهم
حقا انكما ابرار
واعمالكما قويه
جدا من اجل
السلطان الذي
اخذتماه من جهة
يسوع المسيح
ويسوع المسيح
ابن الله ذو القوة
والسلطان منحكما
رحمة ومحبة
فيه السلام لشمعان
ويوحنا

٣٧

ⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁ
ⲅⲱⲛⲓⲥⲧⲏⲥ ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲙⲓϣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϥⲛⲟ
ϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϥϯ
ϫⲟⲙ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁ
ⲧⲉ ϧⲉⲛ ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲅⲱⲛ
Ⲥⲉⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀Ⲫⲟⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲡ
ϣⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
Ⲉⲩϯ ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲥⲟⲛⲥ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲅⲱⲛ

ويوحنا اجناد
المسيح السلام
للمجاهدين والمحاربين
جيدا يسوع المسيح
ابن الله هو عن
يعينكما يحييكما
ويقويكما
حتى اكملتما
جهادكما
تسعد اليوم
معكما كل
الطغمات الثابتة
ينطقون بكرامتكما
باستحقاق كل
شعوب الارض
يمدحوكما معا
ويفتخرون
بجهادكما

ⲗ̅ⲏ̅

ⲉⲩⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱ | ويغبطونكما
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ | يا اجناد المسيح
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ :- | لانكما كلتما
ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉ | جهادكما واخذتما
ⲧⲉⲛⲁⲅⲱⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ | الاكليل الغير فاسد
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱ | ووعدتما مع الملك
ϫⲉⲙ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣ | المسيح في ملكوته
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲉⲛ | وفي هذا اليوم
ⲉ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ | كان تذكار
Ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ | الرجل المغبوط
ⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙ | المتوحد ابنا
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧ | اباء اشعيا
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲣⲫ̀ | كان هذا عابد
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲏⲥⲁⲏⲁ :- | كل زمانه في جبل
Ⲉϥⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲟⲩ | شيهات وتعاليمه
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲱⲟⲩ | الطاهرة خلص
ⲛ̀ϣⲓⲏⲧ ϩⲓⲧⲉⲛ | نفوس كثيرة
ⲛⲉϥⲥ̀ⲃⲱⲟⲩⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ | اطلب من الرب عنا
ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲏϣ
ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ :-
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀

اليوم

اليوم الثاني عشر من شهر ابيب استشهد القديس اباهور من سرياقوس

طرح اذا امر له تيال + ⲁ̀ⲗⲓⲟⲛⲏ ⲭ ⲟⲁ̀ⲇⲁⲙ +

Ⲑⲱⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ | اجتمعوا جميعا اليوم
Ⲱ ⲛⲓⲣⲉⲙⲙ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ | يا اهل السماء واهل
ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ | الارض من كل
ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ :- | القديسين الى
Ⲉ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲅⲱⲛ :- | الجهاد العظيم
Ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ | الذي لهذا الشهيد
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲡⲁ | الذي ليسوع المسيح
ϩⲱⲣ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ :- | اباهور القوي
Ⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲑⲗⲏⲧⲏⲥ :- | هذا المجاهد العظيم
ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ⲁϥϫⲱⲟⲩⲛ | كان طفلا واباه
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲟⲩⲃⲉⲥⲛⲉ | كان حدادا ولم يكن
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲱⲛⲓ | له غير اختا واحدة
Ⲟⲩⲣⲉⲙⲥⲉⲣⲓⲁⲕⲱⲥ ⲡⲉ | وهو من اهل سرياقوس
ⲟⲩⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲉ ⲁϥⲟ̀ | وهو كان تقيا الله
ⲙ̀ϣⲉⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛ̀ | فاراد ان يصير من
ⲏⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ :- | عدد الشهداء فاتى
Ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ :- | الى والي الفرماء
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲃⲉⲣⲁⲙⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ | واعترف امامه
ⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :-

ⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲁϥ
ⲉⲓⲡⲁϩϯ ⲉⲡⲭⲥ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲁϥⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲟⲛ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲟⲛ ϫⲉ
ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁⲩ
ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲉⲩⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲭⲥ ⲁⲩ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ
ⲡⲁⲛⲧⲟⲛ
ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲣⲡϥ
ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣ
ⲙⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϯ ϩⲓⲥⲓ
ⲛⲁϥ

وقال انا نصراني
علانية مؤمنا
بالمسيح انه ابن
الله فعذبه
عذابا عظيما
جدا وبعد ذلك
امن الوالي هو وامراته
وبنيه لما ابصروا
من عجايب
القديس وصاروا
شهدا
فرضين للمسيح
ونالوا الاكاليل
السماية اما
القديس ارسل الي
انصنا فعذب
هناك بكل عذاب
صعب ولما
تعبوا من عقابه

ⲙⲟϥ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏϥⲓ
ⲁϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭ-
ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱⲙ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲱⲃϩ

ⲕⲉ ⲑⲉⲟⲇⲟⲕⲓⲁ ⲃⲁⲧⲟⲥ
ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ
ⲥⲉⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩ-
ⲣⲟⲥ ⲁⲡⲁϩⲱⲣ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩϫⲱⲣⲓ
ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲱ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣ

نزعت راسه
المقدسة بحد
السيف ولبس
الاكليل الغير
مضمحل في
السموات من قبل
يسوع المسيح الذي
احبه بصلوات فدا

وله ايضا طرح واطس
الى ابد الابد
يطوبونك جميع
الاجيال ايها
الشهيد اباهور
لانك شجيع قوي
محارب مكرم
في السموات
وعلى الارض ايها
القديس اباهور

Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉ
ⲙⲏⲓ: ⲱ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲁ
ϩⲱⲣ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲡⲉⲣ
ⲇⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲱⲱⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲉⲟⲥ:
Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ
ⲁ̀ⲡⲁ ϩⲱⲣ: ⲉ̀ⲣⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ:
Ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲓⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲃ ⲟⲩ: ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϫⲉⲕ
ⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲉⲧⲟⲥⲓ ⲁϥ
ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥϭⲣⲟ:
Ⲥⲉⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏ
ⲟⲩⲓ: ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲕ
ⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲟⲩϣ

طوباك حقا
ايها القديس اباهور
الجندي الغالب
الشجاع القوي
طوباك بالحقيقه
يا شهيد المسيح
القديس اباهور
المسيح فرح معك
في سيرتك
الطاهره وعبادتك
العاليه
فاصطفاك
المسيح جندي
غالب
يفرحون معك
اليوم طغمات
النورانيين ويقصون
كرامتك باستحقاق

ⲛ̀ϫⲉ

ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ:
Ⲉⲧⲁⲕⲉⲣⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛ̀
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲱ ⲡⲓ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ⲁⲛⲓⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲅⲉ
ⲉⲣⲭⲱⲣⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ:
Ⲯⲱⲗⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ: ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲁϣⲟ:
Ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ: ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲁ ϩⲱⲣ:
ϫⲉ ⲁⲕϯ ϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁ
ⲛⲁⲥ: ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϯ:
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲉⲧⲥⲱϥ:
Ⲁⲕϫⲟⲗⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁ
ⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ: ⲉ

جميع شعوب
الارض ولما
صرت فوق السموات
يا حبيب المسيح
سبحت الطغمات
العلويه امامك
قال سبحوا الرب
تسبحا جديدا لان
تسبحته كاينه
في كنيسة المومنين
الذي هو القديس اباهور
لانك افضحت
الشيطان وابالسته
الاشرار والوالي
الجاهل واوثانه
النجسه
ادرك ولا تمتنع
من ميدان

ⲧⲉⲛⲉⲥϫⲟⲥ : ⲱ ⲡⲓϫⲱ — نسجد لك ايها الشهيد
ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁ — القوي القديس
ⲃ ⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ : — اباهور انا اعلم
ϯⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑ — بالحقيقه انك
ⲙⲏⲓ : ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲕ — ذا داله امام
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ — الاب والابن
ⲙ̀ⲃⲟⲗ ⲉ Ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡ — والروح القدس
ϣⲏⲣⲓ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ — تطلب منه
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ : — عنا مع مصاف
Ⲡⲉⲕⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙ ⲙⲟⲩⲉ̀ϩ — القديسين
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓ — لكي يتحنن
ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ : — علينا ويغفر لنا
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ — خطايانا
ϧⲁⲣⲟⲛ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟ
ⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :

اليوم الثالث عشر من شهر ابيب تنيح الاب انبا بسنده اسقف قفط

ⲁⲇⲁⲙ ⲏⲭⲟⲥ ⲁ̀ ⲁⲇⲁⲙ — طرح ادام له

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ : — انت طوباني يا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲥⲉⲛⲑⲓ — ابانا انبا بسنده
ⲟⲥ : ϫⲉ ⲁⲕϩⲓⲟⲩⲓ ⲥⲁ — لانك تركت
ⲃⲟⲗ

ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ — تركت عنك كل
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ : — مجد هذا العالم
Ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲟ — كان تشبها
ⲉ̀ⲡⲓⲑⲉⲥⲡⲉⲥⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁ — بالسيد بولس
ⲭⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ϧⲉⲛ — الحكيم في اقواله
ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲱⲛϧ : — المحيية في
ϧⲉⲛ ⲡϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : — اعلان الاسرار
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ : — ولا كان يقول اني
ⲉ̀ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ — اني ابصرتها
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : — هولاء قد حفظتهم
Ⲫⲁⲓ ⲁⲕⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲱ — يا رئيس الكهنه
ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ : ⲉⲕ — معلم الشعب على
ϯⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ — الدوام منهضا لهم
ⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : — لكي يتوبوا في
Ⲉ̀ϫⲟⲩⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : — هذا العالم قبل
ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ : — ان يطلبوا اذ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲫⲁⲓ : — كنت تقول لهم ان
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲉⲣϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ : — يوم الرب ياتي
Ⲛⲁⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ : — مثل اللص
ϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲟⲩ :
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ :

Ⲁ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϫⲁⲙⲟⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫ
Ⲁⲟⲥⲉⲩⲥⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
Ⲁⲕⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
Ⲁϧⲉⲛ ⲛⲓⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲫⲉⲩϣⲁ ⲧⲟⲩⲉⲣⲡⲉⲙ
ⲡ̀ϣⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀
ⲉ̀ⲛⲉϩ
Ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ
Ⲁϯ ⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲕ
ϭⲓ ⲛ̀ϯⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ
Ⲁⲕϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲛ̀ⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲕⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ ⲁⲩⲝⲓⲥⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲥⲁϧⲟⲩⲛ
Ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲟϩ ⲙ̀ⲫ̀ϯ
ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ

علي كل ذي جسد
ولانك رغبت
شعبك معا وجمع
الرهبان المقدس
ووضعت لهم
نواميس يجدود
التا حتي
استوجبوا
للحياة الابديه
صرت كاملا
في الرهبنه
ونلت موهبة
الكهنوت
واخذت روح
النبوه وارتفع
زياده في انسانك
الداخل وصرت
صديقا للغيور الله
ايلياء النبي من

ⲉⲁⲃⲉ

ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲧⲟⲩⲃⲟ
Ⲁⲕϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲭ
Ⲁⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ
ⲁⲕⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ
ⲛ̀ⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲉⲩⲭⲏ
ⲙⲡⲟⲩⲟ ⲛ̀ϭⲟⲃⲁⲗⲟⲥ
ϥϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϥ ⲛ̀ⲛⲉ
ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲕ
Ⲙⲉⲣⲓ ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲧⲥⲙⲁⲣⲱ
ⲟⲩⲧ ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲁⲃⲃⲁ
ⲡⲓⲥⲩⲛⲑⲓⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁ
ⲣⲓⲟⲥ
Ϯⲛⲁⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ
ⲁⲕϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϫⲓϫ
ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲁⲣ
ⲱⲛ

من اجل طهارتك
وكملت جيدا
في رياسة الكهنوت
واستحقيت الكراسي
السمائيه
بصلوات هذا
ولد ايضا طرح وطش
تذكارك المبارك
اعطني فرحا
لنفوسنا يارب
الكهنه العظما
انبا بسنتوس
الطوباني انا
اصرخ مع النبي
واقول هديت
شعبك مثل
الغنم علي يد
موسي وهرون

Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲁⲕϭⲓⲧⲟⲩ — وايضا اذ تطهر
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲕⲉⲛⲟⲩ — وادخلتهم
ϩⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ — بالرجا الى
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲧⲱⲟⲩ — جبلك المقدس
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲥϫⲫⲟ — الذي اقتنته
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲟⲩⲓⲛⲁⲙ — يمينك
ⲁⲕϫⲉⲙ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ — ها قوا ايضا الجبل
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁⲥϫⲫⲟ — المقدس الذي
ϫⲉ ⲧⲉⲕⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉⲃⲏⲗ — اقتنته يمينك
ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — الانجيل الطاهر
ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲕⲧⲉⲛⲧⲉⲕⲡⲁⲣⲁ — الذي لمدينتك
ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲉⲑⲟⲩ — الانسان صلواتك
ⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ — الطاهرة وعظم
ⲛⲉⲕⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ ⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ — عباداتك جعلته
ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϩⲟⲧⲉ — يضي افضل من
ⲫ̀ⲣⲏ ⲛ̀ⲕⲱⲃ — الشمس وتوات
ⲛ̀ⲕⲱⲃ ⲛ̀ⲥⲟⲡ — متضاعفة لانني
Ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ — اذا انا اردت
ⲉϯⲙⲁⲑⲟⲩⲟⲓ ⲉⲥⲁϫⲓ — ان اتقدم واتكلم
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲕⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ — بعاداتك اخاف
ϯⲉⲣϩⲟϯ ϫⲉ ϯϫⲏⲕ — لانني ناقص وعقلي

ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲃⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ — وعقلي صغير
ⲡⲁⲛⲟⲩⲥ — جدا ولو انني
Ⲕⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ — اكون مثل موسى
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀Ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ — واضع الناموس
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ — ليس اقدر
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲑⲣⲓⲥⲁ — انطق بكثرة
ϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ — عباداتك هولاء
ⲛⲉⲕⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ — الذي صنعت في
ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ — خفية لو لا ان
ⲟⲩϩⲱⲡ ⲉⲃⲏⲗ ⲉ ⲁ ⲫϯ — الله اظهرهم
ⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧ — مجد لاسمه القدوس
ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩ — ولكي نتعجب منك
ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ — اذ كنت تودب
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ — الرهبان لكي
Ⲛⲁⲕϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛ — يكونوا نشطا في
ⲁⲭⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲣⲉϥⲣⲱⲓⲥ — الفضايل وتقول
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ϫⲉ ⲉ — ان لم يعمل الانسان في
ⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ — زمان حداثته
ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲏⲟⲩ — ويبتدي بوضع
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉⲥⲉⲙⲛⲓ

ⲙ̅ⲇ̅

ⲛ̀ⲥⲉⲛ ϯ ⲛⲓⲥⲱϫⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉϥ	الأثنان من حيث
ⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩⲟⲩ	هو حدث وصغير
ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟ	فمن اين يجد هذا
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥ	في زمان
ⲙⲉⲧϭⲉⲗⲗⲟⲩ	شيخوخته
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ	هذا شهيد المسيح
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲅⲉ	المجاهد القوي
ⲛⲉⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲁ	القديس ابامون
ⲙⲟⲛ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀	الجندي الغالب
ⲣⲉϥϭⲣⲟ	
Ⲁⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ	عذب على اسم
ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅	يسوع المسيح
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲧⲓ	لعقوبات مولمة
ⲙⲟⲣⲓⲁ̀ ⲉⲩϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲉ	وكان مخلصنا
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϯⲛⲟⲙϯ	يظهر له ولعزيه
ⲛⲁϥ	ويمنحه القوة
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓϩⲓⲥⲓ ⲁⲩ	ولبعد هذه الاتعاب
ⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ	نزعت راسه
ⲁ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥϭⲓ	المقدسة ونال
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱ	الاكليل الغير فاسد
ϫⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ	في ايروشليم السمائية
ⲫⲉ	

ⲧⲱⲃϩ

٤٤

	اطلب من الرب عنا
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ	يا ابا بسنده
ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛⲓⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓⲥⲉⲛ	الاسقف وابا
ⲑⲓⲟⲥ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ	امون الشهيد
ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲡⲁ ⲙⲟⲛ ⲡⲓⲙⲁⲣ	ليغفر لنا خطايانا
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ	

اليوم الرابع عشر من شهر بؤنة تشهد القديس ابروكونيوس فارس المسيح

ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲭⲟ̅ⲟ̅ⲁ̅ ⲗⲁⲩ	طح اذا مرله
Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ	داوود النبي
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲱϣ	ملك اسرائيل
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉ	يصرخ الينا في
ⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ	مزمور بلوق
Ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲑ	للبار ذكرا
ⲙⲏⲓ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉ	مؤبدا ولا يخاف
ⲟⲩϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲣϩⲟϯ	من صوت ردي
ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϩⲱⲟⲩ	القديس
Ⲫⲏⲉⲑⲟⲩ ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲓⲟⲥ	ابروكونيوس
ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ	الشهيد الشجاع
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ⲑⲟⲩ	وهو لم يخاف
ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲓϩⲉⲧⲏⲛⲱ	من المتوكسين

Ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱϣⲫⲓⲧ
ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ:
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲥⲑⲁⲛⲉⲥⲑⲉ
ϧⲁⲛⲟⲩⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ:
Ⲁϥϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ϧⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ ⲡⲭ̅ⲥ: ϣⲁⲛ
ⲧⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲙ̀
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲕⲟⲛ:
Ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧϥ ⲛ̀ϩⲟⲙⲡⲁⲓⲭⲟ
ⲙⲟⲥ: ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲣⲟϫⲟⲙⲓ
ⲟⲥ: ⲉⲑⲃⲉ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ ⲡⲭ̅ⲥ:
Ⲁϥⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲓⲟⲕ
ⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ: ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲭ̅ⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ:
Ⲉⲧⲁϥϫⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ: ⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲓⲑ
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
Ⲭⲉⲧⲁⲣⲁ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲓ

ولم يضطرب
امام الملوك
ولم يحس بالعذاب
جعل اتكاله على
يسوع المسيح
حتى نال
اكليل الشهاده
وقد اضطجع
ابرولونيوس
بهذا العالم من اجل
موهبة يسوع المسيح
ابغض الملك
دقلاديانوس
وتبع المسيح ملك
السما والارض
وترك عنه
الجندية فصار في
عدد الشهدا
بالحقيقة هذا

ⲧⲉⲛ

ⲧⲉⲛⲛⲉⲟⲥ: ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ:
Ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲛ̀ϩⲟⲙⲡⲁⲓⲭⲟⲥ
ⲙⲟⲥ: ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲭⲣⲏ
ⲙⲁⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ
ⲛ̀ⲥⲁ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲏ̅ⲥ ⲡⲭ̅ⲥ:
Ⲁϥⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟϧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ:
ⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ:
Ⲁϥⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲉϯⲕⲣⲏⲧⲏⲛ ⲟⲥ
ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ:
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ:
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ: ⲛ̀ⲧⲉ

المجاهد قد اكمل
وصايا الانجيل
ورفض العالم
وجميع امواله
وتبع الرجا
الذي بيسوع
المسيح وحل
منطقة جنديته
واشتد لملك
السما والارض
وابغض تاج
الملوك المنافقين
فنال الاكليل
السماي
بصلوات هذا الشهيد

Ⲕⲉⲃⲟⲩϣⲟ̀ ⲏ̀ⲭⲟ̀ ⲃⲁⲧⲟ̀

وله ايضا طرح واطس

Ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲣⲟϫⲟⲙⲓⲟⲥ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϣⲁⲣⲟⲛ

القديس ابروكوبيوس
هو تنبلا الينا

ⲉⲧⲟⲩⲛⲉϩⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀
ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲫⲣⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲁϥ
Ⲧⲉϥⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲣⲁϣⲓ ⲙ̀
ⲫⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁⲅ
ⲙⲁ ⲉⲧⲉⲛ ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲡⲣⲟ
ⲭⲟⲛⲓⲟⲥ
Ⲃⲟⲩⲛⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏ
ⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩ
ⲉⲧⲉⲣ ϩⲓⲥⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡ
ⲁⲛⲓⲁϫ ⲧⲉⲛⲛⲓ ⲧⲉⲛⲉⲩ
ⲟⲩⲙⲏⲛⲓ ⲙⲟϩ ⲛ̀ϩⲟ
ⲙ̀ⲡⲭⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲱ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ
ⲡⲣⲟⲭⲟⲛⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕ
ϩⲓⲧ ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲟⲩ
ⲥⲛⲟⲩ ⲁⲕϣⲁϣⲛⲓ ⲉⲧⲉⲛ
ϣⲁⲉⲛⲉϩ
ⲁⲭⲓ...

وتبعه الشهداء
الذين كملوا
جعه وكنيسته
تفرح اليوم
والطغمات الذين
فيها في التذكار
المكرم الذي
للقديس ابروكونيوس
انه لفرح كان
اليوم في السموات
وعلى الأرض
يعيدون

هنا هنا يكون الورقة الثالثة وقبلها
تقلب الورقة
حضرا له

ⲉⲩⲉⲣϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲟ
ⲱ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲡⲣⲟ
ⲭⲟⲛⲓⲟⲥ
Ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟ
ⲫⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲉ̀ⲧⲁϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁϩ ⲙ̀ⲫⲁ
ϣⲉⲣⲡⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲫⲉ
ⲛⲧⲉϥϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲩ
ⲉ̀ⲛ ⲧⲁⲓⲟ
Ⲥⲉⲟϣ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲁ
ⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥϥⲁⲓ
ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲥⲉⲟϣ ⲛⲉⲁⲣⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲁⲓⲟ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏ
ⲓⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭⲥ
Ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩⲉⲣ ⲇⲓ
ⲁⲕⲱⲛⲓⲛ ⲛⲁϥ ϣⲁ
ⲧⲉϥϫⲉⲕ ⲡⲉϥⲇ̀ⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ

يعيدون ببهجة
القديس ابروكونيوس
من من الحكماء ذو
الفهم الارضيين
يصير عقله
سمائي
وتقصر
عظم كرامته
كثيرة هو العذاب
الذي احتمله هذا
القديس وكثيرة
هي الكرامات
التي نحه المسيح
اياها ملايكة الرب
وقفوا مع هذا القديس
وكانوا يخدمونه
حتى اكمل سعيه
كل الجنوس
الذين امنوا

ⲉⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲉⲉⲣ	بربنا يسوع المسيح
ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ	يعيدون معه في
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ	يوم تذكاره
ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ	كل الشعوب المومنون
ⲥⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ	يجتمعون الى الكنيسة
ⲉⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲉⲙ	ويمجدون مخلصنا
ⲡⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅	وشهيده الطاهر
Ⲙⲁⲣⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲱ ⲛⲁⲙⲉⲛ	فلنجتمع يا احبائي
ⲣⲁϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ	بفرح وسرور
ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	ونعيد ببهجة
ⲉⲣⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲑ	لهذا المجاهد القوي
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲉⲣⲟ	السلام للكوكب
ⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲁⲓ ⲙ̀ⲫ	المضي الذي اشرق
ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲡⲁⲛⲧⲁⲭ	وقت السحر
ⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ	فلاشعاع نوره
ⲛⲓⲥⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓ	وجه جميع العالم
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ	طوباك بالحقيقة
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉ	ايها القديس
ⲙⲏⲓ ⲱ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲣⲟ	ابروكوبيوس
ⲕⲟⲡⲓⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕϩⲓⲧⲟⲩ	لانك اطرحت
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲁⲕ	الزمنيات فنلت
ϣⲁⲩϣⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲁⲉⲛⲉϩ ⲡ	الابديات
ⲗⲱⲃϣ	

Ⲁⲭⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲁⲓ	وتلت كرامات كثيرة
ⲟ ⲉⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲁ	من المسيح الذي
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲁⲕⲭⲟⲩⲛⲟⲩ	احببته واتبعته
ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	مع القديسين
ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ	في يروشليم السمائية
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ	اطلب من الرب عنا

† ⲁⲅⲓ ... ⲭⲟⲥ — اليوم الخامس عشر من شهر ابيب نيح القديس العظيم ماري افرام السرياني

Ⲁⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀	طرح آدام يقال له
ⲣⲱⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲣⲉϥ	انا افتح فاي انا
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲱ	الخاطي لكي
ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ	اقصص كرامة
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ	ابينا البار انبا
Ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅	افرام هذا الذي
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ	تعبد للرب منذ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲟⲩ	صغره مثل
ⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ	صموئيل في بيت
ⲓⲱⲧ	ابائه ونشأ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲉⲛⲑⲱⲛϥ	بدا نيال

ⲉ̀ⲁⲁⲛ ⲛⲏ ⲁ̀ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛ̀
ⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲩⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲧ ⲁ̀ϯ
ⲉϥⲣⲏϯ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲕ ⲉ̀
ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲉⲛ
ϩⲓⲥⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲉ̀ⲫⲣⲏⲙ
ϫⲉ ⲁⲕⲙⲁϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲅⲉⲛⲉⲁ
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲉ̀ⲫⲣⲏⲙ
ⲡⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑⲩ
ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣ ϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ
ⲁⲕⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲱⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ

النبي بروح
الحكمة
وتهرنقض
وتشبهة
بموسى النبي
ذلك الذي
تعب على شعبه
انت مغبوط
يا ابانا انبا افرام
لانك تحكم
على جيلك
طوباك انت يا
ابينا انبا افرام
صفي الله
القديس البتول
لانك انت حزنت
في هذا الزمان
الباطل وفرحت
في الدهر الاتي

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϣⲉⲛ ϩⲓⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁⲣⲝ ⲉⲑⲛⲁ
ⲙⲟⲩ ⲁⲕⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲱⲛϧ
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲉ̀ⲫⲣⲏⲙ
ϫⲉ ⲁⲕⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕ
ⲣⲱⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϫⲁϥⲱ
Ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓϩⲓⲥⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ
Ⲁⲕϣⲟⲛϣ ⲛ̀ϯϩ̀ⲣⲉ
ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲁⲕⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ϯⲧⲣⲟ
ⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
Ⲁⲕⲓⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧ
ⲑⲏⲟⲩϣⲁⲩ ⲁⲕⲥⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲫⲉⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲱⲛϧ

وتعبت بهذا
الجسد المائت
فتنيحت
بالروح المحيي
طوباك انت يا
ابينا انبا افرام
لانك اكلت
شعيك خشنا
جيدا احببت
تعب الصيام وعبادات
وفضايل الطهارة
واحرمت ذاتك الطعام
الارضي فاستحقيت
طعام الملايكة
وعطشت على
الارض من هذا الما
المعروف
فسقيت من ما
الحياة

ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ — بصلوات ابينا اباء

ⲛ̀ⲑⲟⲟϥ ⲟ̅ ⲛ̀ⲭ̅ⲟ̅ ⲃⲁⲧⲟⲥ — وله ايضا طرح واطس
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲡⲓⲁⲧⲉⲙ
ⲡϣⲁ ⲉ̀ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ — انا هو الغير مستحق
ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ ⲱ̀ ⲡⲉⲛ — اتكلم بكرامتك يا
ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓ — ابانا البار العظيم
ϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲉ̀ⲫⲣⲏⲙ — انبا افرام لان
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ — نعمة الروح القدس
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥⲫⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟ(ⲗ) — فاضت عليك
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲫ — مثل الرسل
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — ففسرت الكتب
ⲁⲕⲃⲱⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ — المقدسة
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ — ان سميتك
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲁⲅ — ملاكا فانت هو
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲕⲁⲣⲉϩ — ملاك لانك
ⲉ̀ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ — حفظت جسدك
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ — مثل ملاك
ⲁⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ — وان دعتك
ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲑⲟ — نبي فانك

ⲟⲩⲡ

ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ϫⲉ — انت هو نبي لانك
ⲁⲕⲃⲱⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ — فسرت الكتب
ⲛ̀ⲛⲓϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲫϯ — انفاس الرب الاله
ⲁⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ — ان اناديك
ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ — رسولا فانت
ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ — رسول ولان
ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲫⲟϩ — اقوالك بلغت
ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫⲥ ⲛ̀ϯⲟⲓ — الى اقطار المسكونة
ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ
ⲁⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ — وان دعوتك
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ — بتولا فانت بتول
ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ — بالحقيقة لانك
ϫⲉ ⲁⲕϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓ — امرت الناس ان
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣ — يحفظوا البتولية
ⲑⲉⲛⲓⲁ
ⲁⲓϣⲁⲛⲙⲟϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ — وان سميتك
ⲁⲥⲕⲩⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ — ناسكا انت افضل
ϩⲟⲩⲟ ⲁⲥⲕⲩⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁ — من ناسك لانك
ⲕⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛ — جاهدت في سيرة
ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ — الرهبنة المقدسة
ⲁⲓϣⲁⲛⲙⲟϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ — ان سميتك مدبر

ⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲱⲭⲓ أنت هو مدبر
ⲙ̀ⲡⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛ بالحقيقة لأنك
ϫⲉ ⲁⲕϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲯⲩ هديت النفوس
ⲭⲏ ⲉ̀ϯⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ الى يروشليم السمائية
ⲁⲕϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲁ̀ⲅⲱⲛ واكملت سعيك
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ بشيخوخة حسنة
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲁⲕⲉ̀ وتنيحت مع
ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ القديسين في
ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲱⲣⲁ كورة الأحياء
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ
Ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ شهيد المسيح
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ كرياكوس
ⲓⲟⲩⲗⲓⲧⲧⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲁⲩ ويوليطا أمه
ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁ̀ⲅⲱⲛ واكملا جهادهما
ⲉⲑⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ الطاهر في مثل
ⲉ̅ⲑ̅ⲟⲩⲁⲃ هذا اليوم المقدس
ⲁⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ وعذبوهما
ⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲓⲙⲱ بعقوبة عظيمة
ⲣⲓⲁ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏ وصنعوا آيات
ⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ وعجائب وقوات
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲩ
ⲥⲁϫⲓ

لا ينطق نعاوين
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
بعد قولا الاتعاب
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲧⲫⲉ أخذت رؤوسهما
ⲣⲟⲩⲧⲁⲫⲱϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ المقدسة ونالا
ⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉ̅ⲑ̅ⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩⲉⲣ أكاليل المجد
ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲭⲗⲟⲙ في يروشليم
ⲛ̀ⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ السمائية اطلبوا من
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ الرب عنا ايها
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀

اليوم السادس عشر من شهر ابيب تنيح القديس يوحنا صاحب الانجيل الذهب

ⲯⲁⲗⲓ ⲁ̀ⲇⲁⲙ طرح آدام له
Ⲁⲙⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ هلم الينا اليوم
ⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ Ⲇⲁⲩⲓⲇ يا داود الملك
ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲇⲟⲥ ⲉ̅ⲑ̅ⲟ̅ المرتل القديس
ⲩ̅ⲁ̅ⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉ̀ⲣⲟ والمزمر
ⲯⲁⲗⲧⲏⲥ
ⲕⲉⲛϫⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲥ ⲛ̀ حرك لسانك
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲣⲅⲁⲛⲟⲛ مثل ارغن وتكلم
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ بكرامة البار
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ والصديق

ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ الذي هو ابانا
ⲫⲁⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ يوحنا صاحب الانجيل
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ الذي عملوه من
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ذهب مختار
ⲁϥϫⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉϥⲉⲫⲓⲣⲓ قال البار يزهر
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲛⲓ مثل النخلة ويكثر
ⲉϥⲉⲁ̀ϣⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ مثل ارز لبنان
ⲙ̀ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ
ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ϣⲁϥ وفم الصديق
ⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲥⲟ يتلو في حكمة
ⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲛⲉ الله ووصاياه
ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ناموس الرب
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ كائن في قلبه
ⲉϥϧⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ولسانه يتحرك
ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲉϥϣⲗⲟⲙⲗⲉⲙ في الحكم والرحمه
ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲛⲁⲓ
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲱ ⲡⲓ طوباك انت
ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϫⲉ ايها القديس يوحنا
ⲁⲕⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ لانك حفظت
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ جسدك منذ صغرك
ⲁⲕ صرت

ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ صرت طاهراً
ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ في البتوليه
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ مثل يوحنا
ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ الانجيلي لانك
ⲁⲕⲙⲉⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ تحب المسكنة
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣⲉⲙⲙⲟ والغربه والازدرى
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ بذاتك ملتجي في
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲓⲟⲥ طول عمرك
ⲧⲏⲣϥ
ⲁⲕⲑⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲕⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ϯ وانت تحفظت
ⲙⲉⲧⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏ بالنسك مثل
ϯ ⲛ̀ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ايلياس اعظم
ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ الانبيا من يقدر
ⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲥⲁϫⲓ يتكلم بكرامة
ⲉ̀ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ يوحنا صاحب
ⲫⲁⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ الانجيل المعمول بالذهب
ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲃ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ فتح فاه واسلم
ϯⲙ̀ⲙⲁⲛⲧⲁⲥⲁϥϣⲉ الروح وذهب الى
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ النياح مع

ⲡ̅ⲁ̅

ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ — كل القديسين
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ — بصلوات ابينا

ⲑⲟⲩϥⲟⲓⲛⲭⲟⲟⲃⲁⲧⲟⲥ — وله ايضا طرح واطس
ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϯⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏ — بالحقيقة انني
ⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲧⲱⲙⲧ — لمتعجب وعقلي
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲛⲟⲩⲥ ⲁⲓϣⲁ — متحير اذا ما انا
ⲥⲁϫⲓ ⲉⲡⲉⲕⲃⲓⲟⲥ ⲱ — نطقت بسيرتك
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁ — ايها القديس يوحنا
ϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ — قد كمل عليك قول
ⲁⲉϫⲱⲕ ϫⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲁⲩⲓⲇ — داوود الملك
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ — في المزمور الطاهر
ⲉⲑⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥ — هكذى قايلا ان
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ — البار يتلوا في
ϫⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉϣⲁϥⲉⲣⲙⲉ — الحكمة من قبل
ⲗⲉⲧⲁⲛ ⲛ̀ϯⲥⲟⲫⲓⲁ — الله وناموس
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ — الرب كاين في قلبه
ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ — ولا تزل خطواته
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲧⲁⲥⲥⲓⲛ
ⲛⲟⲩⲥⲧⲁⲃⲟⲗⲭ ϯ — امين

٥٥

ϫⲉ ⲉⲓⲥⲑⲟⲕ ϫⲉ ⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ — اما انت فتلوت
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ — في الانجيل الذهب
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲛ — ووصايا الرب
ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲉ — نهارا وليلا
ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϫⲱⲣϩ — من الحكمة
ⲙⲓⲛⲓⲥⲁⲃⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲭⲁ — والفهم القلب تقدر
ϩⲏⲧ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲛ ⲧⲁⲓⲟ — ينطق بكرامة هذا
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ — القديس ابا يوحنا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ — صاحب الانجيل
ⲫⲁ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ — الذهب لانه كان
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ
ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ — في بيت ابيه خارجا
ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ — من الباب تلت سنين
ⲫⲣⲟ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ — بسكينة عظيمة
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ — ونسكيات متعبة
ⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲙ — وكانوا يحتقرونه
ϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉⲩⲟⲥϧ — عبيد ابيه
ⲛⲁⲩϣⲱϣϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — الاصاغر
ⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ — ويضحكون به
ⲉⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟⲩ
ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ

ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲗⲟ ⲃⲓ
ⲛⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲉⲛϣⲁϣϥⲛⲟⲩϥϩ
ⲉⲩⲓⲁⲛⲛⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧ
ⲉⲧϫⲱϣⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲉϥⲁⲫⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲧϯⲁⲥⲟ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲁⲓⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲙⲉⲧϫⲁⲣϩⲏⲧ
ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉⲉⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ⲁϥⲧⲁ
ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ
ϫⲉ ⲁⲡⲥⲱϫⲡ ⲛⲁⲕ ⲛ̀
ⲅ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲁϥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ

حتى واحد مجنون
ويضربونه
بمرارة ثم يغسلون
بأيدي الطغاة
ويشكونهم عليه
رايسه لغاير
شفقة اما هو
فبوداعته صبر
على هولاء
كلهم بعظم
تواضع وعظم
قوة قلب
ولما اراد مخلصنا
ان يخرجه من
هذا العالم اعلمه
في الرويا انه
قد بقي لك ثلثة
ايام فدعى
ابيه وامه
وعرفهما انه

ϫⲉ ⲡⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲁϥⲉⲣ
ⲙⲓⲟⲩⲟⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲃⲓ
ⲁⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲛⲉⲛⲓⲏ̅
ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲛⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲛⲓⲙⲁⲛⲙ
ⲧⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀
ⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ

ابنها فبكيا
وناحا وانتحبا
عليه ومن
بعد ثلثة ايام
اسلم نفسه المحبه
للاله يسوع
المسيح مخلصنا
الصالح ومضى
الى اماكن النياح
في اورشليم الثمانية
في بيعة الابكار
في كورة الاحيا
اطلب من الرب عنا
ايها القديس ابانا حنا

اليوم السابع عشر من شهر ابيب استشهدت القديسه البارة افميه

ⲧⲁⲓ ⲏ ⲭ̀ⲟ ⲥ̀ⲁⲙⲁⲁⲩ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ
ⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ

طبخ اذا امر لها
وكان الاضطهاد
على الكنايس

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀
ⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥ
ⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲫⲟⲙⲓⲁ ⲉⲥ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲉⲁⲥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀
ⲉϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ
ⲛ̀ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲉⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ
ⲧⲟⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲟⲧ
ⲉⲩⲥⲉϧⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩϩⲟⲣ ⲉ̀
ⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲥ
ⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦
ⲁⲥⲣⲓⲙⲓ ⲁⲥⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲁⲥ
ⲁⲥϯϣⲱϣ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ
ϫⲉ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏ

في جميع العالم
وعلى النصارى
وكانت امراة
حليمة عفيفة
اسمها اوفيمية
مومنة بالمسيح
كانت استشهدت
على اسم المسيح
على يد الملك
ديقلاديانوس
وذلك انها كانت
جالسة ذات يوم
فابصرت شهداء
وسلاسل في اعناقهم
وهم يجروهم
مثل الكلاب
وحين راتهم
احترقت بالروح
وبكت وناحت
وشتمت الملك لانه
صنع هذا مع

ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲧⲥⲱϥ
ⲁϥⲉⲣϫⲉⲗⲉⲧⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟ
ⲛ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲉⲥϫⲓⲛϣⲉⲙϣⲓ
ⲁⲥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲥϫⲱⲗϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϫⲉ ϯⲛⲁϩϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉ̄ⲑ︦ⲩ︦
ⲁϥⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀
ⲧⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲧⲓⲙⲱⲣⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲑⲟⲛⲣⲏϯ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁⲩ
ϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲁⲥ
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲁ̀ⲅⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦

هولاء القديسين
ولما سمع الملك
النجس بهذا
فامر ان تحضروها
وتفحص منها
عن معتقدها
فاقرت ولم
تنكر فقالت
انني انا مومنة
بيسوع المسيح
وابيه الصالح
والروح القدس
فعذب هذه القديسة
بكل العقوبات
المتنوعة واخر
هذا طرحت في
النار واكملت
جهادها واسلمت
روحها

Ⲁⲥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ †	ونالت اكليل
ⲧⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ	الشهادة مع
ⲛⲉⲙ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ	يسوع المسيح
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ	في ملكوته
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ	بصلوات هذه
ⲥⲓⲑⲟⲟⲥ ⲛ̀ⲭⲟⲃⲁⲧⲟⲥ	ولها ايضا طرح وطن
ϥϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϥ ⲛ̀ⲛⲉ	اعطي فرحا
ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲣ	لنفوسنا
ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ	التذكار المكرم
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀	الذي لشهيدة
ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϯⲁ̀ⲅⲓⲁ ⲉⲩ	المسيح القديسة
ⲫⲏⲙⲓⲁ	اوفيمه اي لسان
Ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ	حتي يقدر ان
ⲛⲁϣⲉⲣⲉⲧϫⲟⲙ ⲉϫⲓ	يمدحها
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱ	وتقصص كراماتها
ⲙ̀ⲡⲉⲥⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥ	وامانتها
ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥϩⲉⲗ	ورجاها هذه
ⲡⲓⲥ	
Ⲁⲥⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀	تركت عنها
ⲥⲱⲥ	العالم
ⲛⲉⲙ	

ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀	وشهواته الكثيرة
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥϩⲩⲡⲁⲣ	وفرقت كل
ⲭⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲥⲥⲟ	اموالها علي
ⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ	المساكين
ϫⲉ ⲁⲥⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁ	لانها ذكرت القول
ϫⲓ ⲉⲧⲁ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓ	الذي قاله الرب
ϩⲉⲗϣⲓⲣⲓ ϫⲉ ⲭⲟ	لذلك الصبي
ⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲙⲁ	ان كنت تريد ان
ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲕ ⲧⲏⲣϥ	تكون كاملا اعطي
ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ	جميع مالك للمساكين
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ	ثم من بعد ذلك
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ Ⲇⲓⲟⲕⲗⲏ	ارسل الملك ديقلا
ⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲙⲁⲣ	ديانوس خلف هذه
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϯⲁⲅⲓ	الشهيدة الطاهرة
ⲉⲩⲫⲏⲙⲓⲁ	القديسة اوفيمية
Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲗⲉⲥ	فقال لها ارفعي البخور
ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁ	وانا اعطيك
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ	كرامات كثيرة فلم
ⲛⲉⲥϯⲙⲁϯ ⲛⲉⲙⲁϥ	توافقه بل شتمته هو
ⲁⲥϯϣⲱϣ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ	واوثانه
ⲛⲉϥⲓⲇⲱⲗⲟⲛ	

ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣϫⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ — حينئذ امر ان
ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ — تعذب بكل
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲥⲁ — عذاب تتعب
ⲛⲟⲥ ⲛ̀ϧⲉⲛⲉⲩϭⲟⲥ — وان يطرحوها
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϩⲓⲧⲥ ⲉ — في النيران
ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ — فاسلمت نفسها
ⲁⲥϯ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ — المحبة للاله بيد
ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲉⲛⲉⲛ — يسوع المسيح
ϫⲓϫ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲥ — ونالت الاكليل
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲑ — الغير مضمحل الذي
ⲗⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ — للشهادة ومضت
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ — الى اماكن النياح
ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ — التي اعدها
ⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲉⲃⲧⲱ — المسيح لمحبي
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏ — اسمه القدوس في
ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩ — ايروشليم السمايية
ϧⲉⲛ ⲓ̀ⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ — اطلبي من الرب عنا
ⲫⲉ

Ⲡⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ

اليوم الثامن عشر من شهر بشنس استشهد فيه يعقوب اسقف ايروشليم

ⲓⲁⲕⲱ

ϯⲁⲝⲓ ⲏⲭⲟ̅ ⲟⲁⲇⲁⲙ — طرح ادا املة
ⲓⲛⲙⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲁⲛⲟⲕ ϫⲉ — ابتدى انا الغير
ϭⲁⲙⲁⲧⲉⲗⲓⲡⲟⲩϣ — مستحق لكي
ⲉⲑⲣⲓϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ — اقص كرامة
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ — هذا الاسقف
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̀ⲗⲏⲙ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ — الذي لايروشليم
ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲡⲉϣⲏⲣⲓ — المحب للاله ابن
ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓϧⲉⲗ — يوسف الشيخ
ⲗⲟ ⲡⲓⲁⲙϣⲉ — النجار هذا كان
ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲡⲉ — بتولا من صغره
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ — ودعي اخا الرب
ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ — لانه تربى مع
ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ — ربنا يسوع في
ϫⲉ ⲁϥⲥⲁⲛⲟⲩϣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — بيت يوسف
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ — منذ طفوليته
ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲓⲥ — وان الرسل وضعوا
ϫⲉⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ — عليه اليد
ⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲭⲁ — اسقفا على ايروشليم
ϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ
ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲓ̀ⲗⲏⲙ

Ⲁϥⲉⲣϫⲣⲓ ⲍⲓⲡ ⲛⲟⲧⲟ
Ⲁϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲁⲛ
ⲙ̀Ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦· ⲁϥⲧⲁⲥ
ⲑⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ·
Ⲉ̀ⲡⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ·
ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ·
Ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣ
ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥ
ⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·
Ⲉ̀ⲑⲃⲉ Ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ϫⲉ ⲛ̀
ⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲙ ⲡⲉ· ⲁⲩ
ⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲟⲩ·
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ·
ϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ
Ⲁϫⲉⲛ ϯⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀
ⲛⲟⲩϯ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ·

فاكرز وعلم
باسم يسوع
المسيح ورد
كثيرين الى
الايمان الحقيقي
وعمل هو وصنع
ايات وعجايب
عظيمة
فاجتمع اليه
اليهود وظلموا
اليه ان ليعه ينهر
من اجل يسوع
المسيح انه
وكانوا يظنوا
انه يقول انه اخو
فوقوا على
الاب وقال
انه ابن الله
مخلص العالم

Ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲃⲟⲛ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲟⲣⲓⲍ·
Ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉ̀ⲛⲉⲛ
ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ·
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ·

Ⲓⲃⲟⲩⲟⲟⲛ ⲭⲟ︦ⲥ︦ ⲟⲃⲁⲧⲟ︦ⲥ︦
Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲓ︦ⲗ︦ⲏ︦ⲙ︦
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲡⲓⲁⲙϣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦·
Ⲁϣ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ⲉⲧⲉⲥⲱⲙⲁⲧ
ⲕⲟⲥ ⲉϥⲉϣⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓ
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲁⲣⲉⲧⲏ·

فاسلموه لغضب
عظيم وضربوه
ضرب موجع مرار
القصارين
فاسلم الروح
بيد المسيح ونال
اكليل الشهادة
بصلوات ابينا

وله ايضا طرح واطس
يعقوب اسقف
مدينة ايروشليم
ابن يوسف
النجار واخا الرب
المسيح اي لسان
حسن لي يقدر
يطوبك ويقص
كراماتك العظيمة
وفضايلك

ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲕ
ⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲏⲓ·
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉϥ
ϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲁⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲡ̀ⲥⲟⲛ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲥⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉ
ⲕⲧⲟⲩⲃⲟ· ⲛⲉⲙ ϯⲁⲥ
ⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ·
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ· ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲟ
ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·
ⲁⲕϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲫⲏ
ⲟⲩⲓ· ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ·
ⲁⲕϫⲱⲣϥ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲉ
ⲙ̀ϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲁⲕⲧⲁϫⲣⲟ
ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ·
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡ̀ⲥⲟⲛ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅·
ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛ̀ⲥⲁ Ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲟⲩⲟϩ

الكامله لانك
منذ صغرك صرت
في بتولية
حقيقية وطهر
كامل فدعيت
اخا المسيح
يفتخر بطهرك
وجهاد فضايلك
ملايكة السما
ومصاف
القديسين
وهدمت البرابي
الذي لابليس
واوثانه وابطلت
عباداته المرذوله
وثبت الكنيسه
يعقوب اخي الرب
تبع المسيح

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϥⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥ̅ⲣ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲁϥⲃⲟϫϥ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲟⲗⲉ
ⲙⲟⲥ·
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ· ⲁϥⲉⲣⲫⲁϭ
ⲣⲓ ⲉ̀ϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲁϥ
ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ⲅⲱⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ⲁϥ
ⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ·
ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ϫⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲓϫ
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ·
ⲉ̀ⲧⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓ
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ·

وحمل صليبه
واشتد الي
الحرب واخذ روح
القدس مثل
الرسل وشفي
كل الامراض
واخرج الشياطين
واكمل سعيه
ومات علي
الحق ولبس
اكليل الشهاده
الغير مضمحل
وصنع عجايبا
عظيمة علي يديك
يسوع المسيح الهنا
ايها القديس
والراعي العظيم
لانك لما صرت اسقفا

ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲃⲱⲟⲩⲓ ⲉⲧ
ⲱⲛϧ ⲉⲧϭⲁϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲫⲟⲧⲟⲩ
ⲁⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲥⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲙⲙⲟⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁⲩϣⲁⲛⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲥⲙⲏ ⲥⲉϣⲁ
ⲓⲣⲓ ⲫⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟϥ
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ: ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲡⲥⲟⲛ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲭⲉⲣⲉ
ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲉ
ϩⲟⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲉⲩⲥⲟⲡ:
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ

اضت البيعة من
قبل تعاليمك
المحيية الجارية
من شفتيك
رعيت خرافك
في المراعي
الصالحة الحسنة
واذا ما سمعوا
صوتك يتعافرون
بالفرح السلام
للكوكب المنير يعقوب
اخا الرب السلام
للاسقف المومن
والشهيد معا
اطلب من الرب عنا

التاسع عشر من شهر ابيب استشهد القديس ماري بطلان الطبيب

ϯⲁⲇⲓⲛⲏⲭⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲁⲇⲁⲙ — طرح ادام لة

ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ

ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲛⲓⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲛⲟⲩϯ: ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲉⲫⲟⲙⲓⲛ:
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙ̀
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲡⲁⲛⲧⲁⲗⲉⲱⲛ ⲡⲓ
ⲥⲏⲓⲛⲓ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ:
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩϧⲏⲃⲥ ⲉϥⲙⲟϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ
ϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲛⲉ
ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲛⲁⲩϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ
ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱ
ⲗⲟⲛ: ⲁϥⲥⲟⲧⲡϥ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲁϩϥ ⲉ̀ⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ:
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϫⲓϫ
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ:

تعالوا ايها المومنين
الارتدكسين لنمجد
الهنا وربنا يسوع
المسيح ونمدح
هذا الشهيد
والقديس ماري
بطلان الطبيب الحق
هذا الذي صار
مصباح مضي
وانار على كل
الناس وكانوا
والديه وثنيون
يعبدون الاصنام
فاصطفاه المسيح
فاخذ باسمه
على يد قسيس
ذلك علمه
وعمده

ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ · ومن حداثته صنع
ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛϣⲫⲏⲣⲓ · عجايبا باسم
ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲭ︦ⲥ︦ · المسيح الذي
ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲥⲱϥ · تبعه ابرا
ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲛⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉ · العميان واشفى
ⲁⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ · المرضى بقوة
ⲉϥⲉⲣⲫⲁϩⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ · المسيح وكان
ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲙ ⲙⲡⲭ︦ⲥ︦ · يكرز بالامانة
ⲛⲁϥⲉⲣⲕⲩⲣⲓⲍⲓⲛ · ϧⲉⲛ · الحقيقة امام
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲙⲙⲏⲓ ⲙⲡⲉ · كل الذين يريدون
ⲙⲑⲟ ⲛⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲟ · ان يتوبوا وسمع
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲟⲩ · الملك بهذا
ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ · الصديق
ⲁⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲛⲧⲉ · وبالقسيس
ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ · واحضرهما ولم
ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ · يقدر ان يطيع
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϣϫⲉⲙ · قلوبهما ان يرفعا
ϫⲟⲙ ⲉⲫⲱⲛϩ ⲙⲡⲟⲩ · البخور للالهة
ϩⲏⲧ ⲉⲧⲁϥⲉⲥⲑⲱⲛ · الانجاس
ϥⲓ ⲛⲛⲉⲩⲛⲟⲩϯ
ⲥⲱϥ ·

ⲁϥϭⲱⲗϩ

ⲁϥϭⲱⲗϩ ⲙⲡⲟⲩⲉⲫⲛⲟⲩ · فنزع روؤسهما
ⲁⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ · مع الذين امنوا
ⲉⲡⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲃⲟⲗ · بكرازة الشهيد
ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ · المقدسه
ⲁⲩϫⲱⲕ ⲙⲡⲟⲩⲁⲅⲱⲛ · واكملوا جهادهم
ⲁ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲑ̅ ⲙⲉⲡⲏⲡ ⲁⲩ · في تاسع عشر ابيب
ϭⲓ ⲙⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛⲧⲉ · ونالوا اكليل
ⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ · الشهادة بصلوات
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉ · هذا القديسين
ⲅⲩⲃⲟⲩⲗⲟⲓⲏⲥⲟⲟ ⲃⲁⲧⲟⲥ · ولذا ابضاطر واطش
ⲡⲉⲛⲛⲁϭⲓⲥⲓⲁⲛⲉⲧⲁⲓⲟ · لسنا تتعب من
ⲙⲙⲟⲭⲗⲟⲥ ⲱ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ · اكرامك ايها القديس
ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲧⲉⲣⲙⲟⲩⲑⲓ ⲫⲏ · مار بطلان الذي
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛ · ابصر علامات
ϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ · وسرائر من قبل الرب
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ · ولما نزعت راسك
ⲉⲧⲟⲩⲱⲗⲓ ⲛⲧⲉⲕⲁⲫⲉ ⲉⲃⲟⲗ · المقدسة كان واقف
ⲁⲛⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲉ · حولك طغوس
ⲕⲱϯ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲧⲁⲝⲓⲥ · الملايكة
ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ ⲉⲩⲉⲣ ·

ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ·
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲡⲟⲩ
ⲣⲁⲛⲓⲟⲛ· ⲥⲉⲉⲣⲭⲱ
ⲣⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲁ
ϫⲱⲕ· ⲛⲓϫⲉⲛⲓⲧⲁ
ⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ·
ⲧⲟⲓ ⲇⲉⲛ ⲧⲁⲅⲙⲁ ⲧⲁⲩⲙ
ⲁⲉⲩⲥⲱⲕ ϧⲁϫⲱⲕ ϫⲉⲛ
ϣⲁⲓⲉ ⲧⲫⲉ· ϣⲁⲧⲟⲩ
ⲟⲗⲕ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅· ⲡⲉ
ⲧⲁⲓⲭ ⲛ̀ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲓⲱⲧ·
ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟ
ⲩⲁⲃ· ϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏ
ϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ
ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ·
ⲡⲉⲕⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲉ̀
ⲛⲉϩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲕⲟ
ⲛⲟϥ·

تعجبن من كرامتك
كل التسابيح
السمائية ليسجون
بهم للقايك كل
طغمات الغير
متجسدين من
الملايكة الأطهار
وهم طغمة طغمة
تتقدم امامك
الى علوا السما
حتى دخلوا بك
أي يسوع تقدمك
قربان لابيه
لان موت القديسين
كريم امام الرب
كما قال المرتل
داوود ولان
موتك انت ليس
هو موت بل حياة
ابدية لانك قد

ⲛⲟⲩϥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· ϧⲉⲛ ⲓ
ⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ·
ϫⲁⲙⲁⲩⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀
ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ· ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ· ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ· ϫⲉ
ⲟⲩ ⲛⲁⲁⲓϥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲛⲟⲩϯ·
ⲡⲉϫⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏ
ⲥⲓⲁ· ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁⲁⲓϥ ⲉ̀
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀
ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ· ⲡⲉⲧⲉ
ⲛⲁϣⲁⲣⲓ ϥⲛⲏⲟⲩ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ· ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕ
ⲗⲏⲥⲓⲁ· ⲁⲩⲓ ⲧⲁⲣⲉⲃⲟⲗ
ϧⲁϫⲱⲕ·
ⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲫⲟⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ϥⲛⲁ
ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲡⲟ̅ⲥ̅·

قد ابتهجت في
ايروشليم السمائية
انصتوا يا اخوتي
لقول هذا الرجل
الصديق لما ساله
الملك قايلا لا تعبد
من الالهة
فقال جهرا
علانية انا مومنا
بيسوع المسيح ابن
الله الحي جهارا
اردت افعله في
كل القديسين
الرسل والشهدا
ومعلمي الكنيسة
خرجوا للقايك
دمك المقدس
الذي سفك هو
يصرخ قدام الرب

ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̀	كمثل دم هابيل
ⲁ̀ⲃⲉⲗ ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ	الصديق على
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ̀:-	هذا الجيل
Ⲱ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲥⲁϫⲓ	من يقدر ينطق
ⲉⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ	بكرامتك والمجد
ⲉ̀ⲧⲁⲕϣⲁϣⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ:-	الذي نلته في
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲗ	والاكليل الغير
ϫⲱⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ	فاسد الذي وضع
ⲧⲉⲕⲁ̀ⲫⲉ:-	على راسك
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲕⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ	هكذا مت من اجل
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓ	المسيح مثل الرسل
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ	والشهدا المصطفين
ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ	الذين كملوا
ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ	قبلك اطلب من
ϫⲱⲕ:-	
Ⲡⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ	الرب عنا ايها

اليوم العشرين من شهر ابيب تستشهد القديس الامير تادرس الاسفهسلار

⳨ ⲁⲗ ⲏ: ⲛ̀ⲭⲟⲥ: ⲁ̀ⲇⲁⲙ: طرح ادام لة.

Ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ Ⲑⲉⲟ̀ⲇⲱⲣⲟⲥ: القديس تادرس

ⲡⲙ

ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ:	الشهيد الشجاع
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ:	القوي العظيم
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅:-	الذي للملك المسيح
Ⲁⲕⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲁ ⲣⲓⲥⲱⲕ ⲛ̀ϯ	لانك تركت عنك
Ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ:	ملك الارض
ⲁⲕⲙⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅:	وتبعت المسيح
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ:	وملايكته وتعريت
Ⲁⲕⲃⲁϣⲕ ⲛ̀ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ	من اسلحة الجندية
Ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ:	ولبست عليك
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϯ ϩⲓⲱⲧⲕ:	الطهارة الحقيقية
ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲏⲓ:	وشبهت بشرتك
Ⲁⲕϫⲉⲙ ⲡⲉⲙⲑⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲓⲟⲥ	بدانيال النبي
Ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ	ناظر المناظر
ⲧⲏⲥ: ⲫ̀ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛ	والاعلانات
ϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ	دانيال ذلك
ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:-	الزمان هدم
Ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲥ:	بيل وقتل
ⲁϥϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲙ̀Ⲃⲏⲗ	الثعبان الذي
ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲣⲁ	كان ببابل
ⲕⲱⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ Ⲃⲁ	
ⲃⲩⲗⲱⲛ:-	

ⲡⲁⲓϫⲱⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ وهذا الشهيد القوي
ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲣⲁ قتل التنين الذين
ⲕⲱⲛ: ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ كانوا يعبدونه
ⲙ̀ⲙⲟϥ: ϧⲉⲛ ⲉⲩⲭⲏⲧⲟⲥ: باوخيطس
ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ: اما دانيال ذلك
ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ: الزمان خلص
ⲉⲧⲱϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟⲥ: سوسنة لما حملت
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϩⲁⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛⲟ ليهلكوها من
ⲙⲟⲥ: قبل المخالفين
ⲁ ⲡⲁⲓϫⲱⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ هذا الشهيد البطل
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ خلص اولاد المراة
ⲧⲉⲭⲏⲣⲁ ⲛ̀ⲥⲁϩⲙⲓ: الارملة من ذلك
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ التنين الردي
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ:
ⲓⲏⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲩⲏ ⲁϥ يشوع ابن نوي
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ: قتل كثيرين
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϥⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ من اجل بسط
ⲛ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ: يدي موسى
ⲡⲁⲓϫⲱⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ: هذا الشهيد القوي
ⲁϥⲧⲁⲕⲉ ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ: افنى البربر
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ بعلامة الصليب

الذي في تيطونه
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲕⲟⲓⲧⲱⲛ: الثلثة فتية نالوا
ⲁ ⲡⲓⲅ̅ ⲛ̀ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ كرامة لانهم
ⲧⲁⲓⲟ: ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣϩⲩⲡⲟ صبروا في وسط
ⲙⲟⲛⲏ: ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ النار والقديس
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ: تادرس نال كرامة
ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ: لانه اكمل جهاده
ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ: ϫⲉ في وسط النار
ⲁϥϫⲉⲕ ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ:
ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ
ثم هاهنا يطرح قدام قونة القديس تادرس الاسفهسلار
ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ: داوود النبي
ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ: ⲡⲓ نطق بكراماتك
ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲫⲉ ايها القديس
ⲡⲓⲫⲁⲅⲧⲏⲣⲓⲟⲛ: تادرس في المنور
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ: لانك بالحقيقة
ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲫⲏⲟⲩⲓ سحقت رووس
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ: ⲛ̀ التنين بقوتك
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ايها الشجاع
ϫⲱⲣⲓ: فغضب جدا
ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲛ̀ ديقلاديانوس
ⲇⲓⲟⲕⲗⲏⲧⲓⲁⲛⲟⲥ:

ⲗⲍ

ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ	وتكلم معه
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϣⲓⲃⲟⲧ	بخنق عظيم
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ	قائلا لماذا يا
ⲁⲕϭⲱϫⲉⲃ ⲙⲡⲓⲇⲣⲁ	تادرس قتلت
ⲕⲱⲛ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲉⲩ	التنين الذي
ⲭⲏⲧⲟⲥ ⲉⲣ ⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ	تعبده اهل
ⲙⲙⲟϥ	اوخيطس
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥ	فاجاب الشجاع
ⲁⲣⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛⲥⲧⲣⲁⲧⲏ	الاسفهسلار
ⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱ	القديس تادرس
ⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ	وقال للملك
ϫⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲑ	ان الهة الامم
ⲛⲟⲥ ϩⲁⲛⲇⲉⲙⲱⲛ	شياطين هم
ⲛⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ	وربي يسوع المسيح
ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ	خلق السما والارض
ⲡⲕⲁϩⲓ	
ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ	فغضب الملك
ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉϯⲁⲛⲁ	وارسله الى المشرق
ⲧⲟⲗⲏ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ	فاكمل بالنار في
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ϧⲉⲛ	ذلك الموضع
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ	

ⲇⲉ

ⲁϥϫⲉⲕ ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ	وكمل جهاد الشهادة
ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲕⲟⲛ ⲁϥ	وعيد مع المسيح
ⲉⲣϣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲥ ϧⲉⲛ	في ملكوته
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ	السلام لتادرس
ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓ	الاسفهسلار
ⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲓ	الشهيد الطاهر
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	الذي ليسوع المسيح
ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ	السلام لتادرس
ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓ	الامير الكوكب
ⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲓ	المضي في
ⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓ	المسكونه
ⲛⲓⲛ ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ	السلام لتادرس
ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓⲥ	الاسفهسلار
ⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲓⲱⲛⲓ	الحجر الجوهر
ⲙⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ	في ملكوت السموات
ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏ	السلام لتادرس
ⲟⲩⲓ	الامير فرح
ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓ	وبهجة كل
ⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲡⲉⲣⲟ	الشهدا
ⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ	
ⲛⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ	

ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ — بصلوات هذا

ⲯ ⲑⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ⲭ̅ⲟ̅ ⲃⲁⲧⲟⲥ — وله ايضا طرح وطس

Ⲡⲙⲁⲥ ⲉⲧϫⲉⲙϫⲉⲙ ⲃⲛⲁ — لساني الضعيف
ϩⲓⲥⲓ ⲁⲛ ⲉϥⲉⲣⲉ — ليس يتعب اذا ما
ⲅⲕⲱⲙⲓⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ — مدحك ايها الشهيد
ⲱ̀ ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣ — المجاهد تادرس
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ — الاسفهسلار
ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ

Ⲱ̀ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ — يا الذي وجد في
ⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ — الزرع الذي زرعه
ⲥⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲓⲟϩⲓ — الرب في حقله
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ — واثمر ماية
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲣ̅ — وستين وثلثين
ⲛⲉⲙ ⲝ̅ ⲛⲉⲙ ⲗ̅

Ⲱ̀ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ — يا الذي صار
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲉⲧ — قربانا طاهرا
ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁ — نقيا بحث
ⲣⲟⲥ ⲉϥⲉⲣϣⲁⲧⲛ̀ⲧⲁ — ان يرفع ذاته
ⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲩ — ذبيحة للرب
ⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲫϯ — الاله

ⲱ̀ⲫⲏ

Ⲱ̀ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϩⲓ ⲡⲥⲁ — يا الذي رفض كل
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ — مجد هذا العالم
ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁⲥⲓ — الزايل وفخره
ⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ — الزني من اجل
ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲑ — محبة المسيح
ⲃⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ — كل جنس البشر
ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ — الكاينين في
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ — كورة وخيطس
ϯⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲉⲭⲏⲧⲟⲥ — قد ابصروا عظم
ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲓϣϯ — شجاعتك ايها القديس
ⲙ̀ⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ ⲱ̀ ⲡⲓⲁⲅⲓ — تادرس لما
ⲟⲥ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ

Ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲕϭⲟϫⲓ — اشتدت على جحوده
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕϯⲙⲟⲩⲟⲩ — وقتلت التنين
ⲁⲕϭⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲣⲁ — مفسد الاطفال
ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲉϥⲧⲁⲕⲉ — وخلصت اولاد
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲕⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲛ — الارملة لها
ϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲭⲏⲣⲁ ⲛⲁⲥ

Ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ — كل المتقوين
ⲉⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϫⲉ — الطالبين اليك

ⲗ̅ⲍ̅ⲉ

ⲉⲧϩⲏϫⲉ ϭⲟⲩⲛⲉⲙⲉⲕ
ⲉϫⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁϥϣⲁⲣⲉ
ⲫϯ ⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧⲕ
Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϭⲟⲗϭⲉⲗ ϯ
ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲁⲓϯⲉⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲝⲓⲫⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲥⲏϥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲛⲁϣⲧ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲑ
ⲗⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲙⲓϣⲓ
ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓϥⲁⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲙⲡⲁⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲏⲟⲩⲓ ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀
ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ⲱ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲣⲟ
Ⲭⲉⲣⲉ

وتمضون الى
كنيستك فان
الله يهب لهم
الخلاص والبر
من قبلك يا الذي
ذبح الشيطان
التنين الردي
العظيم بترس
الايمان وسيف
الروح القدس
السلام لتادرس
امير القوة
السلام للمجاهد
والمحارب جيد
السلام لحامل
المصابيح الذي
لاهل السما واطلب
من المسيح عنا
ايها الشجاع الغالب

٢٧

Ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲱ ⲙ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲕⲟⲛ
ϫⲉ ⲉⲕⲉϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲟⲩϩⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲁ
ⲥⲓⲗⲓⲥⲕⲟⲥ
Ⲭⲉⲣⲉ Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲓ
ⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉ̀
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϫⲉ
ⲁⲕϯ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲫϯ
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ

السلام للذي
كل علية القول
النبوي اذ قال
له تدوس الثعبان
وملك الحيات
السلام لتادرس
البار قربان
الله الطاهر
لانك اسلمت نفسك
وجسدك
قربان للاله
اطلب من الرب عنا

اليوم الحادي والعشرين من شهر ابيب تذكار العذري مريم في كل شهر

Ⲓ ⲁⲅⲓⲟⲛ ⲭⲟⲣⲟⲥ ⲁⲙⲟⲩ
Ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
Ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲱ ⲛⲓ
ⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ

طرح ادام لها
افتخروا اعتمروا
والدة مخلصنا
يا شع طغمات
الكنيسة

ⲝⲉ

ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲙⲁⲣⲓ افتخروا انتم بمر
ⲧϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲕⲓⲙ ابنة يواقيم
ϫⲉ ⲁⲥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϯⲁⲛⲁⲣⲏ لانها انت بثلاثة
ⲛⲏⲉⲧⲉⲣ ⲫϯ ϣⲁⲛⲓⲣⲱ الله الى البشر
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲙⲁⲣⲓ افتخروا بمريم
ϯⲁⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲑⲛⲉⲥⲱⲥ الحمامة الحسنة
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ في كنيسة
ⲧⲉⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ الارثذكسيين
ϣⲁⲛϫⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟ نطلب في الانبيا
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ وفي رووسا الابا
ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ نجد فيهم كرامة
ⲛⲁϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡ العذري
ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ابراهيم واسحق
ϣⲁⲣⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲓⲥ ويعقوب
ⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉⲩϣⲟ يفتخرون بمريم
ϣⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲙⲁⲣⲓⲁ لانها خرجت منهم
ϫⲉ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ شبهوك
ϣⲁⲩⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟ بالسفينة التي
ⲉ̀ϯⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲥ نجت نوحا من
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲱⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ الطوفان
ϧⲁ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ

ϣⲁⲣⲉ

واسحق ايضا
ϣⲁⲣⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲟⲩ يفتخر بها
ϣⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲟⲩ ويكرمها
ⲉϥϯ ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ بمجد عظيم
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ يشبهونك يا مريم
ϣⲁⲩϯⲛⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉ̀ϩ بالباب الذي
ⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ نطق حزقيال
ⲉ̀ⲑⲉ ⲁ ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ ⲥⲁ بكرامته
ϫⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥ ⲧⲁⲓⲟ كل فخر وكل
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲧⲁⲣⲡⲓ ϧⲉⲛ مديح قالوه
ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲫⲏⲙⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ معلمي البيعة
ϧⲉⲛ ⲁⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲥⲁϧ المختارون على مريم
ⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲁⲣⲓⲁ ابانا شنوده وانبا
ϣⲉⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲓⲕⲧⲱ بقطر رووسا
ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ المتوحدين وانبا
ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ كيرلص شبل الليث
ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ ⲉⲧϫⲟⲣ القوي افتخروا بك
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫ في وسط المجمع
ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛ يا مريم العذري
ⲁⲅⲱⲅⲏ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣ ابنة يواقيم كوني
ⲧϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲕⲓⲙ لي شفيعة
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥⲧⲁ
ⲧⲏⲥ

ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲱ
ⲛⲁⲛ· ⲛ̀ⲛⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ·

امام مخلصنا
لكي يغفر لنا
خطايانا

ثم هاهنا تعال الى امام قونة العذري الطاهرة مريم

ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ· ⲑⲏⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϥⲫⲣⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ· ⲁϥⲉⲣ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ·

السلام لك يا مريم
التي النور لمع
منها فاضي
علينا السلام

ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲓⲱⲧ· ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ
ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ϧⲉⲛ
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ·

لام الكلمة
الذي خرج
من الاب خالق
كل الاشياء
بكلمة فيه

ⲭⲉⲣⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ· ⲑ
ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ· ⲉ̀ⲃⲟ
ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲭⲁⲣⲡⲟⲥ· ⲁ
ⲙⲟⲩϫⲁⲓ ⲧⲁϩⲟⲛ·

السلام للعذري
ام الاحياء
لان من ثمرتك
ادركنا الخلاص

ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲧⲁⲥϥⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲥⲱⲣ ⲓⲏⲥ· ⲉⲧϥⲁⲓ ϧⲁ
ⲡⲉⲛⲧⲏⲣϥ· ϧⲉⲛ ⲡ
ⲥⲁϫⲓ·

السلام للتي حملت
مخلصنا يسوع حامل
الكل بكلمة

ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲙ·
ⲭⲉⲣⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲟⲩⲣⲟ· ⲫϯ ⲛ̀
ⲡⲉϥϣⲓⲙ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉ
ⲧⲉⲥⲙⲏϯ·

بكلمة قوته
السلام لمدينة
ملك الله لا يزل
من وسطها

ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲧⲁⲥⲙⲓⲥⲓ
ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ·

السلام للتي ولدت
محيي العالم
وحيد الله
الاب السلام

ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲧⲏⲣϥ·
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥ
ⲛⲉϫⲓ ⲯⲓⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ·

للمكان الذي
يملا الكل
حل في بطنها
تسعة شهور

ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ· ⲧⲉⲛ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ
ⲛⲏⲃ· ϯϩⲓⲏⲃ ⲛ̀ⲁⲧⲁ
ⲛⲓⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲓⲏⲃ·

السلام لك يا مريم
فخرنا وسيدتنا
الصورة الذي بغير عيب
ولدت الحمل

ⲭⲉⲣⲉ ⲡ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲁ
ϣⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ· ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ
ϫⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲥⲁⲛⲁ
ⲛⲟⲩ·

السلام لفخر المومنين
وفرحهم معا
لانك ولدتي المسيح
فجاهم

ϩⲁⲛⲛⲓⲁ̀ⲣⲟⲙⲡ· من المصايد
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁ· ϯⲟⲩⲣⲱ السلام لك يا مريم
ⲙ̀ⲙⲏⲓ· Ⲭⲉⲣⲉ ⲑ̀ⲙⲁⲩ الملكة الحقيقية
ⲙ̀Ⲫϯ· ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ السلام لام الله النور
ⲛ̀ⲧⲁⲫ̀ⲙⲏⲓ· الحقيقي السلام
Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁ Ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ للتي بشر اشعيا
ϩⲓⲱⲓϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ· من اجلها
ϫⲉ ⲓⲥ ϯⲡⲁⲣ ⲉⲣⲃⲟⲕⲓ· ها هو ذا العذري
ⲉ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ· تحبل وتلد ابنا
Ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲉⲙⲡϣⲁ السلام للتي استحقت
ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲥⲙⲏ· ⲛ̀ⲧⲉ ان تسمع صوت
Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ غبريال لخلاص
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· العالم
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ· ⲛ̀ بشفاعة هذه

وفيه ايضا قد كانت نياحة سوتينوس الخصي القديس الكامل

ϯ ⲁ̀ⲍⲟⲛ ⲭⲟⲥ ⲟⲃⲁⲧⲟⲥ· طرح واطس
Ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛ فلنسجد لمخلصنا
ⲥⲱⲧⲏⲣ· ⲡⲓⲙⲟⲛⲟ الاله الوحيد
ⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ والاب
ⲫ̀ⲓⲱⲧ

Ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲧϣⲧⲁϩⲟϥ الغير مدرك
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁ والروح البار
ⲕⲗⲏⲧⲟⲥ· قليط نسجد له
Ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲉⲛϯ ونمجده لانه
ⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ· ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ الهنا بالحقيقة
ⲡⲉ Ⲫϯ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲛ ونكرم هذا القديس
ⲧⲉⲛϯ ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁ سوتينوس
ⲅⲓⲟⲥ ⲥⲟⲩⲥⲉⲛⲛⲓⲟⲥ الخصي هذا
ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ·
Ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ· ⲡⲉ الرجل الصديق
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ كان من استاذين
ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲑⲉⲟ̀ⲇⲱⲥⲓⲟⲥ ثاودوسيوس
ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ· ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ الملك وكان فيه
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ· نعمة وحكمة
ϥⲉⲙⲟⲩⲛⲛⲉϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧϣⲁⲛ وكان رحوما
ⲛⲁϩⲧ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ متراف على كل
ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲉϥϫⲉⲙ من ينظره يتعاهد
ⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ المرضى ويعزي
ⲛⲉⲙ ⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲏ المضيقين
ⲉⲧϩⲉϫϩⲱϫ·
Ⲉϥⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ويعين كل من هو
ⲛⲓⲃⲉⲛ·

ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ
ⲭⲛⲟⲩⲟϩ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̀
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲅⲁ
ⲑⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲟⲩⲱϣ
ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅
Ⲉⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ϯ
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϧⲉⲛ
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ Ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲉ
ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲧⲱⲣⲓⲟⲥ
ⲫⲏⲉⲑϫⲱⲃⲓ ⲉ ⲫⲏⲉ
ⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣ
ϥⲣⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛ
Ⲁ ⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲙⲏⲓϣ ϯ
ⲁⲃⲃⲁ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ
ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ
Ⲁϥϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁ
Ⲁ ⲛⲉⲥⲛⲁⲩ ⲧⲁⲩⲛⲁ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲉϥⲟⲩ
ⲉⲛⲧⲁⲙⲟⲛ ϯ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛ

في شك وكان
يصنع كل الاعمال
الصالحة
بارادة الرب
ولما كان
اجتماع المجمع
في مدينة افسس
على نسطور ذلك
المجنون عدو
العذري حضر
ابينا القديس العظيم
انبا كيرلص
فكان هذا القديس
معه يخدمه هو
واشاقفته
فضعف المرض
صعب فابصر
الرويا وكانه
يدعوه الى

ⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ
Ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲉⲡⲓⲭ
ⲣⲏⲙⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉⲙ
ⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲭⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲱⲃϩ
ⲉϫⲱⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣ
ⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲧⲉⲃ
Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡⲁ
ⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲱ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ̀
ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲱⲃ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲁ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲧⲱⲃϩ ⲉ
ϩ ⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲁⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲗ
ϭⲟ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ
ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ϯⲧⲣⲓⲁⲥ
Ⲁϥϭⲱⲣⲉⲙ ⲛⲉϥⲭⲣⲏⲙⲁ

الى وليمة الملك
فاعلم ابينا كيرلص
بذلك الرويا
فقال له اتريد
ان اطلب عنك
لكيلا تنتقل
فقال له نعم
يا ابي لكي
افرق اموالي
للمساكين
والضعفا وكنايس
المسيح وان
ابينا صلا
عليه فوهب
الرب له الصحة
تعوفي وقام
في تلك الساعة
بقوة الثالوث
وفرق كل

ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ — امواله ولم يبق
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ — ولا دينار واحد
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϯ ⲙ̀ — وبعد ذلك اسلم
ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ — الروح ومضى
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ — الى اماكن الراحة
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ — اطلب من ربنا

تاني عشرين شهر ابيب استشهد القديس مقاره ابن واسيليدس الوزير

ϯⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ ⲭ̀ⲟⲥ ⲁ̀ⲇⲁⲙ — طرح ادام له

Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲁⲕⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ — يا رب باركت
ⲙⲉⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲡ — البار كمثل سلاح
ⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲧⲥⲉⲟⲩⲧ ϯⲙⲁⲧ — المسرة وضعت
ⲁⲕϯ ⲛⲟⲩⲭ̀ⲗⲟⲙ — علينا اكليلا الذي
ϫⲱⲙ
Ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲱⲣ — هو الشجاع ولا سيما
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ — للجهاد البار
ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ — مقاريوس ابن
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲇⲏⲥ — واسيليدس
ϯⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ — شهوة نفسه
ⲯⲩⲭⲏ ⲁⲕⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ — اعطيته الذي
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ — هو اسمك القدوس

ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ — ليلمع عليه
Ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲱϥ — وطلبة فاه
ⲙ̀ⲡⲉⲕϣⲟⲛϩϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ — لم تحرمه اياها
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲡⲉ — الذي هو جهاد
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ — الشهادة ابتدا
ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲓ — في ذوق العذاب
ⲁⲓⲥⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ — بالبركات الجزيلة
ⲛⲓⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲟϣ ⲉⲧⲉ — التي لمسيحك
ⲧⲉⲕⲙⲉⲧ ⲡⲭ︦ⲥ︦ — ونعمت قلبه
ⲁϥϯⲙⲁⲧ ⲉ̀ⲡⲉϥϩⲏⲧ — فبلت الملوك
ⲁϥⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ — وقويت جسده
ⲁⲕϯϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ — فاحتمل العذاب
ⲁϥϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲓⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ — واكمل جهاده
Ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — الطاهر وضعت
ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁⲕ — على راسه اكليلا
ⲭⲱ ⲉϫⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲗⲟⲙ — من جوهر
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ — سالك حياة
ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ — فاعطيته التي هي
ⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ — الحياة الدايمة
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ — وملكوت السموات

ⲡⲉⲙⲫⲟⲩⲉⲓⲛ ϩⲁⲛⲉ — ولبعد الايام الى
ϩⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ — ابد الابد الذي
ⲡⲓⲉⲛⲉϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲣ — هو تذكاره
ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲧⲁϥ — المقدس الذي
ⲭⲁϥ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ — جعله دايما
Ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ — المجد وعظم
ⲟⲩⲥⲁⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲟⲓ — البها الستة
ⲱⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲟⲩ — الذي هو صليبك
ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ — المقدس الذي
ⲙⲟϥ — لبسه وابهجته
Ⲁϥⲉⲣⲉϥⲟⲛⲟⲩϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ — بفرح مع وجهك
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ — الذي هو فرح
ⲡⲉⲕϩⲟ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲁϣⲓ — النعيم الذي
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ — لملكوتك
ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ — تسبح وترتل
Ⲁϥϩⲱⲥ ⲁϥⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ — لقوتك
ⲉ̀ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ϯⲙⲉⲧ — والتكريمات
[illegible] — المقدسة الثابتة
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ — بصلوات هذا
[illegible] ⲡⲭ︦ⲥ︦ [illegible]

وفيه ايضا

وفيه ايضا استشهد القديس الجليل لاونتيوس

[illegible] ⲃⲁⲧⲟⲥ — طرح واطس له
Ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲗⲉⲟⲛⲧⲓⲟⲥ — القديس لاونتيوس
ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ — جندي المسيح
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲡⲓⲣⲉϥϭⲣⲟ ϧⲉⲛ — الغالب في جهاد
ⲡⲓⲁⲅⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ — الشهادة الطاهر
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — الكوكب المضي
ⲡⲓⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩ — في كل المسكونة
ⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩ — كلها الشجرة
ⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲡⲓϣⲏⲛ — المثمرة في الارض
ⲛ̀ⲣⲉϥϯ ⲛ̀ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ — الصالحة رفض
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ — مجد وملكة هذا
Ⲁϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ — العالم واسلم
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲝⲓⲱⲙⲁ — جسده الى النار
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ — والى العذاب
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ — الصعب من اجل
ⲡ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁ — محبة المسيح
ⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲟⲩ — ورجا الخيرات
Ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ — التي اشتاق
Ⲛⲉⲙ ⲑ̀ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲛⲁϥⲉⲣ

ⲡⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲓⲥ ⲁϥϣⲱⲡ — نفسه وان

ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉ — يملكه المسيح

ⲡⲭ̅ⲥ̅ — القديسين

Ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ Ⲗⲉⲟⲛⲧⲓⲟⲥ — لاونتيوس

ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ — شهيد المسيح

ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥϯ ϣⲓⲡⲓ — افضح الملوك

ⲛⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ — والولاة والقواد

ⲇⲁⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ — الشهدا القديسين

Ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — يفتخرون

ⲥⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲱⲟⲩ — عليه وهم

ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ — يمدحونه في

ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲭⲟⲙⲙⲁⲍⲓⲛ — السموات وعلي

ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ — الارض جميع

ⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓ

ⲕⲁϩⲓ

Ⲛⲓⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛⲧⲉ — طغمات السموات

ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉⲣⲁϣⲓ ⲙ — يفرحون في

ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲁⲅⲱⲛ — جهاده الذي

ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥ — جاهد علي

ⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ — اسم المسيح

ϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡⲭ̅ⲥ̅

ⲁϥϯ

Ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲫϯ — اسلم نفسه لله

ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉ — واسلم جسده

ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲁϥϣⲉⲡ — الى النار

ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ — وقبل عذاب

ⲉⲑⲃⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫϯ — عظيم من اجل ابن

ⲉⲧⲟⲛϧ — الله الحي من

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉⲥⲱⲡ — اجل هذا دخل به

Ⲟⲩⲟϩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧ — مخلصنا الى ملكوته

ⲟⲩⲣⲟ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ — ونعمة الخيرات

ⲛⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉ — التي لم تراها عين

ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ — اطلب من الرب عنا

Ⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ

تالت وعشرين ابيب استشهد القديس لنجيوس صاحب الجزيرة

Ⲁⲗⲏⲓⲭⲟⲥ ⲓⲁⲁⲙ — طرح اذا امر له

ⲛⲟⲥ ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ — ملك الرب على

ϩⲓⲟⲩϣⲉ ⲉⲣⲁϥⲥⲉϫⲟ — خشبه وغذب

ⲟⲛ ⲛⲓϧⲉⲛ ⲉⲛⲧⲉ — كل احد الى ايمانه

ⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — الطاهر وبالاكثر

ⲁϥϩⲟⲧⲟ ⲇⲉ ⲉⲛϩⲣⲏⲧⲟ — من اجل هذا الشهيد

ⲡⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲩ — القديس

ⲗⲉⲛϩⲓⲛⲟⲥ ⲧⲏϥⲁⲓⲗⲉⲣ
ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅.
Ⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲗⲁⲧⲟⲥ.
Ⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲓϥ ⲛ̀
Ⲁϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲙⲁ
ϣⲁⲧⲉϥⲉⲣⲗⲟⲅⲭⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲥⲫⲓⲣ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅.
Ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
Ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏ
ⲛⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ
Ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲉ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲣ̅ⲟ̅ⲥ̅.
Ⲡⲓⲣⲏ ⲁϥⲉⲣⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲓⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ
ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲁⲩⲫⲱϣ ϭⲓⲛ

لنجينوس حامل ح
لحربه جندي المسيح
فقد كان من
اليونانيين من
جند بيلاطس
فاعطاه اليهود
اموال الكثيرة
حتى طعن
جنب المسيح ولما
جرى منه ما
ودم وكثرة
الايات التي
عاينها وقت
صلبوت ربنا
يسوع على خشبة
الصليب المقدسة
ابصر الشمس اظلمت
والقمر صار بلون
الدم والصخور
تشققت

ⲣⲉϥ

ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ.
Ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧⲁⲩ
ⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀
ⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.
Ⲉⲧⲁ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲁϫⲣⲟ
Ⲛ̀ϫⲉ ⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲱⲛϥ
ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ.
Ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ϣⲁ ⲧⲉϥ
ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟ
ⲕⲓⲁ ⲁϥⲭⲁ ϯⲙⲉⲧⲙⲁ
ⲧⲟⲓ ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅.
Ⲁ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀
Ⲁ ⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲟⲩ
ⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲁϥϥⲱϯ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ.
Ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲁ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ.
ⲁϥⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.

والاموات قاموا
وقد كان واقف
صحبة الجند الذ
ختموا القبر
المقدس ولما
ثبت في قلبه
ان المسيح قام من
الموت امن به من
كل قلبه ومضى
الى كورته القبادوقيه
وترك الجندية
وصار يبشر بالمسيح
فارسل بيلاطس
واعلم طيباريوس
الملك فارسل ونزع
راسه ونال
اكليل الشهادة
وعيد مع المسيح
في ملكوته

ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ — بصلوات هذا

ⲕⲉⲟⲩⲱⲟⲩ ⲭⲟ̄ ⲃⲁⲧⲟⲥ — وله ايضا طرح واطس

Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ — يا الذي صار
ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯ — جند يا مقاتل
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲉϥ — للمسيح لما دعاه
ϧⲁ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲛⲁⲓ — برحمته وتحننه
ⲡⲉϥⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ — الجزيل يا شهيد
ⲉ̀ⲧⲟϣ — المسيح والشجاع

Ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ — التقي ايها
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲅⲉⲛⲛⲉ — القديس لنجينوس
ⲁⲧⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲗⲉ — الجندي حامل
ⲅⲓⲛⲛⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙ̀ — الحربة ادركت
ϥⲁⲓⲗⲟⲅⲭⲏ — اولا طاردا

Ⲛⲁⲕⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲡϣⲟⲣⲡ — مفتريا شاناه
ⲡⲉ ⲛ̀ⲇⲓⲟⲕⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥ — لكن المسيح قد
ϯϣⲱϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲛⲁⲓ — رحمك لتحول
ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲕⲁⲗⲁ — بولس يا من
ⲛ̀ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — استضي عقله

Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲡⲉϥⲛⲟⲩⲥ — بنور الايمان
ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ

ⲛ̀ⲧⲉ

الايمان لما رايت
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲁⲕⲛⲁⲩ — الايات الكثيرة
ⲉ̀ⲛⲓⲙⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϣ ⲟⲩⲟ — والمعجزات العالية
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲛ ⲉⲧⲁⲥⲟⲥ — لما ابصرت الغامر
Ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ — والشمس والقمر
ⲁ ⲡⲉⲙⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ — والكواكب صار
ⲓⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲡⲟ — نورهم ظلاما
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ — وابوا على خالقهم
ⲁⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲉϥ
ⲑⲁⲙⲓⲟ

Ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲓ — ورايت المسيح ابن
ⲙ̀Ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ — الله الذي مات
ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ — بارادته وقد
ⲉⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — قام من الاموات
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉϥ — وهو جالس عن
ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ — يمين ابيه
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ — فلاجل هذا امنت به

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲕⲛⲁϩϯ — وسفكت دمك
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲕⲫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ — على اسمه وسكنت
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ — في الملكوت مثل
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ

ⲛ

ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛⲓ ⲉⲧⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ — اللص اليمين
ⲉ̀ⲧⲁⲩϥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲫⲉ — لما نزعت راسك
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲣ ⲫⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲕ — من اجل المسيح
ϩⲱⲗ ⲉ̀ⲡϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — الراس مضى الى
ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲁⲕϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̅ⲗ̅ⲟ̅ — العلو بتهليل
ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ — ونلت الاكليل الغير بايد
ⲁⲕⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — وعيدت مع المسيح
ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ — يسوع في ايروشليم
ⲡⲓⲙⲁϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — الثانية حيث
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙ — يهرب منه الالم والحزن
ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ϯⲗⲩⲡⲏ —
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ — اطلب من الرب عنا

الرابع والعشرين من شهر ابيب تشهد القديس ابانوب الذي نهيسة

ⲧⲁⲝⲓⲟⲛ ⲭⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ — طرح ادام له
Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ — داوود النبي
ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ — صرخ قايلا
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕⲙⲟⲣⲧ ⲡ̅ⲟ̅ — شددتني يا الهي
ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲙ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ — بقوة في الحرب
ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ
ⲁⲕⲥⲉⲕϩⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — وربطت كل

ⲉⲧ

ⲉⲧϯ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ — القايمين علي
ⲁⲕϯ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁϫⲁϫⲓ — واسلمت اعداي
ⲉⲧⲣⲁϭⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟ̅ — في يديك مطروحين
ⲥⲟⲓ — علي ادبارهم
Ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ — ولما سمع ابانوب
ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲟⲩⲃ — هذا القديس المجاهد
ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲥⲧⲏⲥ — القوي والمحارب
ⲡⲣⲉϥⲙⲓϣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ — حيث نهض
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ — بالروح الملتهب
ⲉⲑⲙⲟϩ ⲉϥⲫⲟⲣϣ ϧⲟⲧⲙⲓ — داخله وفرق
ⲙⲟⲩϣ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲩ — كل موجوداته
ⲣⲏⲙⲁⲧⲁ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ — على الضعفا
ⲛⲓϫⲱⲃ — والمساكين
Ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ — وتقدم الى جهاد
ⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉ — الشهادة الطاهرة
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — بقلب واحد
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ — من بعد تحصي
Ⲛⲓⲙⲉⲑⲛⲁⲩϣϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲓ — العقوبات
ⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ — والعذاب المتعب
ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉⲧϩⲟⲥⲓ ⲉ̀ — الذي قبله اليه
ⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ

ⲡⲉⲙⲙⲏⲛϣⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉ	والذين امنوا
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ	بالمسيح مخلصنا
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲫⲟⲣⲙⲏ	واستشهدوا
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ	بسببه ولما
ⲁⲡⲁⲛⲃⲁⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲡⲭ︦ⲥ︦	اضنا عن نفسه
ⲁⲓⲟⲩⲱⲛⲓⲁ ⲁϥⲧⲁⲗⲟ	تلبت باسلحة
ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲛⲟⲡⲗⲓ	الثالوث المقدس
ⲁ ⲛ̀ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	ولبس شال
ⲁϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥ︦ⲧ︦ⲥ︦	الصليب المقدس
ⲁⲙⲡⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥϣⲁⲣ	وقتل اعداه
ⲉⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ϧⲉⲛ	بقوة عظيمة
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ	ولما انتصر في
ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲣⲟⲩϣⲉ	حرب الشيطان
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ	وقوي عليه
ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ	المتولين الارديا
ⲉⲣⲟϥ	
ⲉϯ ⲉⲙⲙⲱⲛⲉ ⲉϩⲙⲱⲟⲩ	اوضح واعترف
ⲁϥϯϣⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ	
ⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦	بيسوع المسيح
ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦	
ⲟⲩⲱϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩⲃⲉϥ	ونعت اسمه علي

ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩ	على اسمه القدوس
ⲁϥⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ	وعيد بعده في
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ	ملكوته
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ	بصلوات هذا

وفيه ايضا تبيخ الاب بنيامين بطريرك مدينة الاسكندرية

ϯ ⲁⲗⲓⲏⲭⲱ ⲟ ⲃⲁⲧⲟⲥ	طرح واطلب له
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩ	السلام للكوكب
ⲧⲏⲣ ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ	العظيم الذي
ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ	يضي في وسط
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲁⲣⲉⲧⲏ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ	المسكونه بالفضايل
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ	العاليه ابينا القديس
ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ	انبا بنيامين
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ	السلام لك يا راعي
ⲛ̀ⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦	المسيح الحقيقي
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉ	ورئيس الكهنه
ⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩ	العظيم ابينا الطاهر
ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲓⲛ	انبا بنيامين السلام
ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩ	للذي غنانا من
ϫⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲁⲙⲉⲩⲓⲛ	عاصو العدو الذي
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲉⲧⲉⲛ	

ⲟⲅ

ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ	هو الشيطان
ⲇⲉⲙⲱⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ	وابالسته من
ⲛⲉⲧⲉⲍⲉⲧ ⲭ ⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	قبل صلواته المقدسة
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ	السلام للشهيد
ⲛⲁⲧⲉ ⲫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲟϥ ⲉ̀	الطاهر بغير سفك
ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲧⲁⲝⲓⲥ	دم على يد
ⲛⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲟⲛ ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥ	الاشرار
ⲧⲉⲛⲙⲟϫⲓⲛ ϯⲙⲁⲃⲟⲧ	الذين اطعموك السم
ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ	السلام للذي
ⲛⲟⲩϯ ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ	المسيح الهنا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ	حرسه من كل شر
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲧⲉϥϯ	حتى انقضى العمر
ϣⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲟⲥ ⲁ	فاحرقهم الملك
ⲛⲟⲩⲣⲟⲣⲟⲩ ϩⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ	بالنار السلام
ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ	
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲛⲁⲏⲧ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ	للرحوم بالحقيقة
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅	مثل ربنا يسوع
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕ	المسيح لانك
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲟⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡϣⲓϣ	لم تصنع انتقاما
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣ ⲡⲉⲧ	مع الذين صنعوا
ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲕ	بك شرا

ⲭⲉⲣⲉ

٧٨

ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀	السلام للذي صنع
ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ	ايات وعجايب
ϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟ	باهرة لان المسيح
ⲝⲟⲛ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲣϩ	وهب لك ان
ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕⲧⲁⲗ	تشفي جميع
ϭⲟ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ	الامراض
ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓⲁⲧⲕ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ	السلام لك يا من
ⲑⲱϩⲉⲙ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛ	دعاه ربنا يسوع
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲉⲕⲁ	المسيح لكي ترعى
ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ	شعبه بطهارة
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ	قلبك السلام
ϩⲏⲧ	
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ	لحبيب المسيح
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀	ابن الرسل
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁⲕⲧⲟ	لما القت الاموات
ⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ	مثل اوليك
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲏⲓ	اطلب من الرب
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ	

خامس عشر شهر ابيب تكريز بيعة القديسين مرقوريوس وجماعة الشهدا

ⲟⲏ

Ϯⲁⲅⲓⲟⲛ ⲭⲟ ⲁ̀ⲇⲁⲙ
طرح ادام لهم
ⲁⲅⲓⲁ ⲑⲉⲕⲗⲁ ϯⲙⲁⲣ
القديسة تكلة
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲥⲫⲉ
الشهيدة الطاهرة
ⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ
بغير سفك دم
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
على اسم المسيح
ⲛⲁⲥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀
كانت تمشي
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲥⲫⲁ
مع بولس الرسول
ⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲙⲏⲛϣ ⲉⲙ
وردت كثيرين
ⲡⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ
الى الايمان المستقيم
ⲁⲩϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ
وطرحت في النار
ⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲓ ⲉⲧϫⲉ
ورميت للسباع
ⲁ̀ⲫϯ ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ
الأفوا وحرسها
ⲛⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣⲟⲩ
الله من كل شدة
ⲁⲥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲇⲉ
واستشهدت في
ⲁⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲡⲓⲛ
هذا اليوم انطونيا
ϫⲉ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲁ ⲡⲓⲙⲁ
الشهيد والقديس ايضا
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲩ
السلام لابو اسحق
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲓⲣⲉⲙ
الذي من اهل شما
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧϣⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩϯ
الشهيد الطاهر الذي
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ليسوع المسيح
ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — ⲟⲩⲟ

Ⲟⲩⲁⲙⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱⲙ ⲡⲉ ⲟ
هذا كان حارس
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲁϥ
بستان وكان رجل
ⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲁⲩⲱϥ
صالح فلما اعترف
ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ —
نزعت راسه
ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲁ̀ⲅⲱⲛ
هذه الشهيدة
ⲁ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
القديسة ليارية
ϯⲁⲅⲓⲁ ⲓⲗⲁⲣⲓⲁ ϧⲉⲛ
اكملت جهادها
ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩ
في هذا اليوم المقدس
ⲧⲱⲗ ϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁ̀ⲫⲉ ⲙⲉⲛ
ونزعت راسها
ⲁ ⲛ̀ⲥⲁ ϩⲁⲛϧⲓⲥⲓ
من بعد اتعاب
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲁ
وعقوبات
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ
وعذاب واستشهدت
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
القديسة تكلة
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁⲅⲓⲁ ⲑⲉⲕⲗⲁ
ومعى العذارى
ⲛⲉⲙ ⲙⲟⲩⲓ ⲛⲓⲙⲁⲣ
ونالا الاكاليل
ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
المجد وفي
ⲡⲱⲟⲩ
هذا اليوم نال
Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
اكليل الشهادة
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀
القديس ابكلاجون
ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲡⲁ ⲭⲣⲁϫⲱⲛ

ⲟⲑ

ⲡⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ· — البنوني هذا الشهيد
ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲗⲧⲉ· — الطاهر كان اولا اجنا
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ — وصار راهبا
ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ· — وناسكا كاملا
ϥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ — فلما اعترف بالمسيح
ⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲧⲟⲩ ⲱⲗⲓ ⲛ̀ — يسوع نزعت
ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲉⲁϥϭⲓ ⲙ̀ — راسه ونال
ⲡ̀ⲭⲗⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲓϭⲣⲟ· — اكليل الغلبة

من ها هنا يطرح امام قونة القديس العظيم الشهيد مرقوريوس

ⲑⲉⲣⲙⲉⲧⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ — تفسير اسمك في
ⲑⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥ — افواه المومنين
ⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲡⲁⲧⲏⲣ — محب الاب الذي
ⲉⲧⲉ ⲙⲁⲣⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ — هو مرقوريوس
ϫⲉⲣⲉ ⲙⲁⲣⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓ — السلام لمرقوريوس
ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ⲉⲧⲉ — الجندي الشجاع
ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ — الذي الملاك
ⲛ̀ϯⲥⲏϥⲓ· — اعطاه السيف
ⲉⲧⲓ ⲉⲕⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ϧⲉⲛ — لما كنت راقدا في
ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲁⲕⲟⲩⲁⲛ — الحرب فتحت
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲁ — عينيك نحو الجو
ⲏⲣ·

ⲁ

ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩϫⲓϫ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ — ابصرت يد انسان
ⲉⲥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ· — في السحاب
ⲉⲥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϫⲟⲩⲟ — تتكلم معك
ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· — قايلا اغلب
ϫⲉ ϭⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ — ولا تخاف يا
ⲱ ⲙⲉⲣⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲫⲏ — مرقوريوس الذي
ⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁⲧⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ — تاويله فيلوباتير
ϫⲉ ⲫⲓⲗⲟⲡⲁⲧⲏⲣ· — اسلل سيفك
ⲑⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲏϥⲓ — يا مرقوريوس
ⲱ ⲙⲉⲣⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲁ — واضرب اعداك
ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ — القايلين لك
ⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲏⲕ·
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ· — انا هو الاهك
ⲁϯ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ· — كاين معك
ϯϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ — اعزيك من جميع
ⲛⲉⲕϭⲓⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ· — اتعابك اذا
ⲁⲕϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ — اكملت الحرب
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲥϣⲁ — انظر الا تنسا
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙ̀ — الرب الاهك
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ· — سلام لي
ⲭⲉⲣⲉ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ·

ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑⲟⲩⲁⲃ· | والروح القدس
ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ· | يكون معك يا
ⲱ̀ ⲙⲁⲣⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ· | مرقوريوس
ϩⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲱ̀ ⲙⲉⲣ | ان تقبل اتعاب
ⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲕϣⲉⲡ ⲟⲩ | كثيرة على
ⲙⲏϣ ⲛ̀ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ | اسمي وانا
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ· | اخذك الى السموات
ϯⲛⲁⲱⲗⲕ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ· | تجد عظمة
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ· | وتسبح مع كافة
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ· | القديسين
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛ | واعطيك
ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ | اكاليل مجد
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ | في ملكوت الابد
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ⲙ̀ⲁⲓⲧⲉ | بصلوات الشهيد

ⲩⲑⲟⲟⲩϥ ⲟ̀ⲛ ⲭⲟ̀· ⲃⲁⲧⲟⲥ | وله ايضا طرح
| واطس
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁⲧⲙ̀ⲡϣⲁ | حين هو انا الغير
ⲙ̀ⲡⲓϣⲁϫⲓ ⲉⲑⲣⲓⲥⲁϫⲓ | مستحق ان انطق
ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ ⲱ̀ ⲡⲓⲁⲑ | بكراماتك ايها
ⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ | البطل المجاهد

ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ· | القديس مرقوريوس
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ | ثم لما ارسل خلفك
ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲉⲕⲓⲟⲥ | الملك داكيوس
ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉ̀ⲙⲓ | لكي يحقق
ⲉ̀ⲛⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲉⲥⲟⲓ | افكارك
ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ· | هولاء هم الاقوال
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥ | التي قال لك
ϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩ | الملك المنافق
ⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ· ϫⲉ ⲙⲏ | العلك انت ايضا
ⲁⲕⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ | امنت بالمسيح
ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ· | الاه الجليليين
ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ· | وفي تلك الساعة
ⲁⲕⲃⲁϣⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ | خلعت من الانسان
ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ· ⲁⲕⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | العتيق وصرخت قايلا
ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲓ | انا اومن بربي يسوع
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅· | المسيح من تكلم معك
ⲡⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ | دقيوس الملك
ⲙⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲉⲕⲓⲟⲥ | لكي يخدعك وقال
ⲡⲟⲩⲣⲟ· ⲉϥⲉⲣϩⲟⲗϫ | لا تفسد حسنك
ϫⲉ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲙ̀ | وبهاك
ⲡⲉⲣⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲧ
ⲥⲁⲓⲉ

ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲇⲉ	وكان التنين الردي
ϩⲱⲟⲩⲧ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ	متكلما على قلبه
ⲉⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ	قايلا لتعال
ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲓ	واسمع مني
ⲛⲧⲉⲕϫⲓ ⲙⲡⲉⲕⲁ	لكي تاخذ منزلتك
ϩⲓⲱⲙ	ومرتبتك
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩ	حينيذا تكلمت
ⲣⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	مع الملك قايلا
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲡⲉ	هكذي ليست
ϯⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲥⲱⲕ	اسمع منك
ⲁⲛ ⲛϯⲛⲁϣⲉ ⲉⲁⲙⲉⲛϯ	واذهب معك الى
ⲛⲉⲙⲁⲕ	الجحيم هو ذا قد
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϫⲉⲙ ⲧⲁⲙⲟ	فرغت ان اعرفك
ⲕ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲭⲣⲏⲥ	اني نصراني او من
ⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁϩϯ ⲉ	بربي يسوع المسيح
ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏ	الذي رفع على الصليب
ⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲉⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲟ̅ⲥ̅	الذي هو الاه
ⲉⲧⲉ ⲫϯ ⲛ ⲛⲉⲛⲉⲛⲟ	الالهة ورب
ⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲧⲉ	السما والارض
ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲡⲓ	وخالق كل الاشيا
ⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲧⲉ ϩⲱⲃ	
ⲛⲓⲃⲉⲛ	

ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ	الخفي منها
ⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ	والظاهر ابدع
ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϫⲉ ϯ	الان واكمل
ⲛⲟⲩⲙⲁⲁⲡⲟⲣ ⲫⲁⲥⲓ	قضيتي لكي
ⲉⲣⲟⲓ ⲛϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϣⲁ	اذهب الى الذي
ⲫⲏⲉⲧⲁⲓⲙⲉⲛ	احببته الذي
ⲣⲓⲧϥ ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅	هو ربي يسوع المسيح
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅	
ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ	مخلص العالم كله
ⲧⲏⲣϥ ⲫⲏⲉⲧⲁⲣⲉϩ	حافظ كل الذين
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ	يطلبونه من
ϫⲱϯ ⲛⲥⲱϥ ϧⲉⲛ	كل قلوبهم
ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁ	هولاء الذين
ⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ	حفظوا وصاياه
ⲧⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲩ	فغضب داكيوس
ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉ ⲇⲉ	الملك بهولاي
ⲕⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲉⲣⲟ	الاقوال وامر
ⲩⲁϩⲛⲓ ⲉϥⲓ ⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲁϥ	ان ينزع راسه
ϭⲓ ⲙⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲟ	ونال الاكليل
ⲣⲁⲛⲓⲟⲛ	السماي ❖
ⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ	اطلبن الرب عنا

ⲡ̅ⲃ̅ السادس والعشرين من ابيب نياحة الشيخ البار يوسف النجار

Ⲁⲣⲓⲟⲩⲁⲛ ⲁϫⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ طرح ادام له
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ان رب المجد
ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ اطلع من السماء
ⲧ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲉⲙ لم يجد من يشبه
ⲫⲏⲉⲧⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱ هذا الرجل البار
ⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ
Ⲉⲧⲉ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ الذي هو يوسف
ⲛ̀Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓϩⲉⲗ ابن داوود
ⲗⲟ ⲡⲓⲁⲙϣⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ الشيخ النجار و
ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ الصديق
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓ السلام لك يا يوسف
ϩⲉⲗⲗⲟ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ الشيخ المبارك
ϫⲉ ⲁⲕϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ لانك قبلت
ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀Ⲫ︦ⲧ︦ ⲉⲧⲟⲛϧ اليك ام الله الحي
Ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲁϣⲓ ⲱ̀ افرح وتهلل
Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ϫⲉ يا يوسف البار
ⲁⲕϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲓ لانك قبلت اليك
ⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ̀Ⲫ︦ⲧ︦ كرسي الله طوباكم
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛⲁ ⲡⲏⲓ ⲛ̀Ⲓⲱⲥⲏⲫ يا اهل بيت يوسف
ϫⲉ ⲁ

ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓ لانكم وجدتم
ⲁϩⲟ ⲉⲧϩⲏⲡ الكنز الخفي
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ Ⲓⲱⲥⲏⲫ السلام لك يا يوسف
ⲡⲓϧⲏⲃⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲟ المصباح المضي
ⲩⲱⲓⲛⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣ الذي بلغ
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ بالفضايل
ⲣⲉⲧⲏ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ Ⲓⲱⲥⲏⲫ السلام لك يا يوسف
ⲡⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ︦ⲧ︦ ϫⲉ مختار الله لان
ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ التعب انقضى
ϧⲓⲥⲓ ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙ̀ وانت الراحة
ⲧⲟⲛ
Ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ لان مخلص العالم
Ⲓⲏ︦ⲥ︦ Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦ ⲁϥ ربنا يسوع المسيح
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲓ تكلم معك
ⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ هكذي قايلا
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ Ⲓⲱⲥⲏⲫ السلام لك يا يوسف
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ابي بالجسد و
ⲫⲁ ⲡⲓⲛⲟⲩⲥ ⲉϥⲣⲏⲥ العقل اليقظ والفهم
ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ الطاهر وهوذا
Ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ قد اقبل الملايكة
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ

ⲡⲏ

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁⲝⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ	وكل الطقوس
ⲛ̀ⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ	الغير متجسدين
ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲁϥ	فتح فاه واتلا
ⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲡ͞ⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	الروح في ثامن
ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲏ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ	عشرين شهر
ⲉ̀ⲡⲏⲡ	ابيب وصعدت
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϩⲱⲗ ⲉ̀ⲡϭⲓⲥⲓ	نفسه الى العلو
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ	والمسيح اخذها
ⲉ̀ⲣⲉ Ⲡⲭ͞ⲥ ϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	الى ايروشليم
ϣⲁ Ⲓⲗ͞ⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ	الثانية بصلوات
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ	

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲓⲭ͞ⲥ ⲟⲃⲁⲧⲟⲥ	وله ابصاطرح وطس
Ⲁⲛⲑⲱⲥ ⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲁⲛ	بالحقيقة قد
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉ	اشرق لنا اليوم
ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓ	تذكارك المكرم
ⲏⲟⲩⲧ ⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ	يا ابانا الصديق
ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ Ⲓⲱⲥⲏⲫ	يوسف النجار
ⲡⲓⲁⲙϣⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ	المبارك كل
ⲕⲓⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ	خيار الناس
ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲓⲉⲧⲁⲩⲱ	المختارين الطايبين
ϩⲓϫⲉⲛ	

	على الارض منذ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲓⲥ	ادم ابينا الاول
ϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ	حتى الى هذا
ⲁⲇⲁⲙ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	اليوم تشير تك
ⲉ̀ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ	مرتفعة عليهم
Ⲡⲉⲕⲃⲓⲟⲥ ϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ	يا ابانا القديس
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ	انبا يوسف لانك
Ⲓⲱⲥⲏⲫ ϫⲉ ⲁⲕ	استحقيت ان
ⲉⲙⲡϣⲁ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ	تسمي اب المسيح
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀	بالجسد يامن
Ⲡⲭ͞ⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ	تكلم معك المسيح
Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ Ⲡⲭ͞ⲥ ⲥⲁϫⲓ	هكذى قايلا
ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ	تقوى ايها
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ	المبارك ولا
ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲱ ⲫⲏ	تخاف من الموت
ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀	افرح يا ابانا
ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ ⲧϩⲏ	يوسف لانك
ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ	اكملت الاتعاب
Ⲣⲁϣⲓ ⲛⲁⲕ ⲱ ⲡⲁⲓⲱ	وتذهب الى اماكن
ⲥⲏⲫ ϫⲉ ⲁⲕϫⲱⲕ	النياح
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ	
ϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲫⲙⲁ ⲛ̀ⲙ	
ⲧⲟⲛ	

ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲉⲧⲟⲩ-
ⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ:
Ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟⲣⲓⲁ ⲉⲑⲃⲉ ϯ
ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ:
ⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲁⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ:
Ⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ:
ϫⲉ ⲡⲟⲩⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲡⲉⲕⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ-
ⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:
Ⲓⲥ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ
ⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲁ ϫⲱⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲉⲣⲫ̀ⲣⲁϩⲗⲓⲛ ϧⲁ
ϩⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ϣⲁⲧⲟⲩ
ⲁⲗⲓⲧⲕ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ:

وفي ملكوت
السموات والوقف
صار في بهتة
من اجل مخافة
الموت فقواه
وعزاه مخلصا
هكذي قايلا
تلبث قلبك ولا
تخاف يا يوسف
ابي بالجسد
لان موتك
ليس هو موت
لكن حياة دايمه
هوذا الطغمات
السماييين يخرجون
كلهم للقايك
ويزلون قدامك
الى ان يصعدوك
الى علوا السموات

ⲡⲓⲉ̀

Ϩⲓⲥ ⲑⲟⲩⲏⲛ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟ-
ⲃⲓⲙ ϯⲙⲁⲧ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲕϯⲁⲧⲭⲏ ⲉⲑ-
ⲣⲉϫⲉⲣ ϩⲓⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ:
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀-
ⲁⲧⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ
ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲫⲁⲛⲓⲡⲟⲩ
ⲛ̀ⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓ
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟ-
ⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲓⲛ
ⲉⲣⲣⲱⲙⲓ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀-
ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲁⲥϩⲱⲗ
ⲉ̀ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓ-
ⲟ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙ̀-
ⲑⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ:
Ⲱ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁ̀ⲣⲓϣⲁⲓ:

حلل الشاروبيم
انا السهر لنفسك
لكي تكون
مشبها لهم
في النور الغير
مفهوم السلام
لك ايها الشيخ
البار والكث
الثاني صديق
روسا الملايكه
في تدبير التجسد
والتانس
ونفسك المحبه
للاله ارتفعت
الى العلو بكرامة
والملايكه امامها
والابرار والانبيا
يا كل شعوب
الارض عيدوا

ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲓⲱⲥⲏⲫ: لابينا يوسف في
ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲋ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ سادس عشرين شهر
ⲉ̀ⲡⲏⲡ: ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ ابيب يوم نياحة
ⲧⲁϥⲭⲁ ⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ وابينا القديس
Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁ الطوباني العظيم
ⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲧⲓ انبا طيموثاوس
ⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓ بطريرك مدينة
ⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲉⲝⲁⲛⲇ الاسكندرية تنيح
ⲣⲓⲁ: ⲁϥⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟ في مثل هذا اليوم
Ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲫⲁⲓ:
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ اطلبوا من الرب عنا
ϫⲱⲛ ⲱ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓ يا يوسف الشيخ
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲛ̀ⲁⲙϣⲉ ⲛ̀ⲛⲉ النجار وابينا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟ: طيموثاوس ليغفر
ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ: لنا خطايانا

السابع والعشرين من شهر ابيب استشهد القديس ابامون من ترنوط

Ϩⲁⲗⲓⲟⲛ ⲭⲟⲥ ⲁⲗⲁⲙⲟ: طرح ادام له
ⲓⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ انا ابتدي انطق
Ϧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲉⲧϫⲱ بلساني الناقص
ϫⲉⲙ ⲃ̀ⲟⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲧⲁⲓⲟ من اجل كرامة هذا القوي
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲍⲱⲣⲓ:

الشهيد الطاهر
ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ: فلنسر اليوم
Ⲙⲁⲣⲉⲛⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ: تبارك المقدس
Ϧⲉⲛ ⲡⲉⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧⲓ يا ابا ابامون الذي
ⲉⲑⲟⲩ ⲱ ⲁ̀ⲡⲁ ⲁⲡⲁⲙⲟⲩⲛ: من ترنوط من
ⲡⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ϯⲁⲣⲛⲱⲟⲩⲧ: من الشهدا
Ⲡⲓⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ: يشهد تصنع
ⲉⲧⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲉϫⲓ العجايب وتشفي
ⲣⲓⲛ ⲛⲓϣⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ المرضى وهكذا
ⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ: صرت في الفردوس
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ: وبهجت مع
Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ: كافة الشهدا
ⲁⲕⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ عجيب هو بالحقيقة
ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ: اكرامك المرتفع
Ⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ لان ربنا يسوع
ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ: رفعك الى محلة
ϫⲉ ⲁ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ فمن كل احد يظهر
ⲉⲛⲉⲕ ⲙ̀ⲙⲁ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ: قواتك التي
Ⲣⲱϥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ تصنعها يا ابا ابامون
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲟⲙ جميع الشايح العالية
ⲉⲧⲉⲕⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲱ
ⲁ̀ⲡⲁ ⲁⲙⲟⲩⲛ:
ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ

ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲇⲟⲝⲟⲗⲟⲅⲓⲁ • والتماجيد
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ • تليق بكراماتك
ⲱ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲙⲟⲩⲛ • يا ابا بامون
Ⲫϯ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩ الله محب البشر
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ • الذي دعي على اسمه
Ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ هو الذي وهب لك
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲛⲓ ان تبري كل مرض
ⲛⲓⲃⲉⲛ •
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ • جنوس الناس
ϣⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲟⲡⲟⲥ • اذا ما جاوا الي
ⲉⲕⲉ̀ⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲟⲩ بيعتك فانك تهب
ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ • لهم الشفا انعاما
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ • طوباك انت يا
ⲁ̀ⲡⲁ ⲡⲁⲙⲟⲩⲛ ⲡⲓⲥⲱⲧⲡ ابا بامون صفي
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩ الله الشهيد
ⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ • الطاهر السلام
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ لك النور يا ابا
ⲁ̀ⲡⲁ ⲡⲁⲙⲟⲩⲛ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ بامون الكوكب
ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ المضيء بالبيع
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ •
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ بصلوات هذا

وفيه

وفيه ايضا تكريز كنيسة الشهيد ابو نفيام الجندي بحنواه
ⲁⲅⲓⲟⲛ ⲏ̀ⲭⲟⲥ • ⲃⲁⲧⲟⲥ • طرح واطس له
Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϯⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏ بالحقيقة انني
ⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲧⲱⲙⲧ لمتعجب وعقلي
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲥ ϯⲛⲁ حائر اذا ما ذكرت
ϣⲁⲛ ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲧⲁⲓⲟ • كراماتك ايها القديس
ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲁ ⲡⲉⲙⲫⲁⲙⲱⲛ • بينامون طوباك
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩ بالحقيقة ايها
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ القديس بينامون
ⲡⲁ ⲡⲉⲙⲫⲁⲙⲱⲛ ⲡⲓ الجندي الغالب
ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲣⲟ ⲡⲓ شهيد المسيح
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ الله الاب الذي
Ⲫϯ Ⲫⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲁⲛ ضابط الكل الذي
ⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ • ⲫⲏ دعي على اسمه هو
ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥ الذي وهب لك قدرة
ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ الاشفية العظيمة
ⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲓϣ
ϯ ⲛ̀ⲧⲁⲗϭⲟ • صرت بالحقيقة
Ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉ مثل الرسل
ⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲩ

ⲙⲉⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉ — لأعين العميان
ⲉⲉⲣⲫⲁϭⲣⲓ ⲉⲛⲓϣⲱⲛⲓ — وتبري من كل
ⲛⲓⲛⲓⲃⲉⲛ: — مرض وشاع
Ⲉ̀ⲣⲉⲡⲉⲕϫⲱⲙⲓ ⲛⲓⲥⲱⲣ — خبرك في كل
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟ- — المسكونه في
ⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ: ϧⲉⲛ — وسط كل
ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁ- — المسيحين
ⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ — والقبايل الغريبة
ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲱⲟ:
Ⲑⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ — الله هو اله الشا
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ — الذي اصطفاك
ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲕ: ⲉⲑⲣⲉⲕ- — لكي تكون جنديا
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ- — له وتحارب
ⲧⲟⲓ: ⲉⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ — على اسمه
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ:
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ — يسوع المسيح ابن
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲁⲙ — الله هو عززك
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀- — يحبك ويقويك
ⲙⲟⲕ ⲉϥϯϫⲟⲙ ⲛⲁⲕ: — حتى اكملت
ϣⲁⲧⲉⲕϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲁ- — جهادك
ⲅⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:

Ϫⲉ ⲉⲧⲁϥϯ ⲉⲣϣⲓϣⲓ — لأنه اعطاك السلطان
ⲛⲁⲕ ⲉϩⲱⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ — أن تدوس الحيات
ⲛⲓϩⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲗⲏ — والعقارب وكل
ⲛⲉⲙ ⲉϫⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ — قوة العدو
ⲧⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓ- — والشتة
ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ: — الأشرار كل
Ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥ- — المومنين ولغات
ⲡⲓ: ⲁⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲛⲉ- — الالسن ينطقون
ⲉⲩⲫⲏⲙⲓⲁ ⲱ ⲡⲓⲁ- — بمدايحك ايها
ⲑⲗⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ — الشهيد القديس
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲛⲟⲩⲃ: — المجاهد ابونفاي
Ⲣⲁⲃⲃⲟⲩⲛⲓ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ — ربوني مخلصنا
ⲧⲏⲣ: ⲁⲕⲟⲩⲱⲛϩ — اظهرت اسمه امام
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲙ̀ⲡⲉ- — الملوك ولم
ⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ — تخاف منهم
ⲛ̀ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉϩⲟϯ ϧⲁⲧⲟ- — جميع انفس الناس
ⲣϩⲏ:
Ⲉⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ- — الذين بجميع
ⲣⲱⲙⲓ: ⲉⲩϧⲉⲛ ϫⲓ- — الامراض اذا
ϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩ- — حضروا الى بيعتك
ϣⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲟⲡⲟⲥ

Coptic	Arabic
ϣⲁⲧⲉϥϣⲁϧⲉⲛⲛⲓⲙⲛⲧⲣⲉϥϫ	لانهم ينالون الشفاء
Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉ	طوباك بالحقيقة
ⲙⲏⲓ ⲱ̀ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲁⲙ	ايها القديس
Ⲫⲁⲙⲟⲩⲛ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ	بيفامون الجندي
ⲡⲣⲉϥϭⲣⲟ ⲡⲓⲙⲁⲣ	الغالب وشهيد
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅	المسيح اطلب من
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ	الرب عنا ايها

التاسع والعشرين من شهر بابه تسبحة القديسة مريم المجدلانية

Coptic	Arabic
ⲗⲁⲝⲓ ⲟⲏⲭⲟⲥ ⲁ̀ⲇⲁⲙ	طرح ادام لها
Ⲙⲓⲙ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲥⲁϫⲓ	من يقدر يتكلم
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ	بعظم كرامة
ⲛ̀ⲑⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯ	القديسة مريم
ⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ	المجدلانية التي
Ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟ	تسبقت في المشي
ϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ	خلف المسيح الهنا
ⲛⲟⲩϯ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀	فاخرج منها السبعة
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲍ̅	شياطين ثم
ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ	
Ⲁⲥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ	خدمته

ⲡⲉϥ

Coptic	Arabic
ⲡⲉϥⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲥ	ورسله وحضرت
ⲣⲁⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉ	وقت الالام
ⲙ̀ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	الطاهرة
Ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲱⲥⲓⲥ	ووقت صلبه
ϩⲁ ⲡⲓⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲇⲁⲙ	عن جنس ادم
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥ	وموته المحيي
ⲧⲁⲛϧⲟ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁϥ	ووقت وضعه
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ	في القبر وهي
Ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲉⲣϣⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲫⲟ	التي بكرت الى
ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲥ	القبر المقدس
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲥ	وابصرت الحجر
ⲕⲉⲣⲕⲱⲣϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲣⲱϥ	مدحرج عن بابه
Ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲉⲙ	والملاك جالس
ⲥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲁⲥ	عليه وصارت في
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ	خوف من هذا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲁⲓⲑⲉⲱ̀ⲣⲓⲁ	المنظر وكانت
Ⲉⲣⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀	مريم ام مخلصنا
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥϣⲟⲡ	معها كذلك
ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ	اليوم فتكلم
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ	معهما الملاك
Ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ	
ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ	

ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲑⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙⲟⲩⲟ قايلا انظرن
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ انتن ولا تخفن انا
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ اعلم انكن تطلبين
ⲭⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ جسد يسوع
ⲓⲏⲥ ⲁϥⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ قد قام ليس
ϫⲉⲛⲑⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ هو ها هنا

Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲡⲉ عظيما هو بالحقيقة
ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ السر الذي ائتمنت
ⲧⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟ عليه ايتها البار
ⲱ ⲑⲏⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ القديسة مريم
ϯⲁⲅⲓⲁ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲙⲁⲅ المجدلانية اخت
ⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲧⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ القديسة مريم ام
ⲑⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲙⲁⲣⲓⲁ العذري قد
ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ تنيحي بسلامة
Ⲁⲣⲉⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟ ϭⲉ دايمة في تاسع
ⲇⲉ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲥⲙⲏⲛ عشرين شهر
ϭⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲡⲁ ابيب بصلوات
ⲃⲟⲧ ⲉⲡⲏⲡ هذه القديسة
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲉⲩⲭⲏ

ⲯⲩⲭⲟⲥ ⲃⲟⲏⲭⲟ ⲁ̀ⲃⲁⲧⲟⲥ ولها ايضا طرح واطس

Ⲟ

Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓ عظيمة هي كرامة
ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲅⲓⲁ هذه القديسة
ⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲏ Ⲙⲁⲣⲓ العفيفة مريم
ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲧ المجدلانية اخت
ⲥⲱⲛⲓ ⲙ̀Ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣ مريم العذري
ⲑⲉⲛⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲡⲉⲛⲟⲥ وهي التي ظهر لها
ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛⲁⲥ ربنا يسوع عند القبر
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ فقال لها هكذا
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ Ⲙⲁ يامريم لعزري
ⲣⲏ ϯ ⲭⲉ ϫⲉⲙⲙⲟⲛ اذهبي وقولي
ϯⲱ Ⲙⲁⲣⲓⲁ لاخوتي اني صاعد
Ⲙⲁϣⲉ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲛⲁ الى ابي الذي هو
ⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ابيكم والاهي
ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧⲉⲛ الذي هو الاهكم
ⲑⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉ فانت مريم
ⲡⲉⲙⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉ المجدلية سرعة
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ الى التلاميذ
Ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲁ وبشرتهم بالقيامة
ⲓⲥⲉⲧⲟⲩⲧⲥⲟⲩⲁⲛⲙ̀ⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ⲉϫⲱⲟⲩ:
ϫⲉ ⲁ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ·
ⲛⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲧⲁⲓⲟ:
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ:
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϯⲁ̀ⲛⲁⲗⲩⲙ
ⲯⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲉ̀ⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲥ: ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ:
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ:
Ⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏ
ⲧⲟⲛ ⲁϥⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲉ
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏ
ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ϧⲉ
ⲡⲟⲩⲁϩⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲥⲓⲱⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀ ⲉ̀
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲱⲏⲗ
ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ:

وافتخرت عليهم
لان ربنا يسوع
المسيح ظهر لها
اولا قبل جميعهم
لعظمة كراماتها
في السموات
وعلى الارض
ومن بعد صعود
مخلصنا الى السموات
كانت مع
التلاميذ تخدمهم
وان الروح
البارقليط
استراح عليها
مثل الرسل
في علية صهيون
كنبوة يوئيل
النبي المقدسة
اذ قال

ϫⲉ ϯ

ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲃⲱⲕ
ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲃⲱⲕⲓ:
Ⲁⲥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲥⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲩⲟϣ ⲉ̀
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅:
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲥ
ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲉⲣⲓ:
Ⲁ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲟⲥ ⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ
ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲑ
ⲣⲉⲥϯ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲥϯⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
Ⲁ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ
ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲥ
ϣⲉⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϣ
ⲛ̀ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲓ
ⲛⲟⲩϯ:
Ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲙ
ⲧⲟⲛ:

اذ قال انني افيض
من روحي على
عبيدي وعلى امائي
وبشرت مع التلاميذ
وردت لشعوب
كثيرات الى الايمان
بالمسيح وصارت
لها بنات واقاربها
ابانا الرسل
شماسة برسم
تعليم النساء
وبرسم تعميدهم
ان اليهود المنافقين
ضربوها دفعات
كثيرة ولما اراده
المسيح اخذ نفسها
المحبة لله ومضت
الى مساكن الراحة

ϧⲉⲛ ⲓ︦ⲗ︦ⲏ︦ⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ	في ايروشليم السماء
ⲛⲉⲙ ϯⲑⲉⲟⲇⲟⲭⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁ-	مع والدة الاله
ⲣⲓⲁ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲥ-	مريم عن يمين
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ	حبيبها اطلبي
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀	من الرب عنا ايضا

التاسع والعشرين من شهر بشنس يعيد لنقل اعضا القديس تداوس الرسول

ⲡ̀ⲁⲝⲓⲟⲛ ⲭⲟⲥ ⲁ︦ⲇ︦ⲁ︦ⲙ︦	طرح اداملة
Ⲟⲩϣⲁⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉϥ	عيد تقدس
ⲫⲟⲣϣ ⲛⲁⲛ ⲙ̀	هو مبسوطا
ⲫⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲛ	لنا اليوم فلنسبح
ϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲡ︦ⲭ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲛ-	المسيح الهنا
ⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	بالحقيقة
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ	وابيه الصالح
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	والروح القدس
Ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ	هذا هو الهنا
ϧⲁⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ	نحن المسيحيين
Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϯ ⲙⲁϯ ϧⲉⲛ	هذا الذي نشر
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲣⲉ	في مثل هذا اليوم
ⲛⲁⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀	ان ينتقل

ⲡⲓⲥ

ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	الجسد الطاهر
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ	الذي للغبوط
ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉ	في الرسل تداوس
ⲑⲉⲁⲇⲇⲉⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏ-	التلميذ الحقيقي
ⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ	
Ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ϩⲱⲛ	فلنعيد نحن
ϧⲁⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ	الشعب المومن
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲩⲛⲁⲙⲓⲥ	مع القوات السمائية
ⲛ̀ⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ	لان قسطنطين
Ϫⲉ ⲁ Ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ	الملك المتقي
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ	جمع اجساد
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ	القديسين
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ	والرسل والشهدا
Ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ	والمعترفين
ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ	ولابسي الصليب
ⲛⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ	لكي يزين بهم
ⲛⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲫⲟⲣⲟⲥ	الكنايس
Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ	بكل حسن وبها
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ	روحاني
ⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀	
ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ	

ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲡⲁⲩϣⲓⲛⲛⲉⲙ
ⲁⲡⲉⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩ: ϧⲉⲛ
ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲩⲣⲓⲁ:
ϣⲁ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩⲡⲟ
ⲗⲓⲥ:
ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲓⲁⲓ ⲛ̀ⲉⲣⲫⲉⲓ:
ⲉϥⲥⲉⲗⲥⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲡⲣⲟⲥ:
ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲫⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲉ̀
ⲥⲟⲩ ϫⲟⲩⲧⲯⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲃⲟⲧ
ⲉⲡⲏⲡ:
ⲁⲣⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ:
ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲑⲁⲇⲇⲉ
ⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:

ارسل غاني بهذا
الجسد المقدس
من ارض سورية
الى مدينة
القسطنطينية
وبنا عليه هيكل
مزين بكل
حسن ترامز
ان يكرز
الهيكل المقدس
في يوم تسعة
وعشرين من شهر ابيب
اشفع فينا امام
مخلصنا ايها
الرسول تداوس
ليغفر لنا خطايانا

وفيه ايضا كانت شهادة القديس العظيم ورشنوفة

ⲁⲅⲓⲟⲛ ⲭⲟⲥ ⲟⲃⲁⲧⲟⲥ
طرح واطس له

ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲱ ⲡⲁⲙⲉⲛ
ⲣⲁⲧ ⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ:
ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲁⲅⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁ
ⲇⲟⲝⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲟⲥ
ⲟⲩⲉⲣϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓⲟⲥ:
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲡⲓⲁⲧⲙ̀ⲡϣⲁ
ⲁⲡⲟϣⲁ: ⲧⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲓⲁϣϣⲱⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϫⲓⲙⲉ ⲉ̀ⲡⲟⲣⲅⲁⲛⲟⲛ ⲙ̀
ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲉⲑⲣⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀
ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ:
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱϥ
ⲉⲧϫⲉⲟⲩⲁ ⲉ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲫⲉ:
ⲃⲱⲧⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲓ
ⲗⲁϭⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲉⲧⲁϥ
ⲥⲟⲩⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉⲛ
ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ:

بالحقيقة يا احبائي
عجيب هو حقا
للجهاد الباهر
الذي للقديس
ورشنوفه
وانا الغير مستحق
ابتدي بتعظيم
اشتياق واحرك
ارغن لساني
لا ينطق بكرامتك
يا الذي صار
جندي محارب
مخوف بازآ
المنافقين النجسين
المجدفين على
الاه السما
كل حرب وكل
قتال انهضتم
الشيطان

٩٣

ⲟⲩⲃⲉⲧⲉⲝ ϯⲧⲉⲭⲛⲏⲙⲁ
ⲛⲟⲩϯ ϯⲁⲝⲉ ⲫⲁϭⲟⲩ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲧⲁ
ϫⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲑⲣⲉⲕⲉⲣⲟ
ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ
ⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ϣⲁ ⲧⲥⲩⲛⲧⲉ
ⲗⲉⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉⲱⲛ
ⲥⲉⲛⲁⲭⲏ ⲁⲛ ⲉⲩⲧⲁⲓⲟ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲟ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲕ
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲩϩⲓⲧⲕ ⲉ
ⲡⲭ̅ⲣⲱⲙ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲕⲁⲗⲏⲓ
ⲉⲡϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ
ⲉϭⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲥⲕⲏⲛⲏ
ⲉⲛⲉϩ
ⲁⲗⲗ·

قبالة نفسك
المحبة للاله
احرقتهم مثل
العنكبوت عندما
اعترفت امام
الملوك اذ قلت
اني اومن بربي
يسوع المسيح ابن
الله الحي جميع
جنس البشر الى
اخر الدهر لم
يبرحوا يكرمونك
ويفتخرون بك
لانك القيت في
النار على اسم
المسيح وارتفعت
الى العلا
بتهجة الى المظال
الابدية

٩٤

ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲁϥϭⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲅⲟⲗⲓⲁⲑ
ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ
ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲓⲡⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩϣⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
Ⲁⲕϧⲱⲧⲉⲃ ϩⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ ⲉⲧⲁⲕ
ⲫⲟⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲕⲭⲱ
ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲟⲛ
ϧⲁ ⲛⲓⲭ̅ⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
Ⲁⲕϫⲉⲣⲉ ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭ
ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲑⲗⲟⲛ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲕⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯⲗⲏⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ

داود النبي
قتل جليات
الفلسطيني
الغريب ونزع
الخزي والعار
عن بني اسرائيل
وانت قتلت
الشيطان بدمك
الذي سفكته
وصرت لنا اكليل
فخر عند
النصارى
ولبست الاكليل
الغير بالي من قبل
يسوع المسيح
وعيدت مع جماعة
الشهدا في
اورشليم السمائية
اطلب من الرب عنا

اليوم الثلثين من شهر بابه تستشهد القديسين مرقوره وافرام وحيد

ⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ ⲏⲭⲟⲥ ⲁ̀ⲇⲁⲙ طرح ادام لها
ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛⲓ تعالوا ايها الشعوب
ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ الارثدكسين
ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲡⲭⲥ لكي نسبح المسيح
ⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ :- ابن الله ونمجد
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϯⲱⲟⲩ ⲛ̀ شهادة
ⲛⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲉ الذين جاهدا
ⲁⲩⲉⲣⲁⲑⲗⲓⲛ ϩⲉⲥ
ⲑⲉⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ على اسمه
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ :- القدوس
Ⲉⲧⲉ ⲙⲉⲣⲕⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲉⲛ الذين هما مرقوره
ⲉⲙⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲣⲏⲙ وافرام البار
ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ الجند الاقويا
ⲣⲉϥⲙⲓϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁϫⲱⲥ المحاربين جيدا
Ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ هولاء الصديقين
ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯ الطوباويين من
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲡⲁⲛⲟⲥ ϩⲁⲛ مدينة اخميم اخوة
ⲥⲟⲛ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲱⲙ روحانيين اتقيا
Ⲁⲩϯ ⲙⲁⲧⲉⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ معا بارادة الله
ⲁⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲫ̀ϯ ⲛⲁⲩ

ϣⲱ

ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ وصارا رهبان في
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ احد الديارة ولما
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉ̀ ابصرا العاصف الذي
ⲁⲙⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲭⲓⲙⲱⲛ ثار على البيعة من
ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ قبل شيعة
ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ اريوس هولاء
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲓⲁⲛⲟⲥ الناس المجانين
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲟⲃⲓ ⲛ̀ اللاعنين وابصرا
ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϣⲣ ⲛⲉⲙ النجس هولاء
ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉⲧⲥⲱϥ اقبلوا بامر الملك
Ⲁⲩⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲁϩ الذي ليخدموا
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲧϩⲱⲧ على هياكل
ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ الارثدكسين
ⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲣⲑⲟ
ⲇⲟⲝⲟⲥ :-
Ⲁⲛⲁⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩⲟϫⲓ وان هولاء القديسين
ⲁⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲁ̀ وثبوا عليهم ورموا
ⲥⲓ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ هياكلهم والخبز
ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉⲧⲉ ϩⲓϫⲱⲟⲩ الذي كان عليهم
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ وقالوا لهم بشجاعة
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲉⲙⲡⲓⲥⲉ

ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϭⲓⲱⲙⲥ
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀
ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲩ
ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲧⲁⲗⲉ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲃⲏⲗ
ϫⲉ ⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩ
ⲁⲛⲁⲩⲉⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϣⲁⲧⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲡ̀ⲛⲁ
ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲧⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲛⲓϫⲉⲛⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲙⲉⲣⲭⲟⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ⲫⲣⲏⲙⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲟⲙⲓⲁ
ϫⲉ ⲁⲥⲁϣⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲡⲉⲧⲥⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲑ
ⲛⲟϩⲉⲙ

أن من لم يتعمد
باسم الثالوث
المقدس لا يجب
أن يرفع صحية
الأعلى هياكل
الأوثان
فاسلكوها
وقتلوهما الى ان
اسلما أرواحهما
بيد المسيح بصلوات
هولاء القديسين
ولها ايضا طرح وظهر
عند ما زاروا هولاء
الشهدا من قوة
وافرا ران الامم
قد كثروا ولم
يكن مخلص
ولا نجي

ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲁⲟⲩⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ ⲉⲣⲁⲧⲥ
ⲙ̀ⲫⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲩⲥⲣⲟⲩ ⲁⲩ
ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲓⲛ
ⲫⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲡⲟⲩ
ⲥⲛⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲓⲁ
ⲛⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ
ⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲧⲁⲕⲟ

ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲁⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ
ϫⲟⲧⲉ ϫⲉⲛ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱⲟⲣⲉϣ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲁⲛⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲱϣ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϯⲟ
ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ

فتقدما بقوم بجند
غالبين وقطعا
الفروج وخلصا
نفوسهما
عند ما
سفكوا دماهما
الأربويتين
الأنجاس فلهذا
استحقا أن
نالا الأكاليل
الغير فاسد لم
تخاف هولاء
الصديقين لماء
وتباعلى المخالفين
وهدد اختلافهم
واحتقر العالهم
وتذكرا المواعيد
ومحبتك الكاملة
واعترفا

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣ
ⲣⲏⲥⲓⲁ·
ⲁⲓϭⲟⲙ ϭⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲁ ϫⲁⲥⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑ̅ⲩ̅·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲙ
ⲡ̀ϣⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲉⲑ
ⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲁⲩϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲓⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϯⲟⲩϣⲱϣ ⲉ̀ⲑ
ⲙⲁⲛⲓ ⲡⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁϣⲟ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅·
ⲁϥⲉⲣⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩ
ⲧⲁϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ·

باعلان عظيم
لما استحقوا
عظامهم
على اسمك القدوس
من اجل هذا
استحقوا الحياة
الباقية
فاحتملا العقاب
هولاء الشهدا
القديسين
ورفضوا الشيعة
اريوس وافتخرا
بصليبك
تطيبت الارض
برايحة
اجسامهم
واعطت ثمرتها
بعطر الحسن
والبها

ⲁⲩϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁ̀ⲅⲱⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩ
ⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲉⲥⲟϣ·
ⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲱ
ⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ

هولاء اكملوا
جهادهما
بصبر جزيل
وعيدا مع مخلصنا
في كورة الاحيا
اطلبوا من الرب عنا

كمل بعون الله تعالى وسبحانه ولذكره
السجود الى اباد الدهور وعلينا
رحمته ونعمته وبركته الى الابد امين

ⲤⲦⲒⲚ̀ⲐⲈⲰ

بسم الله

شهر مسرى المبارك

اليوم الاول منه استشهد القديس ابالي ابن القديس يسطس

ⲀⲒⲀⲒⲂⲎⲬⲞⲂⲒⲀⲀⲨ
ⲚⲀⲈⲢϨⲎⲦⲤⲚⲤ
ϪⲒ ⲈⲚⲈⲔⲠⲞⲖⲎⲦⲒ:
ⲁ̀ ⲚⲈⲘⲠⲈⲔⲀⲄⲰⲚ
ⲈⲦⲤⲰⲦⲠ ⲰⲠⲒⲘⲀⲢ
ⲦⲨⲢⲞⲤ ⲀⲠⲞⲖⲒ
ⲠⲒⲄⲈⲚⲚⲈⲞⲤ ⲈⲐⲞⲨⲀⲂ
ⲠⲢⲈϤⲘⲒϢⲒ ⲚⲬⲀⲰⲤ
ⲠⲒϢⲰⲒ ⲌⲈⲚⲈⲌⲀⲚⲦⲀ
ⲦⲞⲤ ⲠⲒϢⲞⲨⲘⲈⲚⲢⲒⲦϤ
ⲈⲐⲨ
ⲀⲒϪⲈⲞⲤ ϪⲈⲘⲠϢⲀ ⲈⲐ
ⲢⲞⲨϮ ⲦⲀⲒⲞ ⲚⲀⲔ ϦⲈⲚ
ⲦⲪⲈ ⲚⲈⲘⲠⲒⲔⲀϨⲒ
ⲀⲠⲞⲖⲒ ⲠⲒⲐⲘⲎⲒ

طرح ادا امله
انا تبدى بالقول
عن عبادتك
وجهادك
المختار ايها الشهيد
ابالي القديس
المجاهد المحارب
جيد الشجاع
البطل المحبوب
الطاهر
بالحقيقة انت
مستحق ان تكرم
في السماء والارض
ايها البار ابالي

ⲀⲚⲈⲔ

ⲀⲠⲈⲔⲢⲀⲚ ⲈⲢⲤⲰⲒ
ϦⲈⲚ ϮⲞⲒⲔⲞⲨⲘⲈⲚⲎ
Ⲱ ⲠⲒϢⲞⲨⲘⲈⲚⲢⲒⲦϤ
ϦⲈⲚⲢⲰϤ ⲚⲞⲨⲞⲚ ⲚⲒ
ⲂⲈⲚ
ⲀⲔⲈⲢⲔⲀⲦⲀⲪⲢⲞⲚⲒⲚ
ⲘⲠⲒⲔⲞⲤⲘⲞⲤ ⲈⲪⲖⲀⲚ
ⲀⲔⲬⲀ ⲠⲈⲔⲒⲰⲦ ⲚⲤⲰⲔ
ⲚⲈⲘ ⲦⲈⲔⲘⲀⲨ ⲈⲦⲤⲞⲠ
ⲚⲈⲘ ⲠⲈⲔⲀⲜⲒⲰⲘⲀ ⲈⲦⲈⲚ
ⲚⲈⲔⲘⲀⲦⲞⲒ ⲦⲎⲢⲞⲨ
ⲚⲈⲔⲂⲰⲔ ⲚⲈⲘ ⲚⲈⲔ
ⲂⲰⲔⲒ ⲀⲔⲬⲀⲨ ⲚⲤⲰⲔ ⲠⲢⲈⲘ
ⲀⲔⲞⲨⲀϨⲔ ⲚⲤⲀ ⲠⲬⲤ
ϦⲈⲚ ⲞⲨⲚⲒϢϮ Ⲛ
ⲈⲠⲒϢⲰⲞⲨ ⲀⲔⲈⲢⲞ
ⲘⲞⲖⲞⲄⲒⲚ ⲘⲠⲈϤⲢⲀⲚ
ⲈⲐⲞⲨⲀⲂ
ⲈⲐⲂⲈ ⲪⲀⲒ ⲀϤⲈⲢϨⲘⲞⲦ
ⲚⲀⲔ ⲚϪⲈ ⲪϮ ⲚϨⲀⲚⲚⲒϢϮ
ⲚϨⲘⲞⲦ ⲚⲈⲘ ϨⲀⲚⲬⲖ
ⲞⲘ

قد شاع اسمك
في المسكونه
ايها المحبوب
في فم كل احد
بغضت العالم
الباطل وتركت
عنك ابيك وامك
معا ومنزلتك
الرفيعة وكل
اجنادك وعبيدك
واماك عتقتهم
وتبعت المسيح
لعظم اشتياق
واعترفت
باسمه القدوس
فلهذا انعم عليك
بمواهب عظيمة
واكاليل

ⲡⲱⲟⲩ· ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉ
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ·
Ⲁⲕⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ
ⲁⲕϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁⲕ·
Ⲁⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲑⲱⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲥⲙⲟⲩ·
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ
Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲓ
ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲟⲗⲓ ϫⲉ ⲛ̀
ⲑⲟⲕ ⲁⲕϣⲉⲡ ϭⲓⲥⲓ
ϫⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲓ
ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ·
ⲡⲓⲁⲅⲱⲛⲟⲑⲉⲧⲏⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ·
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲩⲙⲛⲟⲥ ⲏⲭⲟ ⲃⲁⲧⲟ

مجده في ملكوت
السموات ابريت
المرضى واخرجت
الشياطين من
اجل موهبة الله
الذي معك
فاجتمعت كل الشعوب
الى بيعتك لينالوا
بركتك من قبل
جسدك طوباك
انت ايها القديس
ابالي لانك تعبت
على اسم المسيح طوباك
انت ايها الشهيد
المصطفى المجاهد
على العباده والتقوى
بصلوات هذه
وله ايضا طرح واطس

Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩ
ⲱϣⲧ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ·
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ
ⲛ̀ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ
ⲧⲉⲛ ϧⲏⲧⲟⲩ·
ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲅⲁ
ⲑⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲁⲡⲟⲗⲓ ⲡϣⲏ
ⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲥⲧⲟⲥ·
Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϯⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏ
ⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲟⲩⲙ
ϫⲉ ⲁⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲕ
ⲙⲉⲧⲧⲁⲓⲟ· ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲛⲉⲕϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲟϣ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁⲗϭⲟ ⲉ̀ⲧⲉⲕ

تعالوا نسجد لله
بقلب مرهوب
لانه خلق
السما والارض
وكل ما فيها
ولنسبح الملك
المسيح محب البشر
الصالح وشهيدك
الطاهر ابالي
ابن يسطس
بالحقيقة انني
لمتعجب وعقلي
باهت اذا ما نطقت
بكراماتك يا جندي
المسيح جميع جنوس
البشر لما ابصروا عجايبك
الجزيلة والاشفية

ⲣⲉ

ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ϥⲥⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ϫⲉ ⲡⲉ
ⲁϥϩⲟⲣⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲁⲕⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓ
ⲛⲓⲛ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ.
ⲓⲥ ϫⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ
ⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ ϫⲓ ⲁⲕⲟⲩⲱⲛϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲙⲏⲓ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲉⲣⲉⲥⲓⲥ
ⲉⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ.
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲙⲟⲧ
ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧϣⲥⲁϫⲓ ⲙ̀
ⲙⲟϥ.
ⲥⲉⲟϣ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲁ
ⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥϥⲁⲓ ϧⲁ
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟ
ⲩⲁⲃ.

التي تصنعها
حضروا اليك
من كل موضع
لقد اضى وجهك
من شعاعات
روح القدس
المشرق فيك
لانك منذ زمان
طفولتك اظهرت
محبتك الحقيقية
في الملك المسيح
بقريحة مستقيمة
من اجل هذا وهب
لك روح قدسه
ومنحك المجد
الذي لا ينطق
به كثير هو العذاب
الذي احتمله
هذا القديس

ⲥⲉⲟϣ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲧⲁⲓⲟ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅.
ⲓⲥ ⲅ̅ ⲛ̀ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ
ϫⲁϫⲁϩ ⲉⲩⲧⲟⲧⲥⲛ
ⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲗⲁⲥ
ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉ
ⲡⲟⲩⲧⲁⲓⲟ.
ⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲉ̀ⲡϣⲉ
ⲃⲓⲱ ⲛ̀ⲛⲓϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.
ⲁⲕϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲁⲓ
ⲧⲁⲓⲟ. ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ.
ⲁⲕⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ϯ
ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲱⲛϧ.

وكثيرة هي الكرامات
الذي اعطاه
المسيح هو ذا ثلثة
اكاليل ذهب
مصفى مرصعة
بحجارة الجوهر لا
يقدر لسان جسدي
ينطق بكراماتهم
وضعهم المسيح يسوع
مخلصنا على
راسه عوضا عن
الاتعاب التي قبلها
على اسمه القدوس
قد نلت كرامات عظيمة
من قبل المسيح
الذي احببته
وفرحت مع
القديسين في
كورة الاحياء

ⲙⲁⲧⲱⲃϩ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲕ ϩⲏⲧ
ⲛⲧⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁϫⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϫⲱⲃ ⲛⲧⲉϥⲱⲗⲓ
ⲛⲛⲁⲓϧⲓⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲣⲟⲛ ⲛⲧⲉϥⲥⲉⲙⲛⲓ
ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲉϥϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲧⲱⲃϩ ⲙⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ

اطلب اليه بغير
فتور لكي يترأف
على ضعفنا
وينزع عنا هولاء
الاتعاب ويثبت
لنا سلامته
اطلب من الرب عنا

الثاني من شهر مسرى فيه تنيحت القديسة الطاهرة باسية

ⲁⲇⲓⲟⲛ ⲭⲟ ⲁⲇⲁⲙ
ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ
ⲛϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉ
ⲫⲓⲱⲧ ⲡⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲟ
ⲛϯⲁⲅⲓⲁ ⲡⲁⲛⲥⲉ
ⲥⲁⲃⲉ ⲛⲥⲉⲙⲛⲉ
ⲫⲉⲑⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁⲥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉ

طرح آدام لها
تعالوا فلنسجد
للثالوث المقدس
الاب والابن
والروح القدس
فلنسجد له
ونمدح هذه القديسة
باسية العفيفة
الحكيمة هذه كان لها

ϩⲁⲛ

ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲭⲣⲏⲙⲁ
ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲓⲟϯ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲥⲥⲱⲣ ⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓ
ϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϭⲱⲃ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ
ⲉⲧⲁⲥⲉⲣϩⲏⲕⲓ ⲛⲧⲉⲥⲡⲉⲣ
ⲟⲩⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲉϫⲉⲛ
ⲧⲁⲥⲧⲏⲣϥ ⲛⲥⲡⲓⲙⲛⲉ
ⲏⲓ ⲛⲟⲩⲡⲁⲛⲇⲟⲭⲓⲱⲛ
ⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛϧⲏⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓⲛ ϭⲉϥⲉ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲫⲁϣ
ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϣⲓϩⲏⲧ
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲩ
ⲉⲣⲉⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ
ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲙⲙⲏⲓⲛϣ ϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲓⲱ
ⲁⲛⲛⲏⲥ

امور الكثيرة
تركوهم لها اباؤها
الابرار ففرقتهم
على المساكين
والضعفاء وعلى
الرهبان ساكني
البرية ولما
افتقرت من كل
مالها فجعلت
بيتها ماخورا
وجلست فيه
بعشر ردي انفاس
صارت فخا للشيطان
تعرفوا الشيوخ
السكان بشيهات
من اجل هذه المرأة
فحزنت قلوبهم
فارسلوا اليها ابينا
العظيم انبا يحنس

اي فندقا

ⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ·
ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ· ⲁϥⲧ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲛⲕⲟⲧ· ϧⲉⲛⲟ
ⲙⲁⲙⲙⲁⲧⲁⲧⲥ·
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛ̀
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϫⲱⲥ· ⲉ̀
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ
ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ·
ⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ· ϧⲉⲛⲟ
ⲩⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ· ⲧⲉⲛϣⲁⲧⲟ
ϭⲱ ⲧⲁⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲟϫ
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ·
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁ̀ⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ·
ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲛⲉⲙ
ϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲛⲟⲟⲥⲟⲟⲏ ϫⲟ ⲃⲁⲧⲟⲥ
ⲁⲙⲏⲛ

فرد فا الى التوبة
واخرجها صحبته
الى موضع برية
وامرها ان
تنام وحدها
فابصر عمود من نور
على جسدها وقد
اخذت نفسها
الى اماكن النياح
فانتصب في
الصلاة الى ان
اقنع قلبه ان توبتها
قد قبلت فان
انبا يحنس ابينا
وعرف الشيوخ
فرحوا جدا ومجدوا المسيح
بصلوات هذه نعم لنا
ولها ايضا طرح واطنب

ⲁⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ϧⲁ ⲫ
ⲁⲧⲉⲙⲡϣⲁ ⲉⲥⲟⲣⲡ
ⲥⲁϫⲓ ⲉⲛⲉⲧⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲑ
ⲉⲧⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲏ
ϯⲁⲅⲓⲁ ⲡⲁⲏⲥⲉ·
ⲑⲏⲉⲧⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟ
ⲉ̀ⲣⲏⲥⲓⲥ· ⲉⲥⲟⲩⲱⲧ
ⲉ̀ϯⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱ
ⲙⲓ· ⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲯⲩ
ⲭⲏ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲩ
ⲥⲓⲁ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϭⲟⲥ·
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀
ⲧⲉⲛϩⲟⲧ· ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲁ̀ⲃⲃⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ·
ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓϧⲉ
ⲗⲗⲟⲓ ⲉⲑⲟⲩ· ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣ
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ·
ϫⲉ ⲉⲉⲧⲁⲓⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ
ⲭⲁ ⲫ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲏⲓ
ⲉϥⲟⲩⲏⲛ· ⲙ̀ⲡⲉⲥϭⲓⲛ
ⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩ

من هو انا الغير مستحق
انطق بكرامتك
ايتها الكاملة
العفيفة القديسة
بائيسة التي
اظهرت قريحة
تفوق طبيعة
الرجال فاصعدت
نفسها ذبيحة
مقبولة للرب
كالشهادة الصادقة
التي لابينا انبا
يحنس اذ قال
للشيوخ القديسين
بعظم علانية
ان هذه الامراة الحكيمة
تركت باب بيتها
ولم تاخذ صحبتها
دينار واحد لا

ⲇⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲉϫⲱⲥ	تاني تتوب عليها
Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟ	بل رفضت اموال
ⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲙⲁ	هذا العالم وكل
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ	زينتها وحليها
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉⲛ̀ⲧⲁⲥ	من اجل محبة
ⲉⲑⲃⲉ ⲧ̀ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅	المسيح باحقيقه
Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲥ	قد قبلت امام
ϣⲏⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ	الله وملايكته
ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ	توبتها العظيمة
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉ	ودموعها العزيز
ⲧⲁⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲉⲣⲙⲏ	افضل من كثيرين
ⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲟⲩ	اناس الذين لم
Ⲉⲣⲉⲧⲉⲃⲟⲧⲙⲏⲛϣ ϧⲉⲛ	يصنعوا امثالها
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲉⲙⲙⲟ	ولم يتوبون
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲣⲏϯ ⲟⲩⲇⲉ	بتوبة جادة
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ	هذه التي صارت
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲥ	مثالا ومنظرا
ϧⲏⲙ	عاليا لكي
Ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩ	نغار هـ
ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲱ	
ⲣⲟⲛ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ϫⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ	

ⲛ̀ⲁⲛⲓⲥⲉ ⲭⲟϩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲃⲓ̅ⲟ̅ⲥ̅	نغار على سيرتها
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀	الذين يشاوون
ⲛⲟϩⲉⲙ	الخلاص واكملت
ⲥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲃⲓⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ	سيرتها الطاهرة
Ⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧϩⲉⲛ ⲡⲉⲙⲑⲟ	بمرضاة الرب الاله
ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⲁⲥⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟ	وتنيحت مع كافة
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ	القديسين الي
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ	ابد الدهور اطلبي
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ	من الرب عنا ايتها
ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲱ ϯⲥⲉⲙⲛⲏ	العفيفة الطاهرة
ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉⲣⲟⲥ ϯⲁ̀ⲅⲓⲁ	القديسة النقية
ⲉⲑⲟⲩ ⲡⲁⲛⲥⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ	بابيسه ليغفر لنا خطايانا

ماالت شهر مسري نيح للاب ماري شمعان العمودي الحبيس السوري

ⲥⲟⲩ ⲓ̅ ⲏ ⲭ̅ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ	طرح اذا ملنا
Ⲁⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲓ	افتح فاي بضعف
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲉ̀ⲧϫⲱ	لساني من اجل
ϫⲉ ⲃ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ	ابينا القديس ماري
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ	شمعان العمودي
ⲡⲓⲥⲧⲩⲗⲓⲧⲏⲥ	عجايب عدة
Ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ	

و

ⲣⲉ

ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛ ⲉⲩⲟϣ ϯⲛⲁϣⲱⲟⲩ — وآيات عظيمة
ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲟⲩⲉ̀ — كانت من قبلك
ⲧⲟⲧⲕ ⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ — يا ابينا انبا سمعان
ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ — من اجل انك سجدت
Ⲉ̀ⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲕⲟⲩⲱϣⲧ — امام الله لسبعة
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ ⲛ̀ — ايام وسبعة
ⲍ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲍ — ليال لم تاكل
ⲛ̀ⲉ̀ϫⲱⲣϩ — ولم تشرب في
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲱ — تلك الايام حتى
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ — عرفك الله ما
ⲙⲁⲩ ϣⲁⲧⲉϥ Ⲫϯ ⲧ — يكون منك
ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲏⲉ̀ⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ — صرت عبدا حكيما
Ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥ — امين صنعت
ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲁⲕⲉⲣ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ — ارادة سيدك
ⲙ̀Ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ — حينئذ تهلل تفرح
ⲟⲩⲛⲁϥ ⲉⲥ — لانك ذو طوبى لانك
Ⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ — تحت في هذا
ⲁⲧⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲙⲟⲩⲏⲣ — الزمان اليسير
ⲁⲕⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ — لتفرح معك
ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ
Ⲉ̀ⲣⲉ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛ

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ — الملائكة في السموات
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ — العلا امام المسيح
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ — افرح يا ابينا سمعان
Ⲣⲁϣⲓ ⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲓ — العمودي لانك
ⲙⲉⲱⲛ ⲡⲓⲥⲧⲩⲗⲗⲓⲧⲏⲥ — تلوت في ناموس
ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ — الرب اشفيت
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ — المرضى واخرجت
Ⲁⲕⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ — الشياطين واعطيت
ⲁⲕϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉ — نظر الاعين
ⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲕϯ ⲙ̀ⲫ — العميان واكملت
ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲁⲕϫⲱⲕ — سعيك بنسك
ⲉ̀ⲃⲟⲗ — واسترحت مع
ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲟⲣ — المسيح يسوع
Ⲁⲕⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲥⲁ ⲙⲉⲛ ⲥⲓⲥ — اطلب اليك يا يسوع
ⲁⲕⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ — المسيح اعطنا
ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ — حظا مع ماري
Ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲱ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ — سمعان العمودي
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲁϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲟ — لكي نعمل وصاياك
ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ ⲡⲓⲥⲧⲩⲗ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ϩⲱⲃ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ

ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁ	وتكن معنا الى
ⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ :-	الابد امين
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ	بصلوات هذا
ⲡⲓⲃⲟⲩϥⲟ ⲛⲟⲩⲟ ⲃⲁⲃⲟⲥ	طرح ايضا اطبله
ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲛⲟⲧⲁⲝ	ايها الناسك العظيم
ⲇⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲣⲉϥ	وواضع ناموس
ⲥⲉⲙⲛⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀	للنساك الاطهار
ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ⲉⲑⲩ	يا ابينا القديس ماري
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲁ	شعار العودي
ⲃⲁⲥⲩⲗⲉⲱⲛⲁ :-	
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓ	يا من قد بني البرج
ⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ	واكمل علوه
ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱ	كقول مخلصنا
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛ	في الانجيل
ⲥⲱⲧⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩ	يا من استحق
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ :-	ان يشبع مع
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲡⲉⲙⲡ	المرتل داود
ϣⲁ ⲛ̀ϩⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ	قايلا ارفعتني
ϩⲩⲙⲛⲟⲇⲟⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ	علي
ϫⲉ ⲁⲕϭⲁⲥⲧ ϩⲓϫⲉⲛ	
ⲛⲟⲩ	

ⲛⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕ	صخرة ورفعت
ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲁⲫⲉ :	راسي يا من قد
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁⲫϯ ⲟⲩⲟⲛϩϥ	اظهره الله
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏ	نبي في جيلة
ⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ :	لنا نحن الذين
ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲁⲛϫⲱϫⲉⲙ	ادركهم كمال
ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲣϫⲁⲧⲁⲛ	الازمان يا الذي
ⲧⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩⲡⲉ :	يسوع المسيح تكلم
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅	معه قايلا لا تتوى
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥϫⲱ	ولا تخاف وكشف
ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ϫⲉⲙⲛⲟⲙ	له عن سرايره
ϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲁϥ	يا من تعاليمه
ϭⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏ	المقدسة ملت
ⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁϥ :-	المسكونة كلها
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁⲛⲉϥⲥⲃⲱⲟⲩⲓ	اذ تورخ كل من
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ : ⲙⲁϩ ⲉ̀ϩⲟⲛ	يريد النسك
ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲉϥϯ	حسنا يا من
ϩⲛⲟⲩⲧⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ :	ملاه الله من
ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣⲁⲥⲕⲓ	
ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ :	
ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁⲫϯ ⲙⲁϩϥ	
ⲉⲃⲟⲗ	

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — الروح القدس
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ϣⲁ ⲛⲉ — من راسه الى
ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲁⲕϣⲉⲙ ⲙ̀ⲫ — رجليه كمثل
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — الرسل لانك
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥ — صرت واضع
ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓ — ناموس لجميع
ϣⲓⲟϫ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟ — امة الرهبان
ⲛⲁⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ — اذ تعلم كل
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲣⲟ — احد ان يصنعو
ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ — الفضايل وكل
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ — المقبلين اليك
ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛⲁⲕϯⲥⲓⲟ — كنت ترويهم
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲟⲩ — كلهم معا من
ⲥⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲙⲟⲩ — ينبوع ما الحياة
ⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲱⲛϧ — الذي للروح
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ — الناطق فيك
ϧⲏⲧⲕ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ — اطلب من الرب عنا

الرابع من شهر هتور تكريز كنيسة القديس انطونيوس ببرية العربة

+ ⲁ̅ⲕ̅ⲇ̅

Ⲯⲁⲗⲓ ⲏⲭⲟⲥ ⲁ̀ⲇⲁⲙ — طرح ادام له
Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ — اللهم الذي كان
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ — مع ابانا الاولين
ⲓⲟϯ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ — ابرهيم واسحق
ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ — ويعقوب وموسى
Ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ — لكن اليوم مع
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲙ̀ⲙⲏⲓ — عبيدك القيام
ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕ — امامك اسمع
ⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲧⲱⲃϩ — طلبتهم وطهر
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲧⲟⲡⲟⲥ — هذا الموضع الذي
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — بني على اسم
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ — ابينا انبا انطونيوس
ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ
Ⲁⲕⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ϫⲱϥ — وارسل عليه
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲕⲧⲉ — روح قدسك
ⲧⲟⲩⲃⲟϥ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ — وطهرها باسم ابنك
ⲙ̀ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ — الحبيب وليحل
Ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ — فيه صانع الشفا
Ⲉⲥⲓⲣⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ — للنفوس والاجساد
ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲱ
ⲙⲁ

ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ — الذي لعبيدك
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ — اطلع من السماء
ⲫϯ ⲫϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ — يا الله مخلصنا
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲧⲟⲡⲟⲥ — على هذا الموضع
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟϥ — وطهره ليكون
ⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ — لك بيت صلوات
ⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ — وموضع مغفرة
ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲭⲁ ⲛⲟⲃⲓ — الخطايا لعبيدك
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ — فقد دعي عليه
ϫⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉϫⲱϥ ⲙ̀ — اسمك القدوس
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉ̅ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ — وابنك الحبيب
ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ — وروح قدسك
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ — لانك قلت حيث
ϫⲉ ⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲕϫⲟⲥ ϫⲉ — يكون فيه اسمي
ⲫⲙⲁ ⲉⲧⲛⲁⲭⲱ ⲙ̀ — فاني احل هناك
ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϯ — ولتكن عيناك
ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ — واذناك مصغيين
ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ϣⲱⲡⲓ — في هذا الموضع
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲙⲁϣϫ ⲉⲩ — جميع الايام
ⲟⲩⲏⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ

ح ٢

ϩⲓⲛⲁ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ — لكي اذا ما اخطا
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥϣ — واحد الى صاحبه
ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲟⲧϥ — ويرجع اليه من
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — كل قلبه ويطرح
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ — ذاته في هذا
ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ — الموضع المقدس
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ — ويسجد امامك
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ — تنعم لهما بمغفرة
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — خطاياهم
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲧ — ويجدون
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩ — رحمة في
ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲓⲙⲓ — ملكوتك
ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ — بصلوات ابينا
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

ϩⲩⲑⲟⲩⲟ ⲏⲭⲟⲥ ⲃⲁⲧⲟⲥ — وله ايضا طرح واطس
ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ — هذه هي الكنيسة
ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ — الذي دعي اسم
ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲥ — الرب عليها
ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ — هذا هو باب السماء

ⲉ̀ⲣⲉⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩϣⲱⲡ	القديسين حيث مسكن
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ	هذا هو السلم
Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲙⲟⲩⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁ	الذي ابصره
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲁⲕⲱⲃ	يعقوب رئيس
ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉ̀ⲣⲉ	الآبا ورب
ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲛ ⲧⲏⲣϥ	الكل ثابت
ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀	على راسه
ϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲁ̀ⲫⲉ	
Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟ̀	هذه هي مظلة الرب
ⲉ̀ⲣⲉ ϯⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ ⲛ̀	التي فيها التابوت
ϧⲏⲧⲥ ⲉⲥⲭⲟⲗϩ ϩⲓⲛⲉⲛ	وهي ملتحفة بمجد
ϣⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲉ	الرب وفيها
ⲛⲓⲗⲁⲝ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧ	الشهادات
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ Ⲫ̀ϯ	هذا هو بيت الله
ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲭⲏ	وفيه وضعت
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲅⲉ	الكراسي والملايكه
ⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ	الاطهار
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ	ويعبدونه
ⲙⲟⲩⲛⲕ	بغير فتور هذا
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲭⲁ ⲛⲟ	هو موضع الغفران
ⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ	الذي اعطينا

ⲛⲁⲛ

ⲛⲁⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	على الارض
ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ	مجدا لاسمك
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ	القدوس الى ابد
ⲧⲉⲙⲛⲉ ⲛⲉϩ	الابد بالحقيقه
Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲃⲁ	هذه هي المدينة
ⲕⲓ ⲉⲑⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀	المقدسة التي راها
ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉ	البتول يوحنا
ⲛⲟⲥ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲑⲉ	الناطق بالالهيات
ⲥⲏⲧ ⲟ̀ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉ	نازلة من السما
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ	
Ⲓⲗⲏⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲑⲟ	لان يروشليم
ⲥⲓⲱⲛ ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓ	الجديده وصهيون
ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲃ̅	هي الكنيسه واسم
ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲥϧⲏ	الاثني عشر رسولا
ⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲥ	مكتوبا عليها وهي
Ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲟⲛ ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ	ايضا المدينة المحيط
ⲑⲛⲉϩ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ	بها اسوار وحصون
ϩⲁⲛⲥⲟⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲓ	ولم تقدر عليها
ⲡⲁⲩϣ ϫⲉ ⲙ̀ϫⲟⲙ ⲉ̀	العدو الشرير
ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ	
ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ	

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲡⲉⲧ
ⲃⲉⲭⲓ ⲉⲥⲭⲏ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲱⲡ ⲉⲛⲉϩ ⲉ̀ⲛⲧⲏⲣϥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲉⲛ
ϩⲏⲧ ϭⲁⲣⲟⲛ ϩⲓⲧⲉ
ⲛⲓϯϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕ
ⲃⲱⲕ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟ
ⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ
Ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲍⲉ
ⲕⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲭⲁⲍ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲡⲉⲣ
ⲙⲁ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ
Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϩⲟ
ⲟⲩ ⲟⲛ ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲑⲭⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉ

وهي ايضا المدينه
المبنيه على اعلا
الجبل فلم تخفي
قط ابدا البته
كقول مخلصنا
نحن نطلب اليك
ايها المسيح الهنا
لكي تتحنن علينا
بطلبات عبدك
ابينا القديس ابا
انطونيوس تنيح
في مثل هذا اليوم
حزقيا ابن احاز
ملك بني اسرايل
وكان من زرع داوود
الملك وفي مثل
هذا اليوم ايضا
نالوا الاكليل الغير
مضمحل

ϯⲙⲉⲑⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥ
ⲛⲏⲟⲩ
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ

للشهاده داوود
من تنجار واخوته
معا
اطلبوا من الرب عنا

الخامس من شهر مسرى تنيح فيه القديس العابد يوحنا الجندي

طرح ادام لـ

Ϩⲁⲓ ⲏⲭⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ
Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ̀ϯ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲱ ⲧⲉⲃⲱⲧⲥⲛⲉ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ
Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲧϭⲟ
ⲥⲓ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲫ̀ϯ ⲧⲏⲓⲥ ⲙ̀
ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
Ⲛⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉϥⲟⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁⲛⲟⲥ

بالحقيقه كريم
امام الرب الاله
موت وانتقال
قديسيه
عظيم هو المجد
والمواهب العاليه
التي اعطاها الله
ليوحنا الجندي
قد كان رجل
بار مسيحي وكان
جنديا مع يوليانوس

Ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲙⲁⲧⲟⲓⲥ ϩⲓ
ⲡⲁⲛⲥⲉⲁⲧⲙⲟⲣⲓⲛ· ⲛ̀ⲛⲓ
ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ·
Ⲡⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ϩⲱⲥ ⲉϥϯ ⲉ̀ϭⲟⲧⲛⲉ
ⲣⲁⲧⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟⲛⲛⲉ
ϣⲉ ⲫⲏⲣ· ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯ
ⲱϫⲓⲛⲥⲱⲟⲩ·
Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϯϩⲏⲡ ⲛⲉ
ⲓⲣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲙⲉⲧϣⲁⲛⲁϩⲑⲏϥ·
Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲓⲛⲓⲙⲱⲟⲩ·
ⲛⲁⲓⲙⲏⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲧⲓⲁ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲣⲟ
ⲉⲩⲭⲏ·
Ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁϥ
ⲥⲱⲣ ⲛ̀ⲛⲉϥⲭⲣⲏⲙⲁ
ⲛ̀ⲛⲏ

فارسله بحجة
لحاد آخر
من أجل اضطهاد
المسيحيين وكان
ينطاهر امام
اصحابه انه
تجار بهم
ويضطهدهم
وفي الخفي يصنع
معهم مراحم
ورافات ومع
هولاء كلهم
ومايشا كلهم
كان حد او جما
الاطوام ت
وساعات الصلوا
مترحما على كل
احد او كان
يفرق امواله على

ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ ϩⲉϫϩⲱϫ·
Ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ·
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲉϥϩⲟ
ⲣⲱⲟⲩ· ⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀
ⲡⲟⲥ· ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲙⲏⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
Ⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅· ϧⲉⲛ
ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓ
ⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲏⲓ·
Ⲫϯ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲙ̀ϩⲁⲩ· ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣ
ϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲩⲟϣ·
Ⲁϥⲉⲣϫⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ·
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ·
ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ ⲉⲑⲙⲏⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲱⲛ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ· ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲩⲭⲏ

على المضيقين
وان هذا الرجل
الصديق عاش
حياة هادئة والرب
مرضية كمثل كافة
الابرار تم
ارضى المسيح في
جميع اعماله
ورقد تنيحا في
سلامة حقيقية
وان الله محب البشر
اظهر من قبره
آيات عظيمة
وعجايب كثيرة
وورث مع الناس
الابرار الحياة
الدايمة في
الدهر العتيد
بصلوات هذا

ⲡⲉⲟⲩⲟ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲃⲉⲗⲧⲟ — ولله ايضا طرح وطش

Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϯⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ — حقا ابتدي
ⲛⲉⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲉⲅⲉⲑ — وانطق بعظم
ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ — كرامة هذا الرجل
ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛ — المغبوط يوحنا
ⲛⲏⲥ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧⲥⲙⲁ — الجندي المبارك
ⲣⲱⲟⲩⲧ

Ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ — لسيرته مرتفعة
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ — جدا في السموات
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ — وعلى الارض
ⲛⲓⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ — بالفضايل والمحبة
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ — والاصوام
ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ — والصلوات

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫ — لان داوود النبي
ⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥ — يصرخ ويكرمه
ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ — قايلا خبر صالح
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲡⲉ — هو تذكار
ⲡⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓ — الصديق
ⲕⲉⲟⲥ

Ⲁⲡⲉⲥⲱⲟⲩⲛⲓ ⲡⲉϥⲉⲣⲫ̀ — نشط تذكاره
ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ — المقدس بشر
ⲟⲩⲱⲟⲩ

ⲓⲙⲟ

ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ — في كل العالم
ⲧⲏⲣϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥ — بمراحمه الجزيلة
ⲙⲉⲧϣⲁⲛϩⲑⲏϥ ⲉⲧⲟϣ — ورجاءه في
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲉⲛ — المسيح كل عزا
ⲡⲭ̅ⲥ̅

Ⲥⲟⲩⲥⲉⲙⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲟⲩⲛⲉ — تملوا فرحا وكل
ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ — كرامة كاملة
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — وهبهم الله
ⲁ̀ ⲫϯ ⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — له من اجل
ⲛⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥⲁⲅⲁ — محبته فيه
ⲡⲏ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ — يوحنا الجندي البار

Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ — عظيمة هي كرامتك
ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ — والايات والعجايب
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ — التي صنعهم
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ — الله في تبرك
ⲛⲓϣⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁ ⲫϯ
ⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϫⲓⲛ — لان الله قد

Ϫⲉ ⲁ̀ ⲫϯ ⲟⲩⲟⲛϩⲕ — اظهرك في مماتك
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ — افضل من حياتك
ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲉⲕⲱⲛϧ — ومنحك كرامات
ⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ

ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲛⲟⲩⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲙⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ
ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲕϫⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ
ⲛⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲛⲧⲉ
ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ
ⲧⲱⲃϩ ⲙⲡϭ︦ⲥ︦ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ
ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲉⲑⲩ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲛⲁϩ
ⲣⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲛⲧⲉϥ

في ملكوته
السمائية موتك
ليس هو موت
بل حياة ابدية
لانك بحت مع
كافة القديسين
في كورة الاحياء
اطلب من الرب عنا
ايها الجندي القديس
يوحنا امام
المسيح الذي احببته
ليغفر لنا خطايانا

السادس من شهر مسري استشهدت القديسة يوليطة

ⲗⲁⲅⲓⲟⲛ ⲭ︦ⲟ︦ ⲙⲉⲥⲱⲣⲓ
Ⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲁϥ
ⲫϯ ⲙⲡⲓⲥⲗ︦ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁϯ
ⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲛ

طرح ادام لها
عجيب هو الله في
قديسيه واله
اسرائيل تقويتهم
فلنسبحه

ⲧⲉⲥ

١١٢

ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲧⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲁ
ⲅⲓⲁ ⲓⲟⲩⲗⲓⲧⲧⲁ
ⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲧⲉ ϧⲉⲛ
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛ
ⲧⲉ ϯⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ
ⲟⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲏ ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲭⲣⲏⲙⲁ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ
ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥ
ⲙⲡϣⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲓⲟϯ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ
ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲟⲛⲥ
ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲛⲟϫ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ϫⲉ
ⲥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲉⲣ
ϯⲁⲃⲉⲗⲓⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲉ
ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉ
ⲟⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲏ ⲧⲉ

فلنسبحه ونمجده
ومن الشهيدة
القديسة يوليطة
هذه كانت من
مدينة قيسارية
القبادوق وكانت
مسيحية ورثت
من ابيها اموال
وعوضها الهدا
العالم الزائل
رجل شرير
ظالم اغتصبها
واخذ مالها
بشهود زور
ولما علم انها
تعرف الملك بامرها
فسعي بها الى الوالي
القبادوق وعرفه
انها مسيحية

ⲉⲥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
Ⲉⲧⲁⲥϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥ
ϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲭ
ⲣⲏⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲉϣⲱⲟⲩ
Ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀
ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁⲥ
ⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲁϩⲓⲧⲥ ⲉⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲁⲥ
ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲁⲅⲱⲛ
ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ϣⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ
ϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲛ
ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲥϩⲉ
ⲃⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩ[illegible]
ⲉⲃⲟⲗ
Ⲁⲥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩ

تعبد الآه
النصارى
فقالت في قلبها
ان هذا العالم
يزول وجميع امواله
ومجده الفارغ
الباطل ولما
احضروها امام
الوالي فاعترفت
باسم يسوع المسيح
فامر الوالي ان
تطرح في النار
فاكملت جهادها
ومضت الى المسيح
ولم تلمس النار
جسدها جمله
وثيابها لم
تتشوط قط
البتة ونالت
الاكليل

ⲡⲟⲣⲁⲙⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲉⲃ
ϣⲓⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲁⲓⲉⲑⲛⲁ
ⲧⲁⲕⲟ
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

ϯ ⲁⲅⲓⲟ ⲛ̀ⲭⲟ̅ⲟ̅ ⲃⲁⲡⲟ̅

Ⲙ ⲡⲓⲙⲓⲧⲁϥ ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲁ
ⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ
ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁ
ⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟϩⲓ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲁϥⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲱⲥ
Ⲫⲱⲙⲓⲁ ⲱ ϯⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲟⲩⲗⲓⲧⲧⲁ
Ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲱ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟ
ⲝⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲁⲓⲁⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲉ
ⲓⲟⲩⲗⲓⲧⲧⲁ ϯⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ

الثاني عوضا
عن الاملاك
التي تفسد
بصلوات هذه

وايضا طرح واطس لما
العظيم انبا
باسيليوس اسقف
مدينة قيسارية
الراعي الصالح
لقطيع المسيح
طوباك بمدائح كثيرة
يا شهيدة المسيح
القديسة يوليطة
علوا اسم يسوع
المسيح ايها الشعب
الارثدكسي ومجدوا
هذه القديسة العفيفة
يوليطة الشهيدة

ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅

ⲁⲥⲉⲣϫⲁϫⲓ ⲉ̀ⲫⲣⲟⲛⲏⲙⲁ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲉ̀
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲭⲁⲡⲟⲥ · ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲱⲗ
ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥ̀ⲧ̅ⲣ̅ⲟ̅ⲥ ⲁⲥⲟⲩⲁϩⲥ ⲛ̀
ⲥⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ·
ⲃⲱⲧⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲓϣ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲣⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲟⲩⲃⲉⲥ ⲉⲥϯ ⲧⲟⲩⲭⲏⲛ
ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲁⲥⲉⲫⲁ
ϧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲟⲙ
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ · —
ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲥⲉⲣ
ⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϫⲉ
ϯⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ·
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧ
ⲱⲛϧ ·
ϯⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲩϣⲁⲧⲉⲛ ⲧⲉ
ϫⲁ · —
ⲛ̀ⲧⲉ

هذه رفضت العالم
وكل اعماله
المظلمة وحملت
صليبها وتبعت
المسيح يسوع
كل حرب وقتال
بسطهم الشيطان
بازا نفسها
المحبة للاله
خرقتهم بقوة
ليسوع المسيح
عند ما اعترفت
امام الوالي
قايلة انا مومنة
بربي يسوع
ابن الله الحي
كل جنس
البشر الى اخر

١١٤

ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲉ̀ⲱⲛ ⲥⲉⲛⲁ
ϫⲏⲙⲁⲛⲉⲧ ⲧⲁⲓⲟⲙⲱ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ·
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲩϩⲓⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫ
ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲉ
ϩⲱⲗ ⲉ̀ⲡϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲉ̀ⲛⲓⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁϯ ϧⲉⲛⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲱ ϯⲁ̀ⲅⲓⲁ
ⲓⲟⲩⲗⲓⲧⲧⲁ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲉⲣ
ϣⲁⲙϣⲉ ⲙ̀ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ · —
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ

الدهور لم يرجوا
يكرمونك
ويفتخرون بك
لانهم القوك
في النار على
اسم يسوع المسيح
وصعدت الى العلو
ببهجة الى المظال
الابدية طوباك
بالحقيقة ايتها
القديسة يوليطه
لانك عبدتي مع
والدة الاله في
فردوس النعيم
اطلبي من الرب عنا

السابع من شهر مسرى بشر فيه يواقيم الصديق بمولد العذرى
طرح ادام الهمها
ⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲛ ⲭⲟⲥ ⲁ̅ⲁⲁⲁ
ⲕⲉⲩϣⲁⲛⲓⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ
قد اشرق لنا اليوم

ⲣⲓⲍ

ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛⲓϣϯ ⲡⲉⲫ
ⲏⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲁⲕⲧⲓⲛ
ⲛⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲧⲱ
ⲡⲉ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲫⲣⲏ:
Ⲉⲧⲉ ⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩ Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲛⲓϣ
ⲙ̀ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲓⲱⲁⲕⲓⲙ
ⲉ̀ⲑⲣⲉϥϫⲫⲟ ⲛ̀ϯⲟⲩ
ⲣⲱ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲁ
ⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣⲑ̀ ⲟⲩⲟϩ ϯ
ⲙⲁⲥⲛⲟⲩϯ:
Ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ
ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲛⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ
ⲛⲉ ϩⲁⲛⲁⲣⲏⲛ ⲛⲉ:
ⲉⲧⲁⲓⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ:
Ⲟⲩⲁⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ:
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲟⲩ ϣⲏⲣⲓ
ⲉⲩϯϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ:
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ:
Ⲟⲩⲁⲩⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲱⲃϩ
ⲛⲉⲙ

كوكب عظيم
وشعاع نوره
يضئ أفضل من
الشمس الذي هو
البشارة المقدسة
من الملاك الطاهر
غبريال رئيس الملايكة
العظيم للبار يواقيم
يولد ملكة النساء
مريم العذري
والدة الإله
لأن هذا الرجل
البار وحنه
زوجته كانا
قد كبرا في أيامهما
وحنه كانت
عاقرا وكانا حزينين
القلوب من عدم
الولد يعيرونهما
أقاربهما وكانا
مداومين الطلبات

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϫⲱⲣϩ
Ⲁⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲫϯ ϫⲉ
ⲁϥϣⲁⲛϯ ⲛⲱⲟⲩⲛ
ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ⲧⲉⲛⲁ
ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ:
Ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲱⲁⲕⲓⲙ ⲡⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲉϥϯ ϩⲟ
ⲉϥⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ:
Ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀
ϫⲉ ⲟⲩϩⲓⲛⲓⲙ ⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ:
Ⲁϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁ
ϥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ
ⲉⲥⲉ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏ
ⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲟⲩⲛⲟϥ:
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁ
ϣⲓ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⲁϥ

والصلوات بغير
فتور ليلا
ونهارا
ونذروا الله قايلين
ان بتي أعطاهم
ولد وهبة فانهم
يعطوه للهيكل
وكان يواقيم
الرجل البار يسال
ويتضرع بعظيم
عبرات ودموع
فجاء عليه اثبات
وأبصر رئيس الملايكة
غبريال وقد
بشره أن زوجته
حنه تلد له
ولد وبشريه
قلبه فقام بفرح
وجاء إلى بيته

ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲓⲱⲥ̅ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲉⲡⲓϩⲟⲣⲟⲙⲁ:
ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲁϯϣⲉⲗⲉⲧ ⲙⲁⲣⲓⲁ:
ⲁⲥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

يعرف روجته
بالرويا فولدت
العذرى العروسة
مريم وافتخرت
على كل النسوة
بصلوات هذه

وفيه يعيد للرسول عظيم التلاميذ بطرس باعترافه بالرب

ⲁⲓⲏⲭⲟⲥ ⲃ̀ⲉⲧⲟ
ⲉⲧⲁ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁ
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲥⲁⲣⲓ
ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲑ̅ⲩ̅
ⲁϥϣⲉⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀
ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ: ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲡⲉ:

طرح واطرله
ولما خرج ربنا
يسوع المسيح مع
تلاميذه الى نواحي
قيسارية فيلبس
في مثل هذا اليوم
الطاهر فسالهم قايلا
كما قال الانجيل
ماذا تقول الناس
في المسيح ابن
من هو

ولانه ⲉ̀ϥ

116

ⲃ

ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲉ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ: ⲁⲩⲉⲣⲥⲩⲛ
ⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ:
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ: ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ
ϫⲉ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ: ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ:
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲡⲉ
ⲧⲣⲁ ⲛⲁⲧⲕⲓⲙ: ϫⲉ ⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϫⲉ ⲓⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ

ولانه عارف بكل
شي وبفكر كل
واحدا واحدا لان
ثم قوم من التلاميذ
قد شكوا فيه
فقال قوم منهم
ايليا واخرون
قالوا ارميا
او واحد من الانبيا
قد قام من
الاموات فقال
الرب لسمعان
بطرس الصخرة
الغير متزعزعة
ماذا تقول انت
عن ابن البشر
فاجاب ابونا بطرس
امام جميع الرسل
وصرخ قايلا

ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀Ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ
Ⲁ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲣ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ϫⲱϫ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉ
ϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓ
ϣⲟϣⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩ
ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀
ⲉⲑⲣⲉϥⲥⲱⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ

Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲁϥⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ Ⲧⲓⲙⲟ
ⲑⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ Ⲣⲁⲕⲟϯ
Ⲫⲏⲉⲧⲁ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ

انت هو ابن الله
الحي وان ربنا
يسوع المسيح طوبه
وصيره راسا
للتلاميذ ومنحه
سلطان الكهنوت
واعطاه مفاتيح
ملكوت السموات
لكي يربط
ويحل في
السموات
وعلى الارض
وفي هذا اليوم
المقدس ايضا تنيح
البطريرك ابينا
انبا طيموثاوس
بطريرك المدينة
العظمى الاسكندرية
هذا اختاره المسيح

ⲙⲙⲟϥ

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲉⲛⲥⲁϧ
ⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϥⲁⲓ
ⲙⲟⲛⲓⲛ ⲧⲟⲩ ϩⲉⲛ
ⲛⲓⲟⲩ ϯⲡⲓⲭⲱⲧⲉⲥ
Ⲁ ⲫⲉⲣⲉⲍⲱⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲉⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲥ
ⲑⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲥⲛⲟⲩ

Ⲁϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟ
ⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲭⲱⲧ ⲛ̀ⲕ̅ⲃ̅
ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
Ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ

ثم بعد معلمنا
ديسقرس وصبر
على شدايد عظيمة
وجهاد ونفي
الى حيث نفي
انبا ديسقرس
ورده الملك من
النفي بعد سبعة
سنين واقام
على الكرسي اثنين
وعشرين سنة
ثم تنيح بسلام
من الله
اطلب من الرب عنا

الثامن من شهر مسرى استشهدوا القديسين السبعة العازر الشيخ وصوفيه
واولادها

ⲁϫⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟ̅ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ

طوبح اداء الهاء
تعالوا فلنسجد

ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ | لربنا يسوع
ⲛ̀ϫⲉⲛϯⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥ | ونكرم شهدا
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ | العازر الشيخ
ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟ | وصولوما زوجته
ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲗⲟⲙⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓ | واولادهم
ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲍ̅ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ | السبعة وهذه
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ | اسماوهم
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲃⲓⲙ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ | القديس ابيم
ⲧⲱⲛⲓⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟ̀ | وانطونينوس
ⲍⲓⲁⲥ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ | والصديق عوزيا
ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲡⲟⲩⲥⲟⲛ | والعازر اخوهم
ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲛⲉⲙ | والطاهر اشانونا
ⲁ̀ⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲛⲁ ⲛⲉⲙ | وابا شامونا والقديس
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲉⲗⲗⲟⲥ | مركلوس الشهيد
ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣ̅ⲧ̅ | القوي هولاء
ⲛⲁⲓ ⲁⲅⲱⲛⲓⲥⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣ | المجاهدين
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣ | استشهدوا وذلك
ⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓ | لم يخالفوا
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ | ناموس موسى
ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲛⲧⲓ | لان الملك الذي
ⲭⲟⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁϥ | انطياخس جعل
ⲑⲣⲉ | اليهود

اليهود جميعا الذين
ⲑⲣⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ | تحت سلطانه
ⲉⲧϭⲁ ⲧⲉϥⲉ̀ⲍⲟⲩⲥⲓⲁ | ان ياكلوا اللحوم
ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲁϥ ⲉⲧⲥⲱϥ | النجسة وان
ⲙⲉⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉϣⲁⲩ | يعملوا ايضا
ⲟⲩⲟϩ ⲉϯⲧⲟⲩⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | السبوت ما خلا
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ | هولاء القديسين
ⲉⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲁⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲉⲧ | الشهداء المصطفين
ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ | لم يطاوعوه
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ | واحتقروه وان
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯϣⲱϣϥ | الجائر عن بهم
ⲡⲓⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲉⲣ | ثم انه طرحهم في
ⲁⲧⲙⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ | النار فاكملوا
ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲭⲣⲱⲙ | جهادهم وان
ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁ̀ⲅⲱⲛ | المسيح الهنا
ⲁⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲕⲱ | قبل انفسهم الطاهرة
ⲁ̀ⲛ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲟⲩ | واعطاهم قربان
ⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲇⲱⲣⲟⲛ | لابيه الصالح
ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ | بصلواتهم وشفاعاتهم
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ | اصنع معنا رحمة
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉⲙⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ⲁ̀ⲣⲓ | واغفر خطايانا
ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲭⲱ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲁ̀ⲙⲁⲣⲧⲓⲁ

ⲣⲓⲏ

Ⲁⲛⲓⲱⲟⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲃⲉⲗⲟ ⲟ | وهم ايضا طرحوا ظن
ⲧⲉⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓⲙ | جاروا هولاء
ⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲱ | الشهدا ساميين
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ | للناموس
ⲙ̀ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩ | وصنعوا اعمالا
ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲛ | عجيبة عالية
ⲉⲩϭⲟⲥⲓ | لم يخافوا فوق الله
Ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ
ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ | وهم يعاقبون
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲟⲛ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲉⲁⲩ | بكل نوع
ⲉⲣⲙⲉⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ ⲙ̀ | ويجلدون
ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓ | ويطرحون
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ | في النار لبسوا
Ⲁⲩϯϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱ | الانسان الجديد
ⲙⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁ | الذي جبلته
ⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕϩⲓ | كصورتك فلهذا
ⲕⲱⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩ | استحقوا ان ينالون
ⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲉϭⲓ ⲙ̀ | الحياة الابدية
ⲡⲓⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ | هولاء الشهدا
Ⲛⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ | القديسين هم ورثة
ⲁⲩⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ | المجد

119

ⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲉⲛⲁϭⲓ | المجد وينالون
ⲛ̀ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ | ان تصير في الملكوت
ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ | الثابتة الشهدا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ | كللوا والانبيا
Ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲩϭⲓ | نالوا الكرامة
Ⲕⲗⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ | ونحن المومنين
ⲧⲏⲥ ⲁⲩϭⲓ ⲧⲁⲓⲟ ⲁ̀ⲛⲟⲛ | فلنجد مخلصا
ϩⲱⲛ ⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲧ
ⲙⲁⲣⲉⲛ ϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥ | فليسروا هولاء
ⲥⲱⲧⲏⲣ | الشهدا بالله
Ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ | الذي احبوه
ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ | وقد نالوا
ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ | الوعد من الله
ϫⲉ ⲁⲩϣⲁⲩϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | لانه لما
ϣⲉϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ | ابطل الجاسد
ⲫⲓⲱⲧ | والذي ابليس
Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲓ | الى عظم
ⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ | صبرهم ولا هو
ⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉϩⲱⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲟ
ⲛⲓⲩ ϯ ⲙⲟⲛⲟⲛ | مفتضح
ⲁϥⲉⲣⲁⲧⲁⲧⲟⲩⲣ ⲡⲓⲫϯ
ⲡⲉⲫⲓⲧ

Ⲥⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ·
ϫⲉ ⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲣ
Ⲉⲣⲁⲥⲡⲓⲉ̀ⲛⲟⲩⲁⲧⲱⲛ
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲁϥϯⲕⲗⲟⲙ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ̀
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ·
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ
ϫⲱⲛ ⲡⲓⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀
ϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩ ⲍ̅ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥ

قد يفتخرون
هولاء الشهدا
اذ حفظوا
ناموسك
واحتقروا الملك
وعبادته الباطلة
من اجل هذا بشر
مخلصنا جهادهم
الكثير ووضع
الاكاليل على
رووسهم مع
شهداه الاطهار
اطلبوا من الرب عنا
ايها العازر الشيخ
وصولونية وبنيها
السبعة الشهدا
ليغفر لنا خطايانا

اليوم التاسع من شهر هتور استشهد القديس القس ابا ارى من شطنوف
طرح اذا امر له

ϯ ⲁⲓ ⲏⲭ ⲁⲓⲁⲍⲁⲙ ϯ

Ⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲥ
ⲡⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲉⲧ
ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀
ⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ
ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁ̀ⲣⲓ ⲡⲓⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲩ· ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲁⲛⲛⲟⲩϥ·
Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ⲧⲁⲛⲉⲙⲟ
ⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ϭⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
Ⲛⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛ̀
ϫⲉ ϩⲁⲛϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ

عجيب هو بالحقيقة
الجهاد المختار
الذي لهذا الرجل
البار الصديق
القس القديس
ابا ارى الشهيد
الطاهر من اهل
شطنوف وكان
فيه رحمة كثيرة
وحنين على
كل الناس نقي
طاهر من كل
خطية تقدس
بنفسه وجسده
وكان يظهر له
اعلانات مرات
كثيرة الاهية
من قبل الله
ومكاشفات

ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲁϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ϩⲓ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ
ϣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲉϥϯⲥⲁⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϩⲉⲛ
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲉⲣ
ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲛⲧ ϧⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲁϥϣⲁⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉⲡⲓⲙⲁⲕⲣⲟ
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲡⲉϥϩⲁⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉ
ⲧⲁⲗⲉ ⲟⲩⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ
ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲁϥⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛ
ⲇⲣⲓⲁ
ⲁϥⲉⲣⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ

نظهر له المسيح
الهنا على المذبح
مرات كثيرة
ويعلمه باسرار
يحتاج اليها
في خدمته
الطاهرة فبلغ
شيطه الى
والى نقيوس
فارسل واستحضره
اليه وامره ان
يرفع البخور
للاوثان فلم
يسمع منه
فعذبه عذابا
عظيما جدا واخيرا
ارسله الى
الاسكندرية
فعذب هناك

ⲁϥϣⲉ ⲉⲡϣⲧⲉⲕⲟ
ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣ
ⲫⲏⲣⲓ
ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ
ⲫⲉ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥ

وراي في السجن
فصنع ايات عظيمة
وعجايب باهرة
فلما اتصل الخبر
بالوالي امر ان
توخذ راسه
فاخذت راسه
ونال اكليل المجد
بصلوات هذا الاب

ⲛ̀ⲑⲟⲟⲩ ⲟⲛ ⲭⲟ ⲃⲁⲧⲟⲥ
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲉⲗⲁ
ⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲓϫⲱⲃ ⲛ̀
ϩⲏⲕⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁ
ⲃⲟⲥ ⲉⲑⲣⲓϫⲱ ⲙ̀ⲛⲉ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲟⲣ
ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲑⲉⲱ
ⲣⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣⲫⲏⲣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁⲗϭⲟ ⲉⲧⲉⲕⲓⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ

وله ايضا طرح واطس
انا الحقير المسكين
الضعيف المملو
الاثام ان اقص
طوباويتك يا ابا
اري القس
كل جنس البشر الذين
شاهدوا عجايبك
والاشفية التي
تصنعها

ⲁⲩⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲕϯ ⲙ̀ⲫ
ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ
ⲉⲕⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ϣⲱⲛⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ·
Ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲣ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩ
ⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲧⲉ ϯⲡⲉⲓ ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ·
Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲩϫⲱ ⲉ̀ⲃⲟ
ⲗ ⲉϫⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲕⲟⲛ ϫⲉ
ⲁϥⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲧϩⲱⲭ· ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ·
Ⲡϭⲟⲥ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ·

اتوا اليك من كل
موضع صرت
الحقيقة مثل الرسل
تضي لعين
العميان وتشفي
من كل مرض
وقد شاع
خبرك في كل
المسكونه في
وسط المسيحين
في كل القبايل
الغريبه
الحقيقة يدركل
عليك القول
النبوي انه
فرق واعطا
المساكين وبره
يدوم الى الابد
الرب اله السما

ⲛ̀ⲑⲟϥ

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲡ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ·
ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲉϩⲓⲱⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓ
ϩⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲗⲏⲓ ⲛⲉⲙ
ⲉϫⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ
ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ·
Ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲓⲥ
ⲧⲟⲥ ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲕ
ⲉⲧⲉ ⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲑⲗⲟ
ⲫⲟⲣⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲡⲁ
ⲱⲣⲓ ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
Ⲉⲧⲁⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲫⲉ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉϫⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ
ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲁϥϥⲓ
ⲫ̀ⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲣⲉⲙ ⲡϫⲉ
ⲃⲉⲍ·

هو الذي اصطفاك
لكي تكون له
جنديا وتحارب
على اسمه لانه
اعطاك
السلطان ان
تطا الحيات
والعقارب وعلى
قوة العدو والشيا
الاشرار كل
شعوب المومنين
ينطقون بمدايحك
ايها الشهيد
المجاهد العظيم
ابا اوري لما
نزعت راسك المقدسة
على اسم يسوع المسيح
فاهتم القديس
بولوس الاقفهصي
بجسدك

ⲣ̅ⲕ̅ⲃ̅

ⲭⲉⲣⲟⲩⲙⲉⲛ ⲉⲛⲓⲙⲁⲣ وعيدت مع كافة
ⲁ ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̅ⲧ̅ⲉ̅ الشهدا في يروشليم
ⲧⲉϥ ⲉ̅ⲥ̅ⲁ̅ ⲭⲗⲟⲙ ⲛ̅ⲭ̅ⲣ̅ⲟ̅ الثمانيه وثلث
ⲡⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̅ϯ ⲙⲉⲧ الاكليل الغير بالي
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ. الذي للشهاده
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̅ⲡ̅ⲟ̅ⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ اطلب من الرب عنا
ⲉϫⲱⲛ ⲥⲁⲡⲉⲥⲃⲓⲙⲁⲣ ايها الشهيد اباء
ⲧⲩⲣⲟⲥ. ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩ ازي القس
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲑⲉⲛ ϩⲟⲧ ⲛ̅ⲧⲉϥ المومن ليغفر لنا
ⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ خطايانا

العاشر من شهر هتور التذكار القديس ابو جسن بن شوم طناح
طبح اذا املة
ⲁⲓⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ ابتدي وانطق
ⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉ ⲡⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ بكرامه هذا المجاهد
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲡⲏⲃⲉⲥ القديس ابانجبس
ⲡⲣⲉⲙⲡϣⲱⲙ ⲡⲉ ⲡⲉϥ من اهل الشموم
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲏⲃⲉⲥ طناح السلام لابا جبس
ⲉⲃⲏⲗ ⲉϥⲉⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ المضي على كل المسكونه
ⲉϫⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ كمثل الشمس
ⲣⲏⲧ ⲙ̅ⲫ̅ⲣⲏ
ⲫⲉⲛⲧⲉⲭ

كل انفس الناس الذين
ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̅ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ اتوا معه الى مدينه
ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ الترموز عند توهم
ⲡⲓⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲣ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ من يقدر ينطق
ⲡⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲛ̅ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ بالجهاد العالي
ⲙ̅ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ الذي لهذا المجاهد
ⲙ̅ⲡⲁⲓⲅⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲉⲧⲥⲙⲁⲛ اللاب ابا يجبس
ⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲁⲡⲁ ⲡⲏⲃⲉⲥ ولما صعدوه من
ⲉⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛⲉ السفينه عذب
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁⲩ عذابا عظيما جدا
ⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̅ⲙⲟϥ عاليا بالاكثر هو
ⲉⲙⲁϣⲱ. تذكاره امام
ⲉⲡⲉϥⲉⲣ ⲫ̅ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̅ⲡⲉⲙ الله وملايكته
ⲑⲟ ⲙ̅ⲫ̅ⲛ̅ⲟ̅ⲩ̅ⲧ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ فامر الوالي ان
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ. تقطع اعضاه
ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛ̅ϫⲉ تيادوروس
ⲁⲫⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩ من جديد
ⲛⲉⲥⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ في كل جهاده
ⲁⲗⲱⲙ ⲁⲭⲓⲃⲁⲛⲓⲛ وشهادته
ⲁⲩⲭⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉϥⲁⲑⲗⲟⲥ

ⲣⲝⲍ

ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀
ⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲓ̅ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲁⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ.
Ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩ
ⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϣⲁ ⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ
ϣⲙⲟⲩⲛ.
Ⲁⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲙⲏ ⲱ ⲡⲓⲟⲩ
ⲣⲟ Ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲉ ϥⲧⲁⲓ
ⲏⲟⲩⲧ ϧⲁⲧⲉⲛ Ⲫϯ ⲛ̀
ϫⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ.
Ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲥⲥⲱⲧⲡ ⲁⲩ
ⲕⲟⲧⲥ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲃⲁⲕⲓ ⲁⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲁⲩⲉⲣ
ϣⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ.
Ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲧⲟⲩ
ⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ
ⲡⲓϧⲏⲃⲥ.

في اليوم العاشر
من شهر مسرى
وان اناس مومنين
اخذوا جسده
وارسلوه الى
مدينة اشموم
ارفع صوتك ايها
الملك داوود وقل
كريم عند الله
موت اصفياه
كنيسة مختاره
بنت له في مدينته
ووضع فيها جسده
وعيدله في مثل
هذا اليوم المكرم
يا محب البشر
طهر قلوبنا
بصلوات البار ابا بيجلش

12004

ϩⲱⲥ [illegible] ⲃⲁⲧⲟⲥ
Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲁⲣⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩ
ϯ ⲉⲣⲟ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟ
ⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲧⲫⲉ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ϫⲉ ⲡⲓ
ϧⲏⲃⲥ.
Ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
Ⲱ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ϧⲏⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲡⲁⲣⲑⲉ
ⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛ̀ⲁⲧϭⲉⲛⲟ.
Ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ
ⲁⲣⲉϥⲁⲓ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲉⲧⲫⲱϣ ⲉⲧϩⲟⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲉⲧ
ϩⲟⲗϫ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.
Ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥ
ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲁϩⲏ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ.

وله ايضا طرح واطس
حقا بالحقيقة
انت تحققت ان
تدعي بنت
الثماني من جهة
اباك اي المصباح
من اجل انه قد اضى
حل مصباح بتوليتك
وطهرك النقي
مصباح لا يطفى
كل ثقل المجد
حملته بقوة
والحمل الثقيل
والنير الحلو
الطيب الذي
للمسيح كما
قال الفناء
الحقيقي

ϫⲉⲡⲁⲛⲁⲅⲁϩⲃⲉϥⲧⲁⲣ
ⲉϥϩⲟⲗϫ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁ
ⲉⲧⲉⲫⲱⲓⲁⲥⲓⲱⲟⲩ·
Ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲁ̀ⲡⲁⲡⲓⲙ
ϭⲏⲃⲥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲓ
ⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ ϩⲏⲙⲱⲛ ⲛⲁϥϣⲓ
ⲡⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ⲡⲙⲉⲣⲫⲉⲧ
ⲉ̀ⲫⲙⲁⲛ ⲧⲉⲛⲛⲓⲇⲱ
ⲗⲟⲛ·
Ⲡⲓⲥⲉⲛⲛⲉⲟⲥⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ
ϫⲱⲣⲓⲥ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁ̀ⲡⲁⲡⲓⲙ ϭⲏⲃⲥ ⲉⲧⲉϥⲁⲩ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ·
ⲁϥⲱϣ ϣⲁ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲫⲉ·
Ⲱ ⲡⲉⲙⲉⲣⲟ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏⲥ·
ⲫⲣⲉϥⲧⲁⲭⲟ ⲛⲓⲙ
ⲁⲥⲓⲍⲏⲛⲧⲉ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉⲙⲁⲥ ⲧⲉⲙⲁⲛⲧⲓ ϫⲉ
ϫⲓⲛϯⲉⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏⲥ·
ⲙⲁⲣⲟ

ان يرى طيبت
وحلى هو خفيف
رجل الله ابا بخنس
تدموه الى
القايد فاتى
معه الى البربا
موضع الاوثان
انا المجاهد
الشجاع القديس
ابا بخنس لما
ابصر الاوثان
فصح نحو الله
من السماء اسمعني
يا ربي يسوع
المهلك لهذا
المتعظم الذي
هو مبغض الخير
وعدو كل صدق
بقوتك يا ربي
يسوع

ⲙⲁⲣⲟⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀
ϫⲉⲛⲛⲁⲓⲉⲱⲟⲩⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕ
ⲣⲁⲛ ⲉⲑⲧⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲧⲫⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲓⲭⲁ
ⲏⲗ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ
ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲓⲥ
ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁ
ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ·
Ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩ
Ⲁϩⲏⲙⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲁ̀ⲣⲟⲩ
ⲥⲱⲗⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲉⲙ
ⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲥ ⲙ̀
ⲃⲉⲣⲓ·
Ⲁⲩⲁϣϥ ⲉϫⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲣⲟ
ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲉⲣⲃⲁϣ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁϣⲟⲩⲣ ⲛ̀
ϣⲉ·

فلتنسحق هولاء
الاصنام لكي
تظهر قوتك
واسمك القدوس
العظيم حينيذ
خرج رئيس الملايكة
ميخاييل من السماء
وسحق الاوثان
من صغيرهم الى
كبيرهم
فغضب المندوب
وامر ان يقطع
لسانه فاعطاه
عمانوئيل الهنا
لسانا جديدا
وصلبوه على باب
المدينة ونشروه
بمنشار الخشب

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ	وارموه في البحر
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ	فظهر له مخلصنا
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ	وقال له السلام
ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ	لك يا حبيبي
ⲡⲓϧⲏⲃⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲉ̀	المصباح الحقيقي
ⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲭⲉⲣⲉ	المضي السلام
ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲁⲯⲩ	لحبيب نفسي الذي
ⲭⲏ ⲉⲧⲁⲓⲥⲉⲗⲥⲱⲗϥ	زينته بكل كرامة
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ	
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩ	وفي هذا اليوم
ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥ	اكمل القديس
ⲁ̀ⲅⲱⲛ· ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟ	جهاده القديس
ⲙⲁⲧⲣⲁ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ	مطرا الشهيد
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲥ	المسيح ونال
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧ	الاكليل الغير
ⲗⲱⲙ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲙⲏϣ	فاسد من بعد
ⲛ̀ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ· ⲁϥⲉⲣ	عذاب عظيم
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓ	وورث الحياة
ⲱⲛϧ· ⲉⲑⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	الدايمة الى الابد
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ·	
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ	اطلب من الرب عنا

اليوم الحادي

اليوم الحادي عشر من شهر مسرى نياحة الاب انبا اباجيسيس اسقف اوسيم

ⲓⲁⲣⲓⲟⲛ ⲭⲟ ⲁⲇⲁⲙ	طبح ادام له
ⲡⲓⲫⲱⲥⲧⲏⲣ ⲉⲧⲉⲣ	الكوكب المضي
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ· ⲡⲉⲛ	ابينا انبا جيسيس
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲃⲁⲙⲱⲩ	اسقف مدينة
ⲥⲏⲥ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ	اوسيم هذا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲥⲓⲙ	كان قديسا
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲓⲥ	منذ صغره
ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ	نقي بتول في
ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	جسده وتعلم
ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ	علوم البيعة
ⲥⲱⲙⲁ	
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϭⲓⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲛ	المحبية الجامعة
ⲥⲃⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲛϭ	الرسولية
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀	فصار راهبا
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲏ	
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁ	في برية شيهات
ⲭⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ	عند رجل
ⲛ̀ϣⲓϩⲏⲧ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩ	قديس كامل
ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ	
ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ	

ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ	وصار في خدمته
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲓ̅ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙ	ثمانية عشر سنة
ⲡⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲉⲣⲁⲥⲕⲓⲛ	وكان متنسكا
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	على الدوام بغير فتور
ⲉ̀ⲧⲁ ⲧⲉϥⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ	ولما شاعت فضايله
ⲛⲉϥⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⲁϥⲥⲉⲧⲡϥ̀ ⲫϯ	اختاره الله
ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧ	للاسقفية
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ·	ورعا قطيعة
ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉ	الطاهر في مرعى
ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ· ϧⲉⲛ ⲟ	صالح اعني تعاليمه
ⲙⲁⲙⲙⲟⲛⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ	المجيدة وصاحب
ⲉ̀ϯ ⲉⲛⲉϥⲥ̀ⲃⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲙ	ابينا البطريرك
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϣⲫⲏⲣ·	انبا خايل في
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ	جميع اتعابه
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲭⲁⲏⲗ	وصنع الله على
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϭⲓⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ	يديه المقدسة
ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ	ايات عظيمة
ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·	وعجايب كثيرة
ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ	
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀	
ⲛⲁϣⲱⲟⲩ·	

ⲁϥⲉⲣ

ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ·	وتنبى دفعات عدد
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ·	بسراير وتحقق
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ	وكملت دلالة
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	لنا على انه
ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲁⲛ ϫⲉ	رجل الله وهو
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·	متكمل بكل نعمة
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·	واقام على الكرسي
ϧⲉⲛ ⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ	نحو من عشرين
ⲁϥⲟϩⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ	سنة وتنيح
ⲙ̀ⲡⲥⲟⲧⲟⲛ ⲕ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ·	بسلام بركاته
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ·	المقدسة تكون معنا
ⲛⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙⲁⲛ·	بصلوات هذه
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ	

ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲭⲟ· ⲃⲁⲧⲟⲥ	وله ايضا طرح واطس
ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ̀ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ	السلام لك ايها الراعي
ⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅	الذي اوتمنه يسوع
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧϥ ⲉ̀	المسيح على قطيعة
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟϩⲓ ⲉ̀	المقدس انبا موسيس
ⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲱⲩ	الاسقف
ⲥⲏⲥ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ·	

Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩ-
ⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲩ-
ⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲇⲁⲙⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲛ
Ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲡⲉϥⲥⲃⲱⲟⲩⲓ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲟϩ ϣⲁ ⲁⲩⲣⲏϫ
ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ
ⲭⲁⲣⲉϩ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲟϩⲓ
Ⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲗⲟ-
ⲅⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ-
ⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲣⲟϥ
Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲕⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲥⲓ
ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ
ⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ-
ⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑ̅ⲩ̅
ⲭⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϩⲓϣⲉ-
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩ
ⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ
ϧⲉⲛ

السلام للكوكب
المضي والعمود
الجوهر الذي
تعاليمه المقدسة
بلغت الى اقطار
المسكونة لانك
حرست القطيع
المقدس الخراف
الناطقة الذي لربنا
يسوع المسيح الذي
اوتمنت عليه
بالحقيقة استحقيت
كرئيس وسيم المدينة
المحبة للاله يا
ابينا الطوباني انبا
ميسيس الاسقف
انت هو الذي روح
القدس وضعك
مبشرا ابتهاجا
للنفوس بالفرح

Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ-
ⲧⲓⲕⲟⲛ
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕϣⲉⲙ-
ϣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲩϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩϩ-
ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲟⲩⲣⲟ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲁⲕϯϩⲓⲱⲧⲕ ⲛ̀ϯⲙⲉ-
ⲑⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲇⲁ̅ⲇ̅
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑ̅ⲩ̅
ϫⲉ ⲛⲉⲕⲟⲩⲏⲃ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲉϯϩⲓ-
ⲱⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲕ
ⲉⲩⲉⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉⲩⲉⲟⲩⲛⲟϥ
Ⲁⲣⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲱ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥ-
ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁϩ-
ⲣⲉⲛ

بالفرح الروحاني
انت هو الذي
اكملت خدمتك
جيدا الذي اعطيت
لك انعاما من
قبل الملك المسيح
التحفت بالبر
كحسب ما قال
الملك البار داود
في المزمور
الطاهر ان
كهنتك يا رب
والهي يلبسون
البر وقديسيك
يتهللون
ويسرون اشفع
فينا ايها الاسقف
القديس امام

ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ	الذي احببته ان
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ	يصنع رحمة
ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ	مع نفوسنا
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲠⲟⲤ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀	اطلبوا الرب عنا

اليوم الثاني عشر من شهر بشنس ملك الملك البار قسطنطين برومية

ⲧⲁⲓ ⲏⲭⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ	طرح ادام لة
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁ	هذا هو اليوم الذي
ⲠⲟⲤ ⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲙⲁⲣⲉ	صنعة الرب
ⲛ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟ	فلنتهلل نحن
ⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	ونفرح فيه اعني
ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁϥ	اليوم الذي صار
ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	فيه ملكا على
ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟ	مدينة رومية
ⲉ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲱⲙⲏ	قسطنطين البار
ϥⲥⲉⲙⲛⲉ ϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟ	واكثر الدنيا
ⲥⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ	مملكة مسيحية
ⲙ̀ⲙⲉⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ	طاهرة نقية
ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ	
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	وابطل جميع

ⲛ̀ⲛⲓ

ⲛ̀ⲛⲓϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ	جميع المظالم
ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓ	وعبادة الشياطين
ⲇⲉⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟ	من كل مملكته
ⲩⲣⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ	وان كل عظماء
ⲁ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ	الرومانية اقبلوا
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲣⲱⲙⲁⲛⲓⲁ	اليه وسالوا ان
ⲉⲁⲩϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉ	يتحنن عليهم
ⲣⲉϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ	وينقذهم من
ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩⲙⲉⲙⲙⲱⲟⲩ	الملك الكافر
ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲩϯ	مكسيميانوس
ⲙⲁⲝⲓⲙⲓⲁⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲧ	عابد الاوثان
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ	فظهر له الصليب
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟ	المقدس فاعتضد به
ⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	وحاربه فقهره
ⲁϥϯⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	بالقوة العالية
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲉⲙⲁϥ	التي للصليب
ⲁϥϭⲣⲟ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ	الظاهر ومات
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ	بموت شرير
ⲇⲟⲝⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲟⲩ	
ⲁⲃ ⲁϥⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	
ⲙⲟⲩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ	

١٢٩

ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ :· وخرج للقاية
ⲛϫⲉ ⲛⲓⲡⲣⲉⲙⲛϫⲱⲙ المقدمين وكل
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏϣ ϯⲏⲣⲟⲩ عظاء مدينة
ⲛⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲱⲙⲏ رومية ودخلوا
ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉϧⲟⲩⲛ به الى القصر
ⲉⲡⲓⲡⲁⲗⲗⲁⲧⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ بمجد واكرام
ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲉ لا ينطق به
ⲛⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ :· وعبد والاه
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϣⲁⲛⲧⲁϥ وللصليب الغالب
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛ لتبعه ايام
ⲣⲉϥϭⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ مدايح وتماجيد
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲛⲉⲛⲟⲥ :· وعمده البطرك
ⲙⲡⲓⲡⲁⲧⲁⲛⲁⲥⲥⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟ البابا وخطبوا
ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ باسمه على كل
ⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ الهياكل بصلوات
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲣⲫⲉⲓ :· الملك المحب لله
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛⲧⲉ

ⲛⲓⲃⲟⲟⲩⲟ ⲛⲭⲥ ⲃⲁⲧⲟ وله ابضاطح وطش
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛ طوباك يا قسطنطين
ⲧⲓⲛⲟⲥ :· ϫⲉ ⲁⲕⲙⲉⲓ ⲁ لانك احببت
ⲃⲟ·

ⲁⲕⲙⲉⲓ

١٢٠

ⲙⲡⲓⲛⲁϩϯ :· ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ الايمان من اجل هذا
ⲁϥⲫϯ ⲧⲁⲛϩⲟⲕ ϧⲉⲛ احياك الله في
ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲓ ملكوت السموات
ⲫⲏⲟⲩⲓ :· طوباك بالحقيقة
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ايها الملك العابد
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ :· ⲱ ⲡⲟⲩⲣⲟ للاله الذي
ⲛⲑⲉⲟⲥⲉⲃⲏⲥ :· ϫⲉ ⲁⲛ الملوك الارثدكسين
ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟ يفتخرون بكم
ⲝⲟⲥ :· ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲱ طوباك بالحقيقة
ⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲕ :· وامك الملكة
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛⲟⲩ هيلانة لانكما
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ :· ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ اظهرتما الصليب
ⲛⲏⲗⲏⲛⲏ ⲧⲟⲩⲣⲱ ϫⲉ المحيي طوباك
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ يا قسطنطين
ⲙⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁⲛϧⲟ :· لان اسمك ترتفع
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛ جدا في السموات
ⲧⲓⲛⲟⲥ :· ϫⲉ ⲁⲡⲉⲕⲣⲁⲛ وعلى الارض
ϭⲓⲥⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ :· ϧⲉⲛ لانك احببت
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲓ للمسيح يا الفيح
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ :· ⲉⲑⲃⲉ
ϫⲉ ⲁⲕⲙⲉⲓ ⲙⲡⲉⲛⲭⲥ :·

ϣⲱⲡⲓ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ
ⲣⲟⲩⲟⲧ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲱϣ ⲛ̀
ⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲟⲩ
ⲱⲣⲡⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲧⲏⲣϥ
Ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
Ⲉⲛϯ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲃⲉⲙ
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲣⲉⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲟ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲣⲱⲕϩ ⲁⲣⲓϭⲉ
ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ϫⲉⲛⲛⲟ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛⲭⲉ
Ⲉⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗ
ⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣ
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩ ⲥⲉϫⲟ
ⲧⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ ⲛ̀
ⲃⲉⲛ ⲥⲉⲧⲁⲗⲉ ⲑⲩⲥⲓⲁ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
Ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲥ Ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲛⲉⲙ

والبهجة الذي
صار في المسكونة
في الوقت الذي
قروا الكتب
الذي ارسلهم
في الارض كلها
وقلت هكذا
لتغلق البراني
وليحرقوا
بالنار لكيلا
يظهروا البعد
ولتفتح الكنايس
والمشاهد
المقدسة ويبنوا
بكل حسن
بها ويرفع فيهم
الذبايح بمجدا
والاكرام لربنا يسوع
المسيح

ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲧⲁⲛϭⲟ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓϭⲣⲟ
Ⲁⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲙⲉϩ ⲛ̀ⲑⲏⲧⲁ
Ⲁⲛⲓⲉ ⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲓ
ⲡⲉⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁ
ⲧⲁϩⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱⲛ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲙ̀ⲙⲁⲓⲡⲭⲥ ⲕⲱⲥⲧⲁ
ⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲏⲗⲏⲛⲏ
ⲡⲉϥⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ

وصليبه المحيي
الذي اعطانا
الظفر وان
البيع طغات
المقدسة التي للبيعة
ابتهجوا وحدوا
الله السماء الذي
اقامك ملكا
اطلب عن الرعية عنا
ايها الملك المحب
للمسيح قسطنطين
وامه هيلانة
ليغفر لنا خطايانا

اليوم الثالث عشر من شهر مسري تجلي الرب يسوع علي طور تابور ومعه تلاميذ

Ⲕⲁⲓ ⲏⲭⲟ ⲁⲇⲁⲙ

Ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲟⲓⲕⲟ
ⲛⲟⲙⲓⲁ

طرح ادام لبه
المسيح الهنا الذي
صار انسانا
كالتدبير

ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϫⲁⲓ :
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉ̅ⲋ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲗ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥ
ⲥⲟⲛ :
ⲁϥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲱⲓⲛⲉ
ⲁⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲃϯ ⲛ̀ϩ
ⲣⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟⲟⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :
ⲁ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ :
ⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏ :
ⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲃⲁϣ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲓⲱⲛ :
ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲟⲩ :
ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅ ⲙⲱⲩ
ⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲉⲩ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ :
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ :
ϫⲉ ⲡⲁ⳪ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲛⲉ
ⲛⲁⲛ ⲉⲛⲉⲛϣⲱⲡⲓ :

من اجل خلاصنا
ومن بعد ستة ايام
اخذ الرب بطرس
ويعقوب ويوحنا
اخوه وصعد
بهم الى الجبل
وتجلي قدامهم
واضي وجهه
مثل الشمس
وصارت ثيابه
بيضا مثل
الثلج وظهر
له رجلين
موسى وايليا
وتكلما معه
فقال له بطرس
يا ربي يسوع جيد
لنا ان نكون

ⲙ̀ⲡⲁⲓ

ⲫⲁⲓ :
ⲙ̀ⲡⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲭⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲁⲙⲓⲟ
ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲕⲩⲛⲏ ⲟⲩⲓ
ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲩ
ⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲏⲗⲓⲁ
ⲉ̀ⲧⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ :
ⲉⲓⲥ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲁⲥⲉ
ⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯϭⲏⲡⲓ :
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ
ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲱϥ :
ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ :
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ :
ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ :
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁⲙⲉ ϩ̀ⲗⲓ
ⲉ̀ⲡⲓϩⲟⲣⲟⲙⲁ ϣⲁⲧⲉ
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ :

في هذا الموضع
تريد ان نصنع
ثلث مظال واحد
لك وواحد لموسى
وواحد لايليا
وبينما هو يتكلم
بهذا واذا سحابة
نيرة من السما ظللتهم
وصار من السحابة
صوتا قايلا هذا
هو ابني الحبيب
فاسمعوا له
وفيما هم نازلون
من الجبل امر
رسله قايلا
لا تعلموا احد
بالروبا حتى
يقوم ابن الانسان

ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϯⲛⲟⲩ
ⲁⲣⲉⲛ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ

منْ بين الأموات
ونحن الآن
فلنسجد له
ونطلب منه
ان يخلص نفوسنا

ولهُ ايضا طرح واطس

ⲕⲉ ⲟⲩⲟ̅ ⲛ̀ⲭⲟ̅ ⲃⲁⲧⲟ̅ⲥ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϯⲫⲉ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲉⲣⲧⲱ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥϭⲟⲣⲡⲥ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϣⲓ
ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ
ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲁϥ
ϭⲟⲥⲓ ⲁϥϣⲟⲃⲧ ⲛ̀

الذي قاس السما
بشبره والارض
بقبضته
الذي وزن
الجبال بالمثاقيل
والاكام بالمكاييل
هو الذي اخذ
بطرس ويعقوب
ويوحنا وصعد
بهم الى جبل
عال وتجلى

ϫⲉ

١٢٢

ϧⲉⲣⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ
ⲁ ϩⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲟⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲁⲩ
ⲟⲩⲃⲁϣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲭⲓⲱⲛ
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ
ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩ
ⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ
ⲙⲁϥ ⲧⲉϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲱ
ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁϥⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉ̀ϣⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ
ⲡⲭ̅ⲥ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛⲁ
ⲛⲉⲥ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ⲙⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ϫⲉ ⲭⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲁ
ⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲕⲏⲛⲏ

وتجلا قدامهم
واضى وجهه
مثل الشمس في
قوتها وابيضت
ثيابه مثل الثلج
وان موسى
وايليا عظيمى
الانبيا ظهرا له
خاطباه
على كال
مخرجه فجسر
بطرس وقال
يسوع المسيح ربنا
قايلا جيد لنا
ان نكون ههنا
ولم يعلم السر
قال تشا ان نصنع
ثلث مظال

ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲓ ⲛⲁⲕ — هاهنا واحده لك
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ — وواحده لموسى
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓ ⲛ̀Ⲏⲗⲓⲁⲥ: — وواحده لايليا
Ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ — وفي تلك الساعه
ⲙⲁⲩ ⲉϯ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ — بينما هو يكلمهم
ⲙⲁϥ ⲓⲥ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉ — واذا سحابه
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁⲥⲉⲣϧⲏ — مضيه ظللتهم
ⲃⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ: — وسمعوا صوت
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩ — من السحابه
ⲥ̀ⲙⲏ: ϧⲉⲛ ϯϭⲏⲡⲓ — يقول هذا هو
ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ — ابني الحبيب
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉ — اما انتم فاسمعوا له
ⲛ̀ⲣⲓⲧ: ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ — وعند ما سمعوا
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ: — هذا سقطوا
Ϩⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲟⲩⲥⲱ — على وجوههم
ⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ: ⲁⲩϩⲉⲓ — فلمسهم ربنا يسوع
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟ: — وقال قوموا
ⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ — ولا تخافوا
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅: ϫⲉ ⲧⲱⲛ — فقام الرسل
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ:
Ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ

ⲁ̀ⲡⲟⲥ

ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ — الرسل فلم يروا
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲗⲓ — شيا الا يسوع
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥ — المسيح قايما
ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ — وحده وبينما
ⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ — هم نازلون من
Ⲉⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁϥϩⲟⲛ — الجبل امرهم
ϩⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ — قايلا لا تعلموا
ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁ — احد بالروبا
ⲙⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲡⲁϩⲟⲣⲟⲙⲁ: — حتى يقوم ابن
ϣⲁⲧⲉϥⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ — الانسان من
Ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ — بين الاموات
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ: — من اجل هذا نسبح
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲣⲭ̅ — قايلين يا من
Ⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ — اصلح بين السمايين
ⲙⲟⲥ ϫⲉ Ⲫⲏⲉⲧⲁϩϣ̅ — والارضيين ارحمنا
ⲛ̀ⲛⲁⲛⲥⲁϩ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲛⲁ — كعظيم رحمتك
ⲛⲓⲉ Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ:

الرابع عشر من شهر مسرى صنع الله اعجوبه عظيمه بمدينه الاسكندريه

⳨ ⲭⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲇⲁⲙ
Ⲙⲁⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⳨
ⲡⲉⲛⲥ̅ⲱ̅ⲣ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅
ⲫⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣ
ⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟ
ⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ:
Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀
ⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲩⲗⲁⲝⲓⲟⲥ ⲟⲩ
ⲡⲗⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲡⲉ:
Ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲓⲁ:
Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅ ⲛ̀
ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟ
ⲛ̀ⲣⲉⲙⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ϩⲏ
ⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲥ
ⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ
ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅

طرح اذا امر له
مجدوا الهنا
ومخلصنا المسيح
صانع العجايب
في قديسيه
كان رجلا
يهوديا بارا
اسمه فيلكسينوس
وكان غنيا
في ايام ابينا
رئيس الكهنة
انبا تاوفيلس
بطريرك الاسكندرية
وكان رجلين اجرا
مسيحيين فقراء
من اهل العالم
فقال احدهم
لصاحبه انا نختار
نعبد المسيح

ⲉⲛⲟⲓ

١٢٥

ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϯ ⲙⲉⲑⲛⲁⲓ:
Ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ ϯⲟⲩ
ⲱϣ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩ
ⲇⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲏϯ:
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ:
Ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲭⲣⲏⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ:
Ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ϭⲉⲛⲟⲩ
ⲁⲓⲏⲥ· ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲧⲁⲗⲉ
ⲡⲟⲣⲟⲥ· ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ϫⲉⲙ ⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅:
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ϣⲉ· ⲁⲩⲉⲣⲭⲟⲗ
ϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
Ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ·
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉϥ
ⲟϣ· ⲁⲩⲧⲉⲙⲙⲁϩϯ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ

ونحن فقراء معوزين
وهذا الرجل اليهودي
غني جدا وانا اريد
ان اكون يهودي
مثله فاجابه ذلك
قايلا ان هذا
العالم يزول وجميع
امواله تمضي
ذلك الشقي
لشرعه وصار
يهودي ووجد
المسيح وصنع له
اليهود صليب
خشب وطعنه
بحربة فخرج منه
دم كثير فاخذ
جماعة
اليهود

ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲕⲓ
ⲁϥϭⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲉ
ⲁⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲁϥϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉ
ⲑⲟⲩⲁⲃ

ومات ذلك المسكين
فاخذ ابينا
البطريرك
من ذلك الدم
وبارك منه
ورشم كل الشعب
وعمد الجموع
الذين امنوا بالمسيح
وتهللوا بالايمان
المقدس

ⲭⲁⲓ ⲏⲭⲟ ⲃⲁⲧⲟⲥ

وله ايضا طرح واطس

Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀Ⲫⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ϣⲏⲣⲓ Ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏ
ⲧⲟⲛ ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑ
ⲛⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ
Ⲫⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲫⲏ
ⲣⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲉⲗⲓⲁⲛ ϩⲁ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲑⲣⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ

نسجد للاب
الصالح وابنه
يسوع المسيح
والروح المعزي
الثالوث المقدس
المساوي في الجوهر
صانع العجايب منفعة
لقوم ان يخلصوا

ⲃⲉⲥ

١٣٦

ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛ
ⲧⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
Ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉⲡ
ϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉⲛ Ⲫϯ
ⲡⲧⲁⲍⲓⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲫⲟⲩⲥⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ⲑⲏⲣⲥ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ
ⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩ
ⲛⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ
ⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲛⲟϩⲉⲙ
Ϩⲉⲛ ⲧ̀ⲭⲱⲓⲝⲓⲙⲓⲛ
ⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓϩⲏⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉ
ⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲣⲏ
ⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁϩϯ

من خطاياهم
ويصلوا الى معرفة
الحق كمثل هذا
الرجل البار
الخايف من الله
الغني في كل شي
المودي الجزية
وكل جنسه معا
واولاده واهل
بيته والجمع
المقدس هولاء
الذين امنوا
وخلصوا
بسبب ذلك
الرجل الشقي
والفقير المسكين
بالحقيقة من
الاموال ومن الايمان

ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟⲩⲥ ⲟⲛ:
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ:
Ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟ
ⲉϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩϯ
ⲱⲙⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲫⲙⲏⲓ ⲛⲟⲛ:
Ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉ̀ⲧϧⲉⲛ
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲧⲉ ϯⲙⲓϣϯ
ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟ̀ⲫⲓ
ⲗⲟⲥ: ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ:
Ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲟϫⲁⲓ
Ⲁⲩⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲓϣϯ ⲛ̀
ϣⲫⲏⲣⲓ: ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉ̀ⲡⲱ
ⲣⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲁϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲁⲙⲉⲛϯ:
Ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϧⲁⲛⲡⲓ
ⲥⲧⲟⲥ:

وايضا من العقل
والفهم ولما
امنوا من كل
قلوبهم بربنا
يسوع المسيح
وتعمدوا من يدي
الراعي الحقيقي
رئيس الكهنة المؤتمن
للمدينة العظمى
الاسكندرية
ابينا انبا ثاوفيلس
البتول الطاهر
ونالوا اكليلهم
الخلاص من قبل
العجوبة العجيبة
وذلك الرجل الفقير
الشقي مات ومضى
الى الجحيم فنحن
المؤمنون

ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲧⲏⲣⲓⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ:
ⲱⲛϧ: ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲥⲟ
ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ:

للخامس عشر من شهر مسرى فيه تسبحة لقديسة الناسكة مارينا
طرح ادام لها

Ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲟ̅ ⲁ̀ϩⲁⲙ
ϥⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓϣⲉⲛⲉⲣ
ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣ
ⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ: ϯⲁ̀ⲅⲓⲁ
ⲙⲁⲣⲓⲛⲁ:
Ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ: ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲟ
ⲉ̀ϣⲟⲩⲓⲧ: ⲁⲥⲟⲩⲁϩⲥ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ: ϣⲁⲛⲧ
ϣⲁϥⲉⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
Ⲁⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ

فلنسبح مخلصا
الذي يريد كافة
الناس يحيون
ويقبلون الى
معرفة الحق
اشرف لنا اليوم
هذا التذكار
الذي للعذري
الطاهرة القديسة
مارينا هذه الذي
تركت العالم
وحب الباطل
وتبعت ابيها
الى البراري المقدسة
واندفعت في
تعب الرهبانية

ϧⲉⲛϩⲁⲛⲁⲥϫⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀	بنشكيات لا
ⲁⲧϣⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	ينطق بهم
ⲁϥⲉⲣⲫ̀ⲑⲟⲛⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ	حسدها الشيطان
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ	وكذب عليها
ⲁϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ⲣⲟⲥ	بقول ردي لما
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ	ارسلها رئيس
Ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲡⲓⲙⲟⲥ	الدير مع الرهبان
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲓⲥⲧⲟⲥ	لضرورة داعية
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ	وان ابنة
ⲉⲟ ⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ⲉⲥⲑⲏⲛⲟⲩ	الفندقاني قالت
Ⲁ ⲧⲉϥϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟ	لابيها ان الراهب
ⲭⲉⲩⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ	الشاب المسمى
ⲡⲉⲥⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲁ	اللازي ضاجعني
ⲭⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ	وها انا حبلى
ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁ̀ —	منه ولما ولدت
Ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲓ	الصبي فاعطوه
Ⲁⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	للعذري فاخذت
ⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ	الطفل وربته
ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	وقبلت —
Ⲁⲥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁⲥⲉⲣ	
Ⲁⲛⲁⲑⲣⲉⲫⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲥ	
ϭⲓⲛ	

ϭⲓⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲓ	فعلت اتعاب
ⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉϣⲱϣⲉϥ	كثيرة ومعزات
ⲟⲩϣ	متزايدة ولما
Ⲉ̀ⲧⲁⲥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ	تنيحت المباركة
ϫⲉ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ	فاجمع الاخوة
ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ	لكي يغسلونها
ⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁⲛ̀ⲧⲟⲩ	فلما وجدونها
ϫⲟⲩⲕⲙⲉⲥ	امراة مجدوا ربنا
Ⲁⲩϫⲉⲙⲥ ⲉ̀ⲟⲥϩⲓⲙⲓ	المسيح وشاع
Ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁ̀	هذا الخبر في
ⲡⲉⲥⲱⲛϯ ⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	كل موضع بالكم
ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓ	من الايات والعجايب
ⲃⲉⲛ	الكثيرة الذي
Ⲱⲟⲛ ⲏ̀ⲣⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ	كانوا من جسمها
ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉⲧⲟⲩϣ	مضت الى المسيح
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	الذي احبته
ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ϯⲁⲛⲟⲛⲥ	وانتيحت مع
Ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ϣⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅	كافة القديسين
Ⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ	
ⲁⲥⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ	
ⲛⲏⲉⲑ̅ⲩ̅ ⲧⲏⲣⲟⲩ	

ϧⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛϭⲟⲟ ⲏⲭ̅ⲥ̅ ⲃⲁⲧⲟⲥ
ϥ† ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϥ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲧϫⲉ ⲡⲉⲣ
ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲑⲏⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ † ⲁⲅⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲏⲛ
ⲙⲁⲣⲓⲛⲁ
† ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲉ
ⲑⲏⲉⲧⲥⲉⲭⲥⲱⲗϩⲉⲛ
ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲥ
ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲛⲁϫⲟⲩ
ⲥⲧⲏⲓ ⲥⲉⲙⲛⲁⲥ ⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ
ⲁ ϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲉ
ⲑⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ †
ⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲭⲓⲍⲁⲛⲥ

بصلوات هذه
طرح واطس ايضاً لها
اعطا فرحا
لنفوسنا التذكار
المكرم الذي
للنقية الحكيمة
القديسة تحق
مارينا العذري
العفيفة المزينة
بكل كرامة التي
تركت عنها العالم
كله وجدك
الفاني ودنعت
ذاتها للنسك
المتعب والفضايل
العالية التي
للرهبنة الطاهرة
والسيرة الملايكية

ⲑⲏⲉ

ⲑⲏⲉⲧⲁⲥ† ϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲁ
ⲧⲁⲛⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ
ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ
ϧⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲛⲓϣ† ⲛ̀
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲁⲓ ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅
ⲉ̀ ⲡⲉⲥⲁⲓϣⲓ ϣⲱⲟⲩⲉ
ϩⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϥ†
ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲛⲓϣ† ⲛ̀
ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲗϭⲟ
ⲛⲉϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲟⲩⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲥⲱ
ⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲛⲓⲁⲧⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϫⲟⲩⲣ
ⲧⲉϣⲁⲛ ⲑⲱⲟⲩ† ⲛ̀ϫⲉ
ⲁ ⲛⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲍⲁϩⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲓ ⲉⲧ

أفضحت الشيطان
واباليسه الاشرار
بعظم صبرها
ونسكها الى
التمام ولما راى
المسيح اشتياقها
اليه منحها
مواهب عظيمة
وان تشفي من
كل مرض بالامر
من الايات والعجايب
صنعهم المسيح
من جسدها
العميان ابصروا
والخرس نطقوا
فان اجتمعوا كل
الحكما والفهما
ويجتمعوا في
موضع

ⲙⲁ

ⲛⲛⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲉⲣⲫⲟⲣⲉⲓⲛ ⲙⲡⲉ
ⲉⲣⲫⲟⲣⲉⲓⲛ [illegible]
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲗⲏ
ⲙⲏⲛ ⲛⲧⲉⲛⲉⲙⲟⲩⲟⲉⲓ
ⲣⲟⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉⲑⲣⲉ
ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲁⲛⲉⲥⲓϫⲉⲛ
ⲧⲁⲩⲥⲓ ⲛⲧⲉⲛⲭⲟⲣ
ⲉⲡⲉⲥⲃⲓⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲧⲉⲛⲃⲉⲛ ⲙⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ
ⲉⲧⲁⲡⲟⲥ ⲉⲧⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲙⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲅⲓⲁ
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣⲓ ⲛⲁⲛⲧⲉⲗ

ليس يقدروا ان
يبلغوا احد
مدايحها المقدسه
هذه صارت لنا
حينا وجسها
صالح لكي تعطي
في اثر خطاها
ونجد نشتريها
المدينة العليا التي
الرب عابنها
الطاهر العذري
القديسه مريم

السادس عشر من شهر مسرى صعود جسد العذرى مرتمريم البتول

ⲧⲁⲗⲓ ⲏⲭⲟ ⲁⲇⲁⲙ [illegible]
ⲁⲥⲉⲣⲉⲧⲁⲥ ϩⲱⲛⲧ ⲛϫⲉ
ϫⲉ ⲑⲉⲟⲇⲟⲭⲟⲥ ⲑ
ⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲉⲑⲣⲉⲥⲭⲁ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ

طرح ادام لها
ولما قربت والدة
الاله ام مخلصنا
ان تترك هذا
الجسد

ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ
ⲛϫⲉ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲏⲉⲛⲁⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁⲥ
ⲛϫⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲛⲁⲅⲛⲏ ⲛⲧⲉⲓⲗⲏⲙ
ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲓϫⲟⲓⲧ
ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ
ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲧⲟⲩⲧⲟⲩ ⲇⲉ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ
ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲙⲓⲉⲛⲏⲡⲓ
ⲁⲩⲭⲏ ϩⲉⲛ ⲡⲟⲩⲙⲏⲛ
ⲛϫⲉ ⲫⲗⲁⲥ ⲙⲡⲥ
ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ⲡⲉ ⲉⲩⲉⲣϩⲏⲃⲓ
ⲉϫⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ϫⲉ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲫⲱⲣϫ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁⲥ

فاجتمعن يتلين
كل الارامل الذي
كن يعهانن
لا تبد والعذارى
العفيفات الذي
من يروشليم وجبل
الزيتون اتوا من
باكيين والرسل
اقبلوا من الطرف
وهم الحين على
السحب وفي
ونتطهر لسان
العطر بولس
الحكيم الرسول
وكانوا يبكون
وينوحون على
العذرى لانهم لم
يكونوا يريدوا ان يفترقوا منها

Ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ Ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓ
ⲁ̀ⲣⲟⲡⲁⲅⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ
Ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ.
Ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲏ ⲡⲉⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ Ⲓⲏ̅ⲥ̅.
Ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ϯⲡⲁⲣⲑⲉ
ⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱⲟⲩ.
Ⲁⲩⲕⲱⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉϣⲁ
ⲅⲏⲑⲥⲏⲙⲁⲛⲏ.
Ⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟϩⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲛ̀ϯ
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲭⲁⲧⲁ

وجاء معهم
ديونوسيوس
الاريوباجيدس
وطيماتاوس
واذا للازل العظيمة
وشجن كثيرة
لان المسيح يسوع
مخلصنا اقبل واخذ
نفس امه العذري
الى علو السموات
بمجد عظيم
وكفن الرسل
جسدها المقدس
وحملوها الى
الجسمانية واقام
الرسل في القبر
الذي للعذري
القديسة الى اليوم
الثالث

Ⲕⲁⲧⲁ ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲡⲓⲙⲁⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱϫⲡ
ⲛ̀ϫⲉ Ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.

وتدبير الله محب
البشر اخر توما
ولم يحضر معهم

خبر ههنا ليطرح ايام فرقونة العذري الطاهرة مريم والدة الاله.

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁϩⲅ̅ ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲑⲱⲙⲁⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲥ.
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲉ
ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲁ
Ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙϩⲁⲩ
ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉ
ⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲁ
ϭⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
Ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲙ̀
ⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ومن بعد اليوم
الثالث حضر
بسحابة وابصر
القبر وبكي عليها
واجاب وقال
للرسل اطلب اليكم
يا اخوتي الاحباء
افتحوا لي القبر
الذي لسيدتي
العذري لابصر
جسدها واتبارك
منه ولما فتحوا القبر
المقدس لم

ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ϯⲑⲉⲟⲇⲟⲝⲟⲥ:
ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ
ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲧⲉⲥⲁ̀ⲛⲁⲗⲏⲙⲯⲓⲥ:
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲱⲥ ϧ
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ⲥⲉ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲥ
ⲁ̀ⲛⲁⲗⲏⲙⲯⲓⲥ:
ϯⲅⲉⲑⲥⲏⲙⲁⲛⲏ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲱⲓⲧ:
ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉ̀
ⲧⲉⲥⲁ̀ⲛⲁⲗⲏⲙⲯⲓⲥ:
ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲣⲁ
ⲃⲓⲁ: ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁ
ⲉ̀ⲧⲉⲥⲁ̀ⲛⲁⲗⲏⲙⲯⲓⲥ:
ⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲁⲗ:
ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉ̀
ⲧⲉⲥⲁ̀ⲛⲁⲗⲏⲙⲯⲓⲥ:

لم يجدوا جسد
والدة الاله وانفتن
تعجبوا جدا
ومجدوا الله
وامنوا بصعودها
واما هم بالحقيقة
اعني الرسل هم
الشاهدين
بصعودها
الجثمانية
وطور الزيتون
يشهدون لنا
بصعودها واورشليم
وارابيا يشهدون
لنا بصعودها
ووادي يوشافاط
وجبل المر
يشهدون لنا
بصعودها

ϯⲡⲣ

ϯⲡⲣⲟⲃⲁⲧⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲅⲟⲗⲅⲟⲑⲁ: ⲥⲉⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲥⲁ̀
ⲛⲁⲗⲏⲙⲯⲓⲥ:
ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ:
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲟⲯⲁⲗⲧⲏⲥ
ⲇⲁⲇ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲗⲟⲅⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
ϫⲉ ⲁⲥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ϯⲟⲩⲣⲱ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ: ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ:
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ:

والابروباتيكي
والجلجلة
يشهدون لنا
بصعودها
وقد كملت اليوم
نبوة المرتل
داود المرتل
الطاهر قال
قامت الملكة
عن يمينك يا
ملك المجد
نحن نسال اذكرنا

ⲓ̈ⲑⲟⲥⲟ: ⲏⲭⲟⲥ ⲃⲁⲧⲟⲥ
ⲓ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ϯⲉ̀ⲣⲟϫⲉⲙ ⲡⲓ
ⲱ ϯⲡⲁⲛⲁⲅⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲣ
ⲑⲉⲛⲟⲥ: ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϥⲁⲓ
ϧⲁ ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ: ⲉⲥ
ⲧⲟⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ:
ⲓ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ϯⲉ̀ⲣⲟϫⲉⲙ:

وهذا يصلح اطرح
ما ادعوك
يا ذات كل قدس
العذرى التي حملت
الله الحقيقي
وتبقى بتوليتها مختومة
ما ادعوك

ϯ

ⲱ ϯⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲛⲓϣ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ: ⲡⲓⲡⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲓⲟⲛ ⲉⲧⲥⲉⲗⲥⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ:
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟ
ⲣⲱⲟⲩ:
ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲓⲙ:
ⲱ ϯⲭⲟⲓⲙⲟⲩ ϯⲭⲣⲟϫ
ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲧϫⲉⲙ ⲡⲓⲥⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ:
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲟⲩ
ⲟⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ:
ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲓⲙ:
ⲱ ϯϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϣⲁⲣⲛⲁ
ⲏⲟⲓⲛ ⲑⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲙⲟ
ϯ ϭⲉⲛⲟⲩⲟ ⲧⲟⲩⲉⲧ:
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲉϥϯ
ⲙⲟⲩⲉ:
ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲓⲙ:
ⲱ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ: ⲉⲧⲓ
ϩⲁⲣⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧ
ϭⲟⲥⲓ

يامدينة الملك
العظيم القصر
المزين الذي
لملك الملوك
ماذا ادعوك
ايها الحقل الذي
لم يزرع ووجد
فيها عنقود
الحياة فاعطى
الحياة لكل احد
ماذا ادعوك
ايتها اليمامة
الحقيقية التي
منكباها بصفة
الذهب تلمع
ماذا ادعوك
ياكرسي ضابط
الكل عرش

ϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲁⲛⲟⲩⲟϩ
ⲁⲙⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩ:
ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲓⲙ:
ⲱ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ: ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓ
ⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲓⲥ:
ⲉⲣⲭⲱⲣⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ
ⲧⲉⲥⲙⲏϯ:
ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ
ⲱ ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁ
ⲛ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲥ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϩⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲥⲓⲥ:
ϣⲁ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ:
ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲓⲙ:
ⲱ ϯϭⲏⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ
ⲕⲟⲛ: ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ
ⲧⲟⲟⲩⲓ:
ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲓⲙ

العالي وحل
الروح القدس
ماذا ادعوك
ياكنيسة الابكار
الذي طغمات
العلويين يسبحون
في وسطها
ماذا ادعوك ايتها
المنارة النقية
الذي نورها
ارتقى الى العلو
الى سماء السموات
ماذا ادعوك ايتها
السحابة الروحانية
الذي اشرق
لنا منها كوكب
الصبح ماذا
ادعوك يا

ⲱ ϯϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲕⲓⲙ | يا ابنة يواقيم وحنة
ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲛⲁ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥ | التي ازهرت لنا
ⲫⲓⲣⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ | من اصل داوود
ⲑⲉⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲇⲁ︦ⲇ︦ | الملك ماذا
ⲁⲓⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲓ | ادعوك ايتها
ⲱ ϯⲙⲟⲩⲧⲥⲓⲉⲧ ϣⲏⲛⲟ | التليد المرتفع
ϣⲁⲧⲉ ⲫⲉⲧⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟ︦ⲥ︦ | الى السما والرب
ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲁⲫⲉ ⲉⲧ | على راسه يسبح
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ | له من الملايكه
ⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⸗ | ماذا ادعوك
ⲁⲓⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲓⲙ | ايتها العروسة
ⲱ ϯϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲧϫⲏⲕ | الكاملة التي ولدت
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲓⲥⲓ | عمانويل يسوع
ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ ⲡⲉⲛ | المسيح ربنا ما
ⲟ︦ⲥ︦ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⸗ | ذا ادعوك ايتها
ⲁⲓⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲓ | السما الثانية الجديدة
ⲱ ϯⲙⲁϩⲃ̅ ⲛ̀ⲫⲉ | والحلة الروحانية
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉⲧⲉ ⲧⲟⲩⲭⲏⲙ | التي للملايكة المقدسين
ⲡⲙⲁ ⲛ̀ϯϩⲟⲛⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ | اشفعي فينا يا سيدتنا
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩ | التابع
ⲁⲣⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩ︦ |

اليوم السابع عشر من شهر هتور استشهد القديس يعقوب الذي من البلد الصغيرة

ϯⲁⲣⲓⲛⲏⲭⲟ̅ ⲁ̅ ⲗⲁⲙ ⸗ | طرح ادام لدنيال
ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϯⲛⲁϭⲓ ⲟⲛ ⲧⲁⲣ | بالحقيقة اني اخذ
ⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓ | بداية القول من
ⲁ︦ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ ⸗ | متى الرسول
ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⸗ | الانجيلي واحضر
ϯⲛⲁⲓⲛⲓ ⲉⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓ | في الوسط القول
ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲫⲏⲉⲧⲁ | المختار الذي قاله
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲟϥ ⸗ ϯ | مخلصنا من فاه
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲱϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⸗ | الالهي من اجل
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⸗ | الشهدا والقديسين
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ | ولابسي الصليب
ⲛⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ | المعترفين
ⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⸗ | فان من يحب ابيه
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ | او امه او بنيه
ⲓⲱⲧ ⲓⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ | اكثر مني واني
ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲓ | فانه يستحقني ومن
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ | لا يحمل الصليب
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⸗ | المقدس ويتبعني
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϭⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓ |
ⲥ︦ⲧ︦ⲣ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⸗ |

ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϥⲉⲙⲡ | ما يستحقني
ϣⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ | بالحقيقة قد
Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | كمل هولاء
ⲛ̀ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ | الاقوال المقدسة
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲓⲁⲕⲱⲃ | هذا القديس يعقوب
ⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲣ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ | الشهيد الطاهر
Ⲁϥⲭⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲱϥ | وقد ترك ابية
Ⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲉⲩⲥⲟ | واحدة معا وتبع
ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ | المسيح ومات
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ | على اسمه وقبل
Ⲁϥϣⲁⲡ ϩⲁⲛⲙⲏⲛϣ ⲛ̀ | اتعاب كثيرة
Ⲁϩⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁ | وعذاب وعقوبة
ⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲁ | على اسمه
ⲙⲟⲣⲓⲁ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥ | القدوس نزعت
ⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ | راسه على اسم
Ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲉ̀ | المسيح واكمل
Ⲁϫⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ | جهاده بشجاعة
ⲁϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ⲅⲱⲛ | ونال الاكليل
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϯⲉⲛⲛⲉⲟ | الغير مضمحل
ϥⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁ̀ⲑ | في السموات
Ⲁⲗⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ

ϯⲉⲝ

ϯⲉⲝⲭⲏⲥⲓⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ | بيعة الابكار
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ | المقدسة
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ | بصلوات هذا

Ⲡⲟⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲃⲁⲧⲟⲥ | وله ايضا طرح واطس
Ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϧⲁⲙⲁⲧⲓ | انا الغير مستحق
ⲡⲓϣⲁ ϯⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ | ابتدي باشتياق
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓϣⲱⲟ | لاحرك اغن
ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲉⲡⲟⲣⲧⲁⲛⲟⲛⲙ | لساني وانطق
ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲉⲫⲟⲣⲓⲥ ⲁϫⲓⲉ | بكرامتك يا
ⲡⲉⲝ ⲧⲁⲓⲟ | شهيد المسيح
Ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ | الطاهر القديس
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ | ابا يعقوب الجندي
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ | الغالب المحارب
ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲣⲟ ⲡⲓⲣⲉϥ | الغير مقهور وكل
ϯ ⲉⲣⲟⲓⲛ ϩⲟϯ | حرب وقتال اثارهم
Ⲃⲱⲧⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲓ | عليك الشيطان
ⲗⲁϭⲛⲓ ⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥ | بان نفسك الطوباوية
ⲡⲟⲧⲉ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲥⲁ | قطعتهم
ⲧⲁⲛⲁⲥ ⲟⲩⲃⲉⲧⲉⲝ ϯ
ⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲝ

ⲫⲁϭⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲟⲩⲥⲧⲁⲭⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲑⲣⲉⲕⲉⲣⲟ-
ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ
ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϫⲉ
ϯⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ
ⲅⲉⲛⲉⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲩⲉ-
ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲓⲉⲙⲱⲛⲟⲥ ⲉⲛⲁ
ϫⲏⲛ ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ϩ-
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ·
ⲉⲃⲉϫⲉ ⲁⲕⲧⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕ
Ⲉⲁⲕⲫⲉⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲕϣⲉⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲕⲏⲛⲏ
ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ
Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲅⲟⲗⲓⲁⲑ

ⲡⲓⲁ

حتل العنكبوت
عند ما اعترفت
امام الوالي
قايلا اني نومنا
بربي يسوع
ابن الله الحي
كل جنوش البشر
الى اخر الدهر
لم يبرحوا في
مدايحك
ويفتخرون بك
من اجل انه قد
نزعت راسك
على اسم المسيح
ومضيت الى العلو
بهجة الى المظال
الابدية داوود
النبي قتل جليات

ⲡⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲁϥ
ϣⲓⲛⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲟⲩϣⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲅⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ︦ⲗ︦
Ⲁⲕϧⲱⲧⲉⲃ ϩⲱⲕ ⲙ̀ⲡ
ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ ⲉⲧⲁⲩ
ⲫⲟⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲭⲗⲟⲙ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ
ϧⲁ ⲛⲓⲭ︦ⲣ︦ⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲕⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ
ϫⲱⲕ·
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ

الفلسطيني الغريب
ونزع الخزي
والعار عن بني
اسرايل وانت
قتلت الشيطان
من قبل دمك
الذي سفك
صرت لنا اكليل فخر
نحن المسيحيين
هكذي مت عن
المسيح مثل الرسل
ومثل الشهدا
المصطفين
الذين كملوا قبلك
اطلب من الرب عنا

الثامن عشر من شهر مسري تنيح الاب الاسكندروس بطريرك القسطنطينية

Ϯⲁⲅⲓ ⲛ̀ⲭ︦ⲟ︦ ⲁ̅ⲇ̅ⲁ̅ⲙ̅ — طرح ادام لدنيال

ⲣ̅ⲏ̅ⲉ̅

ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ
ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲉⲗ
ⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ:
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲕ
ⲉ̀ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁⲕ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ:
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁ̅ⲃ̅ⲁ̅ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛ
ⲣⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲟⲩ̅ⲁ̅ⲃ̅:-
ϫⲱⲥⲕ ⲁⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ:
ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲙⲁ
ϣⲱ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲃⲱ
ⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑⲟⲩ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲛ
ⲁⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ:
ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ:-

اقسم الرب ولن
يندم انك انت
كاهنه كمثل
ملشيساداك
انت صرت عامل
بالانجيل وصرت
امينا مثل بطرس
انت هو كاهن
ضابط الكل
يا ابينا ابا
الاكسندروس
الراعي الطاهر
قد اضت جدا المدينة
القسطنطينية
تعاليمك المقدسة
الرسولية
وتمسكت بقول
حياة الابد
وصرت ضيا في

ⲃ̅ⲉ̅

ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ:
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩ̅ⲁ̅ⲃ̅
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ:
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱ
ⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲧⲁϥⲭⲱ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲥⲱⲟⲩ:
Ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲟ̀ϩⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲥⲙⲏ
ⲁⲛⲑⲉⲗⲏⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲕ
ⲧⲉⲛⲑⲱⲛ ⲉ̀ⲇⲁⲛⲓ
ⲏⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲁⲕⲧⲉⲛⲑⲱⲛ ⲉ̀ⲏⲗⲓⲁⲥ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ
Ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲧⲉⲛⲑⲱⲛ
ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲕ
ⲙⲓϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ:-

في الكنيسة لانك
انت هو الملح
الناطق الطاهر
كشهادة مخلصنا
انت هو الراعي
الصالح الذي وضع
نفسه عن خرافه
نحن شعبك
وقطيعك الطاهر
لما سمعنا صوتك
تهللنا وشبهت
بدانيال بحكمتك
وشبهت بايليا
ببتوليتك وصرت
تشبها بالرسل
وحاربت علي
الامانة الارتدكسية

ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲡⲓⲑⲟⲟⲩⲟⲛⲏ ⲭⲟ Ⲃⲁⲧⲟⲥ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
[illegible] ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣ-
ⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ
ⲁⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟϩⲓ ⲉⲑⲟⲩ-
ⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲩ-
ⲡⲟⲗⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱ-
ⲧⲏⲣ ⲉⲧⲁϥϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϩ-
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛⲁⲓ ϩⲱ
ⲟⲛ ⲁ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲁⲕϯ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ
Ⲁⲕϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀
Ⲁⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲫⲁⲧⲉⲝ-
ⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲉⲑⲟ

بصلوات هذا الرب
وله ايضا طرح واطس
السلام لك ايها
الراعي الحقيقي الذي
للمسيح البطريرك
المعظم ابينا القديس
الكسندروس رعيت
القطيع الطاهر
لمدينة القسطنطينية
بطهارة قلبك
وبامانتك المستقيمة
مثل مخلصنا الذي
دفع ذاته عنا
هكذا انت ايضا
اسلمت ذاتك
عن شعبك
وتسلمت يد بطرس
صاحب السلطان

ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲥⲱⲛϩ ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟ-
ⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲛⲟⲙⲓⲁ
Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲕⲉⲙⲡϣⲁ
ⲙ̀ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱϥ ⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲛⲓϣ-
ϯ Ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲁϩⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϩⲓ-
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲉϥⲧⲉ-
ⲣⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲕ-
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ
ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅

المقدس ان تحل
وتربط وتغفر
الخطايا والاثام
بالحقيقة استحقيت
الكرسي الذي
اؤتمنت عليه
يا ابينا المغبوط
العظيم الاكسندروس
انت الذي اقامك
الروح القدس مبشرا
تبهج النفوس
بفرح الروح
القدس وانت
الذي اكملت
خدمتك حسنا
التي اعطيتها
انعاما من
الملك المسيح ☩

ⲁⲭϯϩⲓⲱⲧⲕ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ:
ⲁⲕⲱⲧⲁⲕ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥ-
ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲟⲩ-
ⲣⲟ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ: ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩ-
ⲁⲃ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲟⲩⲏⲃ Ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲡ-
ⲛⲟⲩϯ: ⲉⲩⲉϯ ϩⲓⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲕ:
ⲉⲩⲉⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉⲑⲃⲉ Ⲇⲁ︦ⲇ︦
ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ:
Ⲁⲣⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲛ: ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲛ-
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ:
ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ-
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ: ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦
Ⲓⲏ︦ⲥ︦ Ⲡⲭ︦ⲥ︦:
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ:

التحفت بالبر كما
قال داود
الملك البار في
المزمور المقدس
ان كهنتك ايها
الرب الهنا
يلبسون البر
وقديسيك
يتهللون من اجل
داود عبدك
اشفع فينا ايها
الراعي الطوباني
امام الذي احببته
ربنا يسوع المسيح
اطلب من الرب
عنا ايها الاب

التاسع عشر من شهر مسرى حضور جسد القديس مقاريوس الكبير الى شيهات
طبح ادام له

ϯⲁⲅⲓⲟⲛ ⲭⲟⲓ̀ ⲁⲇⲁⲙ:

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ:
ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁ-
ⲣⲓ: ⲡⲓϧⲏⲃⲥ ⲉⲧⲉⲣ-
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲙⲟ-
ⲛⲁⲭⲟⲥ:
Ⲉⲕϧⲉⲛ ϯⲑⲉⲱⲣⲓⲁ ⲉ̀-
ⲡϫⲓⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲟⲣ
ⲉⲓϩⲱⲥ ⲑⲁⲩⲙⲁⲧⲟⲩⲣ-
ⲅⲟⲥ ⲉⲕⲉⲣ ⲫⲟⲣⲓⲛ
ⲙ̀ⲫϯ:
Ⲁⲕϭⲓ ⲛⲟⲩⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ-
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ:
ϩⲱⲥ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩ-
ⲁⲃ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀Ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ:
Ⲁⲡⲓⲡⲛ︦ⲁ︦ ϫⲱⲃⲉ̀ ⲉ̀ϫⲱⲕ:
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀Ⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ:
ⲁⲕϭⲓ ⲛⲟⲩϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲛ-
ⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲓⲕⲏ:
Ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲱⲕ:
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀-
ϫⲟⲙ:

انت مغبوط يا
ابينا انبا مقاره
المصباح المضي
للرهبان
كنت في المناظر
تنظر من البعد
كعجايبي بامر
اذ كنت لابس الله
نلت موهبة
النبوة كشبه
نبي طاهر
مثل دانيال
تضاعفت عليك
مثل اليشع ونلت
قوة ضابطة
وكمل عليك القول
المقدس ان قوة
عظيمة كاينة

ϧⲉⲛ ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓⲥ
ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁ
ⲕⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲥⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣ
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ
ⲁⲕⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲟ ⲡⲉ
ⲁⲙⲡⲓϫⲱϫⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲁϩⲉⲙⲥⲱⲛⲧ
ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲏⲥ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲁⲩϫⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ
ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲕⲉⲡⲁⲥⲧⲏⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲟ

في صلوة البار
بقوة المسيح اقمت
الاموات ورددت
الخطاة لكي
يتوبون
وانعمت لهم معا
بختم الروح
التي هي الخلقة
الجديدة اعني
المعمودية المقدسة
وصيرتهم نساك
في عبادة النسك
المقدسة التي للرهبنة
واكلوا توبتهم
ونالوا المغفرة
من قبل سكب
دموعك صرت
ناثر البهاء
الناسك العظيم

ⲛⲛⲓⲥⲱ

ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛ
ⲧⲱⲛⲓ ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅ⲧⲟ
ⲫⲟⲣⲟⲥ
Ⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲱ̀
Ⲱ ⲡⲉⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲧⲏⲥ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁ
ⲣⲓ ⲉⲑⲣⲉⲕⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲣ
ⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲉⲩⲭⲏ

لجسد انبا انطونيوس
اللابس الروح
نحن نطلب اليك
يا شفيعنا ابينا
انبا مقاره لكي
تطلب عنا امام
مخلصنا لكي يصنع
معنا رحمة ويغفر
لنا بصلواتك
يا ابينا انبا مقاريوس
من ها هنا يطرح اتام قونية القديس ابو مقار الكبير وهو هذه

Ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϣⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲛⲓϭⲓⲥⲓ ⲉⲧⲁⲕϣⲟⲡⲟⲩ
ⲡⲟⲩⲉ ⲱ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁϥⲉ ⲉⲑⲟⲩ
ⲡⲉϫⲁⲕ ⲓⲉϫⲉⲛ ϩⲏ ⲉ̀ⲃⲉ
ⲡϩⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ϫⲉ
ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϣⲁ ⲡⲓ
ⲛⲓϣϯ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ
ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲧⲁϩⲱⲗ

من يقدر ينطق
بالاتعاب التي
قبلتها يا انبا مقاره
في البراري المقدسة
لانك قلت من البداية
من تعب الافكار اقوم
اذهب الى العظيم
انطونيوس اقوم
وانطلق الى سبله

ϣⲁⲡⲓⲙⲁⲥⲓⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁ — الليت ليعرفني
ⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲉ — كيف اسكن في
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲏⲃ — الأجحرة اقوم
ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲗ — وامضي الى الإيل
ϣⲁⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲓⲱⲧ — العظيم ليعرفني
ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉ̀ⲙⲫⲣⲏϯ — كيف امشي
ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ — على الجبال
ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲗ — اقوم وامضي
ϣⲁⲡⲓⲁ̀ϧⲱⲙ ⲉⲧⲧⲟⲥ — الى النسر المرتفع
ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲥⲁⲃⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲗ — ليعلمني الطيران
ⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲁⲩ — فوق الفجاج
ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲗ — اقوم واذهب الى
ϣⲁⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ — الطبيب الحقيقي
ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲁ — ليعطيني دوا الشفا
ⲣⲓⲕⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲧⲁ — به كلوم نفسي اقوم
ⲯⲩⲭⲏ
ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲗ — وانطلق الى الشجرة
ϣⲁⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲉⲧⲧⲟⲥ — العالية لاستظل
ⲛ̀ⲧⲁϩⲓ ⲛⲟⲩϧⲏⲓⲃⲓ — تحت اغصانها
ϧⲁⲛⲉϥϫⲁⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — المقدسة اقوم
ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲗ — وامضي الى

ϣⲁ

ϣⲁⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲁϧ — العظيم لكي يعرفني
ⲙ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲥⲁⲃⲟ — الصراط الذي
ⲉ̀ϯⲥⲧⲣⲁⲧⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ — للعبادة اقوم
ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ — وانطلق الى الكوكب
ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲗ — العظيم لينير
ϣⲁⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲫⲱⲥ — على باقواله
ⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ — المحيية اقوم
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲁ — واذهب الى رئيس
ϫⲓ ⲛ̀ⲱⲛϧ — المهندسين
ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲗ — ليعرفني كيف ابني
ϣⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲧⲉⲕⲧⲱⲛ — بيتي جسدانيا
ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲥⲁⲃⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲱⲧ — طلبت فوجدت سال
ⲙ̀ⲡⲁⲏⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲗⲕⲱⲥ — فاعطي واجتمع
ⲁϥⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲁϥϭⲓ ⲁϥ — بالابار ابينا ابنا
ⲁϫⲱϯ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ — انطونيوس العظيم
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲓ — فصيره راهبا
ⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ — وصار ابنا له
ⲁϥⲁⲓϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ — ونال بركته الاخيرة
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϣⲏ — ووراثته
ⲣⲓ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ

Ⲁϥϫⲉⲕ ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟ(ⲗ)
ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥ
ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

ϯⲯⲁⲗⲓ ⲏⲭⲟⲥ ⲃⲁⲧⲟⲥ

Ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲥⲉⲑⲉ
ⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲧⲟⲩϣⲁϥⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ
ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲙϣⲉ ⲉⲑⲟⲓⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲭ̀ⲣⲓⲛⲟⲛ
Ⲥⲉⲉ̀ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲗⲟⲗ
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁ
ⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲛ
ⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ
Ϫⲉ ⲉⲑⲟⲩⲏⲓ ⲧⲁⲣⲉ ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧⲕ ⲁⲥⲉⲣⲁⲧⲁⲓϣⲁϥⲉ
ϣⲱⲡⲓ

واكمل سيرته
وتنيح وفرح
مع المسيح في
ملكوته
بصلوات هذا الاب

ولهُ ايضاً طرح واطس

فلتفرح وتتهلل
براري شيهات
وتعتق خورا
كمثل السوسان
وتسبح وتبارك
الرب مع جميع
اجناد الرهبان
على ابوتك
ايها العظيم
ابو مقار لان
من قبلك صارت
البراري حزن

ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲃⲁⲭⲓ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁϫⲙⲁ
ϩⲟⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ
Ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲟϫⲟⲩ ⲙⲁ
ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲙⲓϣⲓ ⲛ̀
ϫⲁϫⲱⲥ ⲥⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁ̀ⲣ
ϫⲱⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲛⲟⲩⲙⲁⲣⲟ
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
Ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲗⲓⲧⲟⲩⲣ
ⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ
ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓ
ⲉⲑⲟⲩ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ
Ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲧⲁⲣⲛⲟⲩⲉ̀
ⲁⲕⲏⲓⲛⲓ ⲉⲕⲑⲱⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲕⲥⲱⲕ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϭⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲧⲉⲕⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩ
ⲁⲃ

حيث البرية
انسان فيها
من قديسي الله
هولاء الذين
تشددهم اجناد
محاربين جيدا
بازاء الشياطين الغير
طائعة وحبيشة
الارديا ايها
الخادم العظيم
لكل القديسين
الذين سكنوا
في البرية يا ابينا
القديس ابا مقار
صرت الان شبه
صارة تجمع كل
جنس من البشر
وتجذبهم الى
كنيستك المقدسة

104

Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ — السلام للعظيم ابوا
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ — مقارس رئيس شيهات
ⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲓⲏⲧ · ⲭⲉⲣⲉ — السلام للعمود
ⲡⲓⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩ — المضي اللامع
ⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲣⲗⲁⲙⲡⲓⲛ — بالفضايل
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ — السلام للكبير
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ — مقاريوس
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ ⲡⲓϧⲏⲃⲥ ⲛ̀ — مصباح الرهبنة
ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ — الذي صار
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩ — منارة ذهب
ⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲉⲥ — تلمع افضل من
ⲉⲣⲗⲁⲙⲡⲓⲛ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲫⲣⲏ — الشمس السلام للذي
Ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲭⲱ — ترك غناه الجزيل
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲉⲧ — السلام للذي
ⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲧⲟϣ · ⲭⲉⲣⲉ — احتقر مجد
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫ — كل العالم
ⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ — السلام لواضع
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛ̀ⲛⲓ — الناموس للرهبنه
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲟ — والفضايل
ⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ

ⲉⲧ

ⲉⲧⲁⲕⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ — العالية التي لروح
ⲑⲟⲩⲁⲃ — القدس السلام
Ⲭⲉⲣⲉ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧϫⲏⲕ — للمحبة الكاملة
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲙⲉ — كالشهادة الصادقة
ⲑⲣⲉ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲉⲧⲁⲩ — التي شهدن بها
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ — عنك الشاروبيم
ϫⲉ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ — المنير السلام
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ — للذي مشي امامه
Ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲗ — الطغوش العقلية
ⲃⲓⲁⲝⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ — حتي يسجد للمسيح
ⲧⲁⲍⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲏⲣⲟⲛ — مخلصنا الذي
ϣⲁⲧⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ — احبسه
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲫⲏ — لنفسه اطلب
ⲉⲧⲁϥⲧⲉⲩϥ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲉ — من الرب عنا ايها
ⲣⲓⲧϥ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ

اليوم العشرين من شهر مسري تنيح السبعة فتية الذين بمدينة افسس
ⲥⲟⲩ ⲕ̅ ⲙ̀ ⲙⲉⲥⲱⲣⲓ — طبح اداو لهم
ⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥ ⲛⲟⲉ ⲧⲉⲙ — لما كان في ذلك
ⲙⲁⲛⲛⲁϥ ⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ — الزمان ملك

ⲛ̀ϫⲉⲇⲉⲕⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩ   داكيوس الملك
ⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ   المنافق وكان
ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲍ̅ ⲛ̀   لسبعة فتية
ⲁⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀   متقين نصارى
ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟⲓ   اجناد له ولما
ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲁϥ   عبد الشياطين
ⲉⲧⲁϥϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓ   وضعة الايدي
ⲉⲓϭ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ   فتبع بهولاء
ⲛ̀ϫⲓϫ ⲁⲩⲉⲣⲇⲓⲁ   الطوبانيين
ⲃⲉⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲕⲁ   فامسلهم ايضا
ⲣⲓⲟⲥ   واعتقلهم ولما
ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ   مضى الى احد
ⲁϥⲟⲗⲡⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ   المواضع اطلقهم
ϣⲧⲉⲕⲟ ⲛ̀ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ   الى عودته وان
ⲁϥϫⲁⲩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ   هولاء السبعة
ⲛⲁϥ ⲉϫⲉⲙⲁ   فتية مضوا
ⲁⲛⲁⲓ ⲍ̅ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ   للجندية ليلا
ⲛ̀ⲧ ⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ   يسجدون للاوثان
ⲙⲏⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ   ومضوا الى مغارة
ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ
ⲟⲩ

ⲟⲩⲥⲡⲏⲗⲉⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ   مغارة وسدوا ابابها
ⲁⲩⲑⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲣⲱⲥ ⲛⲁⲩ   عليهم وناموا
ϩⲓⲙⲓⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ   فيها وان الله حجب
ⲁ ⲫϯ ⲧⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲣⲱⲙⲓ   البشر ستر عليهم
ⲁⲩⲉⲣⲓ ϫⲉⲡⲁ ⲍ̅ ⲛ̀ⲉϫⲱⲟⲩ   فاقاموا ثلثماية
ⲁⲩⲉⲣ ϯ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲉ   سنة واثنين
ⲟⲃ ⲉⲩϫⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ   وسبعين كوامل
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲉⲕⲓⲟ   ومات داكيوس
ⲁⲛⲉⲙϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲟⲩ   وملوك كثيرة
ⲣⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲡ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟ   الى زمان الملك
ⲣⲟ ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ   تاودوسيوس ظهرت
ⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϫⲟⲥ ϫⲉ   اناس يقولون ليس
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ   تكون قيامة للاموات
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ   وهو كانوا زنادقة
ⲛⲓϩⲁⲓⲣⲉⲥⲁⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ   وان هولاء السبعة
ⲁⲛⲁⲓ ⲍ̅ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲧⲱⲟⲩ   فتية قاموا من
ⲁⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ   النوم ودخلوا الى
ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ   المدينة افسس
ⲉϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ   وعرفوهم بشيرهم
ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩⲃⲓⲟⲥ   وابطلوا ايانهم
ⲁⲩϫⲱⲣϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ

ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ واظهروا القباحة
ⲛ̀ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ انها تكون من
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁ̀ لعد هذا
ⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ تنيحوا ومضوا
ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲟ جميعا الى اماكن
ⲉⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ النياح بصلوات
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ هولاء

ⲛⲉϣⲱⲟⲡ ⲛ̀ ⲃⲁ̀ⲥⲟⲥ ولم يضاطرح وطن
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏ وفي ذلك الزمان
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁϥ كان داكيوس
ⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉ ϫⲉ ⲇⲉ ملكا مايد
ⲕⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ يضطهد
ⲉⲉⲣⲇⲓⲱⲕⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲭ المسيحيين
ⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ لكي يتركوا الله
ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲭⲁ ⲫϯ عنهم ويعبدون
ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣ الاوثان هولاء
ⲙ̀ϣⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ الذي اقامهم
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁϩⲱⲟⲩ لعظم جهل
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧϣϯⲙ̀ⲙⲉⲧⲉⲧⲁϩⲏ

ⲛⲉⲟⲩ

ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲍ̅ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ كان هناك تبعة
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲛⲟ فتية اصدقاء
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉⲧϭⲉⲛϯ لبعضهم البعض
ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲉⲩⲧⲟ في مدينة افسس
ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ اقويا في الايمان
ⲛⲁϩϯ ارشليدس وديوماديوس
ⲁⲣⲭⲏⲗⲗⲓⲧⲏⲥ ⲇⲓⲱ صافسديوس
ⲁⲙⲉⲧⲓⲟⲥ ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲓ ابروحاديوس
ⲟⲥ ⲡ̀ⲣⲟⲃⲁⲧⲓⲟⲥ ⲉⲩ اوجانيوس
ⲅⲉⲛⲓⲟⲥ ⲥ̀ⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ اتسفانوس
ⲛⲉⲙ ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲥ ⲡⲓ وكيرياكوس اصغرهم
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ هولاء كانوا اولاد
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ عظماء الملك
ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲓϣϯ كانوا يعبدوا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲩϣⲉ يسوع المسيح في
ⲙ̀ϣⲓ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ خفية من اجل الخوف
ⲟⲩⲭⲱⲡ ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲟϯ لانهم كانوا متخوفين
ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ϩⲁ من الملك المنافق لئلا
ⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ ينموا ويسعوا بهم
ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲧⲉ
ⲉⲣⲇⲓⲁⲃⲁⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ

ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ فبعد نفر فنهضوا
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ومضوا الى
ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲁⲩ ⲁⲩϣⲉ البرية واختفوا
ⲁⲛ ⲉⲱⲟⲩⲉ̀ ⲛⲓϣⲁϥⲉ في مغارة ليلا
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲟⲡⲟⲩ ⲃⲉ تحذروا المسيح
ⲟⲩⲥ ⲡⲉⲩⲉⲱⲛ ϫⲉⲛ من اجل خوف
ⲛⲟⲩϩⲟⲧ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲭⲥ العذاب وان
ⲃⲟⲗ ⲥⲉⲑⲃⲉ ⲧϩⲟ ⲫϯ ⲛ الله حين شهر
ⲛⲓⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ
ⲁ ⲫϯ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ تحت ظلال
ϧⲁ ⲧϭⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ اجنحته وستر
ⲛⲉϥⲧⲉⲛϩ ⲁϥⲉⲣ عليهم فلم ينالهم
ⲥⲕⲉⲡⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟ شي من الشر
ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟ ولما كان زمان
ⲧⲁϩⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲏⲟⲩ يا اودوسيوس
ⲛ̀ⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩ الملك قامت
ⲣⲟ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲛ اجسادهم احيا
ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩⲟⲛϧ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲁ واظهروا القيامة
ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ

ⲭⲉⲣⲉ

لكي تخزي الهراطقة
ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ الانجاس الذين
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓ افسدوا قلب
ⲕⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩ الملك وقالوا
ⲣⲟ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ ليس قيامة تكون
ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲓ بطلوا انتم ايها
ϩⲓⲧⲉⲙⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲡⲉ المسيح الهنا
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲃⲱⲛ ⲡⲭⲥ ⲫϯ ومخلصنا اجعلنا
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁ̀ⲣⲓⲧⲉⲛ مستحقين
ⲛⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲛⲁ لقيامة الاحياء
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲉⲙⲛⲉⲧⲁⲛ
ⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲱⲛϧ اطلبوا من الرب عنا
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏ

الحادي والعشرين من شهر مسرى تذكار العذري مريم في كل شهر

طرح آدام لها
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ ⲭ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲇⲁⲙ
ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲣⲁ اسمك حلوا
ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ يا مريم العذري
ⲉⲛ ϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ فوق في السموات
ⲫ ⲛⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ وعلى الارض
ⲡⲕⲁϩⲓ

ϥ̀ϩⲟⲗϫ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲣⲁⲛ : اسمك حلوا
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲉⲣⲃⲟⲭⲓⲙ ⲫ︦ⲧ︦ : لانك حلي الله
ⲉⲧⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ الذي تخدمه
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ الملايكة
ϥ̀ϩⲟⲗϫ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟ حلوا في الانبياء
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ورؤساء الآباء
ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲩ اذا نطقوا ابكرامتك
ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲁ يا مريم العذري
ⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :
ϥ̀ϩⲟⲗϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ حلوا في افواه
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩ الشاروبيم
ⲃⲓⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ والسارافيم
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲧⲁⲓⲟ : اذا نطقوا ابكرامتك
ϥ̀ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲟⲣⲟⲥ وهو في صفوف
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ الملايكة والقديسين
ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ والشهداء هو كاين
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ : في مدينة يروشليم
ϥ̀ⲭⲏ ϧⲉⲛ ϯⲁⲃⲁⲭⲓ السماء الذي الله
ⲓ̀ⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ فيها وملايكته
ⲑⲏⲉⲣⲉ ⲫ︦ⲧ︦ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ :

ϥ̀ϩⲟⲗϫ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲣⲁⲛ حلوا هو اسمك
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ في الكنايس
ⲉ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ التي تخدم فيهم
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲣⲑⲟ الارتدكسين
ⲇⲟⲝⲟⲥ :
ϥ̀ⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ يغبطوا بنيك
ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ الاب كيرلص
ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲩⲧⲣⲓⲍⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓ يشل الليث
ⲙⲁⲥⲓⲙⲙⲟⲩⲓ ⲉⲧϫⲟⲣ القوي ويطوبك
ϥ̀ⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟ داوود الملك
ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ في المزمور وقال
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ارفعوا ابوابكم
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ايها الرؤساء
ϥ̀ⲁⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲛⲡⲩⲗⲏ ليدخل ملك
ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ المجد يشبه
ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ الباب بالمدينة
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ المقدسة اورشليم
ϥ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ الجديدة مدينة الحل
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓ̀ⲗⲏⲙ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓϩⲏⲃ :

ϥⲟⲩⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉ	تتسع هو حسنك
ⲓⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣ	يا مريم العذري
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟ ⲡⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ	لانك انت يا مدينة
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ	الملك العظيم

من ها هنا يطرح امام قونة العذري مريم والدة الاله

ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣ	السلام لك يا مريم
ⲛⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲗ ⲧⲉ	العذري الجوهرية
ⲛⲉⲙ ϫⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡ	وبطنك الطاهر
ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲁ	الموضع النقي
ⲭⲉⲣⲉ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	السلام للعذري
ⲉ̀ⲧⲁⲥϫⲫⲟ ⲉⲙⲙⲁ	التي ولدت عمانويل
ⲛⲟⲩⲏⲗ ⲁϥⲓ ⲁϥⲥⲱ	اتى وخلصنا
ϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	من خطايانا
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ	
ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϫⲫⲟ	السلام للتي ولدت
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ	المخلص الختن
ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥ	الذي خلص العالم
ⲙⲟⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲁ	الذي طار برية
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲡⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲥⲁ	السلام للباب الذي
ⲛ̀ⲥⲁⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ	بالمشرق الذي

ⲑⲏⲉ

ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲥ	الذي ابصره حزقيال
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ	السلام للتي غرقت
ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲱⲙⲥ	الموت الى اسفل
ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ	ومنذ كانت في
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲟϯ	البطن وهي عذرى
ⲉⲥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	السلام للاجانة
ⲭⲉⲣⲉ ϯⲍⲁⲩⲣⲓⲁ ⲉ̀ⲣⲉ	والملح فيها
ⲡⲉⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ	يحيي للنفوس
ⲉ̀ⲧϩⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲯⲩ	الذين يتنوا من
ⲭⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ	اجل الخطية
ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ	
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ	السلام لهيكل
ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲭⲉⲣⲉ	الله الاب السلام
ⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ	لمحل الله الكلمة
ⲫϯ ⲡⲓⲗⲟⲅⲟⲥ	
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲟⲩ	السلام للهيكل الذي
ⲣⲟ ⲉ̀ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	سكن فيه الملك
ⲁϥⲓ ⲛⲓⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	ويدعون له جميع
ⲛ̀ⲛⲉⲥⲭⲉⲓϣⲉ ⲛ̀ϧⲏⲣⲓ	مواجباتها
ⲧⲏⲣⲟⲩ	
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲭⲱⲣⲓⲟⲛ	السلام للبستان

ⲉⲑⲟⲉⲥⲑⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ:	المتسع التي قبلت
ⲑⲏⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲥ	اليها الله مخلصنا
ⲛⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ:	السلام للتي
ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ:	سمعت انطري
ⲁⲛⲁⲧⲣⲉⲭ ⲡⲉⲙⲙⲁϣϫ	واميلي سمعك
ⲉⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ	الى السر الحقيقي
ⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ:	الذي لله السلام
ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲧⲁⲥϫⲫⲟ ⲙ̀	للتي ولدت العريس
ⲡⲓⲁⲧϣⲉϫⲉ ⲉⲧⲁϥⲉ	الذي خلص
ⲧⲁϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ	العالم من الموت
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ	والخطايا السلام
ⲛⲟⲃⲓ:	
ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲡⲁⲣ	لك يا مريم العذري
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ: ⲭⲉⲣⲉ ⲑⲏⲉⲧ	القديسة السلام
ⲥⲉⲗⲥⲱⲗ: ϧⲉⲛ ⲟⲩ̀	للمزينة بكل نوع
ⲛⲓⲣⲏϯ:	
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ	نحن نسال اذكرينا

وفي هذا اليوم ايضا تنيحت القديسة ايراني الذي تفسيرها السلامة

ϯⲁⲅⲓⲁ ⲏⲛ ⲭⲟ̀ ⲟⲃⲁⲧⲟⲥ طبح واطش لها

ⲁⲏ

109

ⲁⲛⲟⲛ ⲱⲥ ϯⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ	بالحقيقة انني
ⲁⲣⲓⲛⲉⲑⲟⲣⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲛⲉ	لمتعجب لكي انطق
ⲧⲁⲓⲟ ⲥⲱⲧ ϯⲡⲁⲣⲑⲉ	بكرامتك ايتها العذري
ⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ϯⲁⲅⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲏⲓ	الحكيمة القديسة بحق
ⲓⲣⲏⲛⲏ:	ايراني هذه
ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟ	ابنة الملك الذي
ⲑⲣⲟⲛ ⲧⲉ ⲫⲁⲓⲛⲉⲭ:	هو ليكيانوس هذا
ⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲧ	بنا لها جوسق
ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ:	وحاطه
ⲁϥϫⲱⲛⲧ ϩⲁⲛⲥⲟⲃⲧ	اسوار عدة
ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲱϯ:	واقام لها رجل
ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩ	حكيم لكي يعلمها
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲫⲟⲥ:	الادب والحكمة
ⲉⲑⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲥ	وتكنن في ذلك
ⲛ̀ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲥϣⲱ	البرج وكانت تلت
ⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲩⲣⲅⲟⲥ	جواري بخدمتها
ⲉⲧⲉⲙ ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲉⲧⲟⲩϣⲉⲙ	خدمتها وان
ϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲅ̅ ⲙ̀	اباها اشتور معها
ⲃⲱⲕⲓ:	
ⲁⲡⲉⲥⲓⲱⲧ ⲛⲁⲥ ⲉⲥⲟⲃ	لتخطبها لاحد
ⲁⲛⲓⲛⲉⲙⲁⲥ ⲉⲧⲏⲓⲥⲓ	

ⲣⲛⲑ

ⲟⲩⲡⲁⲧⲣⲓⲕⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲭⲁⲥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ϫⲱⲙ ⲉϣⲁⲛ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲥⲉϣⲱⲗⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥ
Ⲁϥⲱⲗⲓ ⲁⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀
ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲉ̀
ⲃⲉⲛ ⲡⲁϩⲟⲡⲓⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩϫⲉ ⲭ̅ⲥ̅
Ⲉ̀ⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ
ⲁⲥϥⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡ
ϣⲱⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲭⲁⲥ
ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ⲱ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭ̅ⲣⲏⲥⲧⲓ
ⲁ̀ⲛⲟⲥ
Ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲣⲟ
Ⲁϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϥⲉⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉϯⲱⲙⲥ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ

البطارقة فقالت
له تمهل علي الى
كمال ثلثة ايام
تنقطع شعرها
واتت امام
الاوثان لكن
يخاطبونها من
اجل الملاك ومن
العرش واذ لم
يكلموها رفعت
عينها الى السما
وقالت اعني
ووفقني لانا
يرضيك يا اله النصارى
وان ملاك اقبل اليها
وقال لها في اليوم
المقبل يدخل الى
هذه المدينة تلميذ
لبولس الرسول وذلك
يعمدك باسم

ⲃⲉ

ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲓⲙⲩⲥ
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲡⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
Ⲉⲧⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉ
ⲓⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲥ ⲁⲥⲧⲁ
ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲭ̅ⲣⲏⲥⲧⲓ
ⲁ̀ⲛⲟⲥ
Ⲁϥⲉⲛⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲃⲁ
ⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲟⲩⲓⲡⲉ ⲧⲉⲥⲙⲟⲩⲧ ⲁ̀
ϩⲟⲥ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
Ⲁⲥⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̀ⲃⲁⲥⲁⲛ
ⲁⲥϣⲱⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀
ϫⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϣⲫⲏⲣⲓ ⲁⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲧⲟⲩ

١٦٠

باسم يسوع المسيح
وعرفها اسرار
ما يلزم منها
فلما حضر اليها
ابيها كما كان
قرر معها بمعرفته
علانية انني صرت انا
نصرانية واخرجها
من ذلك البرج
وعذبها عذابا
عظيما واذ لم ينالها
ثم افتن الملك
ابيها بالمسيح
وقد فعلت هذه
العذري عذابا
بكل نوع وايات
عظيمة وعجايب
على اسم المسيح

ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲥϫⲓϫ: | على يديها واولاء
Ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ | الذين امنوا بسببها
ϩⲓⲧⲟⲧⲥ: ⲣ̅ⲓ̅ⲅ̅ ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲛ̀ | كانوا مائة وثلثة
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲁϫ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲟ | عشر ربوة ثمرتها
ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ | تسبحت بمجد عظيم
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ: | وكرامة جزيلة
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ⳪ ⲉϩⲣⲏⲓ: | اطلبي من الرب عنا

الثاني والعشرين من شهر كيهك فيه تنيح النبي المعظم ميخا ابن نوال

ⲧⲉⲝⲓⲟⲛ ⲭ̀ ⲟⲩⲁⲇⲁⲙ | طرح ادام له
Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ | تعالوا انسجد
ⲛ̀ϯⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲉ | للثالوث المقدس
Ⲫⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡϣⲏⲣⲓ | الذي هو الاب
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ: | والابن والروح القدس
Ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉⲣⲟϥ: ϫⲉ | هذا هو الهنا
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ: | فلنسبحه ولنمجد
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ: | هذا النبي القديس
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩ: | ميخا البار
Ⲙⲓⲭⲓⲁⲥ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲡⲓⲣⲱ | والرجل الصديق
ⲙⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ: ϫⲉ ⲁϥ-

ⲉⲣⲡ

ⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ: | الذي تنبأ بسرائر
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ: | هذا الذي صرخ
Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ: | بروح القدس
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ: | من اجل المسيح
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ: | الهنا وتجسده
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲓⲛϭⲓⲥⲁⲣⲝ: | فقال ان الرب
Ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡ⳪: | يخرج من موضعه
ⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁ: | وينزل ويطأ على
ⲁϥⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϫⲉϥⲉ̀ϩⲱ- | الارض وتنبأ
ⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: | على مولده في
Ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ: | بيت لحم وهكذا
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛϫ̀ⲫⲟ: | قايلا ان منك
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ Ⲃⲏⲑⲗⲉ- | يخرج مقدم
ⲉⲙ: ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥ- | ومدبر الذي
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: | يرعى شعبي
ϫⲉ ⲉⲁϥⲓ̀ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏϯ: | اسرائيل وهكذا
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ: | ايضا تنبأ على
ⲉ̀Ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁ-
ⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅:
Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲁϥ-
ⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ

ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓϫⲉ — اليهود وان
ⲡⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲁϫⲟⲣⲓ — هيكلهم سوف
ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ — يبطل ويكون عوضه
ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙ̄ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛ̄ — هيكل للرب في
ⲧⲉϥϣⲉⲃⲓⲱ ϧⲉⲛ — سائر اقطار الارض
ⲛⲉⲁ ⲧⲓⲙⲏⲧ ⲭⲁϩⲓ — فقال من صهيون
ϫⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϫⲉ ⲡⲓ — تخرج الشريعة
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — وهي المدينة المقدسة
ⲥⲓⲱⲛ ⲫ̄ⲧ ⲃⲁⲝⲓ ⲉⲑⲩ — وكلمة الرب
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ — من ايروشليم وهلك
ϧⲉⲛ ⲓ̄ⲗ̄ⲏ̄ⲙ̄ ⲡⲁⲓⲣⲏ — كملت سائر
ϯ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ — اقواله ثم بعد
ϫⲉ ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ — ذلك تنيح في
ⲁϥⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ — شيخوخة طاهرة
ⲟⲩⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ ⲉⲥⲟ — ووضع مع ابائه
ⲁⲃⲱⲧ ⲭⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ — بركاته معنا
ⲓⲟϯ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲑⲙⲁ — بصلوات هذا النبي
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲉ

ⲓⲟⲟⲩⲡⲟ ⲏⲭⲟ ⲃⲁⲧⲟⲥ — وله ايضا طرح واطس

Ⲡⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲛ̄ϫⲉⲛ — فلنسبح ونمجد
ⲉⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛ — ربنا يسوع المسيح
ⲟ̄ⲥ̄ Ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲛⲉⲙ — مع ابيه الصالح
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ — والروح المعزي
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲕ — فان هو الهنا
ⲗⲏⲧⲟⲥ — بالحقيقة نحن
Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ — النصارى
ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ — لاهوت واحد
ⲛⲓⲭ̄ⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ — بثلثة اقانيم
ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ — نسجد له بكل
ⲉⲥϧⲉⲛ ⲅ̄ ⲛ̄ϩⲩⲡⲟⲥ — قلوبنا ونرفع
ⲧⲁⲥⲓⲥ — اسمه ونصرخ
Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ — مع النبي داوود
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̄ — الملك المرتل
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥ — ونكرر هذا
ⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲱϣ ⲉ — النبي لبانه
ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏ — والصديق بخاوس
ⲧⲏⲥ Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲇⲟⲥ
ⲛ̄ϯ ⲡⲁⲓⲟⲙ ⲡⲁⲓⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙ̄ⲓⲭⲁⲓⲁⲥ

ⲡⲓⲁⲗⲩⲍⲉⲟⲥ: ϧⲉⲛ ⲡ
ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ:
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲛⲁ
ⲭ︦ⲥ︦ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲣⲓⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ: ⲛⲏⲉ
ⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦
ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦: ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
ⲉϥϯⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲉⲧϭⲁⲧⲉⲃ ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲛⲉ
ⲙⲉϥϫⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ:
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁ
ϧⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁ
ⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲱⲃⲓ:
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙ
ϩⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟ

ⲫⲏ

في تفسير
المزامير هكذا
قايلا لا تلمسوا
مسحاي ولا
تصنعوا شرا
مع انبياي
القديسين
الذين تكلموا
من اجلي وقال
ربنا يسوع في
انجيله المقدس
مبكتا لليهود
قاتلي الرب
وانبياه ايضا
قال الويل لكم ايها
الكتبة والفريسيين
المراوون لانكم
تبنون قبور الانبيا

ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲙⲙⲁⲓⲁⲗⲩⲍⲉⲟⲥ
ⲛⲏⲉⲑⲱⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϧⲱ
ⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉ
ϣⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ϯⲁ
ⲛⲟⲙⲟⲥ:
Ⲁ ⲡⲁⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀
ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ:
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦
ⲡⲭ︦ⲥ︦: ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲓⲛ
ⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ: ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓ
ⲣⲏⲛⲏ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁϥ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲓⲟϯ:
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲉϩⲣⲏⲓ

الانبيا والصديقين
بالحقيقة صاروا
بنين قتلة
الانبيا وكملوا
مكيلة ابايهم
المنافقون ثم
ان هذا النبي
الصديق نطق
باسرار على ربنا
يسوع المسيح وميلاده
من العذري ثم
اكمل نبوته ببر
وطهارة وتنيح
بسلام ووضع
في مقبرة
اباية اطلب
من الرب عنا ايها
النبي ميخاوس

الثالث والعشرين من شهر مسري استشهد في مدينة الاسكندرية ثلثين الف نفس

ⲏⲙⲉⲣⲓ ⲛ̄ⲭ̄ⲥ̄ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ
ⲕⲁⲧⲁⲣⲁⲇⲏⲛⲱⲥ ⲣⲁⲥ
ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲛ̄ϫⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲛⲟϥ ⲉⲑⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲉⲧⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̄ϫⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ
ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲣⲁⲕⲟϯ
ⲉⲧⲁⲩⲫⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲟⲩ
ⲛ̄ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲓⲏ̄ⲥ̄
ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲃ
ⲛ̄ϣⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲗⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϯ ⲙⲁϯ ⲛⲉⲙ
ⲉⲫⲗⲓⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲡⲉϥ

صرخ ادام لهم
لان بالحقيقة
قد تنضت
الكنيسة جدا
بهذا الدم المقدس
الذي لهولاء الشهدا
الذين قتلوهم
المخالفين بمدينة الاسكندرية
وسفكت دماهم
على الامانة المقدسة
الارثدكسية
بالمسيح يسوع
وكان عددهم ثلثين
الف نفس رجال
ونسا وصبيان
من اخوتنا المومنين
وذلك لانهم
لم يوافقوا الملك
على جنونه

١٦٤ ١٧٢

ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲱϥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϩⲱⲛ ⲙ̀ⲃⲟⲛ
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲏϣ
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧ
ϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ
ϩⲉⲛ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣ̄
ϯⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲉⲁⲩϣⲁⲛϯ ⲙⲁϯ ⲉ
ϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲫⲁⲓ
ⲁⲣⲓ ⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ
ϩⲁⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲉⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ
ⲙⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲧⲥⲏϥⲓ
ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉⲣⲁⲕⲟϯ ⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲓⲁ
ⲁⲩⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲥϧⲁⲓ ⲉ
ϫⲉⲛ ⲛⲓⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ
ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ

وامانته النجسة
واوامره المرذولة
فارسل عسكرا من
اجناده الاقويا
وامرهم هكذي
قايلا ان هم
وافقوا على امانتنا
هذه فاصنعوا
معهم كل خير
وان لم يسمعوا
ويطيعوا اوامرنا
اقتلوهم جميعهم
بحد السيف
ولما وصلوا
الاجناد الى المدينة
بالاسكندرية
وقريت كتب الملك
على الارثدكسيين
صرخوا كلهم

ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲛⲉⲧⲥⲱ
Ⲁ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ϧⲟⲑⲃⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲣⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲥⲏϥⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ
Ⲁⲩⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲉϩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ
ⲉⲧϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ

أعني هولاء الشهدا
ليسا نسامعين من
هذا الأمر النجس
وان الأجناد قتلوهم
بحد السيف وكملوا
شهادتهم وورثوا
الحياة الأبدية
واكاليل
المجد بالمسيح
يسوع بصلوات
هولا الشهدا المومنون

Ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ⲏ̀ ⲃⲓⲟⲥ
ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩ
ϧⲟⲑⲃⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ
ⲛ̀ⲧⲉⲙⲡ̀ⲗⲁⲛⲉϣⲟⲩⲓ
ⲭⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲱⲗ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉⲩ

ولهم ايضا طوبى وطن
صاروا هولا الشهدا
المقتولين
بالاسكندرية
الثلثين ألف
نفس عاملين
بالوصايا ولم
يجحدوا المسيح

ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓϩⲉⲣⲉⲧⲓ
ⲕⲟⲥ ⲉⲧⲗⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀
ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ
ⲛ̀ⲣⲟ ⲃ̅
Ⲁⲩϯϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁ
ⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕ
ϩⲓⲕⲱⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲉⲩⲉⲣⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲉ̀ϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱⲙ
Ⲛⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ϩⲁⲛⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲥⲉⲛⲁ
ϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ
ⲁ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
Ⲥⲉⲛⲁϭⲓ ⲧⲁⲓⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲟⲧⲕ ⲱ̀ ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ
ⲙⲁϩⲃ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ

أمام المخالفين
المجانين ولم
يخافوا الموت
ولا من السيف
ذي الحدين
لبسوا الانسان
الجديد الذي
خلقته كصورتك
من اجل هذا استحقوا
ان ينالوا الاكليل
الغير مضمحل هولاء
الشهدا القديسين
وراث المجد هم
وسوف ينالون
ارثهم في ملكوت
السموات وسوف
يكرمون من قبلك
ايها المسيح يسوع
مخلصنا في ظهورك
الثاني علانية

ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ϧⲓⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
Ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲛⲟⲩϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ: ϧⲉⲛ ⲡ̀
ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲟⲛϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁϣⲓ
ⲛⲓⲉ̀ⲛⲛⲓϣⲱϣ: ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ:
Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲫ
ⲑⲟⲛⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀
ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲧϩⲱⲟⲩ: ⲉ̀
ⲧⲟⲩⲡⲓⲥϣ ϯ ⲛ̀ϩⲩⲡⲟ
ⲙⲟⲛⲏ ⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲧⲁⲭ
ⲣⲓⲛⲉϥϣⲉⲫⲓⲧ:
ϥⲉⲣⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲁ ⲡⲓⲭⲁϩⲓ: ϧⲉⲛ ⲡⲥ
ⲑⲟⲓⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲁϥⲙϯ ⲁⲛⲟ̄:
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩ
ⲧⲁϩⲟ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀:
Ⲁⲧⲭⲱ ⲭⲁⲛⲟ̄ ϩⲁⲣⲟⲙⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ:

عوضا عن جميع
اتعابهم ولتشر
هولاء الشهدا
من اجل دمائهم
الذين سفكوا
ونالوا المواعيد
من الله الآب
ولما رأى الحاسد
والشيطان الردي
الى عظم
صبرهم ولا
متضجرا ومخزيا
وقد تطيبت
الارض من رائحة
احشائهم
واعطى تمزيقه
بعظم حسن
ذبحا واكلوا
جهادهم

DES

ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲟⲩϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲟⲧ: ⲁⲩⲉⲣϣⲁⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ: ϧⲉ
ⲧⲭⲱⲣⲁⲛ ϫⲉⲙⲓⲉ ⲧⲟⲛ:
Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟ̄
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ: ⲁϥⲉⲣⲙⲉ
ⲧⲣⲟⲥ ⲛ̀ϭⲏ ⲧⲏϥ:
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲇⲁⲙⲓ
ⲁⲛⲟⲥ: ϧⲉⲛ ϯⲡⲟ
ⲗⲓⲥ ⲁⲛⲧⲓⲟ̀ⲭⲓⲁ̀:
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲁ ⲡⲉⲱⲟⲩ: ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̄ⲥ: ⲙⲉ
ⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ: ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲑⲟⲛⲣⲏ ϯⲛⲓⲃⲉⲛ:
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡϭ̄ⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ

وشعبهم بسرورا
وبهجة وعيدوا
مع مخلصنا في
كورة الاحياء
وفي مثل هذا اليوم
استشهد القديس
دميان من مدينة
انطاكية ونال
اكليل المجد
من جهة يسوع
المسيح من بعد
عذاب عظيم
بكل نوع من العقاب
اطلب من الرب عنا
ليغفر لنا

الرابع والعشرين من شهر ... تسبيح الآب لقديس ... ابا ...
طبح اذا مر لكه

ϯ ⲁ̀ⲅⲓⲁ̀ⲥⲏ ⲭⲟ ⲁ̀ϩⲁⲙ

ⲣⲝⲉ

ⲁⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲓ ⲉ̀ⲁ
ⲛⲟϫ ϭⲁⲫⲏ ⲁⲧⲥⲙ
ⲡⲉϥϣⲁϫⲓ ϩⲓⲛⲁⲛⲧⲉ
ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲛⲉϥⲁⲣⲉⲧⲏ
ⲉⲑⲩ ✣
ⲱ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲁⲣⲭⲟⲥ ✣
ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲁⲧϫⲣⲟ ⲡ
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ
ⲑⲱⲙⲁⲥ ✣
ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲑⲩ ⲟⲟ
ⲛ̀ⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲥⲟⲗⲡ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲟⲙⲡⲓ ✣
ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣϭⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲁⲧⲙⲟⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ✣
ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲛⲓⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲱⲟ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ

أنا افتح فاي
بعدم استحقاقي
لكيما انطق
بفضايلك الطاهرة
ايها المحارب
الجندي الغالب
الاسقف المعظم
ابينا انبا توما
الشهيد القديس
والمعترف الذي
قطعوا جميع
اعضاه كل سنة
واحد من يقدر
يحصي العقوبات
والتعاذيب التي
قبلها اليه وباكثر
النعم واكاليل
المجد الذي اعطاه الله

ⲙⲍⲉ

١٦٧

ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩⲏⲣ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ
ⲁϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲓ
ⲉϥϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓϧⲓⲥⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲟ
ⲙ̀ⲃⲓⲟⲥ ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲑ
ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ
ⲁϥⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲛ̀
ⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ✣
ⲁϥⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲛϣ ⲛ̀ⲑⲣⲟ
ⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲱ ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲉⲣⲉ
ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲣⲁϣⲓ
ϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕϣⲉⲙ
ϣⲓ

المسيح الهنا
وكمل بصانع الايات
وكثرة العجايب
صنعهم منذ كان
في الجسد هذا
انطرح ورفض
الاتعاب والمجد
الباطل الزمني هذا
الذي يزول لسرعة
وورث مع المسيح
يسوع الخيرات
التي لم تراها عين
واعد امامه كراسي
عدة في لبسة
الابكار
طوباك انت يا
انبا توما ان
المسيح الهنا
فرح بخدمتك

ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲕⲉⲑⲟⲗⲟ̅ ⲏⲭⲟ̅ · ⲃ
ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲟⲩⲛⲓⲕⲉ
ⲯⲩⲭⲏ · ⲉⲓⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲕ
ⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ
ⲛⲟⲩⲧ · ⲱ ⲡⲓⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ
ⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ · ⲟⲩⲟ
ⲙ̀ⲡⲓϣϯ ⲛ̀ⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ ·
ⲁⲕⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲕϫⲉⲙ ⲡ̀ϣ
ⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲫ̀ⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲕ
ⲉⲣⲟϥ · ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉⲕ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲩⲡⲟⲙⲟ
ⲛⲏ · ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲫⲱϣ ⲉⲃⲟ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲉⲗⲟⲥ ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ ⲡⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ · ϯ ⲟⲩⲛⲓϣ
ϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲁⲕ · ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲓ

بصلوات هذا
الأب الأسقف
وله ايضا طرح واطس
أن تذكارك
المكرم اعطى
بهجة لنفوسنا
ايها المعترف
القديس والأسقف
المعظم بالحقيقة
استحققت
الكرسي الذي
اؤتمنت عليه
من اجل عظم
صبرك
وتقطيع سائر
اعضائك
فلهذا منحك
مخلصنا كرامة
عظيمة في
السموات وعلى

ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ · ⲱ ⲡⲓ
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϣⲟⲩ
ⲧⲁⲓⲟϥ ·
ⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ·
ⲁ ⲡⲓⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ ⲕⲱⲥ
ⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ · ϯ ⲧⲁⲓ
ⲟ ⲛⲁⲕ · ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱⲛϧ
ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥ
ⲕⲩⲛⲓⲛ ⲉϫⲉⲛ ⲫⲟ
ⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲉ
ⲗⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉ
ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ
ⲃⲁⲗ · ⲁϥϭⲓⲥⲙⲟⲩ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ·
ⲁⲕϭⲓ ⲡⲓⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲩⲥⲏⲥ · ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲁⲣⲱⲛ ⲁⲕϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ · ⲡⲁⲣⲭⲱ

الأرض ايها الأسقف
الممدوح والملك
المتقي محب الاله
قسطنطين
اكرمك في
حياتك افضل
من كل الأساقفة
وسجد على
كل عضو من
اعضائك ووضعهم
على رأسه
وعينيه وتبارك
منهم وقد نلت
نعمة موسى
وكهنوت هرون
وقبلت كرامة
ابينا بطرس
هامة

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	الرسل ووضع
ⲁ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲧⲁⲗⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥ	المسيح يده اليمنى
ⲁ ϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ	على راسك
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲫⲉ ⲁϥ	واوتمنك على
ⲧⲉⲛ ϩⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ	مفاتيح ملكوت
ϣⲟϣⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲉⲧⲟ	السموات
ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀	لتكون مدبرا
Ⲉ ⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩ	لأعلاء الكنيسة
ⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲥⲁⲛ	وان ترعى
ϣⲱⲓⲛⲓ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ	شعبه بطهارة
ⲉⲑⲣⲉⲕⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ	وعدل ايمان
ⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ	الاتقيا والمبشر
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	بالثالوث المقدس
Ⲱ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀	ثبات
ⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ϯ	الارتذكسين
ⲧⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲩ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ	مصاحب الشهدا
ⲛ̀ⲛⲓⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ	والقديسين
ⲡϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩ	اطلب الى الرب عنا
ⲣⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ	

الخامس

الخامس والعشرين من شهر مسرى تنيح القديس الناسك بيصاريون الكبير

Ⲯⲁⲗⲓ ⲏⲭⲟⲥ ⲁ̀ⲇⲁⲙ	طرح ادام له
Ⲡⲓⲥⲱⲣⲓⲟⲛ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ	بيصاريون البار
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	وتلميذ الاب
ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ	انطونيوس
ⲛⲉⲙ ⲁⲃⲃⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ	ومقاريوس
Ⲁⲩⲉⲛⲉⲛⲟⲩⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀	قد مدحته
Ⲁ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑⲩ	ابائنا القديسين
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ	في الفراديسوس
ⲉⲩϯⲭⲟⲩϩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ	مغيرين للاخوة
Ⲁⲩⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ	وكتبوا هكذا ان
Ⲁ ϫⲉ ⲫⲃⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱ	سيرة بيصاريون
ⲣⲓⲱⲛ ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲉ̀	صورة مقدسة للذين
ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲣⲁⲥ	ينسكون لانه صار
ⲕⲓⲛ	نبيا قوي بالرب
Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏ	وغيور لله كمثل
Ⲁ ⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲉⲙϫⲟⲙ	النبي ايليا
ϧⲉⲛ Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ	وصار مجربا
ⲣⲉϥⲭⲟϩ ϧⲁ ⲫϯ ⲙ̀	
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀Ⲏⲗⲓⲁⲥ	
Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ	

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲡⲓⲙⲟⲩⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲙ̀
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ
ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲓⲛⲉϩⲡⲓ
ⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣ
ⲙⲱⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀
ⲡⲉⲃⲓⲱ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲉ
ⲛⲓⲉⲧϩⲟⲗϫ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲩⲭⲏ ⲁϥ
ⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲛⲓ ⲙ̀
ⲃⲉⲛ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲓ
ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁϥϩⲓ
ⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲡ
Ⲟⲩⲏⲣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲁϥⲉ
ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϩ̅ⲙ̅
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲉ
ϫⲱⲣϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲉ
ϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛϫⲁⲓ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ

بالروح القدس
وناظر كمثل
اليشع اجب
النوح وغزر
الدموع كمثل
الشهد والعسل
بحلاوتهما
وبصلواته
اشفى المرضى
واقام الاموات
واخرج الشياطين
كم من مرة اصام
اربعين يوما
واربعين ليلة
ولم يذوق شيا
فيهما وهذي صار
مثل ملاك غير
متجسد لابس

ⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ
ⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀Ⲫϯ ϧⲉⲛ
ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ
ⲛ̀ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲫⲟⲣⲟⲥ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲑⲟ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩϣⲉⲛⲧⲁⲥⲓ
ⲉⲑⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲟⲥⲭⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ
ⲁϥⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁϥ
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ϩⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥ
ⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ϩⲓ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲩⲭⲏ

ⲛ̀ⲑⲟⲟⲩⲟ ⲏⲭⲟ ⲃⲁⲧⲟⲥ
ⲛⲉⲑⲙⲉⲛⲉⲛⲉⲙⲁⲣⲓ
Ⲁ ⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙⲓⲛⲓ
ⲁϯ ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ

جسد وارضى الله
في جميع اعماله
مثل ابايناه
لابسي الصليب
هولاء الذي
مشى في اثارهم
المقدسة ولبس
شكلهم الملايكي
وتنيح ومضى الى
الرب وورث
الحياة الابدية
بصلوات هذا القديس

ولنا ايضا طرح وطس
دعونا الى وليمة
الملك العظيم
المسيح يا ابينا الصديق

ⲱ̀ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲓ	العظيم انبا
ⲥⲁⲣⲓⲟⲛ	بيصاريون
Ⲱ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲟ	يا ايها اللابس الروح
ⲫⲟⲣⲟⲥ ⲁⲡⲓⲥⲱⲣⲓ	المنير بيصاريون
ⲟⲛ ⲡⲓⲣⲉϥⲉ̀ⲣⲫⲁⲩⲱⲓⲛ	الذي اقام
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲉⲥ	الاموات وابري
ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁϥϥ	الامراض
ⲉⲣⲫⲁϭⲣⲓ ⲉ̀ⲛⲓϣⲱⲛⲓ	ووضع امامنا
ⲛⲓⲃⲉⲛ	باتساع مائدة
ⲁϥϫⲱ ϧⲁⲣⲟⲛ ϧⲉⲛⲟ̀	روحانية
ⲩⲱϣⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲧ̀	واعد لنا
ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙ̀ⲡⲛⲁⲧⲓⲕⲏ	اطعمة سمائية
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲃϯ ⲛⲁⲛ	مع السمائيين
ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲓⲛⲟⲩⲱⲙ	الذي هم الاقوال
ⲛ̀ⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ	المحيية الذي
ⲧ̀ⲫⲉ	لمعلمي البيعة
Ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ	اذ تفسر لنا
Ⲉ̀ⲧϩⲟⲗϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲁϧ	الكتب انفاس
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲕ	
ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ	
ⲛ̀ⲛⲓϥⲓⲛⲱⲛϭ ⲛ̀ⲧⲉ	

ⲫϯ	الله المحيية
ⲁϫⲉⲱⲣⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲓⲛⲟ̅ϩⲓ	وتشيع بشراهم
ⲱⲓϣ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ	في مساكن
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ	الابرار يسبحون
ⲉⲧϩⲱⲥ ⲉ̀ ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲟⲩ	الثالوث المقدس
ⲙ̀ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉ	في النهار وفي
ϫⲱⲣϩ	الليل اي لسان
ⲁϣ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ	حتى يقدر يمدحك
ⲛⲁϣⲉⲣⲉⲅ̀ⲕⲱⲙⲓⲁ̀	او يقصص
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀	كرامتك ايها
ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ	العظيم بيصاريون
ⲱ̀ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲡⲓⲥⲱ	صرت قويا على
ⲣⲓⲟⲛ	الارض من قبل
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ϩⲓ	علو تواضعك
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ	اشفيت المرضى
ⲧⲉⲛ ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ	واخرجت الشياطين
ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲁⲕⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲓ	وصرت مينا
ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲁⲕϩⲓⲟⲩⲓ	للنفوس كثيرين
ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲡ̀ϫⲁⲓ ⲗⲩ	
ⲙⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ	

ⲛ̀ⲫϯ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲏ: ϣⲁⲧⲉϥϫⲟ
ⲙ̀ ⲧⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲓ
ⲗⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ:
Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲁ: ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ:
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ:
Ⲉ̀ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲛ: ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϫⲱⲣϩ: ϣⲁⲧ
ⲉϥϭⲟⲙϭⲉⲙ ⲙ̀
ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ: ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲛ̀ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ:
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡⲟⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ

حتي جعتهم
في يروشليم
السمائية صرت
لنا خلاص ونجاة
لنفوسنا من جهه
اسمك القدوس
الذي دعي علينا
اذ انت تطلب
من الرب عنا
نهارا وليلا
حتي يسحق
الشيطان تحت
اقدامنا اطلب من
الرب عنا ايها

السادس والعشرين من شهر مسري استشهد القديس موياس واخته بيسارة

ⲁ̀ⲗ ⲓⲏ ⲭⲟ ⲟⲁ ⲁⲇⲁⲙ:
Ⲡⲉⲛϭⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲛ
ⲛⲟⲩϯ

طرح ادام لهما
نسبح المسيح

ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ:
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲁⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ:
Ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
Ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲓⲅⲉⲛⲛⲉ
ⲟⲥ: ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲧⲉϥ
ⲥⲱⲛⲓ: ϯⲥⲁⲃⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣ:
Ⲉ̀ⲛⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲭ
ⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲛⲟⲩⲓⲟϯ:
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ:
Ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲩ
ⲥⲏⲥ: ⲉ̀ⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲛⲁⲭⲟⲥ: ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥ ϩⲓⲙⲓ:
ⲡⲉϫⲉ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲛⲁϥ:

الهنا الحقيقي
ونمجد هولاء
المغبوطين الذي
هو الشهيد موياس
المجاهد وسارة
اخته العذري
الحكيمة هولاء
القديسين كانا
مسيحيين عن
ابايهما وكان
لهما غنا واموال
كثيرة في
هذا العالم
فاختار موياس
ان يصير راهبا
وان يزوج اخته
لرجل امراة له
فقالت له اخته

ϫⲉ ⲭⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲃⲟⲗ·ⲣⲉ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲕ·ⲯⲩ
ⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲁⲕⲟⲓ ⲁ̀
ⲛⲟⲕ·
ⲁⲩϣⲉⲛ ⲙⲱⲓⲧ ⲥⲟⲡ·
ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉϫⲉⲛ ⲧⲱⲟ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲱ
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁⲭⲟ
ⲁⲩⲉⲣ ⲓ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ·ⲙ̀ⲙⲟ
ⲁ ⲡⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲧⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ
ⲉⲩϭⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲥⲕⲉⲥⲓⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲥⲉⲩⲏⲣⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲁⲧⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ·
ⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲁϥⲓ̀ ϣⲁ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ
ϯⲙⲁϯ ⲉⲩⲥⲟⲡ·
ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲁⲕⲟϯ ϩⲁⲧⲉⲣⲟⲙ
ⲭⲟ

أنت تحب أن
تخلص نفسك
وتهلكني أنا
فذهبا معا وقاما
وفرقوا كل مالهما
للمساكين
والضعفا وصارا
رهبان واقاما عشرة
لسنين لمرنيطرا
احدهما وجه
اخته وهم ساكين
وفي زمان اضطهاد
سويريانوس الملك
الكافر والمارق
الجبار خرج
موسى من
ديره وحضر الى
اخته واتفقا معا
واتيا الى الاسكندرية

ⲟⲩⲟⲛϩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ
ⲛⲟⲩϯ·ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲁⲫⲏⲟⲩⲓ·
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ·ⲁⲩⲉⲣ
ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅·ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ·
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲑⲉⲱⲇⲟⲥ ⲛ̀ ⲁⲃⲁⲧⲟⲥ
Ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲁⲩⲉ
ϧⲟⲙ ϭⲉⲙ ⲛ̀ϯϫⲟⲙ
ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ·
ⲁⲓⲙⲁⲩⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲱ ⲛⲓⲙⲁⲧⲱⲓ ⲛⲓⲁⲑⲗⲟ
ⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩ
ⲁⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ·

واعترفا بالمسيح
الهنا فنزعت
رووسهما ونالا
الأكاليل السمائية
وعيدا مع المسيح
في ملكوته
بصلوات هولاء الشهدا
ولهما ايضا طرح وطن
القديسين الشهدا
موسى وثارة
اخته سحقوا
كل قوة العدو
الشرير ماذا
ادعوكما ايها
الابطال الاشين
للجهاد ان
دعوتكما
شاروبيمين

ⲁⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲙ ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲁⲓϣⲁⲛⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲛⲓⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲙ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲙ ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲉ̀ⲙⲙⲏⲓ ⲉ̀ϩⲟ
ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϫⲱⲣϩ ⲙ̀
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲉⲣⲁ
ⲫⲓⲙ
ⲁⲓϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲁⲓϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲧⲛ̀
ⲛⲓⲥϫⲁⲙ ⲛⲏⲓ ⲛⲓⲉⲣ
ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛⲁⲩⲉⲛⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲗⲩⲯⲁⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϩⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲡⲛⲉⲩ
ⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ

فان المسيح استراح
عليكما وان
دعوتكما ساروفيم
فانكما تعدونه
وتمجدونه الاكثر
نهارا وليلا
مثل الساروفيم
وان قلت
ملايكة فقد
وضعتما الجسد
وان قلت قوات
فقد فعلت
فيكما الايات
كثيرة هي الاشفية
التي كانت من
اجسامكما المقدسة
وكثيرة هي بالاكثر
المواهب الروحانية

ⲁⲙⲏⲛ

ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲁⲣⲓⲧⲉⲛ ⲉⲛϩⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉⲛ ⲧⲱⲟⲩⲛⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲑⲉ
ⲃⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲡⲁⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲩ
ⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉ
ⲧϫⲁⲣⲁϩⲏⲧ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲧϫⲏⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙⲁⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ⲛ̀ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫ̀ϯ ⲡⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲏⲣ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁⲛ ⲙ̀
ⲡⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛ
ⲛⲟⲃⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲫ̀

تعالوا يا جميع الشعوب
نسبح ونمجد في
تذكار هولاء
القديسين الذين
اسلموا اجسادهم
عن المسيح وحلوا
حزمه وعزه
الجبار الردي
بعظم قوة قلب
وشجاعة بامانتهم
الكاملة
اطلبوا من الرب
عنا لكي ينعم لنا
الهنا ومخلصنا
بمغفرة
خطايانا
وفي هذا اليوم
المقدس كان تذكار

ⲙⲉⲛⲉⲛ ⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲡⲓ القديس المكرم
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲓⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ اغابيوس الجندي
ⲛⲉⲙ ⲑⲉⲕⲗⲁ ϯⲙⲟⲛⲁⲭⲏ وتكلة الراهبة
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲑⲱⲛⲓⲍⲉⲥ هولاء الذين
ⲑⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲟⲩ جاهدوا في زمان
ⲗⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛ يوليانوس
ⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ فعذبهم نايب له
ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲛⲓⲙⲟⲩⲓ ثم طرحهما للسباع
ⲁⲩⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ فلبسا اكليل
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ الشهادة وعيدا
ⲁⲩⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣ مع كافة الشهدا
ⲧⲩⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲗⲏⲙ في ايدو تليم الثمانية
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ اطلبوا من الرب عنا

السابع والعشرين من شهر هتور استشهد القديس ابا بامون واود كلسية اخته

ⲛⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲟⲓⲁϩⲕ ⲍ̅ طرح اذا امر لهما
ϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ مجد الهنا الرب
ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲙ يسوع المسيح
ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲛ وهولاء الشهدا
ϣⲱⲓ

ⲁϣⲱⲓ ϫⲉⲛ ⲧⲉⲛⲛⲉⲟ المجاهدين الشجعان
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲁ ⲡⲁⲡⲁⲙⲟⲛ القديس ابا بامن
ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲗⲟⲩⲍⲓⲁ ⲧⲉϥ واود كلسية اخته
ⲥⲱⲛⲓ ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩϣⲏ هولاء كانا اولاد
ⲣⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ اناس قديسين
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ مسيحين محبين
ϩⲁⲛⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉ للغربا حافظين
ⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉ للطهارة محبين
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉ للنسكيات فربيا
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ اولادهما
ⲁⲩϣⲁⲛϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ بمخافة الله
ϧⲉⲛ ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ وبالتعاليم المحبية
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲃⲱⲟⲩⲓ ⲉⲛ الرسولية ولما
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲓⲕⲟⲛ كبرا ابا بامن
Ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲛⲓϣϯ ⲇⲉ اراد ان يكون
ⲁ̀ⲡⲁ ⲡⲁⲛⲁⲙⲱⲛ ⲁϥⲟ̀ محصا من عدة الشهدا
ⲉϣⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲏ فقام ومضى الى
ⲙⲓⲉⲛⲓⲁⲑⲗⲟ الوالي واعترف
Ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ
ϣⲁ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ

ⲁϥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ | أمامه جهرًا
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | بالمسيح الهنا
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ | علانية فضرب
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ | ضربا عظيما ورمي
ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϥ | في السجن فلما
ⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ | سمع بذا والديه
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ | واودكسية
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ | اخته فاسرعوا
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲇⲟ | واتوا اليه
ⲝⲓⲁ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲁⲩⲓ̀ | ولما ابصروه وهو
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ | متعوب بلوا
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥ | مرارة وانه
ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲓⲥⲓ | عزاهم كثيرا
ⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲛϣ | فقبض عليهم
ⲱ ⲛⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ | المتولي وامر
ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ | للوقت ان ينزع
ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ | رووسهم فكملوا
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ | جهادهم مع
ⲉ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ | القديس في
ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁ̀
ⲅⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ

ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ

ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲍ̅ | سبعة وعشرين
ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙⲉⲥⲱⲣⲏ | شهر مسري ونالوا
ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲁⲣ | اكليل الشهادة
ⲧⲩⲣⲓⲕⲟⲛ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩ | وملكوا مع المسيح
ⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ | في ملكوته
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ | بصلوات هولاء
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲓⲑⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭ̅ ⲃⲁⲧⲟⲥ | ولهم ايضا طرح وطس
ⲛ̀ⲑⲏⲃⲉⲱⲥ ϯⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ | بالحقيقة اني
ⲡⲓⲟⲩⲟϩ ϯⲧⲱⲙⲧ | لمتعجب وعقلي
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲥ ⲛⲁⲓ | باهت اذا ما تكلمت
ϣⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲱ | بجهاد هولاء الشهدا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲣ | المصطفين
ⲧⲩⲣⲟⲥ | القديس انبا نبامن
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲛⲁⲙⲟ | واودكسيا اخته
ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲇⲟⲝⲓⲁ ⲧⲉϥ | وابايه الصديقين
ⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲓⲟϯ | الشهدا القديسين
ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲛⲓⲉⲑⲟⲩⲁⲃ | المصطفين هولا
ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲏ | الذين رضوا
ⲉⲧⲁⲩⲣⲁⲛⲁϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲟⲓⲛⲓ

ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲛⲓ ⲉⲛⲉϩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲁⲩ
ⲕⲱϯ ⲟⲩϩⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ
ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁⲧϥ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲏⲓ ⲧⲟⲩⲉ ⲫⲙⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲙ̀
ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲙ̀ⲡϣⲁ
ⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲧⲁⲕⲟ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥ
ⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲃ
ⲓⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩϥⲉⲧⲁ
ⲫⲟⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ
ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲉ
ϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ϫⲉ ⲁ
ⲫⲱⲥ

الرهبانيات فنالوا
الأبديات ورجعوا
الى الرب من
كل قلوبهم
واحبّوه وحده
واسلموا للموت
باراد تهم وحدهم
من اجل هذا
استحقوا ان
ينالوا الاكليل
الغير فاسد
وسفكوا دمايهم
عوضا عن
دمك الذي
سفك من اجل
خلاص العالم
كله معا وسوف
يتهللون مع
خالقهم المسيح
لانهم

١٧٧

ⲫⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲉ̀ⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ·
Ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓⲙⲁ
ⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲱ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲉⲕϣⲱⲡ ⲛⲁⲕ ϣⲁⲛϭⲉ
ⲡⲉⲕⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲟⲩ
ⲥⲓⲁ ⲭⲛⲁϯ ⲭⲗⲟⲙ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲓⲏⲥ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣ
ϯ ⲛ̀ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲫⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲁϣⲛⲓ ⲉ̀ϯϩ
ⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲛϧ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲙ̀ⲡϣⲁ
ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲡⲉ ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ·

يسفكوا دمايهم
على اسمه المبارك
ولما علموا هولا
الشهدا ايها
المسيح انك اذا
ما اقبلت في
اعلانك الثاني
تكلل القديسين
من اجل هذا
اسرعوا بعظم
اجتهاد وامانة
ثابتة لكي يسفكوا
دمايهم لكي
ينالوا الرجا
والحياة التي
بالمسيح من اجل
هذا استحقوا ما لم
تراه عين

Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ

اطلبوا من الرب عنا

الثامن والعشرين من شهر مسرى تنيح فيه رؤوسا الآبا ابراهيم واسحق ويعقوب

Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲭ̀ⲟⲥⲓ ⲁⲩⲱ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁ
ⲣⲭⲏⲥ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ Ⲓⲥ
ⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲓⲓⲥⲗ̅
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ
ⲉ̀ⲛⲁϩϯ ⲉ̀Ⲫϯ
ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟ
ⲥ ⲙ̀Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ
Ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲧⲉⲛϧ
ⲛⲟⲩⲁⲓϣⲱⲡ ϭϭⲉⲛ
ⲟⲩⲃⲓⲟⲥ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛ̀ⲁ
ⲣⲉⲧⲏ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲁⲓϣⲉⲙ
ⲙⲟ

طوبى دايم لهم ۞
عظيم هو مجد
رؤوسا الآبا
ابراهيم واسحق
ويعقوب اسرائيل
لانهم اول من
امنوا بالله قبل
ناموس موسى
النبي ۞
القديس ابراهيم
هو اول لهم
عاش بعمر
وسيرة مملوة
فضايل بعظ
اجتهاد في محبة
الغربا

ⲁϥϣⲉⲡ ⲙ̀Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲉϥⲥ̀ⲕⲏⲛⲏ
ϥⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀
ϫⲉ Ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀
ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ⲙ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ
ϫⲣⲟϫ ⲉⲩⲉ̀ⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲃⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲡⲁⲧⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲁϥϭⲓ ⲛ̀Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉϥ
ⲁ ⲛⲁⲉⲛϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱ
ⲟⲩϣⲓ ⲛⲟⲩϣⲟⲩ
ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅
Ⲓⲥⲁⲁⲕ ϩⲱϥ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ
ⲡⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲁϥⲧⲁ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ

قبل الرب اليه
في مظلته
وثبت معه
الله الاب
عهدا فكذى
قايلا ان بزرعك
وبنسلك يتبارك
به جميع ابوات
الشعوب واحد
اسحق لكي
يرفعه على
المذبح ذبيحة
للرب واسحق
هو ايضا البار
بالذبيحة المكرمة
اظهر سيرته
بنسك ۞

Ⲁϥⲙⲟⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲟⲥϥ ⲛ̀ⲁϥⲛ	كان متمسكا
ⲁ ⲛⲉϥⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ	كل زمان حياته
ⲛ̀ⲛⲱⲛ ⲛ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓ ⲉ̀	لم ياخذ غير
ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲟⲩϣⲁⲓⲣⲓⲛ	مضجع واحد
ⲟⲩⲱⲧ·	ويعقوب اسرايل
Ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲫ̀ⲓⲱⲧ	اب رووسا الاباء
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ·	يهودا ارتفع
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲓⲟⲩⲇⲁ·	شانه عظيم
ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲧⲁⲡ·	هو مجد هولاء
Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀	المغبوطين
ⲛⲁⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ· ϣⲁ	الى اخر الدهر
ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ	
ⲡⲁⲓⲉ̀ⲱⲛ·	
Ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ	بشفاعتهم
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲟⲩ	وطلباتهم الطاهرة
ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲫ̀ϯ·	اصنع معنا يا الله
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ	كعظيم رحمتك
ⲛⲁⲓ· ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲩ(ⲭⲏ)	بصلوات هولاء

ⲓⲥ ⲑⲱⲟⲩⲟ̀ⲥ ⲏ̀ⲭⲟ̀ⲥ ⲃⲁⲧⲟⲥ	طبح واطس ايضا لهم
Ⲡⲉϩⲏⲛⲡⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	ها هو ذا ظهر الله

ⲛ̀ϫⲉ

ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ϯ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ	الله محب البشر
ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲓⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲓⲡⲁ	لابراهيم رييس
ⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ· ⲁϥⲟⲩ	الاباء وظهر لدى
ⲟⲛϩϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀	تلتة رجال قديسين
ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ·	جاوا الى ابراهيم
ⲁⲩⲓ ϣⲁ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ	رييس الاباء يمشون
ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ· ⲉⲩ	وقت الظهيرة
ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲁⲩ ⲙ̀	فادخلهم الى
ⲙⲉⲣⲓ· ⲁϥⲟⲗⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	خباه غبريال
ⲉ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ·	المبشر وميخاييل
Ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲡⲓϥⲁⲓϣⲉⲛ	المختار
ⲛⲟⲩϥⲓ· ⲛⲉⲙ ⲙⲓⲭⲁ	ومخلصنا في
ⲏⲗ ⲡⲓϣⲁⲛⲁⲍⲣⲏϥ·	وسطها
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲭ(ⲥ)	في مظلة ابراهيم
ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏⲧ ϯⲥ̀ⲕⲉⲛ	الرب هو عمانويل
ⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁ	الذي هو ابن
ⲁⲙ·	الله تكلم مع
Ⲡⲓⲟ̀ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ	ابراهيم ابينا
ⲡⲉ ⲫ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ	
ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ	
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ	

ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ:
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲉⲛ
ⲣⲓⲧ Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉⲧⲉⲕ
ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛϥ ⲉⲡ
ϣⲱⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ̀
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩ
ϣⲓ ⲉⲥϣⲏⲡ:
Ⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟ
ⲝⲟⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ
ⲡⲁⲓ ϫⲉ ⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛ
ⲣⲓⲧ:
Ⲁϥⲑⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲁ̀ⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥ
ⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀
ⲡ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲱϩⲉⲙ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ
ϯⲙⲁⲭⲉⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉ
ⲁϥⲱⲟⲩⲓ ⲃ̅ ⲛⲉⲙⲁϥ:

ⲡⲉ

هكذي قايلا
الآن خذ
ابنك الحبيب
اسحق الذي
تحبه وارفعه
لي قربان
وذبيحة مقبولة
عجبا اهو صار
في ذلك الزمان
ان انسانا بارا
صديقا اراد
ان يذبح ولده
الحبيب فقام
ابراهيم واخذ
الصبي والحطب
والنار والسكين
وغلامين ثنين
غلمانه معه

Ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ
ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ
ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲡⲉⲡⲓⲣⲱϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲓ
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲓⲁⲕⲱⲃ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲙⲉⲧⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲙⲟⲩⲕⲓ ⲉⲥ
ⲕⲱⲗϫ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲣⲉ
ϫⲱⲥ ⲫⲟϩ ϣⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲧⲫⲉ:
Ϥⲧⲁϩⲛⲟⲩⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ϫⲱⲥ
ⲡⲓⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲧⲏⲣϥ
ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀
ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ:
Ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ Ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉⲧⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ:

فقال الصبي الحكيم
لابراهيم ابيه
يا ابي ها هوذا
النار والحطب
اين هو الخروف
الذي يذبح
وابينا يعقوب
في صغره ابصر
سلم منصوب ثابت
على الارض وراسه
يبلغ الى السما
وراكب على راسه
رب الكل
وصفوف الملايكة
صاعدين ونازلين
عليه فخاف
ابينا يعقوب لما
ابصر الخالق

ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓ — فقال اني ابصرت
ⲣⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲁⲥⲱⲛϧ — المخلص وحيت
ⲛϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ — نفسي تعاهدونا
ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛⲓ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲉⲙ — امام الرب يا ابائنا
ⲑⲟ ⲙⲡϭⲥ ⲱ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ — روؤسنا الاباء
ⲙⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲃ — ابراهيم واسحق
ⲣⲁⲁⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲓⲁⲕⲱⲃ — ويعقوب
ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ — ليصنع رحمة مع
ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ — نفوسنا اطلبوا
ⲧⲱⲃϩ ⲙⲡϭⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ — من الرب عنا

التاسع والعشرين من شهر مسري استشهد القديس اثناسيوس الاسقف وخاريسموس وباونيطس

ⲯⲁⲗⲓ ⲛⲭⲟ ⲁⲇⲁⲙ — طرح ادم لهم

ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ — نسبح المسيح
ⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲟϩ — الهنا بالحقيقة
ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓ — ونمجد هولاء
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ — الشهداء الذي هو
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲡⲓⲑⲙⲏⲓ — البار الاسقف
ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ — والصديق

ⲁⲃⲃⲁ

ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲓ — انبا اثناسيوس
ϣⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲃ — القديس المحبوب
ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲧⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ϧⲁ — والقديس انبا
ⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲉⲟⲇⲱ — خاريسموس وباونيطس
ⲣⲟⲥ ⲛⲓⲁⲗⲟⲩ ⲃ — الغلامين واما
ⲡⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲃⲃⲁ — الاسقف انبا
ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣⲇⲓ — اثناسيوس سعوا
ⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲁⲇ — به الى الملك
ⲁⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ — الاريانوس انه عمد
ϫⲉ ⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ⲛϯϣⲉ — ابنة الوزير
ⲣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲗⲁⲧⲏⲥ — فقبض عليه
ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥ — وعذبه فاعترف
ⲉⲣϩⲁⲧⲙⲟⲣⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ — انه مسيحي
ⲁϥⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ϫⲉ — ولما لم يجحد المسيح
ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ — ضربت رقبته
ⲉⲧⲉ ⲙⲡⲉϥϫⲱⲗϫ ⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ — وهولاء الغلامين
ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛⲧⲉϥⲁⲫⲉ — خاريسموس
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲁⲗⲟⲩ ⲃ̅ ϧⲁ — وباونيطس تعذبوا
ⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲉⲟⲡⲓⲧⲟⲥ — جدا ونزعت
ⲁⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ
ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ

ⲁⲩⲧⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟ̀ⲉⲓⲕ ⲫⲛⲟⲩϯ
ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲁⲩ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲁϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲥⲧⲟⲥ ⲁⲩⲭⲱ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲭⲁⲧⲁ ⲙⲱⲥⲏⲥ
ⲭⲁⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲓⲥⲧⲏ
ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲉ̄ⲑ̄ⲩ̄ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲗ
ϭⲟ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏⲛⲓ ⲉⲩ
ⲟϣ
ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲑⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟ ⲃⲁⲧⲟⲥ

روو شهر مع
انبا اثناسيوس
ونالوا الاكاليل
الشهادة فاخذت
المومنون اجسادهم
ولفنوهم جيدا
ووضعوهم في
تابوت فظهر
من اجسادهم المقدسة
مواهب شفا
وايات كثيرة
مجدا للمسيح
وشهداته
هولاء الذين
عيدوا معه في
ملكوته
بصلوات هولاء
ولهم ايضا طرح واطس

ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲙⲏⲛ ⲛⲓⲛⲓⲙⲉⲥⲧⲟⲥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲉ̀
ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣ
ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲉⲛ
ϩⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱ ⲡⲓⲡⲣⲱ
ⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ
ⲩⲉⲙⲛⲓ ⲃⲏⲥ ⲃⲓⲁⲓⲥ
ⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲑⲉⲟ ⲧⲓⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄
ⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲣⲁ
ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝ ⲟⲛ

ساروا هولاء
الشهدا حينا
للمومنين بجهادهم
المكرم الذي
جاهدوه الاتقيا
المومنين والشهدا
المصطفين والاشا
الطوباني ابينا
انبا اثناسيوس
والغلامين
اوخارسموس
وتاوسطس القديسين
وشهدا ربنا
يسوع المسيح
هولاء حفظوا
اوامر الاب واطا
عوا ناموسه ثم
صنعوا الاعمال
مرتفعة

ⲉⲧⲁⲟⲥⲓ

ⲓⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲱⲗ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲉ | فبهرة ولم يجحدوا
ⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ | المسيح وهم
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧ | يضطهدونهم
ⲥⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲩⲙⲉ | من مكان الى مكان
ⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲭⲉ | ويقطعون
ⲃⲓⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁ | اعضايهم بالفوس
ⲭⲏⲣⲁ | والسكاكين
ⲉⲩⲉⲣⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ | ويعذبونهم بكل
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ | عذاب عظيم
ⲉⲩⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲓⲛ | شاق ويجلدونهم
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉⲃ | بالسياط واحيانا
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ | يقتلونهم
ⲁⲩϯϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱ | بالسيف فلبسوا
ⲙⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁ | الانسان الجديد
ⲕⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕ | الذي خلقته
ϩⲓⲕⲱⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ | كصورتك من
ⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲉⲉⲣ | اجل هذا استحقوا
ⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ ϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ | ان يشفوا جميع
ⲃⲉⲛ | الامراض

ⲉⲧⲁⲓ هولا

١٨٣

ⲛⲁⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ | هولاء الشهدا
ⲁⲩⲉⲣ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ | امروا بين المجد
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲥⲉⲛ | ونالوا ارثهم
ⲁⲓⲛ ⲧⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟ | في ملكوت
ⲙⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩ | السموات هولاء
ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ | الشهدا نالوا
ⲛⲁⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲛ | الاكاليل من
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲭⲗⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ | المسيح خالقهم
ⲡⲟⲩⲣⲉϥϯⲁⲑⲗⲟⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ | وعيدوا معه في
ⲁⲩⲉⲣϣⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ | مجده الى ابد
ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ | الابد اطلبوا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ | من الرب عنا
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ

اخر شهر مسري فيه تنيح النبي العظيم ملاخيا من الصغار

ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟ ⲑ̅ⲥ̅ | طرح ادام لنه
ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩ | تعالوا فلنسجد
ⲱϣⲧ ⲛ̀ϯⲧⲣⲓⲁⲥ | للثالوث المقدس
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ | ونكرم هذا النبي العظ
ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ

ⲙ̀ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲙⲉⲗⲁⲭⲓⲁⲥ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩ
ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲓⲛⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ
ϧⲉⲛ ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ
ⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ
ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥ
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣ
ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
Ⲡⲁⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲥⲱϩⲉⲙ
ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ϫⲉ
ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲩⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲭⲟⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϫⲉ ϩⲟⲩⲁϯ ⲉ̀ⲧⲁⲡⲟⲥ
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲉ
ⲧⲏⲓ

العظيم ملاخيا
البار الذي هو
الثاني عشر من
الانبياء القديسين
الصغار هذا
تنبى في عودة
بني اسرائيل من
السبي وبكتهم
على عصيانهم
للرب المطهر
وناموسه
الطاهر وبكت
جهالتهم لاجل
تقربتهم ومنعهم
له الضحايا
المرذولة النجسة
ولم يعطوا العشور
والبكور التي امرهم
الرب بها

ⲉ̀ⲧⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ Ⲫϯ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲣⲱϥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉⲩⲥⲱϩ ⲙ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ
Ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲓⲣⲁ
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲟⲩⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲉ
ⲣⲉⲙ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲁⲓϩⲉⲛ ⲛⲁϩ
ⲃⲏⲛⲟⲩ
ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲛⲓⲣⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ
ⲛ̀ⲧⲁⲓⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ϩⲁⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲁϥⲣⲱϣ ⲉ̀ⲣⲟⲛ
ϯⲛⲁⲧⲁϩⲛⲟⲛ ϥⲉⲛⲧ
ⲛⲉ ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁ
ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲁⲃⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩⲛ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ان يدفعوها الى بيته
وقال الله على فاه
الطاهر سكتا
للناس ان يكونوا
رجاء اذ قال
حتى تروني بعطية
العشور والبكور
التي امرتكم
وانا افتح لكم
ابواب السماء
وانزل البركات
عليكم حتى
تتولوا قد
اكتفانا ثم
امنع السوس
والدود عن
ارضكم ثم تنبى
على اليهود
لارذالهم
يقولون من

ϩⲓϫⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ
ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϫⲉ ⲧⲉϥⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ
ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥϣⲉ
ϣⲁ ⲛⲉϥⲓⲟϯ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ

وجه الأرض
ولما اكمل
نبوته تنيح
ومضى الى
ابائه بصلوات

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲏ̀ⲭⲟⲥ ⲃⲁⲧⲟⲥ

وله ايضا طرح واطس

Ⲡⲁⲣⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲫⲙⲏⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲅ̅
ⲛ̀ϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲫϯ
ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲁⲛⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ

فلنسبح مخلصنا
محب البشر
الصالح وابيه
الصالح والروح
القدس هذا هو الاله
الحقيقي ذو الثلثة
اقانيم لاهوت
واحد وهو اله
النصارى نسجد
له نحن المؤمنون
ونرفع اسمه
ونكرم

١٨٥

ⲛ̀ⲧⲉⲛϯ ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙⲁⲗⲁ
ⲭⲓⲁⲥ ⲡⲓⲇⲓⲕⲉⲟⲥ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁ ⲫϯ ⲥⲁϫⲓ
ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲁϥⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟ
ⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲟϫ ⲉϫⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ
ⲡⲁⲓ ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫ
ⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲱⲁ
ⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ
ϫⲉ ϥⲛⲁϯⲱⲙⲥ ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲉⲙ ϫⲉ ϥⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ
ϩⲱⲥ ⲡⲉⲛⲭⲓⲛ ⲛ̀ⲏⲗⲓⲁⲥ
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯϩⲁⲉ ⲛ̀ⲧⲉ

ونكرم نبيه
ملاخيا الصديق
هذا الذي نطق
الله فيه باسرار
عظيمة وبكت
اليهود الجفاء
على خطاياهم
وعلى اثامهم
وايضا تنبى من
اجل يوحنا
المعمدان انه
يعمد مخلصنا
وانه ياتي امامه
وعلى ورود ايلياء
اعظم الانبياء
امامه ايضا عند
انقضى العالم.

ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· | وتنبا ايضا
ⲁϥⲉⲙⲫⲟⲩⲱϫⲉⲙⲡⲓ | على انكسار
ϣⲟⲩϣⲟⲩ·ⲛⲉⲙⲡⲓ | فخر ومجد
ⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ | اليهود وبين
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ | لهم بكلامه
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲧ | الغير كاذب
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ· | ان في الارض
ϫⲉ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ | احبار طاهرة
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛϩⲁⲛⲟⲩⲏⲃ | يرفعون ذبايح
ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩⲧⲁⲗⲉ | وبخورا مقبول
ⲡⲉⲩϣⲱⲓ ⲛϩⲁⲛϣⲟⲩ | امام الرب
ϣⲱⲟⲩϣⲓ·ⲛⲧⲉⲙⲟⲩⲥⲉ | عظيما هو مجد
ⲛⲟϥⲓ ⲉϥϣⲏⲡ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ | وفضايل هذا
Ⲟⲩ ⲡⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ | النبي زكريا
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲉ | الطوباني
ⲡⲁⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲍⲁ | بركاته تكون
ⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ· | معنا امين
ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲙⲁⲛ·
ⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ — اطلب من الرب عنا

كمل شهر مسرى بمعونة الله جل جلاله ويليه ما يختص بالشهر الصغير اي النسي

ايام النسي خمسة ايام وفي سنة الكبيس تكون ستة ايام
اليوم الاول منه استشهد القديس الرسول ويتخس تلميذ يوحنا الانجيلي
طرح ادام له

ⲁⲓⲟⲏⲭⲟⲓⲁⲥⲙⲟⲩ
Ⲁⲓⲟⲩⲱⲛ ⲛⲣⲱⲓ· | افتح فاي انا
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ | الشقي بخسارة
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲗⲙⲉⲥⲓ· | وامتدحك ايها
ⲛⲧⲁⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ | المغبوط والرسول
Ⲱ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲁ | والقديس ابتخس
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲅⲓⲟⲥ | تلميذ يوحنا
ⲉⲩⲧⲩⲭⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏ | هذا الذي امتلا
ⲧⲏⲥ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ· | من النعمة الالهية
Ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ | التي لروح القدس
ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲧⲉⲫⲛⲟ | المعزي من قبل
ϯ·ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲩ̅ | خدمته وطاعته
ⲙⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ· | ليوحنا البتول
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓⲛϣⲉ | الطاهر
ϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲓⲛ | الانجيلي
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲡⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ·

ⲣⲡⲉⲩ

ⲁϥϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ϣ فطلب اليه ان
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓ يصحب بولس
ⲣⲏϯ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ هكذي اذن له
ⲛⲁϥ· ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ· فصار معه
ⲁϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ وخدم الرسول
ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ· ϧⲉⲛ بولس في البشرى
ⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲑⲩ· ϧⲉⲛ الطاهر بعقل مستيقظ
ⲟⲩⲛⲟⲩⲥ ⲉϥⲣⲏⲥ· واكرز باسم المسيح
ⲁϥⲉⲣⲕⲏⲣⲓⲍⲓⲛ ϧⲉⲛ ورد كثيرين
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥ الى معرفة الحق
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲛϣ من اليهود
ⲉ̀ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· والوثنيين
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ وعمدهم باسم
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ· الثالوث المقدس
ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ وهدم البرابي
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ· التي للاوثان
ⲁϥϣⲱⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲣ وبناهم بيوت
ⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲇⲱ للمسيح وصير
ⲗⲟⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲧ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲏⲓ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅·

ⲁϥⲁ̀

ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩⲉⲣ وصار من الكفار
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲩⲧⲟ على يهود وكبول
ϯⲛⲓⲍⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲕⲥⲓⲥ ⲃⲉ جديد وعلى
ⲛⲓⲙⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁ صنوف من
ⲥⲁⲛⲟⲥ· العقوبات ورموه
ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ في النار وطرحو
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ ⲉⲧϫⲟⲣ· للسباع الضارية
ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲱ فلم تمس جسده
ⲙⲁ· ϧⲉⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧ بشي من الردي
ϩⲱⲟⲩ·
ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲁ لان ملاك الرب
ⲙⲟⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ· كان دايما معه
ϣⲁⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ الى ان اكمل
ⲙ̀ⲡⲉϥⲇ̀ⲣⲟⲙⲟⲥ ⲕⲁⲗⲱⲥ· سعيه حسنا
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ· بصلوات هذا

وفيه استشهد القديس القس ابشاي اخو القديس اباهور

ⲫⲁⲓ ⲏⲭ̀ⲇ ⲃⲁⲧⲟⲥ طرح وانطلق له
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ نسجد للمسيح
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅· ⲛⲉⲙ يسوع ربنا
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ· وابيه الصالح

ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ̅ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ·
ϯⲧ︦ⲣ︦ⲓ︦ⲁ︦ⲥ ⲛ̀ⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ·
Ⲁⲩϯ ⲉⲛϯⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟ̅
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲟⲧ· ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲟⲩⲟ̅
ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀
ⲙⲏⲓ· ⲁ̀ⲡⲁ ⲡⲁⲡⲟⲩϣⲓⲙⲓ
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ·
Ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ·
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲁⲛⲧⲓ
ⲟ̀ⲭⲓⲁ· ϧⲉⲛ ⲟⲩⲅⲉ
ⲛⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ· ⲛⲉϥ
ⲓⲟϯ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁ
ⲅⲁⲑⲟⲥ·
Ⲉ̀ⲧⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ⲥⲟⲛ· ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁ
ⲕⲟϯ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲟⲩⲟⲧ
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ· ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲣⲉϥ
ⲱⲗⲓ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ·
Ⲁϥⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ϩⲩ

والروح القدس
الثالوث المساوي
وبعد بهجة
لشهيده الطاهر
القسيس
الحقيقي انبا
انشاي الطوباني
هذا الصديق من
اهل انطاكية من
جنس شريف
واباؤه كانوا
اناس خيرين
ولما مضت امه
واخوه الى المدينة
الاسكندرية
واستشهدوا
فجا الي هناك
لكي يحمل اجسادهم
ثم فرق امواله

ϩⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲁⲓⲉ̀ϫⲉ
ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲱⲃ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲉϫⲡ ⲡⲛⲁϥ ⲛ̀
ⲟⲩⲉⲛ ⲭⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ϩⲏⲃⲏⲛ ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ·
Ⲁϥϫⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϣⲃⲱ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ· ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲁϥ
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ·
ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁϥ
ⲉ̀ⲛⲟⲩⲙⲁ· ⲁϥⲛⲉϩⲡⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲛⲁⲩ·
Ⲓⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲓⲏⲥ· ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲡⲓϩⲏⲅⲉ
ⲙⲱⲛ· ⲁϥⲉⲣⲟ̀ⲙⲟⲗⲟ
ⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ ϧⲉⲛ ⲟ̀ⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ·
ϥⲟⲣⲟⲩⲭⲱ ⲉ̀ϫⲉⲛ
Ⲁⲧⲉϥⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥ
ⲧⲩⲗⲟⲥ ⲉϥⲱϣⲉϥ·
ϩⲱⲣϣ

امواله على المساكين
وعلى الضعفا
ولم يبق له شيا
من هيولي هذا
العالم الاعكار
جديد وصار
تمشي وهو يطوف
يطلب الاجساد
فلما دلوه عليها
فحملهم بنحيب
عليهم وقتا طويلا
ثم نهض بسرعة
وحضر الى الوالي
فاعترف بالمسيح
بعظم علانية
فامر ان يضعوا
على بطنه عمود
طويل ثقيل

Ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ | وفي تلك الساعة
ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ⲅⲱⲛ | اكمل جهاده
ⲉ̀ⲃⲟⲗ | فامر الوالي ان
Ⲁ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϩⲱⲛ | يحرق جسد
ⲟⲩϩⲱⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲣⲱⲕϩ | القديس
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ | وجسد امه
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥ | واخوة مع
ⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ | اجساد اخر
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲱⲙⲁ | كثيرة وان
ⲉⲩⲟϣ | النار لم
Ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ϣⲟϣⲧ | تلمسهم
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓϩ | ولا الثياب التي
ⲃⲱⲥ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ | عليهم بقوة
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ | المسيح الفاعلة
ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ | في هولاء الشهدا
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ |
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ | اطلبوا من الرب عنا

اليوم الثاني من النسيء فيه نياحة الرسول القديس طيطس تلميذ بولس
ⲧⲁϫⲓⲛⲓⲭⲟ ⲁⲗⲗⲁ | طرح اذا مرلة

Ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩ | تعالوا فلنسجد
ⲱϣⲧ ⲛ̀ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲉⲑⲟⲩ | للثالوث المقدس
ⲉ̀ⲧⲉ Ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ | الاب والابن
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ | والروح القدس
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ | نسبحه ونمجده
ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ϧⲉⲛ ϯϣⲱ | لانه هو الهنا
ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ | ثلثة اقانيم
ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ϯⲅ̅ ⲛ̀ϩⲩ | لاهوتية واحد
ⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲩϧⲉⲛ | ولنمدح هذا
ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ | الرسول طيطس
ⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲉ Ⲫⲱⲓⲛ | القديس البار
ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ | الطوباني هذا
ⲉ̀ⲑⲉ Ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ | كان يوناني في
ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ | جنسه وتعلم
Ⲛⲉⲟⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡⲉ | علوم اليونانية
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ | منذ صغره
ⲁϥⲥⲓ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ϩⲏⲧⲥ | فابصر في الحلم
ⲉ̀ⲡⲓⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ | في بعض الليالي
Ⲁϥⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ϯⲣⲁⲥⲟⲩⲓ | وكان من يقول له
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϫⲱⲣϩ |
ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ |

ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ ϯ ⲛⲁⲭ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲥⲃⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲛⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲁ ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ
ⲟⲣⲡϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉ
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲫⲏⲣⲓ
ⲉⲧⲟϣ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀
ⲣⲟϥ
ⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏ
ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲁϩϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ

خلص نفسك
ولما انتشرت
تعاليم ربنا يسوع
المحبة في كل
العالم ارسله
خاله لكي يبصر
كل الايات ان
كانوا حقا هم
ولما جاء طيطس
ورأى الرب يسوع
وعجايبه الباهرة
الكثيرة امن به
واختاره الرب من
جملة السبعين تلميذ
وملاه من الروح
القدس
وصحب بولس لما
انتخبه الرب
الى كل

ⲉ̀ⲃⲁⲕⲓ

١٩٠

ⲉ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲭⲣⲏⲧⲏ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲙⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲕⲱⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥ
ϣⲉ ⲛⲁϥ ϩⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ

ϯ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ ⲭ̅ⲟ̅ ⲃ̀ⲁⲧⲟⲥ
ⲓ̀ⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲟ̅
ⲁⲓϣⲁϣⲱⲟⲩϣ ⲉ̀ϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲣⲅⲁⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡ
ⲗⲁⲥ ⲉ̀ⲥⲉ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲓⲟ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅

المدن والمواضع
الذي ذهب اليها
ثم لما تمت شهادة
بولس رجع الى
اقريطش بلده وبنا
بها كنيسة عظيمة
ولما اكمل جهاده
المقدس تنيح
ومضى الى المسيح
بصلوات هذا التلميذ

وله ايضا طرح واطس
ابتدي يشوق
لاحرك ارغن
لساني واقص
كرامة هذا القديس
الرسول طيطس
تلميذ المسيح

Ⲱ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓ-
ⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣ
ⲛ̀ⲁⲧϫⲱⲛⲧ: ⲉⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ: ⲛ̀ⲟⲩ
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
Ϥⲉⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟ̅:
ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟ̀
ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ ⲉⲑⲟⲩ:
Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁϥϣⲉⲙ-
ϣⲓ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϩⲟⲣⲟⲙⲁ: ⲉ̀ⲧⲁ Ⲫϯ
ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϯⲁ̀ⲛⲁⲗⲩⲙ-
ⲯⲓⲥ: ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ: ⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ
ⲛⲉⲙ

ايها الانسان
الطوباني الجندي
القوي الغير مقهور
الذي صار بولس
الحكيم ابا
خاصا وهذا كان
من السبعين تلميذ
الذي اختارهم
المسيح ربنا ليبشروا
في الشعوب والامم
باسمه القدوس
فصار في خدمة
المسيح ورسله
القديسين
من قبل الرويا
العظيم الذي
اظهر الله له
ومن بعد صعود
مخلصنا الصالح
صار مع

ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲡⲁⲩ-
ⲗⲟⲥ: ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϩⲓ-
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
Ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲙⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲧ̀ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ
ϯⲟⲩⲁϩⲣⲓⲛ ⲧⲉⲥⲓⲱⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅:
Ⲓⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ
Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ: ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲟⲩ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲛ̀
ⲛⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲛ
ϯⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ϩⲁ-
ⲙⲏϣ: ϧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩ-
ⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ:
ⲉ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ:

مع ابينا بولس
يجول في بشارته
الطاهرة ثم امتلا
من نعمة الروح
الباراقليط في
غرفة صهيون
مع تلاميذ المسيح
ثم صار مع
بولس في الشدايد
التي نالها وحمل
رسايله الى المدن
والبلاد وعلم
كثير من
اليهود والامم
وردهم الى الايمان
المستقيم وعمد
جميعهم ولما

Ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲙ̀ⲡⲉϥⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ Ⲣⲱⲙⲏ
ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀
ⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ: ⲁϥⲕⲱⲧ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ:
Ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲉ
ⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ: ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ
ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱⲟⲩ
Ⲁϥⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ
ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ: ⲁϥⲟⲩⲟⲧⲡⲟⲩ
ⲛⲉⲙ Ⲓⲏ︦ⲥ︦ Ⲡⲭ︦ⲥ︦: ϧⲉⲛ
ⲓ̀ⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲇⲉ
Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ:

اكمل بولس
جهاده بمدينة
رومية فرجع
الي اقريطش
مدينته وبنى
بها كنيسة
واقام فيها قسوس
وايضا شمامسة
وصنع فيها
عجايب وايات
كثيرة ثم تنيح
هناك
بشيخوخة
حسنة واتبع
مع يسوع
المسيح في ايرو شلم
الثانية اطلب من
الرب عنا ايها

التالت الذي تذكار الملاك الجليل رافاييل رئيس الملايكة يفرح
القلوب

+ ⲕ̀ⲅ̀ +

Ⲕ︦ⲁ︦ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓⲭ︦ⲟ︦ ⲁ̀ⲇⲁⲙ
Ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩ
ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀Ⲣⲁⲫⲁ
ⲏⲗ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲁ̀
ⲥⲱⲙⲁⲧⲟⲥ:
Ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϯ ⲣⲉⲛϥ ϫⲉ
ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲧ:
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
Ⲭⲉⲧⲁⲣⲁⲭⲏ ⲑⲱⲥ: ϥ
Ⲁⲧⲱⲙⲧ ⲡⲉϫⲉⲡⲁⲛⲟ:
ⲁⲓϣⲁⲛⲉ ⲫ̀ⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲡⲉϫⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ:
Ⲣⲁⲫⲁⲏⲗ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲡⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ Ⲡⲭ︦ⲥ︦:
Ⲭⲉⲧⲁⲣⲁⲭⲏ ⲑⲱⲥ ⲛ̀ⲑⲟ
ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲅ̅ ϧⲉⲛ
ϯⲧⲁⲝⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ

طرح ادام لده
عظيم هو بالحقيقة
مجد وكرامة
رافاييل الملاك
الغير متجسد
الذي يسمي مفرح
القلوب الذي
كان مع الابرار
ومع القديسين
بالحقيقة انت
عقلي تحير
اذا انا خبرت
بعظم كرامتك
يا رافاييل القوي
رئيس الملايكة الجبار
القوي لدى الملك
المسيح لان بالحقيقة
انت هو الثالث
في كل طغمات

ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲡⲉⲭⲣⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫ
ⲟⲩⲓ: ϫⲉ ⲣⲁⲫⲁⲏⲗ
ⲡⲓϫⲱⲣⲓ: ϣⲁⲩⲙⲟ
ϯ ⲉⲣⲟⲕ: ϫⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟ
ⲛϩⲏⲧ:
ϫⲉ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲛⲑⲱⲕ ⲡⲉ
ⲭⲑⲟϫⲛⲉ ⲧⲁϫⲟⲩⲟⲛ
ⲉⲑⲉⲟⲇⲟⲥⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩ
ⲣⲟ ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ:
ⲁⲕⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ
ⲁⲣⲁⲕⲟϯ ϯⲃⲁⲕⲓ: ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
ⲁⲃⲃⲁ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ
ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁϥϫⲱⲛⲧ
ⲉⲣⲟϥ: ⲡⲓϫⲉⲛⲟⲣⲟ
ⲙⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ: ϫⲉ ⲁϥ
ⲥⲟϩⲓ ⲙⲙⲟϥ: ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲟⲩϫⲁⲣⲓⲁ:
ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲁⲫⲛⲉⲱⲥ ⲛⲁⲩ
ϩⲓⲧϥ ⲉⲟⲩⲑⲏⲃⲓ ⲛϣⲉ
ϩⲓ

الملايكة
اسمك في السموات
رافايل القوي
وتدعى طبيب
القلوب
لان بالحقيقة
انت الذي
ظهرت لتاوضوسيوس
الملك المحب لله
وتكلمت معه في
مدينة الاسكندرية
من اجل ابينا
القديس انبا تاوفيلس
لانه كان حنقا
عليه لانه كان
بكته من اجل اخته
بالجارية
والباز بالحقيقة
طرحوه في تابوت خشب

ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏ
ⲧⲏⲥ: ⲁⲩϩⲟⲣⲡϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ:
ⲣⲁⲫⲁⲏⲗ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ:
ⲛⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ:
ⲁϥϯϩⲟ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϫⲱϥ:
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ
ⲙⲟⲩ:
ⲡⲉⲣⲙⲉⲛⲓⲁ ⲙⲡⲉⲭⲣⲁ̅
ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓ
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ: ϫⲉ ⲫϯ
ⲣⲁⲫⲁⲏⲗ ⲁⲣⲓⲃⲟⲏ
ⲑⲓⲛ ⲉⲣⲟⲛ:
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ:

ⲩⲧⲏⲟⲩⲟ: ⲏⲭⲟ: ⲃⲁⲧⲟ
ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲉ
ⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ: ϩⲓϫⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲏⲥⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲫⲓⲟⲙ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉⲡⲉⲭⲣⲁⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ
ϫⲱⲥ:

بامر الامير
واخفوه في
الارض رافايل
القوي رييس
الملايكة طلب من
الرب عنه ان
لا يموت تفسير
اسمك في افواه
المومنين يقولون
يا الاه رافايل
اعنا بشفاعة
الملاك الجليل

ولما اصطلح اطلس
بنيت لك كنيسة
في جزيرة على البحر
ودعوا اسمك
عليها رافايل

ⲭⲉⲣⲉ ⲣⲁⲫⲁⲏⲗ ⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
Ⲉⲧⲉⲭⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏ
ⲣⲓ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉ
ⲑⲏⲉ ⲧⲉⲑⲟⲩⲱϫⲛⲉⲕⲕ
ⲗⲏⲥⲓⲁ ⲱ ⲡⲁⲣⲭⲏⲁ
ⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
Ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲉⲥ
ⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲁⲣ
ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲧ
ⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲗ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲣⲏ
ⲙⲁ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲩϫⲟⲣⲟⲩ
ⲡⲓϩⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲁϥϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲧⲁⲡⲓⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
ⲡⲟⲩⲭⲉⲣⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲡⲟ
ϫⲉ

رئيس الملايكة
وصنعت ايات
وعجايب كثيرة
في كنيستك
يا رئيس الملايكة
الطاهر
ولما سمعت
البربر الاشرار
بصيتها والاموال
التي فيها فاتوا
لكي ينهبوا
كلما فيها
عوضا ما
كانوا ينهبون ناس
تعلمهم ويدعين
بتهديد نما
ابصروا من
النار في البحر
ودهبهم وفضتهم

ϫⲉ ϩⲁⲛⲧⲉⲛⲙⲛⲟ ϩⲃⲱⲥ
ⲉⲛⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛⲟⲩ
ⲁⲩϯ ⲏⲓ ⲧⲟⲩⲛⲁϣ
ⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲟⲡⲟⲥ ⲱ
ⲡⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
Ϯⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀
ⲫⲱⲙⲁ Ϯⲙⲁⲓⲛⲟ
Ϯⲙⲁⲝⲧⲁⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲥϣⲱⲛⲓ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧϩⲏⲡ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲁⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲉⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲉⲧⲁ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲑⲁ
ⲗⲁⲥⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϫ
ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲁⲡⲟⲭⲁ
ⲗⲩⲙⲯⲓⲥ
Ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲥ
ⲣⲁϣⲓ ⲁⲥϯ ⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ

ولا يبصر الغالية
الثمن يذيبوهم
قرابينا الى
كنيستك يا رئيس
الملايكة الطاهر
واما الملكة
المتقية المحبة لله
او فيمية انزيتها
من مرضها ذلك
المخفي في باطنها
من قبل سبب
الشماس ذلك
الذي رماه الملك
في البحر هذا الذي
حرسته والابو غالمنس
معة ولما ابصرته
فرحت ومجدت
الاه السما

ⲣⲩⲁ

Ϧⲉⲛ ⲑⲏⲉϯⲉⲑⲱⲭⲛⲉⲕ
ⲭⲗⲏⲥⲓⲁ: ⲱ ⲡⲓⲁⲣⲭ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:
Ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲕϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ
ⲛⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲫⲟⲣⲟⲥ
ⲉⲭⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ
ϩⲱⲛ: ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲛ
Ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲑ
ⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛ
Ϧⲏⲧϥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲁ
ⲅⲓⲟⲥ ⲙⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ:
ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅:
Ⲡⲓⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ [illegible]
ⲭⲉⲟⲥ

هذه الغلطة من
نسخة الاصل اغفر لي لانه سهي علينا

Ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲁⲛⲇⲣⲓⲁⲛⲟⲥ:
ⲡⲁⲑⲗⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥ

في كنيستك يا
رئيس الملايكة
الطاهر وكما
كنت مع ابانا
الرسل ومع الشهدا
الاطهار وابانا
لابسي الصليب
كن معنا نحن ايضا
بشفاعة هذا الاك
وفي هذا اليوم المقدس
استشهد
القديسين
الطوباويين
اجناد المسيح
وشهيد المسيح
اندريانوس
المجاهد وامراته

ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ Ⲛⲟⲩⲗⲓⲧⲁ
ⲁⲩϭⲓ ⲙⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ
ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ:
Ⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ:

وامراته نوليطا
ونالا الاكليل
الغير فاسد
اطلبوا من الرب

الرابع من النسي تسبيح الاب القديس الطوباني العابد انبا بيمين
طرح آدام لبه

Ϯⲁⲣⲓ ⲏⲭⲟ ⲁⲇⲁⲙ
ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ
ⲫⲟⲟⲩ: ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ
ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲉⲑⲛⲉϣⲉ ⲛϯ
ⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ:
ⲛⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙⲫϯ:
Ϧⲉⲛ ⲡⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ
ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ:
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓ
ⲙⲏⲛ:
Ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ:

تعالوا كلكم اليوم
يا الذين استحقوا
الاسكيم المقدس
الذي للرهبنة
لنمجد الله في يوم
تذكار المغبوط
ابينا انبا بيمين
لانه هو عظيم
في الرهبان
وفي عبادات

	الفضايل وفي
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⁘	الوحدة والهدو
ϥⲩⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲙⲱⲣϥ	فلهذا صار
ⲛⲉⲙ ϯⲏⲥⲩⲭⲓⲁ̀ ⲁϥ	هاذي في
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉ̀ⲥⲣⲱϥⲧ ⁘	افكاره كما
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⁘	قد قال النبي
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥ	تفرغوا واعلموا
ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟ	اني انا هو الله
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⁘ ϫⲉ ⲉ̀ⲥⲣⲱϥ	نطلب اليك
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲓⲙⲓ ϫⲉ ⲁ	يا ابينا المبارك
ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫϯ ⁘ —	العظيم انبا
ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲱ ⲡⲉⲛ	يمن لكي
ⲓⲱⲧ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ	تذكرنا امام
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁ̀ⲡⲁ ⲡⲁⲙⲟⲓ	مخلصنا وربنا
ⲙⲏⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ	يسوع المسيح
ⲉⲣⲡⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⁘	ليكملنا في
ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⁘	عمل الرهبنة
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ	
ⲧⲉϥϫⲟⲕⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘	
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲙⲟⲛⲁ	
ⲭⲟⲥ ⁘	
ⲭⲉⲣⲉ ⲁ̀ⲡⲁ ⲡⲁⲙⲟⲓⲙⲏⲛ	السلام لانبا يمن

ⲡⲓⲁ

ⲡⲓⲇⲓⲁⲇⲟⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ	خليفة واضع
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟ	الناموس انبا
ⲑⲉⲧⲏⲥ ⁘ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ	العظيم مقاريوس
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⁘	السلام للناظر
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲙ̀	مثل صموئيل
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⁘	السلام للمدعي
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲱⲟⲩϯ ⁘	الرهبان
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⁘	السلام للوديع
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⁘	مثل داوود السلام
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⁘	لقاتل القبايل
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϭⲱⲧⲉⲃ	الغريبة السلام
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⁘	لمضطهد الارواح
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲗⲟϫϫ ⁘	الردية كمثل
ⲛ̀ⲥⲁⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⁘	يوحنا حبيب
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛ	السلام للذي اكمل
ⲛⲏⲥ ⁘ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ	سعيه حسنا
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘ —	وعيد مع المسيح
ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϫⲱⲕ ⁘	في ملكوته
ⲙ̀ⲡⲉϥⲇ̀ⲣⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀	
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⁘ ⲁϥⲉⲣϣⲁ	
ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ	
— ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⁘ —	

ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ	بصلوات هذا الأب
ⲅⲩⲑⲟⲟⲧⲟ ⲑⲏⲥⲭⲟⲃⲁⲧⲟⲥ	وله ايضا طرح واطس
ϣⲛ̀ⲛⲁⲥⲡⲉⲣⲙⲉⲛⲥⲁⲣⲝ	اي لسان جسداني
ⲛⲁϣⲉⲣⲉⲧⲭⲟⲙⲓⲁ	يقدر يمدحك
ⲍⲓⲛⲙⲟⲩⲍⲟⲟⲧⲟϩ	وينقص لراحتك
ⲡⲉⲩϫⲱⲙⲡⲉⲭ	يا ابينا القديس
ⲧⲁⲓⲟⲩⲱⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩ	انبا بيمن
ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ	دعوتنا الى وليمة
ⲭⲟⲗϩ ⲙⲉⲛⲉⲙⲡⲁⲣⲓⲥ	الملك العظيم
ⲁⲧⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲓϣϯ	المسيح بفضايلك
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭⲥ ϩⲓⲧⲉⲛ	المرتفعة
ⲛⲉⲭⲁⲣⲉⲧⲏ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ	وبسيرتك الملايكية
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲭⲃⲓⲟⲥ ⲛⲁⲧ	وقد جرسك لنا
ⲧⲉⲭⲓⲍⲟⲛ	الرب مثل الاناء
ϥⲁⲣⲉ ϩⲉⲣⲟⲭ ⲛⲁⲛ	الطاهر
ⲁϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ	وصيرك دواسم
ⲛⲟⲩⲭⲩⲙⲓⲭ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛⲟⲩ	شايع الى جميع
ⲁϥⲁⲓⲭ ⲛ̀ⲟⲛⲟⲙⲁⲥⲧⲟⲥ	الاجيال الاتية
ϣⲁ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ	
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ	

ⲁϥⲉⲣ

ⲁϥⲉⲣⲙⲁⲭⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ	وقد طوبك المرتل
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲩⲙ	داود قايلا
ⲛⲟⲗⲟⲅⲟⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲉ ⲟⲩ	المجد والكرامة
ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲥⲉ	كاينين في
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ	بيوت الابرار
ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ	صرت بطلا على
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓⲥ	الارض وبعظم
ⲁϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ	ارتفاع تواضعك
ⲡⲓϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲭⲑⲉⲃⲓ	اشفيت المرضى
ⲁⲭⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ	واخرجت الشياطين
ϣⲱⲛⲓ ⲁⲭϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀	وصرت منا النفوس
ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	كثيرة حتى
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ	جمعتهم في
ⲙⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲏ	يروشليم الثانية
ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲭⲥ ⲛⲁϣⲁⲧⲉⲭ	وصرت لنا
ⲑⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲉ ϧⲟⲩⲛ	منجا وسبب
ⲉ̀ⲧϩⲏⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲉ	خلاصا لنفوسنا
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩ	من اجل اسمك
ⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ	
ⲟⲩⲭⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ	
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲭⲣⲁⲛ	

ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϯ — القدوس الذي
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ — دعي علينا
Ⲉ̀ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲉ̀ϩ — اذ نطلب من الرب
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ⲙⲡⲉϩ — عنا بمآثره
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϫⲱⲣⲡ ⲉϩⲟⲩ — وليلا ليسحق
ⲧⲉϥϭⲟⲙ ϭⲉⲙ ⲡ — الشيطان
ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ — تحت اقدامنا
ⲛ̀ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ — قد انتفعت جدا
Ⲭⲉⲧⲁⲣⲁⲭⲓⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ — الكثير لكثيرين
ⲭⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏⲏϣ — من ابائنا من
ⲧⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲑⲃⲉⲛ — اجل عظم
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲉⲭⲁⲥⲭⲓ — نسكياتك وعباداتك
ⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲭⲡⲟ — الكثيرة وكثرة
ⲗⲏⲧⲓⲁ ⲉⲧⲟϣ — ثمرتك افضل من
Ⲁϥϣⲁϣⲛⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲭⲟ — لبنان وانتشرت
ⲡⲗⲁⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲭ — على الجبال
ⲃⲁⲛⲟⲥ ⲁϥⲫⲟⲣϣ — مثل عشب
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ — الارض
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲓⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ

ⲉ̀ⲧⲉ

Ⲉⲩⲉ̀ⲥⲓⲥⲙⲟⲛ ⲛ̀ϭⲣⲏ — ويتبارك بك كل
ⲛ̀ϭⲏⲧ ϫⲉ ⲛ̀ϫⲉⲙ — امة الرهبان
ϣⲗⲟⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲛⲓ — لانك انت الذي
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ — شددت همم
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕϭⲟ — اجناد المسيح
ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲓϩⲁⲛⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̄ⲥ̄ — في هذا اليوم نبتهج
Ϩⲓⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϥⲛⲁ — ليباريوس رئيس
ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ — الكهنة بابا
ⲗⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ — مدينة رومية
ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲓⲡⲁⲡⲁⲥ — بركاته تكون
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲣⲱⲙⲏ — مع جميعنا
ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ

Ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ — اطلبوا من الرب
ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ — عنا يا ابناء
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲟⲓⲙⲏⲛ — القديسين انبا بيمن
ⲛⲉⲙ ⲗⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓ — وليباريوس
ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ — البطريرك ليغفر
ⲡⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ — لنا خطايانا
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ⲣϥⲏ

خامس النسخة تسبحة البكر الطاهر انبا برصوما العريان ابن التبان
ابن الوجيه كاتب بحر القلزم

Ϯ ⲁⲇⲁⲙ ⲛ̀ϫⲱⲥ ⲁⲇⲁⲙ — طرح اداملة

ⲟⲩⲉⲣⲉⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ — اي لسان لحمي
ⲡⲁϣϫⲉⲣⲁⲥϣⲱⲡⲓ — يقدر ان يمدحك
ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ — ويحشك
ⲡⲏⲙⲙⲏⲓ ⲉ ϭⲟⲩⲛ — الحقيقة في الله
ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — المسيح ولكن
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓⲃⲓⲟⲩϣⲱⲟⲩ — اشتقت ان
ⲉⲝⲱⲗⲓ ⲡⲉⲝⲧⲁⲓⲟ — اقصد لك امتك
ⲱⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — يا ابانا القديس
ⲃⲁⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ ⲡⲓⲃⲏⲭ — انبا برصوما العريان
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ — طوباك انت يا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣ — ابينا انبا برصوما
ⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣⲉⲛ — لانك احببت
ⲣⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲥ ϫⲉⲛ ⲉⲛⲉⲭ — المسيح منذ صغرك
ⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ — طوباك انت يا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣ — ابينا انبا برصوما
ⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲕⲁⲣⲉϩ — لانك حفظت
ⲉ̀ⲣⲟϥ

ϩⲁⲛⲓ

ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ — من الشهوات
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ — طوباك انت يا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣ — ابينا انبا برصوما
ⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲕⲁⲣⲉϩ — لانك حفظت
ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ — الناموس والانبيا
ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ — طوباك انت يا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣ — ابينا انبا برصوما
ⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲕⲁⲣⲉϩ — لانك حفظت
ⲉ̀ⲡⲥⲁⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲁⲣ — حسن البتولية
ⲑⲉⲛⲓⲁ
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ — طوباك انت يا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣ — ابينا انبا برصوما
ⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲕⲭⲟⲭⲕ — لانك اتحدت
ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ — بالطهارة
ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ — والوداعة
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ — طوباك انت يا ابينا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣ — انبا برصوما
ⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲕϫⲱⲕ — لانك اكملت
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ — وصايا الرب
ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅

Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ
ϫⲉ ⲁⲕϫⲉⲙ ⲡⲉⲣⲡⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ
ⲧⲏⲣϥ

طوباك انت يا
ابينا انبا برصوما
لانك اجتنبت الشر
من كل قلبك

Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣⲥ
ⲱⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲕϫⲉⲙ ⲡⲉⲛ
ⲣⲉⲧ ⲡⲉⲕϣⲱⲡ ⲫⲏⲣⲓⲙ
ⲡⲉⲕϩⲣⲏⲧ

طوباك انت يا
ابينا انبا برصوما
لانك اجتبيت
فريضتك مثل

Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ
ϫⲉ ⲁⲕϩⲓⲧϥ ⲙⲡⲁⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ⲱⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ

طوباك انت يا
ابينا انبا برصوما
لانك رفضت
هذا العالم
ومجد الباطل

Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ
ϫⲉ ⲁⲕϯ ⲙⲡⲉⲕϯ
ⲉⲡⲓⲁⲅⲱⲛ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ

طوباك انت يا
ابينا انبا برصوما
لانك اسلمت نفسك
الى الجهاد التعب الشاق

تم هاهنا يطرح ابام (?) قونة القديس انبا برصوما العريان

ⲁⲅⲓⲟⲥ

Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ
ⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲁⲕϣⲱϣ
ϥ ⲙⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ

طوباك انت يا
ابينا انبا برصوما
لانك يبست
جسدك بالنسكيات

Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ
ϫⲉ ⲁⲕϭⲣⲟ ⲉⲡⲓϫⲁϫⲓ
ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ

طوباك انت يا
ابينا انبا برصوما
لانك قهرت العدو
الذي هو ابليس

Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲕϣⲁϣⲛⲓ
ⲉⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ
ⲁⲕⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲕ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ
ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ⲙⲫⲣⲏϯ
ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲉ̅ ⲙⲡⲓ
ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲛ
ϩⲓϣⲉⲛⲁⲕ ϩⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲫⲏⲉⲧⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ
ⲁⲕⲉⲣϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟϥ

طوباك انت يا
ابينا انبا برصوما
من اجل انك نلت
الحياة المؤبدة
وتنيحت في
شيخوخة حسنة
في اليوم الخامس
من النسي ومضيت
الى الرب الذي
احببته وعبدت
اخدمته (?)

ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ
ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ϯⲙⲉⲫⲱⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲉⲣⲟⲛ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲣⲏ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏ-
ϯ ⲙ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡϣⲏ-
ⲣⲓ ⲛ̀ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲟⲙⲟⲑⲉⲃⲓⲏ
ⲛ̀ⲁⲧⲱⲛⲟⲑⲉⲃⲓⲏⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲱⲣⲓ-
ⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲁⲃ-
ⲃⲁ ⲡⲁⲩⲗⲉ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲡⲁⲣⲭⲏⲡⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲣⲉϥ-
ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲟⲙⲟⲥ
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ

في ملكوته
السلام لابا برصوما
الكوكب العظيم
الذي يضي علينا
افضل من الشمس
السلام للنبي
الذي صار في
العالم مثل يوحنا
ابن زكريا
السلام لمتواضع
الناسوت والجاهد
في المتوحدين
السواح مثل انبا
بولا السلام
للوديع مثل موسى
رئيس الانبيا
وواضع الناموس
السلام
للمعزي

ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϯⲩⲭⲏ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲁⲛⲧⲱ-
ⲛⲓⲟⲥ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅

ⲡⲁⲓⲟⲩⲟ̅ ⲛ̅ⲟ̅ ⲃⲁⲧⲟⲥ
ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀-
ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭ-
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲅⲁ-
ⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀-
ⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲉⲛ
ⲙⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉ-
ϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϯⲙⲁⲧⲟ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉ-
ⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃⲃⲁ ⲁⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϩⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ

تنوشنا مثل
انبا انطونيوس
اب جميع الرهبان
بصلوات هذا

وله ايضا طرح وطس
تعالوا كلكم
لنمجد ربنا يسوع
المسيح وابيه
الصالح والروح
القدس ولنجتمع
بالحبا
ونعيد بمسرة
لهذا الرجل البار
الصديق ابينا
انبا برصوما
هذا الذي رفض

ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲡⲉϥ
ⲡⲉϥⲃⲓⲟⲥ ⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲓ-
ⲥⲓ· ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑ
ⲛⲁⲧϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ·
Ⲁϥⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉ-
ⲡⲣⲁⲛ· ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩ-
ⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ· ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲉϥⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲕⲟⲛ·
Ⲛⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁ-
ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁ-
ⲡⲏ ⲉⲥϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ̀
ϩⲏⲧ·
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ·

ⲁⲃⲃⲁ

العالم وسيرته
المملوة اتعابا
ومجده الذي
يسندوا كل هذا
بعظم صبر
وشاع اسمه في
جميع المسكونة
من اجل فضايله
العالية وطهارته
الملايكية
وكان يعزي
كل احد يقبل
اليه من كل موضع
بمحبة كاملة
وبطول روح
واناة
طوباك بالحقيقة
يا ابينا القديس

ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ
ⲁⲕϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱ-
ⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ·
Ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ· ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲗϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ·
ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥ̅ⲧ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩ-
ⲁϩϥ ⲛ̀ⲥⲱⲓ·
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ϫⲉ ⲁⲕ-
ϫⲟⲗⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀-
ⲙⲟⲕ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲱⲗⲓ ⲙ̀
ⲡⲉⲕⲥ̅ⲧ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲁⲕⲟⲩⲁϩⲕ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅·
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩ-
ⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ· ϫⲉ
ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ·
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ·

انبا برصوما
لانك كملت
اقوال مخلصنا
الصالح قال
من يحبني
فليكفر بنفسه
وليحمل صليبه
ويتبعني
طوباك بالحقيقة
لانك كفرت
بنفسك وقد
حملت صليبك
وتبعت المسيح
يسوع طوباك
بالحقيقة يا ابينا
القديس برصوما
لانك صرت كاملا
في فعل وصايا

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⁘
Ϣⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲕ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ ⁘
ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⁘
ϧⲉⲛ ⲡⲉϫⲉⲣⲉ ⲫⲙⲉⲩ
ⲓ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⁘
Ⲁⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀
ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲭⲱⲡ ⲉⲥⲭⲏ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩϭⲉⲣⲟ ⲟⲩϧⲏⲃⲥ
ⲛ̀ⲥⲉⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲁⲛϩⲱⲡ ⁘
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁ

ⲛ̀ⲧⲉ

الرب طوباك
بالحقيقة يا ابينا
القديس انبا
برصوما لانك
استحقيت هذا
المجد العظيم في
تذكارك المكرم
وقول مخلصنا
قد كمل عليك
في انجيله المقدس
هكذا قايلا
لا تستطيع
مدينة تخفي
وهي موضوعة
علي جبل ولا
يوقد سراجا
فيوضع في خفية
لكن علي منارة

ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲓⲁ̀
ⲙⲏⲓ ⲁⲃⲃⲁ ⲡⲁⲣⲥⲱⲙⲁ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩϧⲏⲃⲥ
ⲡⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⁘
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛϯϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉⲕϯ
ϩⲟ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⁘
ⲛ̀ⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘
Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲁϣⲛⲓ
ⲉⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛ
ⲛⲟⲃⲓ ⁘ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲟⲕ
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⁘
ϣⲁ ⲡⲓⲛⲓϥⲓ ⲛ̀ϧⲁⲉ ⁘
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ

لكي ينظر نوره
هكذي الباري
انبا برصوما صار
مصباحا مضي
من اجل هذا نطلب
اليك يا ابانا
الصديق لتطلب
عنا امام ربنا
يسوع المسيح
لكي ننال رحمة
ومغفرة لخطايا
نا وتكمل
مسيحين
الي النفس الاخير
اطلب من الرب عنا

اذا كان الشي ستة ايام تقال هولا الطرحين فيه وهم هذه

ⲁⲗⲗⲏ ⲏ̀ⲭⲟⲥ· ⲁ̀ⲇⲁⲙ·
Ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩ
ⲱϣⲧ ⲛ̀ϯⲧ̀ⲣⲓⲁⲥ ⲉ̀
ⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲉⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ·
Ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁⲛⲓⲗⲁⲟⲥ·ⲛ̀
ⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ·ⲉ̀ⲙ
ⲡ̀ϣⲁ ⲛⲁⲛ ⲁⲛⲧⲉⲙ ⲫⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ϯ·
Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲟⲡⲧⲉⲛ·
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉⲑⲟⲩ·
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲡⲉϥⲭⲣⲏⲥⲧⲟ̀ⲥ·
ⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲁⲫ̀ⲙⲏⲓ·
Ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲡ̀ϣⲁ·
Ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁⲛⲛⲓⲡⲉⲧⲟ·ⲉ̀
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ·
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲭⲉⲛⲧ
ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲙⲁⲧ·

ⲗⲟ

طرح بلحن آدم
تعالوا فلنسجد
للثالوث المقدس
الاب والابن
والروح القدس
نحن الشعوب
المسيحين يحق
علينا اليوم ان
نمجد الله الذي
اشترانا بالدم
الطاهر الذي
لمسيحه الاله
الحقيقي وجعلنا
أهلا نحن المعيوب
ان ندعى اسمه على
كافتنا لانه
هو المسيح للاله
الكلمة

ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲉ̀
ⲛⲓⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ·
Ⲧⲉⲛϣⲉⲡ ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟ
ⲧϥ·ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯⲱⲟ̀
ⲛⲁϥ·ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ·
ϫⲉ ⲉⲙⲡⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲁⲛ·ⲕⲁ̀
ⲧⲁ ⲛⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲉ̄
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ̀·
ⲉ̀ⲧⲁⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·
Ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲱⲟⲩⲛ ϩ̀ⲏⲧ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁ̀ⲅ̀ⲁ
ϫⲉ ⲁϥⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ·
Ⲙⲁⲣⲉⲛϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ
ⲧⲏⲣϥ· ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱ̄
ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲛ̀ⲛⲉⲛⲡ̀ⲣⲟ̄
ⲉⲩⲭⲏ·
ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ·ⲛ̀

ودعانا نحن
مسيحيين
نشكره ونمجده
على تحننه
وعظيم
رحمته لانه
لم يصنع معنا
كآثامنا
وزلاتنا التي
صنعناها بل
اطال روحه
كصلاحه وغفر
لنا زلاتنا
فلنطلب اليه
من كل قلوبنا
لكي يقبل اليه
صلواتنا
وينيح الذين

ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ϩⲓ
ⲧⲉϥⲭⲁⲣⲓⲥ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲛ
ⲛⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲥϣⲏⲡ
ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲙⲉⲫⲛⲟϩⲉⲙ
ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ

ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯⲁⲗⲓ ⲃⲁⲧⲟⲥ
Ⲧⲉⲛϩⲱⲥ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ϣⲓⲟ
ⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉ
ⲛⲏⲥ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲫⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ
Ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲗⲁⲟⲥ· ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ· ⲁϥⲁⲓ
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ
ⲡ̀ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
Ⲟⲩⲟϩ

ⲉⲑⲟⲩⲉⲥⲟⲩⲱⲛϣ

رقدوا وتنعم لنا
بالسنة المقبولة
وخلص
ونجي كل
اولاد الكنيسة
الى الابد امين
وايضا طرح واطس
نسبح المسيح ابن
الله الاله الوحيد
الذي خلق
السما والارض
والبحر العظيم
الشعب وصنعنا
له شعبا لجنس
صلاحه وجعلنا
مستوجبين
لموهبة روحه
القدوس

Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲉ
ⲙⲁⲛ· ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛϩ
ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲉⲙⲓ· ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ
Ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟ̅
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲉ
ϩⲏⲧ ⲉⲧⲟϣ· ⲁϥϯ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲁⲣⲟⲛ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲥⲟϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
Ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲡ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲙⲑⲟ· ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϫⲱⲣϩ
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲫⲱⲛⲏ ⲉ̀ⲑⲟ
ⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ
ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲑⲛⲁϯ
ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲁⲁⲫⲉ

ولم يصنع معنا
كاعمالنا الشريرة
الذين صنعناها
بعلم وبغير
علم بل
تفضل كحننه
الجزيل واسلم
ذاته عنا
حتى نجانا
من خطايانا
فلنكن امامه
نهارا وليلا
كالصوت المقدس
الذي لارميا
عظيم الانبياء
قال من يعطي
لراسي ماء

ⲛⲉⲙϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ | وينابيع دموع
ⲉ̀ⲣⲙⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ | لعيني لكي
ⲛ̀ⲧⲁⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ | ابكي على الدوام
ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· | لانه قد جازت
ϫⲉ ⲁⲛⲉⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉ | شهورنا وسنونا
ⲛⲉⲛⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲥⲓⲛⲓ | بالخلال ولم
ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | نجد لنا شي
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲓⲙⲓ ⲁⲛ | من الاعمال
ϩⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ | الصالحة
ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ· | فلنسع باجتهاد
ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ | في سبل الحق
ⲥⲡⲟⲩⲇⲉⲟⲥ· ϧⲉⲛ | وفي اثار ابائنا
ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉ | القديسين
ⲙⲏⲓ· ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϫⲉⲛ | وتعاليم البيعة
ⲧⲁⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ | لكي نجد رحمة
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ | ودالة عظيمة
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ· | وسنة مقبولة
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲛⲁⲓ· ⲛⲉⲙⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ· ⲛⲉⲙⲟⲩ
ⲣⲟⲙⲡⲓ·

ⲉⲥϣⲏⲡ

ⲉⲥϣⲏⲡ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅· ⲛ̀ⲧⲉ | مقبولة للرب
ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ· | ونخلص ارواحنا
ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛ | فلنمجد مخلصنا
ⲥⲱⲧⲏⲣ· ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ | وابيه الصالح
ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ· ⲛⲉⲙ | والروح المعزي
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏ | الى ابد الابد
ⲧⲟⲛ· ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ | امين
ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ· ⲁ̀ⲙⲏⲛ·

اذا حضر بطرك الزمان الى الكنيسة فيقال الطرحين هوا ابا
ⲁⲝⲓⲟⲛ ⲭⲟⲙⲁⲍⲁⲙⲓ | طرح بلحن ادام
ϥⲁⲓ ⲥⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲧⲁⲡ | ارتفع شانك
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲁ̀ⲛⲓⲙ | يا ابينا انبا فلان
ⲁϥⲫⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕ | وبلغ طيبك الى
ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ϣⲁ | اقطار الارض
ⲣⲏϫⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ· | ونطقت بكرامتك
ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ· | كل الشعوب من
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏ | مشرق الشمس
ⲣⲟⲩ· ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ | الى مغربها
ⲛ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲫⲣⲏ· ϣⲁ ⲛⲓⲙⲁ
ⲛ̀ϩⲱⲧⲡ·

ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ	حسنا اتيت الينا
ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϩⲓⲛⲁ	يا ابينا القديس
ⲣⲉⲕⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ	لكي تدبرنا
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥ̀ⲃⲱⲟⲩⲓ	بتعاليمك المحيية
ⲛ̀ⲱⲛϧ	
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ	مرحبا بقدومك
ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ	الينا يا ابانا انبا
ⲱ̀ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ	فلان يا يوحنا الجديد
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ	في بتوليته
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ	حسنا اتيت الينا
ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ	يا ابينا انبا فلان
ⲱ̀ ⲡⲓⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ	يا لسان الذهب
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ	في تفاسيره جيدا
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ	اتيت الينا يا ابينا
ⲱ̀ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ	انبا فلان يا داود
ⲱ̀ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲟⲩⲣⲟ	الملك بقلبه الطاهر
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲑⲟⲩ	
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲓ	السلام لانبا فلان
ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉ	اللابس الروح
ⲧⲁⲩⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲫϯ	الذي اتشح بالله

ⲉⲑⲃⲉ

ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ	لاجل طهره السلام
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲓ	لانبا فلان النجم
ⲥⲓⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ	المضي في
ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ	المسكونة من اجل
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ	عبادته السلام
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁ	لانبا فلان الذي
ϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϩ	بنى بيته على
ⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ	الصخرة الغير متزعزعة
ⲛ̀ⲁⲧⲕⲓⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅	المسيح السلام لانبا
ⲭⲉⲣⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲇⲓ	فلان خليفة
ⲁⲇⲟⲭⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ	العظيم واضع الناموس
ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ ⲓⲏ̅ⲥ̅	يسوع المسيح ربنا
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩⲧ	
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ	بصلوات ابينا انبا

ⲡⲁⲓ ⲑⲁⲓ ⲃⲁⲧⲟⲥ	وايضا طرح واطس
ⲛⲁⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	انا ابتدي بشوق
ⲙⲉⲓⲉⲓⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲓⲥ	لكي اتكلم
ϫⲉ ⲉⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ ⲉⲱⲧⲉ	بكرامتك يا ابينا
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃ	الطوباني انبا فلان
ⲃⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ	المغبوط

ⲁϣⲛ̀ϩⲁⲥⲓ ⲡⲉⲙⲛⲉⲥⲁⲣ	أي لسان لحمي
ⲁⲛ ⲙⲁⲩϣⲥⲁϫⲓ ⲉⲡⲉⲕ	تقدر ان ينطق
ⲧⲁⲓⲟ ⲱ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲉ	بفضلك يا حبيب
ⲉⲑⲟⲩ ⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲓ	المسيح ابينا انبا
ⲓⲱⲧ ⲫⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ	فلان القديس
Ⲉ̀ⲛⲁⲭⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ	اذا انت حارسا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲭ̅ⲥ̅	لقطيع المسيح
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϣ	من الذيب الردي
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥ	لئلا يختطفهم
ϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	
Ⲉ̀ⲁⲕⲧⲱⲙϫⲓ ⲟⲩⲟϩ	اذا انت غرست
ⲁⲕⲧⲥⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲗⲟⲟⲗⲓ	وسقيت كرم
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲥⲟⲩⲁⲛⲧⲉϥ	المسيح حتى
ⲉ̀ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀	اتى بثمرة ماية
ⲉ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲣ̅ ⲛⲉⲙ ⲝ̅	وستين وثلاثين
ⲛⲉⲙ ⲗ̅	
Ⲱ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ	يا عظيم بطاركة
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲣⲑⲟ	الارتدكسيين
ⲇⲟⲝⲟⲥ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩ	ابينا القديس
ⲁⲃⲃⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ	انبا فلان الراعي
ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ	المؤمن

ⲉⲱⲡ

Ⲱ ⲡⲓⲥⲩⲣⲓⲍ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉ	يا كاروز الحق
ⲑⲙⲏⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀	الذي اخذ خرافه
ⲛⲉϥⲉⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ	الى عين ماء
ϯⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀	الحياة والخلاص
ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ	يا من قد افرزه
Ⲱ ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲫϯ ⲫⲟⲣϫ	الله من بطن امه
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲑⲛⲉ	واقامه جنديا
ϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲁϥ	محاربا
ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩ	مخوفا
ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯ ⲉϥ	السلام لك يا
ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ	
Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃ	ابانا انبا فلان
ⲃⲁ ⲛⲓⲙ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ	الذي جاهد
ⲉ̀ⲣⲁⲑⲗⲓⲛ ϩⲉⲥⲃⲉⲣ	في الجهاد الحسن
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲅⲱⲛ ⲉⲟⲛ	الذي لابائنا
ⲡⲉϥϣⲓⲛ ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ	الرسل السلام
ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	لابينا انبا فلان
Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ	الذي جاء الينا
ⲛⲓⲙ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓ̀	اليوم حتى اروانا
ϣⲁⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ	
ϣⲁⲛⲧⲉϥ ⲛⲓ ⲥⲟⲛ	

وادكر يارب عبدك المهتمين بهذا الكتاب المبارك عوضهم
يارب عوض الواحد ثلثين وستون ومايه في ملكوت السموات
واغفر لهم خطاياهم واقبل عطاياهم واحسن خلاصهم بشفاعة
الست السيدة العذري البتول ومار مرقس الانجيلي الرسول
وكافة الملايكة ورؤسا الملايكة والابا والانبيا والرسل والشهدا
والقديسين امين

وذلك
وقفا موبدا وحبسا مخلدا على بيعة الشهدا الكرام
ابوقير ويوحنا اخيه حكما الملوك المعروفه الان بكنيسة
الشهيده القديسة بربارة البتول الطاهره النقية العفيفة عروسة
السيد المسيح لا يباع ولا يرهن ولا يودع ولا يعار ولا يخرج عن
خزانة الكتب المقدسه ووقفية البيعه عز وجه بوجوه التلاف
وكلمن تعدى واخرجه يكون نصيبه مع سيمن الساحر وديقلاديانوس
الكافر ويعود الى الدافع وتكون الشهيده بربارة خصمه يوم الموقف
العظيم والحذر ثم الحذر من المخالفه وعلى بني الطاعه تحل البركه والكرامه

ⲥⲕ̅

ϧⲉⲛ ϯⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀	من ينبوع اقواله
ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	المقدسه السلام
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ	لابينا انبا فلان
ⲛⲓⲙ ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲉⲙⲛⲓ	واضع وحدث
ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛⲉⲙ	القوانين والاوامر
ⲛⲓϩⲱⲛ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟ-	الرسوليه
ⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ	للرهبان
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ	والعلمانيين
ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲃⲁ	السلام لابينا
ⲛⲓⲙ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϭⲓ	انبا فلان الذي
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱⲙ	نال الاكليل الغير
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ	بالي والسمائي
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ	بالمسيح الذي احبه
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ	
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϩⲣⲏⲓ	اطلب من الرب عنا

نجز هذا الكتاب المبارك في يوم الجمعه المبارك في الساعه الحاديه
عشر من اليوم الرابع من شهر ابيب المبارك من شهور سنة ١٢٧١ قبطيه
للشهدا الاطهار السعدا الابرار رزقنا الله تعالى بقبول صلواتهم امين
الموافق لذلك الشهر الخراجي ٧ ... ١٢٠٣ للمبشر هاليه

END

SIMAIKA

SERIAL NO. 218

CALL NO. 357F LIT.

TITLE OF RECORD

MUSEUM REGISTER

NEW NO. 243

OLD NO. 2907

ITEM 2

PROJECT NUMBER

EGPT 002A

ROLL NUMBER

18